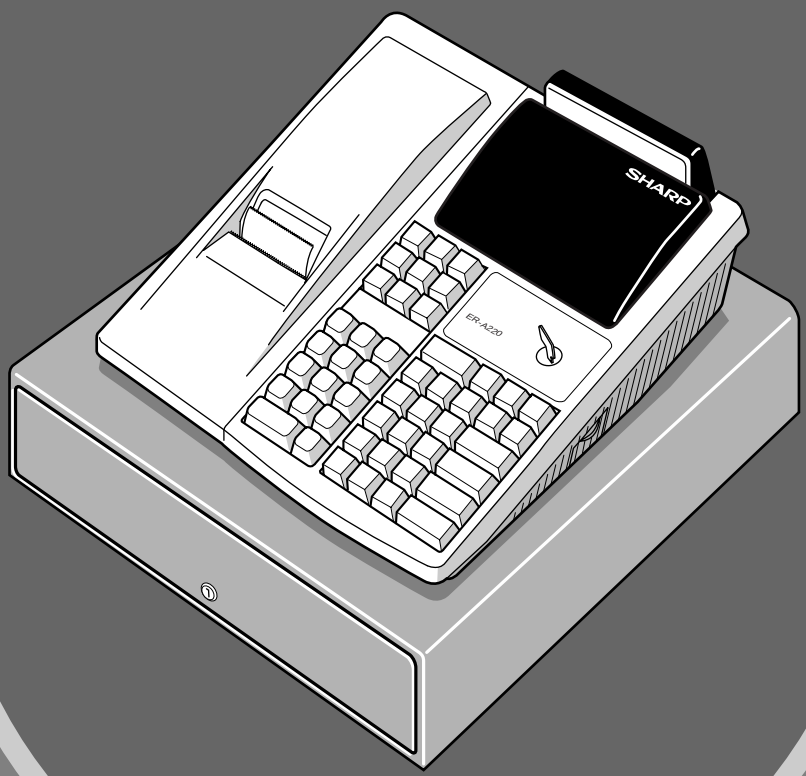
SHARP®

ELECTRONIC CASH REGISTER
ELEKTRONISCHE REGISTRIERKASSE
CAISSE ENREGISTREUSE ELECTRONIQUE
CAJA REGISTRADORA ELECTRONICA

MODEL
MODELL
MODELE
MODELO **ER-A220**

INSTRUCTION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES



CAUTION:

The cash register and the remote drawer should be securely fitted to the supporting platforms to avoid instability when the drawers are open.

CAUTION:

The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

VORSICHT:

Die Netzsteckdose muß nahe dem Gerät angebracht und leicht zugänglich sein.

ATTENTION:

La prise de courant murale devra être installée à proximité de l'équipement et devra être facilement accessible.

AVISO:

El tomacorriente debe estar instalado cerca del equipo y debe quedar bien accesible.

VARNING:

Det matande vägguttaget skall placeras nära apparaten och vara lätt åtkomligt.

CAUTION:

For a complete electrical disconnection pull out the mains plug.

VORSICHT:

Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz den Netzstecker ziehen.

ATTENTION:

Pour obtenir une mise hors-circuit totale, débrancher la prise de courant secteur.

AVISO:

Para una desconexión eléctrica completa, desenchufar el enchufe de tomacorriente.

VARNING:

För att helt koppla från strömmen, dra ut stickproppen.

This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.

Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.

Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillæg nr. 93/68/EEC.

Quest' apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.

Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, όπως οι κανονισμοί αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.

Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.

Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som komplette ras av 93/68/EEC.

Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.

Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.

INTRODUCTION

Thank you very much for your purchase of the SHARP Electronic Cash Register, Model ER-A220.
Please read this Manual carefully before operating your machine in order to gain full understanding of functions and features.
Please keep this manual for future reference, it will help you, if you encounter any operational problems.

IMPORTANT

- **Install your register in a location that is not subject to direct radiation, unusual temperature changes, high humidity or exposed to water sources.**
  Installation in such locations could cause damage to the cabinet and the electronic components.
- **The register should not be operated by an individual with wet hands.**
  The water could seep into the interior of the register and cause component failure.
- **When cleaning your register, use a dry, soft cloth. Never use solvents, such as benzine and/or thinner.**
  The use of such chemicals will lead to discoloration or deterioration of the cabinet.
- **The register plugs into any standard wall outlet (Official (nominal) voltage).**
  Other electrical devices on the same electrical circuit could cause the register to malfunction.
- **If the register malfunctions, call your local dealer for service - do not try to repair the register yourself.**
- **For a complete electrical disconnection, pull out the mains plug.**

PRECAUTION

This Electronic Cash Register has a built-in memory protection circuit which is operated by rechargeable batteries.
As you know, all batteries will, in time, dissipate their charge even if not used. Therefore to insure an adequate initial charge in the protection circuit, and to prevent any possible loss of memory upon installation, it is recommended that each unit be allowed to recharge for a period of 24 to 48 hours prior to use by the customer.
In order to charge the batteries, the machine must be plugged in. This recharging precaution can prevent unnecessary initial service calls.

CONTENTS

INTRODUCTION **1**
IMPORTANT **1**
PRECAUTION **1**
CONTENTS **2**
EXTERNAL VIEW **4**
PRINTER **4**
KEYBOARD **5**
KEYS AND SWITCHES **6**
1 Mode switch and mode keys 6
2 Drawer lock key 6
DISPLAYS **7**

FOR THE MANAGER

PROGRAMMING **8**
1 Setting the date and time 8
2 Setting the register number and consecutive number 9
3 Programming the tax rate 9
4 Programming for departments 10
5 Price Lookup (PLU) programming 12
6 Programming for miscellaneous keys 13
Programming the rate([%], [EX]) 13
Programming the discount key amount ([⊖]) 14
Programming the percent rate limitation ([%]) 14
Programming function parameters for [⊖] and [%] keys 14
Programming function parameters for [EX] key 15
Programming function parameters for [TL], [CH], [CR], [RA] and [PO] keys 16
7 Text programming 16
How to program alphanumeric characters 16
Programming the department text 18
Programming the PLU text (item label) 18
Programming the function text 18
Programming the cashier names 20
Programming logo messages 20
Programming foreign currency symbol 21
Programming domestic currency symbol 21
8 Programming various functions 22
Programming optional feature selection 22
Programming print format 22
Programming receipt print format 23
Programming EURO system settings 24
Programming power saving mode 24
Programming logo message print format 25
Programming RS-232C interface 25
Programming thermal printer density 26
Language selection 27
Programming the AUTO key 27
9 Reading stored program 28
TRAINING MODE **29**
READING (X) AND RESETTING (Z) OF SALES TOTALS **30**
1 Summery of reading (X) and resetting (Z) reports 30
2 Daily sales totals 31
3 Periodic consolidation 33
CCD -Compulsory Cash/cheque Declaration **34**

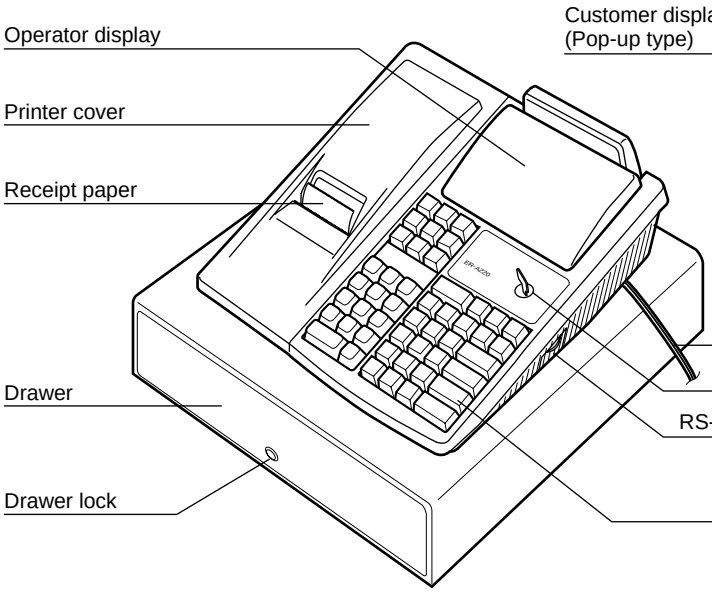
ELECTRONIC JOURNAL **35**
PROGRAMMING FOR EURO **36**
OVERRIDE ENTRIES **39**
CORRECTION AFTER FINALIZING A TRANSACTION (AFTER GENERATING A RECEIPT) **39**

FOR THE OPERATOR

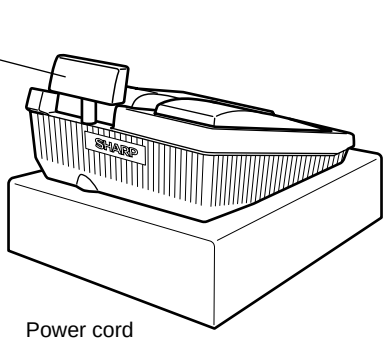
PRIOR TO ENTRIES **40**
1 Preparations for entries 40
2 Power saving mode 40
3 Error warning 41
ENTRIES **42**
1 Item entries 42
Single item entries 42
Repeat entries 42
Multiplication entries 43
Single item cash sale (SICS) entry 43
2 Displaying subtotal 44
3 Finalization of transaction 44
Cash or cheque tendering 44
Cash or cheque sale that does not need any tender entry 45
Credit sale 45
Mixed-tender sale 45
4 Computation of VAT (Value Add Tax)/tax 45
5 Auxiliary entries 47
Percent calculations (premium or discount) 47
Deduction entries 47
Refund entries 48
Printing of non-add code numbers 48
6 Payment treatment 49
Currency exchange 49
Received on account entries 50
Paid out entries 50
No sale (exchange) 50
7 Automatic sequence key (AUTO key) entries 50
8 Receipt issuance after finalization/Copy receipt 51
CORRECTION **52**
1 Correction of the last entry (direct void) 52
2 Correction of the next-to-last or earlier entry (indirect void) 52
3 Subtotal void 53
4 Correction of incorrect entries not handled by the direct or indirect void function 53
OVERLAPPED CASHIER ENTRY **53**
OPERATOR MAINTENANCE **54**
1 In case of power failure 54
2 In case of printer error 54
3 Cautions in handling the printer and recording paper 54
4 Installing and removing the paper roll 55
5 Removing a paper jam 57
6 Cleaning the print head 57
7 Removing the till and the drawer 57
8 Opening the drawing by hand 58
9 Installing the fixing angle bracket 58
10 Before calling for service 59
LIST OF OPTIONS **60**
SPECIFICATIONS **60**

EXTERNAL VIEW

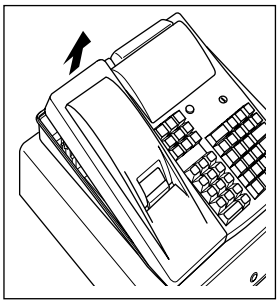
■ Front view



■ Rear view



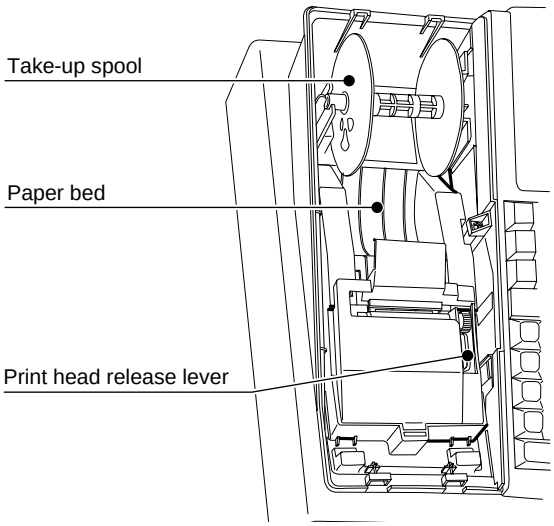
PRINTER



The printer is one station type thermal printer, and therefore it does not require any type of ink ribbon or cartridge. The average life of the printer is approximately 4 million lines.

When removing the printer cover, lift up its rear. When installing the printer cover, hook it on the pawls on the cabinet and shut it.

Caution: Be very careful with the cutter which is mounted on the cover, so as not to cut yourself.



Print head release lever

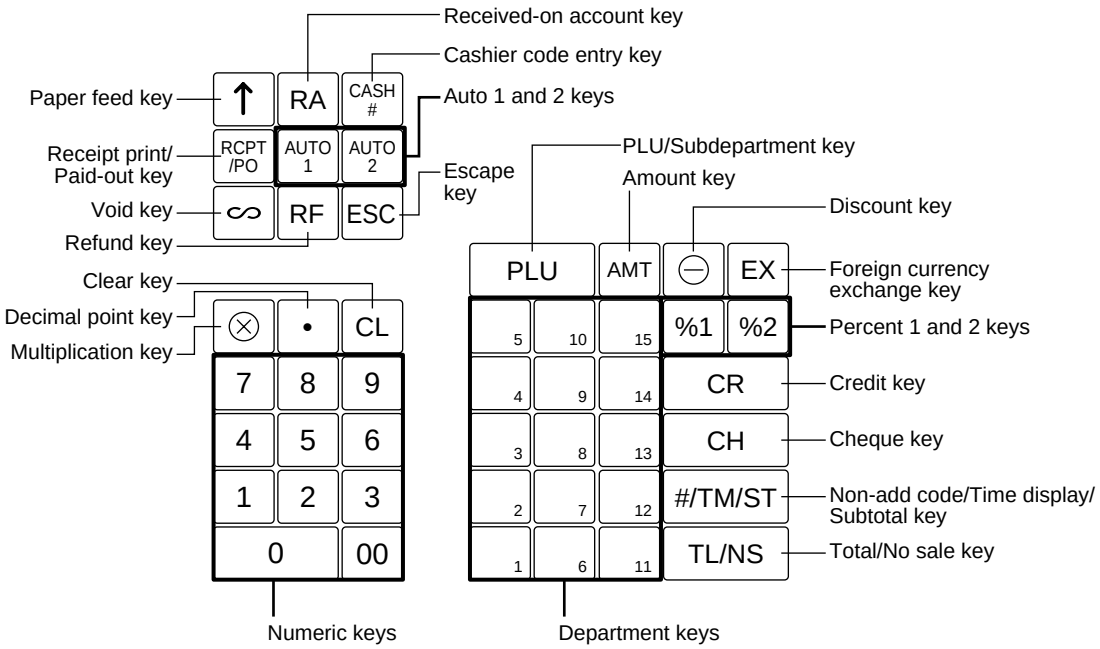
The print head can be lifted off the roller by the print head release lever (gray lever on the right side of the printer). Pulling the lever toward you move the print head away from the roller. If the paper becomes jammed, you will need to use this lever to release the print head from the paper so you can remove the jammed paper.

Your register is shipped with the print head release lever positioned at the lifted up position. Be sure to push down the lever toward the paper bed side (printing position) before you use the register.

Note *Do not attempt to remove the paper roll with the head in the down position. This may result in damage to the printer and print head.*

KEYBOARD

■ Standard keyboard layout



Option keys

VAT Value added tax key

SHIFT Department shift key

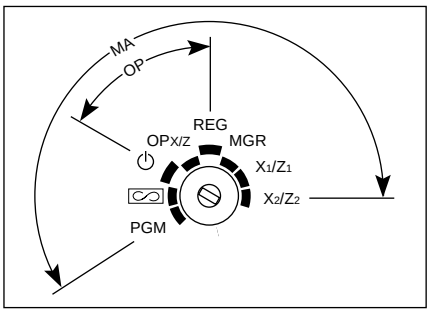
16/1 ~ 30/15 Department keys

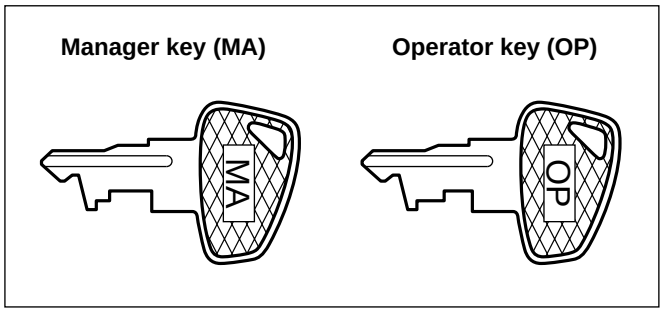
(To operate dept. 16 key though dept. 30 keys, press the department shift key and the corresponding dept. key.)

KEYS AND SWITCHES

1 Mode switch and mode keys

The mode switch can be operated by inserting one of the two supplied mode keys - manager (MA) and operator (OP) keys. These keys can be inserted or removed only when the switch is in the “REG” or “ ⏻ ” position.





The mode switch has these settings:

⏻ : This mode locks all register operations. (AC power becomes off.)
No change occurs to register data.

OP X/Z: This setting allows cashiers to take individual cashier X or Z reports, to take flash reports, and to take electronic journal reports. And it can be used to toggle receipt state “ON” and “OFF” by pressing the RCPT/PO key.

REG: For entering sales.

PGM: To program various items.

: Enters into the void mode. This mode allows correction after finalizing a transaction.

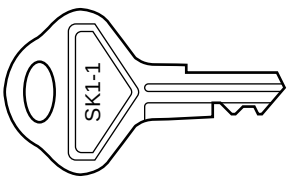
MGR: For manager's entries. The manager can use this mode for an override entry.

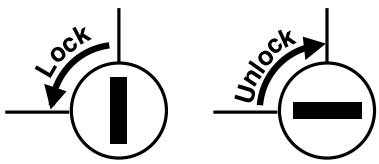
X1/Z1: To take the X/Z report for various daily totals, and take electronic journal reports

X2/Z2: To take the X/Z report for various periodic (weekly or monthly) consolidation

2 Drawer lock key

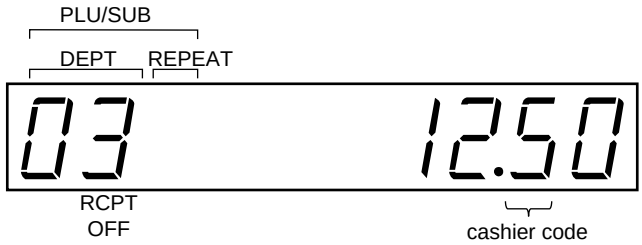
This key locks and unlocks the drawer. To lock it, turn 90 degrees counterclockwise. To unlock it, turn 90 degrees clockwise.





DISPLAYS

Operator display



Customer display (Pop-up type)

Amount: Appears in the far-right eight (max.) positions.

Cashier code: Appears in the second position (one digit).

Number of repeats for repetitive registrations:

The number of repeats is displayed, starting at "2" and incremented with each repeat. When you have registered ten times, the display will show "0."

Example: (2 → 3 → 4 ····· 9 → 0 → 1 → 2 ···)

Receipt function status:

The indicator "_" appears in the ninth position when the receipt function is put in the OFF status.

Time: Appears in the second to sixth positions (using 24-hour format) in the OP X/Z, REG, or MGR mode. In the REG, or MGR mode, press the #/TM/ST key to display the time.

■ Machine state symbols

P : Appears in the tenth place during programming.

E : Appears in the tenth place when an error is detected.

– (Floating): Appears when a minus department or PLU/subdepartment entry is made or when a discount, refund, or void entry is made.

o : Appears in the tenth place when the subtotal is displayed or when the amount tendered is smaller than the sale amount.

c : Appears in the tenth place when the EX key is pressed to calculate a subtotal in foreign currency.

F : Appears in the tenth place when a transaction is finalized by pressing the TL/NS, CH or CR key.

C : Appears in the tenth place when the change due amount is displayed or when the cash/cheque declaration is compulsory.

E – E : May appear in the far-left three positions at the timing of key entry when the electronic journal memory is full. (Depending on programming.)

• : May appear right below the eighth and ninth places at the timing of finalization of a transaction when the electronic journal memory is nearly full. (Depending on programming.)
Also appears right below the tenth place when power saving mode is effective.

PROGRAMMING

This chapter illustrates how to program your cash register. Program every item necessary for your store by following the appropriate procedure.

Note • *You can select the language of texts printed on receipts or journals from English, German, French or Spanish. For the language selection, please refer to "Language Selection" described later in this section.*

■ Preparations for Programming

1. Plug your machine into a standard wall outlet.
2. Put the manager key in the mode switch and turn it to the PGM position.
3. Check to see whether paper roll is present in the machine. If it is missing, install a paper roll correctly referring to the procedure in “4. Installing and removing the paper roll” under “OPERATOR MAINTENANCE”.
4. Program necessary items into your machine.

Note • *On the key operation example shown in the programming details, numeric such as 26082000 indicates the parameter which must be entered using the corresponding numeric keys.*

1 Setting the date and time

■ Setting the date

Enter day (one or two digits), month (two digits), and year (four digits : 1999 to 2098) in this sequence.

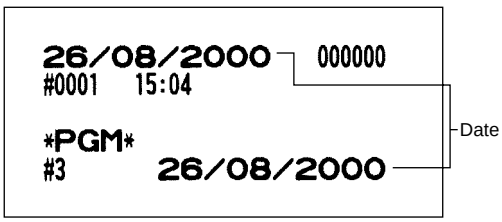
Procedure

#/TM/ST → 3 → ⊗ → Date (seven or eight digits) → #/TM/ST → TL/NS

Key operation example

#/TM/ST 3 ⊗
26082000 #/TM/ST TL/NS

Print



■ Setting the time

Set the time using the 24-hour format. For example, when the time is set to 2:30 AM, enter 230; and when it is set to 2:30 PM, enter 1430.

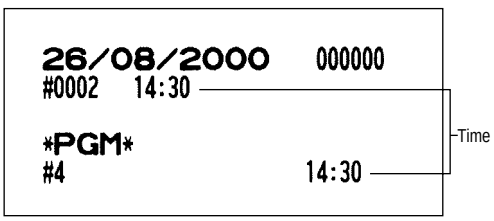
Procedure

#/TM/ST → 4 → ⊗ → Time (max. four digits) → #/TM/ST → TL/NS

Key operation example

#/TM/ST 4 ⊗
1430 #/TM/ST TL/NS

Print

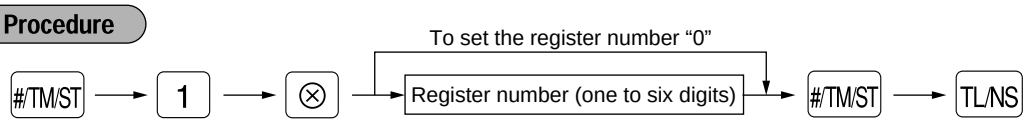


2 Setting the register and consecutive number

■ Setting the register number

When your store has two or more registers, it is practical to set separate register numbers for their identification. You may set them in a maximum of six digits.

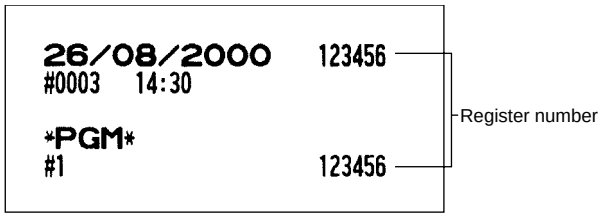
Procedure



Key operation example

#/TM/ST 1 ⊗
123456 #/TM/ST TL/NS

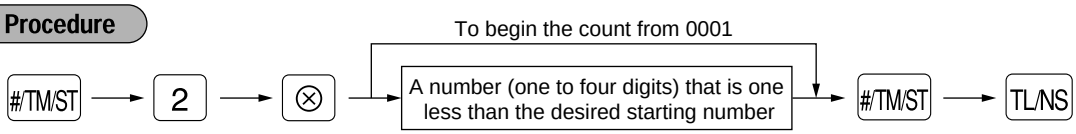
Print



■ Setting the consecutive number

The consecutive number is increased by one each time a receipt is issued.
Enter a number (one to four digits) that is one less than the desired starting number.

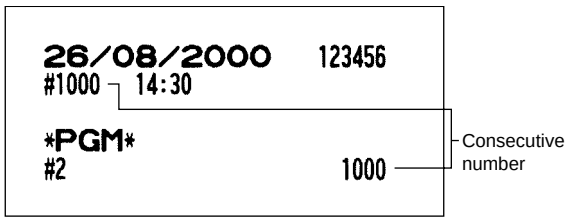
Procedure



Key operation example

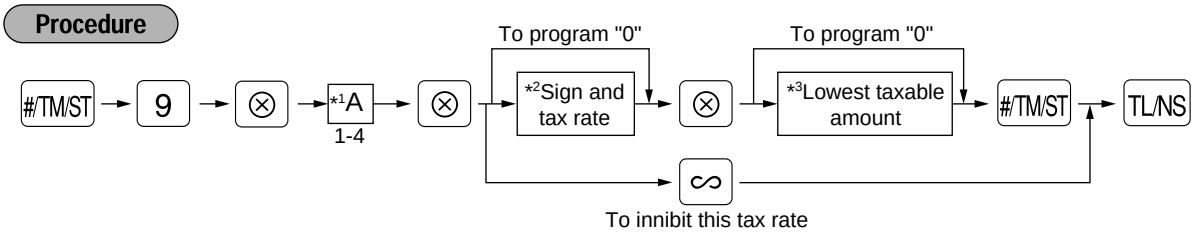
#/TM/ST 2 ⊗
1000 #/TM/ST TL/NS

Print



3 Programming the tax rate

Procedure

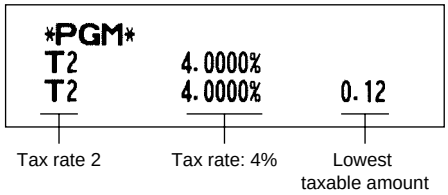


*1: Enter a corresponding tax rate number. For example, when you program a tax rate as tax rate 1, enter 1.
*2: Sign and tax rate: XYYY.YYYY
Tax rate= 0.0001 to 100.0000
Sign -/+ = 1/0
*3: Max. five digits: 0.00 to 999.99

Key operation example

#/TM/ST 9 ⊗
2 ⊗
4 ⊗
12 #/TM/ST TL/NS

Print



Note

- *The lowest taxable amount is valid only when you select add on tax system. If you select VAT (Value added system), it is ignored.*
- *If you make an incorrect entry before pressing the third ⊗ key in programming a tax rate, cancel it with the CL key; and if you make an error after pressing the third ⊗ key, finalize it with the #/TM/ST key. Then program again from the beginning correctly.*
- *If you select VAT system, the sign which you program is ignored.*

4 Programming for departments

Your machine is equipped with 15 standard departments and 15 optional departments (departments 16 through 30).

■ Functional programming

Tax status

Assign a tax status to each department. When entries are made into taxable departments in a transaction, tax is automatically computed according to the associated tax rate as soon as the transaction is completed.

SICS (Single Item Cash Sale)

If the first registration is to a department set for SICS, the sale is finalized as soon as the department key is pressed. If the sale is preceded by registrations to departments not set for SICS, a sale to a department set for SICS does not finalize and can be repeated until the TL/NS key is pressed.

Sign

You may assign each department to plus department for normal sales, or minus department for minus transaction.

HALO(High Amount Lockout)

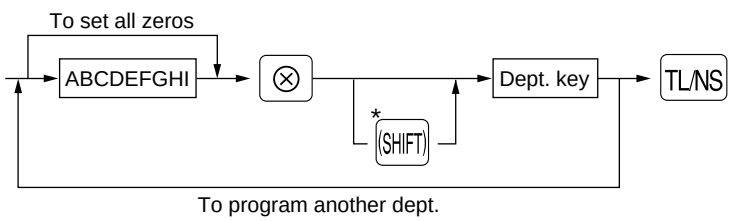
Set the number of allowable digits for the maximum entry amount for each department. The limit is effective for operations in the REG mode and can be overridden in the MGR mode.

Type of unit price entry

You may select one of the following four types of unit price entry for each department.

• Open and preset / Preset only / Open only / Inhibit department key

Procedure



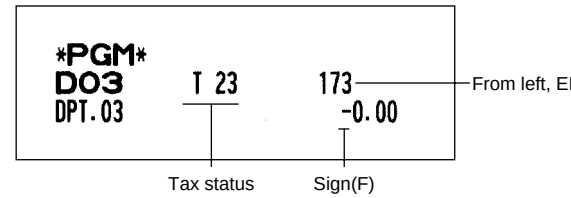
*To program departments 16 through 30, press the department shift key at this point.

*	Item:		Selection:	Entry:
	A	VAT4 or TAX4	Yes	1
			No	0
	B	VAT3 or TAX3	Yes	1
			No	0
	C	VAT2 or TAX2	Yes	1
			No	0
	D	VAT1 or TAX1	Yes	1
			No	0
	E	SICS / Normal	SICS	1
			Normal	0
	F	Sign	Minus department	1
			Plus department	0
	G	Always enter 0.		0
	H	HALO		0-7
	I	Type of unit price entry	Open and preset	3
			Preset only	2
			Open only	1
			Inhibit department key	0

Key operation example

011011073 ⊗
3 TL/NS

Print



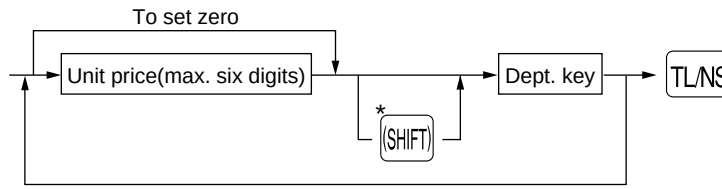
Note

- *The tax system of your machine has been factory–set to automatic VAT1–4. If you desire to select any of automatic tax 1–4, manual VAT1–4, manual VAT1, manual tax 1–4, and the combination of the automatic VAT 1 and the automatic tax 2–4, consult your dealer.*
- *When the combination of the automatic VAT1 and automatic tax 2–4 system is selected, one of the VAT1(D) can be selected in combination with tax 2–4.*
  Example: ABCD = 1001, 1010, 1100

■ Unit price

You can program unit prices up to a maximum of six digits (9999.99). Even if a department is not programmed to allow the entry of preset unit prices in functional programming, the department is automatically changed to allow the entry of preset unit prices by this programming entry.

Procedure

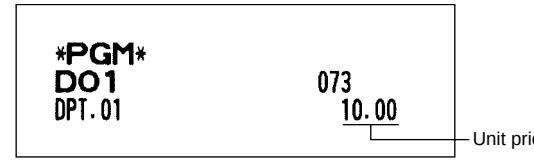


*To program departments 16 through 30, press the department shift key at this point.

Key operation example

1000 1
TL/NS

Print



5 Price lookup (PLU) programming

Each PLU requires you to program the following:

PLU code (three digits: 1 to 500)

Associated department

When a PLU is associated with a department, the following functions of the PLU depend on the programming for the corresponding department.

- Tax status
- HALO (only for the subdepartment)
- Single item cash sale
- Sign

Unit price (max. six digits)

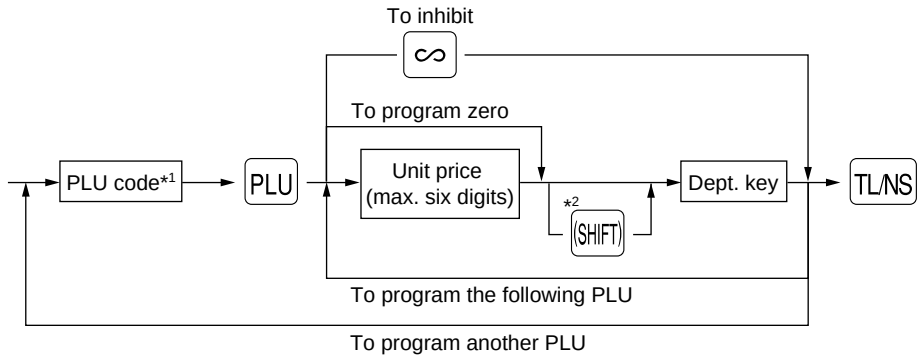
You will usually have unit prices programmed for individual PLUs as PLU preset unit prices. If you program unit price “0” for a PLU, you can enter only the selling quantity of the PLU, i.e. the PLU can be used only as a counter.

PLU or subdepartment mode

- If the PLU mode (i.e. automatic preset unit price entry) is selected, individual PLU entries can be made by entering the assigned code and depressing the PLU key.
- If the subdepartment mode is selected, the following key operations must be performed: Enter the price, press the AMT key, enter the PLU code, and press the PLU key.

■ Unit price and associated department assignment

Procedure



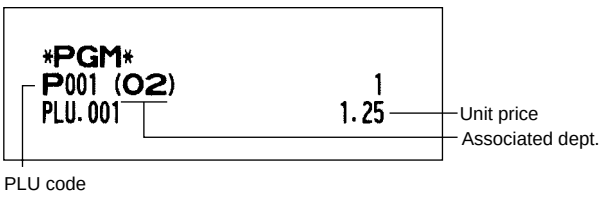
*1: 1 through 500

*2: To assign departments 16 through 30, press the department shift key at this point.

Key operation example

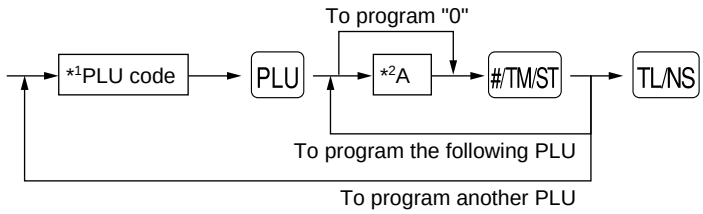
1 PLU
125 2
TL/NS

Print



■ PLU/subdepartment mode

Procedure



*1: 1 through 500
*2: 0 for subdepartment mode or 1 for PLU mode

Key operation example

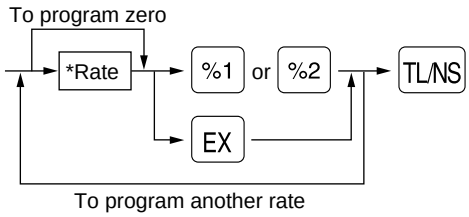
1 PLU
0 #/TM/ST TL/NS

Print

6 Programming for miscellaneous keys

■ Programming the rate (%, EX)

Procedure

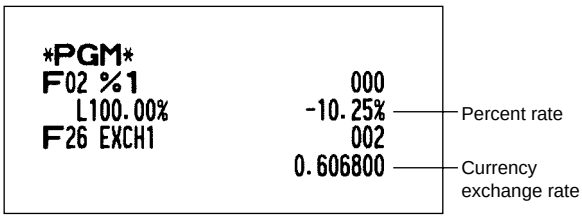


*: Rate
0.00 — 100.00 (% rate)
0.000000 — 999.999999 (Currency exchange rate)

Key operation example

10 • 25 %1
0 • 6068 EX
TL/NS

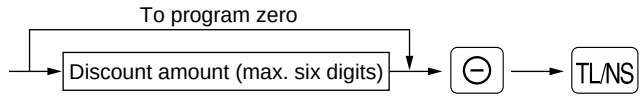
Print



Note *You must use a decimal point when setting rates that are fractional.*

■ Programming the discount key amount (⊖)

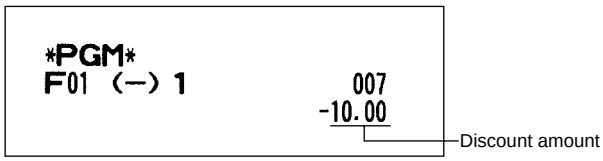
Procedure



Key operation example

1000 ⊖ TL/NS

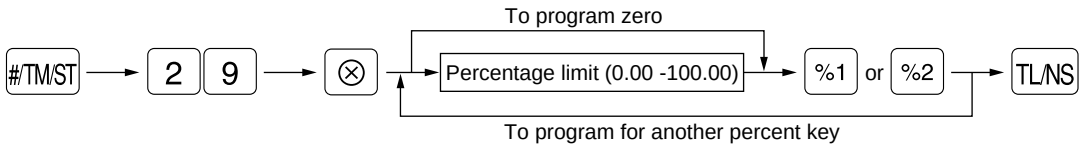
Print



■ Programming the percent rate limitation (%)

You can program the upper limit of percent rates for percent entries.
(Percent entries that exceed the upper limit may be overridden in the MGR mode.)

Procedure

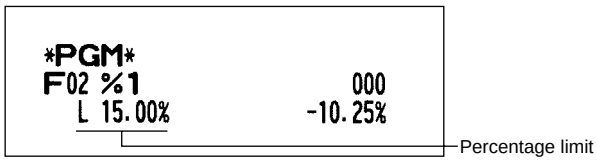


Note *10.00% can be entered as* 1 0 *or* 1 0 • 0 0. *The* • *key is needed only for fractional entry.*

Key operation example

#/TM/ST 29 ⊗
15 • 00 %1
TL/NS

Print



■ Programming function parameters for ⊖ and % keys

+/- sign

Programming of the +/- sign assigns the premium or discount function for each key.

Item % / Item ⊖

Percent/discount calculation for the individual department and PLU

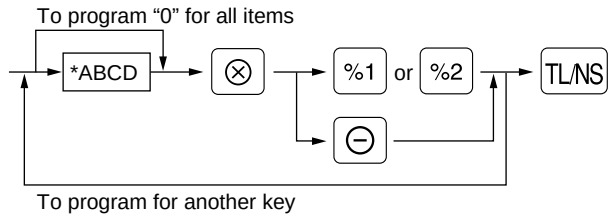
Subtotal % / Subtotal ⊖

Percent/discount calculation for the subtotals

Limit amount (HALO) (For discount key only)

The HALO limit is in effect for the REG-mode operations but can be overridden in the MGR mode. The HALO limit is represented by the number of allowable digit for the maximum entry amount for discount key.

Procedure



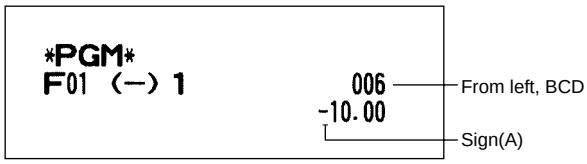
*:	Item:		Selection:	Entry:
A	+/- sign		+ (premium) sign	0
			- (discount) sign	1
B	Item % / Item ⊖		Enable	0
			Disable	1
C	Subtotal % / Subtotal ⊖		Enable	0
			Disable	1
D	Limit amount* for discount key			0-7

* When programming for percent keys, always enter 0.

Key operation example

1006 ⊗
⊖ TL/NS

Print



■ Programming function parameters for EX key

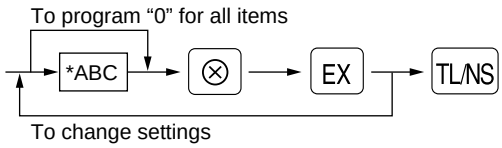
Currency exchange rate entry selection

You can enable or disable preset and manual entry of currency exchange rate.

Number of digits after decimal point

Set the number of digits after decimal point which is printed on the receipts for currency exchange amount.

Procedure

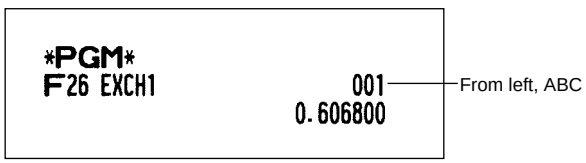


*:	Item:		Selection:	Entry:
A	Manual rate entry		Enable	0
			Disable	1
B	Preset rate entry		Enable	0
			Disable	1
C	Number of digits after decimal point			0-3

Key operation example

001 ⊗
EX TL/NS

Print



■ Programming function parameters for [TL], [CH], [CR], [RA] and [PO] keys

Footer printing

This programming decides whether or not your machine should print a message at the foot of a receipt when a specified media key is used.

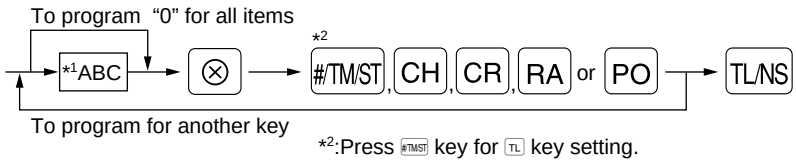
Amount tendered compulsory

You may select amount tendered compulsory or optional for the [TL] and [CH] keys.
You may select amount tendered compulsory or inhibited for the [CR] key.

Limit amount (HALO)

For the [CH], [CR], [RA] and [PO] keys, program upper limit entry amount for the tendered amount. For the [TL] key, program upper limit entry for total cash amount which can be handled on your register. The HALO limit is in effect for REG-mode operation but can be overridden in the MGR mode. The HALO limit is represented by the number of allowable digits for the maximum entry or total amount. When "0" is set, the operation of the corresponding key is prohibited.

Procedure



*2: Press [#/TM/ST] key for [TL] key setting.

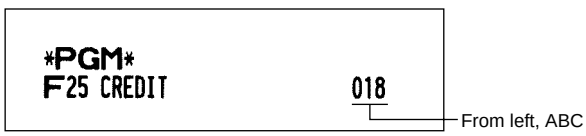
*1: Item:		Selection:	Entry:
A	Footer print*	Yes	1
		No	0
B	Amount tendered entry*	Compulsory	1
		Non-compulsory for the [TL] or [CH] keys	0
		Inhibit for the [CR] key	0
C	Limit amount		0-8

* When programming for [RA] or [PO] key, always enter 0.

Key operation example

018 ⊗
CR TL/NS

Print



7 Text programming

How to program alphanumeric characters

Your register allows you to program the text for departments, PLUs, function and so on in the character entry mode. If you enter a programming job that entails alphanumeric character input, the register automatically goes into the character entry mode.
In the character entry mode, perform alphanumeric character input by referring to the alphanumeric character code table and entering the character codes with the numeric keys.

Entering character codes

- Numerals, letters and symbols are programmable by entering character codes and the [00] key. See the alphanumeric character code table on the next page.
- Double-size characters can be made by entering the character code 253.
- All three digits of the character code MUST be entered (even if it starts with zeros).

Example To program the word "SHARP" with the letter "S" being double size

253 [00] 083 [00] 072 [00] 065 [00] 082 [00] 080 [00]
S H A R P

Alphanumeric character code table

Code	Character
001	á
002	â
003	ê
004	î
005	ì
006	í
007	ô
008	ó
009	û
010	ú
011	œ
012	ű
013	ú
014	ő
015	ó
016	Λ
017	Ψ
018	Γ
019	¨
020	Ω
021	Δ
022	Θ
023	Ξ
024	Π
025	Σ
026	Υ
027	Φ
028	Ú
029	Ú
030	Ő
031	Ó
032	(space)
033	!
034	”
035	#
036	$
037	%
038	&
039	’
040	(
041	)
042	*
043	+
044	,
045	-

Code	Character
046	.
047	/
048	0
049	1
050	2
051	3
052	4
053	5
054	6
055	7
056	8
057	9
058	:
059	;
060	<
061	=
062	>
063	?
064	@
065	A
066	B
067	C
068	D
069	E
070	F
071	G
072	H
073	I
074	J
075	K
076	L
077	M
078	N
079	O
080	P
081	Q
082	R
083	S
084	T
085	U
086	V
087	W
088	X
089	Y
090	Z

Code	Character
091	Ä
092	Ö
093	Ü
094	^
095	_
096	'
097	a
098	b
099	c
100	d
101	e
102	f
103	g
104	h
105	i
106	j
107	k
108	l
109	m
110	n
111	o
112	p
113	q
114	r
115	s
116	t
117	u
118	v
119	w
120	x
121	y
122	z
123	{
124	|
125	}
126	ß
127	¢
128	!!
129	$_1$
130	$_2$
131	$_3$
132	$_4$
133	1/2
134	F_T
135	←

Code	Character
136	→
137	∽
138	≃
139	◀
140	▶
141	$_F$
142	$_T$
143	↓
144	ç
145	°
146	¿
147	Ù
148	à
149	Æ
150	ø
151	Å
152	¤
153	é
154	è
155	Pt
156	ì
157	Ñ
158	ò
159	£
160	¥
161	₀
162	⌜
163	⌟
164	˵
165	·
177	Á
178	Í
180	Ā
181	ā
182	Ē
183	ē
184	Ī
185	ī
186	Ū
187	ū
188	Ṇ
189	ṇ
190	Č
191	Š
192	Ç

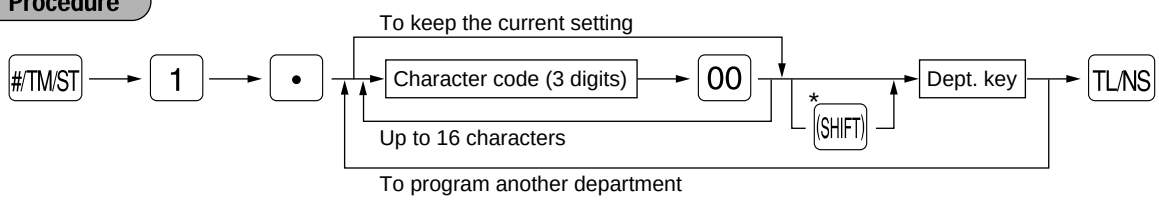
Code	Character
193	i̇
194	Ġ
195	Ṣ
196	Ḍ
197	ġ
198	Ḳ
199	ḳ
200	Ḷ
201	ḷ
202	Ž
203	Đ
204	đ
205	Ć
206	ć
207	€
208	**P**
209	`
210	ě
211	š
212	č
213	ž
214	ý
215	u̇
216	ň
217	˘
218	´
219	ř
224	*
225	§
226	Ø
227	^
228	↑
229	]
230	[
231	"
232	ä
233	ö
234	ü
235	æ
236	å
237	É
238	ñ
253	*(DC)

* (DC): Double-size character code

■ Programming the department text

You can program a maximum of 16 characters of text for each department. Program the text by entering the character codes.

Procedure

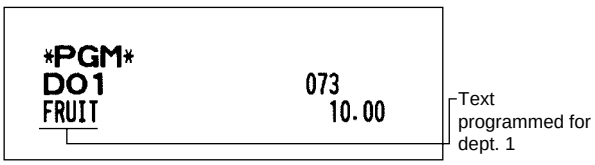


*To program departments 16 through 30, press the department shift key at this point.

Key operation example

#/TM/ST 1 •
070 00 082 00 085 00
073 00 084 00
1 TL/NS

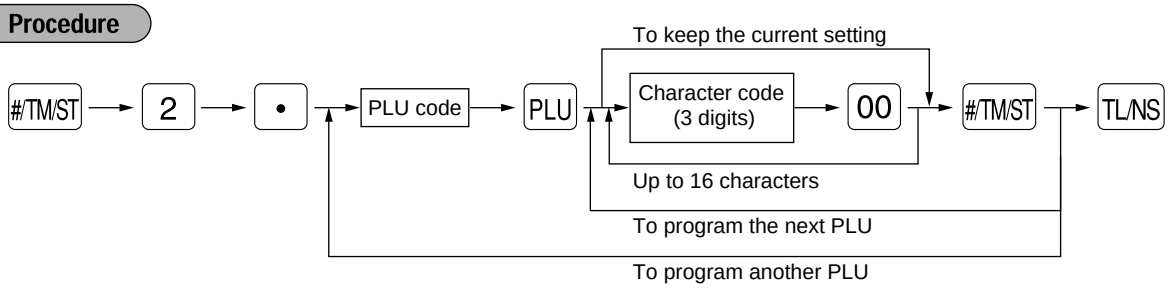
Print



■ Programming the PLU text (item label)

You can program a maximum of 16 characters of text (item label) for each PLU or subdepartment. Program the text by entering the character codes.

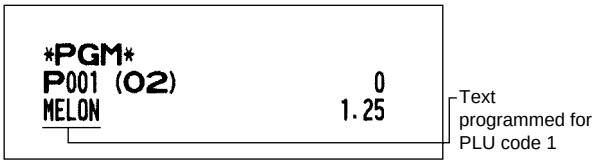
Procedure



Key operation example

#/TM/ST 2 •
1 PLU
077 00 069 00 076 00
079 00 078 00
#/TM/ST TL/NS

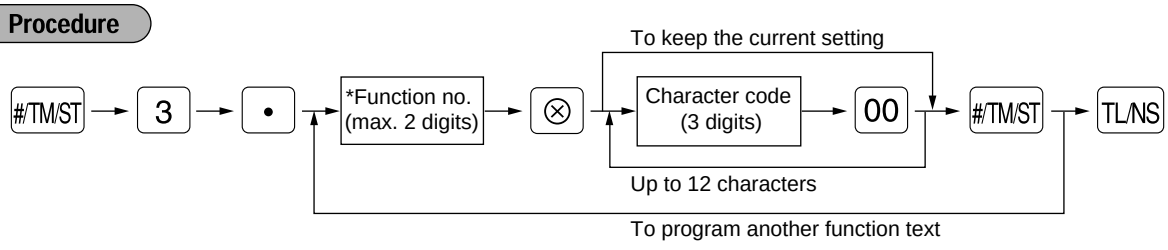
Print



■ Programming the function text

You can program a maximum of 12 characters of text for each function key and other functions using the table on the following pages. Program the text by entering the character codes.

Procedure



* Function no.: See “List of function texts” shown on the following page.

Key operation example

#/TM/ST 3 •
25 ⊗
067 00 065 00 082 00
068 00
#/TM/ST TL/NS

Print

■ List of function texts

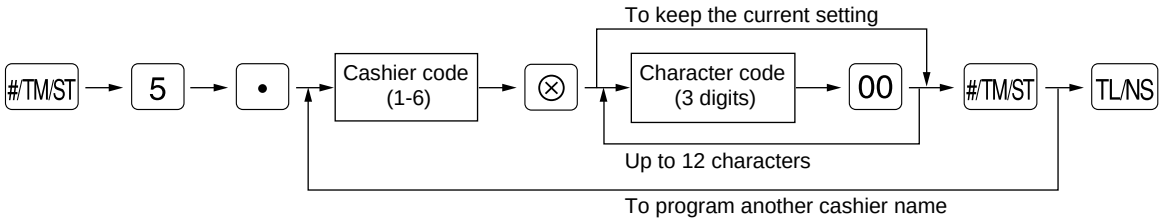
Function no.	Key or function	Default setting
1	⊖	**(–)1**
2	%1	**%1**
3	%2	**%2**
4	Differ	DIFFER
5	Taxable 1 subtotal	TAX1 ST
6	Taxable 2 subtotal	TAX2 ST
7	Taxable 3 subtotal	TAX3 ST
8	Taxable 4 subtotal	TAX4 ST
9	VAT/tax 1	VAT 1
10	VAT/tax 2	VAT 2
11	VAT/tax 3	VAT 3
12	VAT/tax 4	VAT 4
13	Net 1	**NET1**
14	Net 2	**NET2**
15	Refund	REFUND
16	Void	∽
17	Void mode total	∽MODE
18	MGR void	MGR∽
19	Subtotal void	SBTL ∽
20	No sale	NO SALE
21	RA	***RA
22	PO	***PO
23	Cash	**C**ASH
24	Cheque	CHECK
25	Credit	CREDIT
26	Exchange (Preset rate)	EXCH1
27	Exchange (Open rate)	EXCH2
28	Exchange is	EXCH1 IS
29	Exchange cheque	EX1 CHK
30	Exchange credit	EX1 CR
31	Cash in drawer	**** CID
32	Cash/cheque is	CA/CH IS
33	Cash/cheque in drawer	CA/CH ID
34	Change for cheque	CHK/CG

Function no.	Key or function	Default setting
35	Customer	GUEST
36	Paid total	PAID TL
37	Domestic currency 1	DOM.CUR1
38	Domestic currency 2	DOM.CUR2
39	Dom. currency for EX cheque	DOM.CUR1
40	Dom. currency for EX credit	DOM.CUR1
41	Cheque in drawer	*CH ID
42	(+) Dept total	*DEPT TL
43	(-) Dept total	DEPT (-)
44	Net 1 (Taxable 1 - VAT/tax 1)	NET 1
45	Net 2 (Taxable 2 - VAT/tax 2)	NET 2
46	Net 3 (Taxable 3 - VAT/tax 3)	NET 3
47	Net 4 (Taxable 4 - VAT/tax 4)	NET 4
48	Subtotal	SUBTOTAL
49	Merchandise subtotal	MDSE ST
50	Total	*** TOTAL
51	Change	CHANGE
52	Sales q'ty	ITEMS
53	Average	AVE.
54	CCD	**CCD**
55	CCD differ	CCD DIF.
56	CCD differ total	DIF. TL
57	Total tax	TTL TAX
58	Net without tax	**NET**
59	Department report title	**DEPT**
60	PLU report title	**PLU**
61	Transaction report title	**TRANS.**
62	Cashier report title	CASHIER
63	Hourly report title	**HOURLY**
64	Daily net report title	**DAILY**
65	Non add symbol (8 chara.)	#
66	Copy receipt title	**COPY**
67	EJ report title	**EJ**
68	EJ report end title	**EJ** END

■ Programming the cashier names

You can program a maximum of 12 characters of cashier name for each cashier. Program the text by entering the character codes.

Procedure



Key operation example

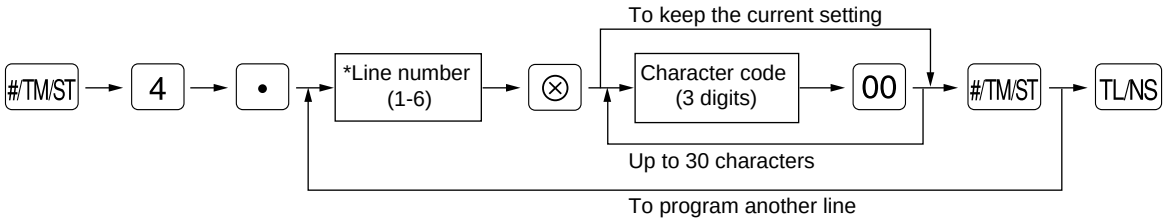
#/TM/ST 5 •
1 ⊗
068 00 065 00 086 00 073 00 068 00
#/TM/ST TL/NS

Print

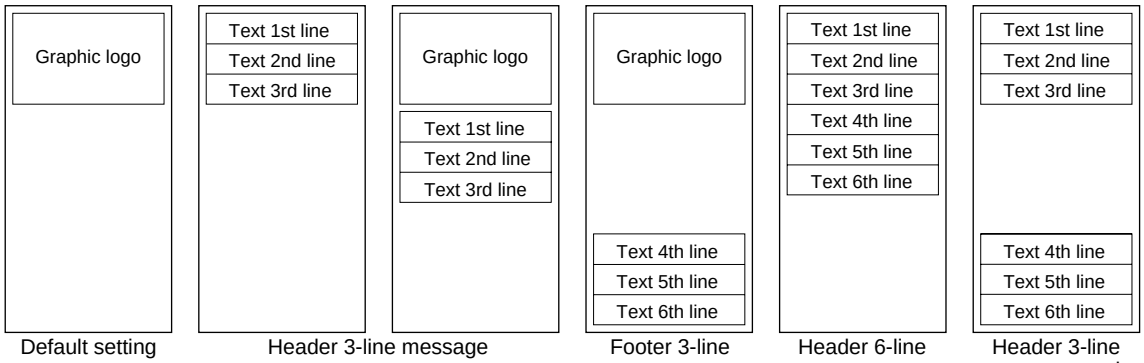
■ Programming logo messages

Your register can print programmed messages for customers on every receipt. On the standard model, only graphic logo is printed on the receipt (If you want a graphic logo customized for your store, please consult with your dealer.). If you want to print logo message, please change the logo print format. (See page 25 for the programming details.) You have five options described below.
Program the text by entering the character codes.

Procedure



* "Header 3-line message" type: 1 to 3
"Footer 3-line message" type : 4 to 6
"Header 6-line message" type: 1 to 6
"Header 3-line and footer 3-line message" type: 1 to 6 (1 to 3 as header, 4 to 6 as footer)



Default setting | Header 3-line message | Footer 3-line message | Header 6-line message | Header 3-line message and footer 3-line messages

To program “THANK YOU” with double size and being centered on the third line as the logo message:

Key operation example

#/TM/ST 4 •
3 ⊗
032 00 032 00 032 00 032 00 032 00 032 00
253 00 084 00 253 00 072 00 253 00 065 00
253 00 078 00 253 00 075 00 032 00 032 00
253 00 089 00 253 00 079 00 253 00 085 00
#/TM/ST TL/NS

Print

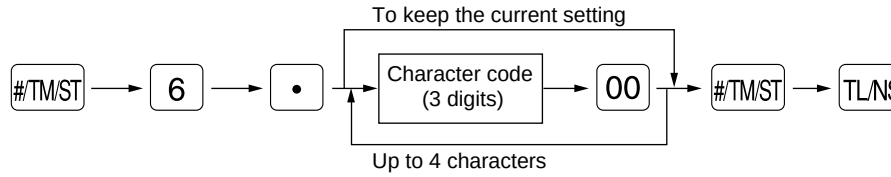
PGM
THANK YOU

Note *6-line logo message is preprogrammed when shipped. So, please start entering from the first line when you first program a logo message.*

■ Programming foreign currency symbol

Foreign currency symbol for EX key is printed on a foreign currency exchange amount which rate is preset by programming. Program the text by entering the character codes.

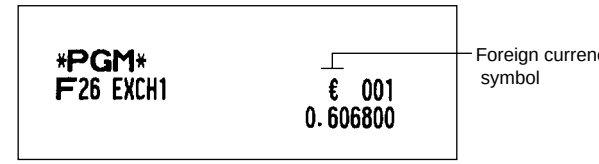
Procedure



Key operation example

#/TM/ST 6 •
032 00 032 00 032 00
207 00
#/TM/ST TL/NS

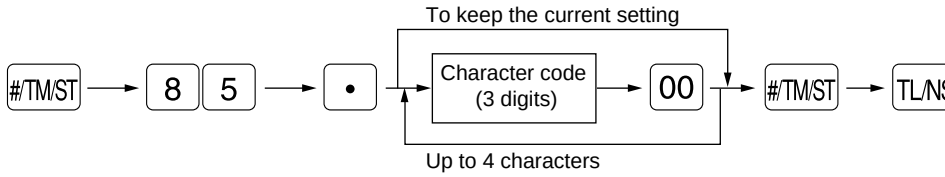
Print



■ Programming domestic currency symbol

“✶” is set as a default setting. When you want to change the domestic currency symbol, program the symbol (max. 4 characters) by entering the characters codes.

Procedure



Key operation example

#/TM/ST 85 •
032 00 032 00 032 00
042 00
#/TM/ST TL/NS

Print

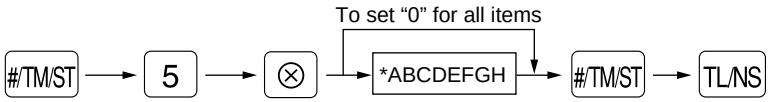
8 Programming various functions

Note *You can continue programming until* [TL/NS] *key is pressed for the programming described in this section. To continue programming, repeat from the first numeric key entry.*

■ Programming optional feature selection

You can enable or disable the operation of Paid out, Received-on account, Refund, No-sale, Void in the REG-mode, and also select if you enable fractional quantity entry or not.

Procedure

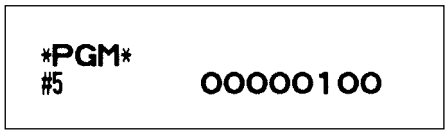


*	Item:		Selection:	Entry:
	A	Paid-out in the REG-mode	Enable	0
			Disable	1
	B	Received on account in the REG-mode	Enable	0
			Disable	1
	C	Subtotal void in the REG-mode	Enable	0
			Disable	1
	D	Indirect void in the REG-mode	Enable	0
			Disable	1
	E	Direct void in the REG-mode	Enable	0
			Disable	1
	F	Refund entry in the REG-mode	Enable	0
			Disable	1
	G	No sale in the REG-mode	Enable	0
			Disable	1
	H	Fractional quantity entry	Enable	0
			Disable	1

Key operation example

[#/TM/ST] 5 [⊗]
00000100 [#/TM/ST]
[TL/NS]

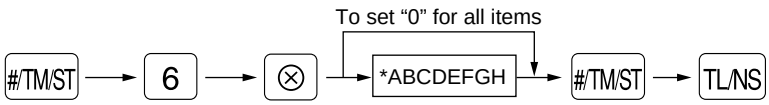
Print



■ Programming print format

You can program;
Printer type - Use printer as journal printer or for issuance of receipt
Receipt print form - Detailed receipt print or summary receipt print
On the summary receipt print, the details of each item are not printed.
Date print selection for receipts
Consecutive number print selection
Separator line in the reports
Zero skip for reports

Procedure

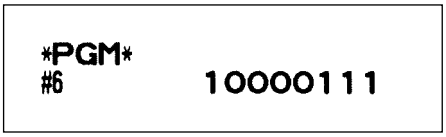


*	Item:		Selection:	Entry:
	A	Printer type	Journal printer	0
			Receipt printer	1
	B	Receipt print form	Total	0
			Detailed	1
	C	Always enter 0.		0
	D	Date print on receipts	Yes	0
			No	1
	E	Consecutive no. print	Yes	0
			No	1
	F	Separator line in reports	Separator line	1
			One line space	0
	G	Zero skip in PLU report	Yes	1
			No	0
	H	Zero skip in general/cashier/hourly/ daily report	Yes	1
			No	0

Key operation example

[#/TM/ST] 6 [⊗]
10000111 [#/TM/ST]
[TL/NS]

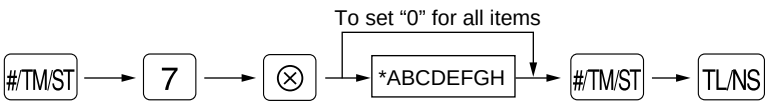
Print



■ Programming receipt print format

You can make selection of;
Subtotal print when [#/TM/ST] key is pressed
VAT/tax amount print
Taxable amount print
NET amount print
Purchase number printing

Procedure

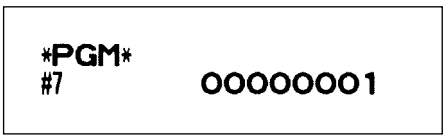


*	Item:		Selection:	Entry:
	A - B	Always enter 0.		0
	C	Subtotal print with a press of subtotal key	Yes	1
			No	0
	D	Always enter 0.		0
	E	VAT/tax amount print	Yes	0
			No	1
	F	Taxable amount print	Yes	0
			No	1
	G	Net amount print	Yes	0
			No	1
	H	Purchase no. print	Yes	0
			No	1

Key operation example

[#/TM/ST] 7 [⊗]
00000001 [#/TM/ST]
[TL/NS]

Print



■ Programming EURO system settings

For details of EURO system settings, please refer to “PROGRAMMING FOR EURO”.

Printing exchange total amount and change amount on receipt or journal

Total and change amounts in exchange currency are printed respectively below each of the total and exchange amounts in domestic currency.

Cheque and credit operation when tendering in foreign currency

Exchange calculation method

“Division” or “Multiplication” can be selected for the conversion method from domestic currency to exchange currency, and the calculation is performed as follows:

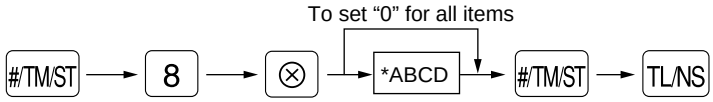
In case that “Division” is selected:

Domestic currency amount ÷ Exchange rate = Exchange amount

In case that “Multiplication” is selected

Domestic currency amount × Exchange rate = Exchange amount

Procedure

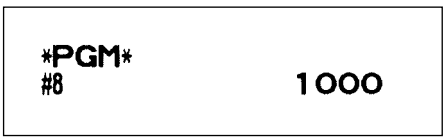


*	Item:		Selection:	Entry:
	A	Printing exchange total amount and change amount on receipt or journal	Yes	1
			No	0
	B	Always enter 0.		0
	C	Cheque and credit operation when tendering in foreign currency	Yes	1
			No	0
	D	Exchange calculation method	Division	1
			Multiplication	0

Key operation example

#/TM/ST 8 ⊗
1000 #/TM/ST
TL/NS

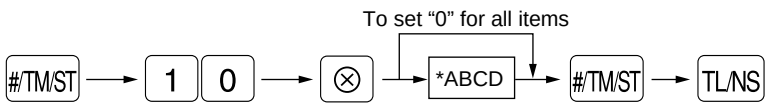
Print



■ Programming power saving mode

For the details of power saving mode, please refer to “Power saving mode” of “PRIOR TO ENTRIES”.

Procedure



*	Item:		Selection:	Entry:
	A	Entering power saving mode when time is displayed	Yes	0
			No	1
	B-D	Time(min.) to entering power saving mode since no operation is made		001-254 or 999*

* 999: inhibit entering power saving mode

Key operation example

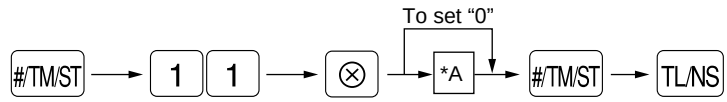
#/TM/ST 10 ⊗
0060 #/TM/ST
TL/NS

Print

■ Programming logo message print format

You can select the number of lines of logo message, and the position to print it on receipt or journal.

Procedure



*A: Loge message type

0: Header 3-line message without graphic logo
1: Graphic logo only
2: Footer 3-line message with graphic logo
3: Header 6-line message
4: Header 3-line message with graphic logo
5: Header 3-line message and footer 3-line message

Key operation example

#/TM/ST 11 ⊗
0 #/TM/ST
TL/NS

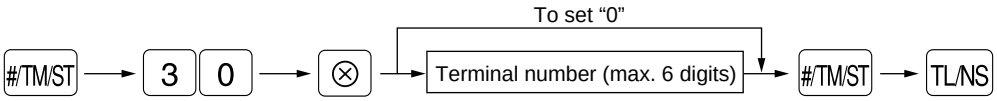
Print

■ Programming RS-232C interface

To realize the on-line communication, please consult with your dealer.

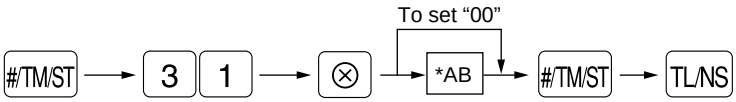
(1) RS-232C terminal number

Procedure



(2) RS-232C transmission form

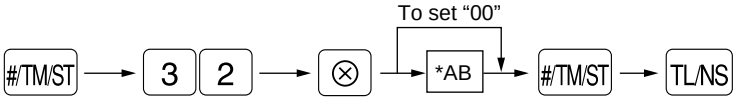
Procedure



*	Item:		Selection:	Entry:
	A	Always enter 0.		0
	B	Transmission line form	Half duplex system	1
			Full duplex system	0

(3) RS-232C transmission type and baud rate

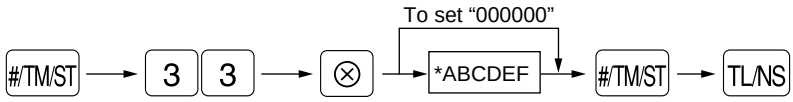
Procedure



*	Item:		Selection:	Entry:
	A	Transmission type	Send print data	1
			Download/upload RAM data	0
	B	Baud rate (bps)	2400	3
			4800	4
			9600	5
			19200	6

(4) RS-232C start code and end code

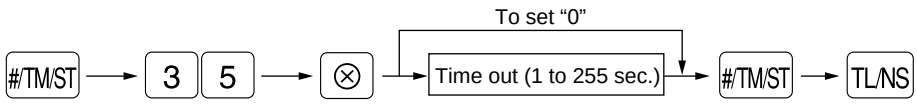
Procedure



*A-C: Start code 000-127
D-F: End code 000-127

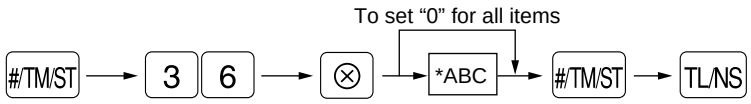
(5) RS-232C time out setting

Procedure



(6) RS-232C print data

Procedure



*	Item:		Selection:	Entry:
	A	Sensing DR signal	Yes	0
			No	1
	B	Sensing CS signal	Yes	0
			No	1
	C	Sending all print data	Yes	1
			No	0

Key operation example

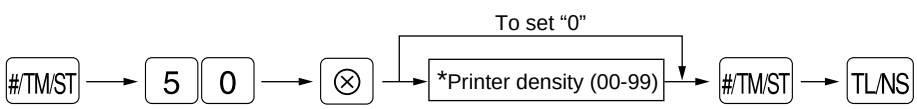
#/TM/ST 30 ⊗
2 #/TM/ST
TL/NS

Print

PGM
#30 000002

■ Programming thermal printer density

Procedure



*“00” = 70% for standard density
“50” = 100% for standard density
“99” = 130% for standard density

Key operation example

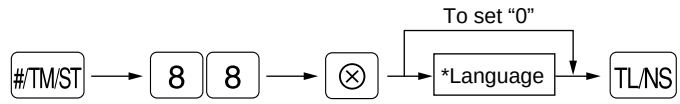
#/TM/ST 50 ⊗
00 #/TM/ST
TL/NS

Print

PGM
#50 00

■ Language selection

Procedure



*Language: 0: English
1: German
2: French
3: Spanish

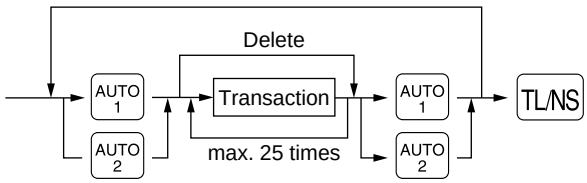
Key operation example	Print
#/TM/ST 88 ⊗ 1 TL/NS	*PGM* #88 1

Caution *When you change the language by executing this procedure, the texts such as department/PLU texts, logo message and function texts, which you programmed, will be reset to the default settings.*

■ Programming the AUTO key — Automatic sequencing key —

If you program frequently performed transactions or report sequences for the AUTO keys, you can call those transactions and/or reports simply by pressing the corresponding AUTO keys in key operations.

Procedure



Programming for AUTO 1; entering a PLU 2 item (programmed unit price: 1.50) and a dept. 6 item (unit price: 1.00)

Key operation example	Print
AUTO1 setting → 2 PLU 100 AUTO 6 AUTO 1 TL/NS	*PGM* #01 2 PLU 1 0 0 D06

Note *When the AUTO key has been programmed to execute a report job function etc., the mode switch must be in the appropriate position (X1/Z1 or X2/Z2).*

9 Reading stored programs

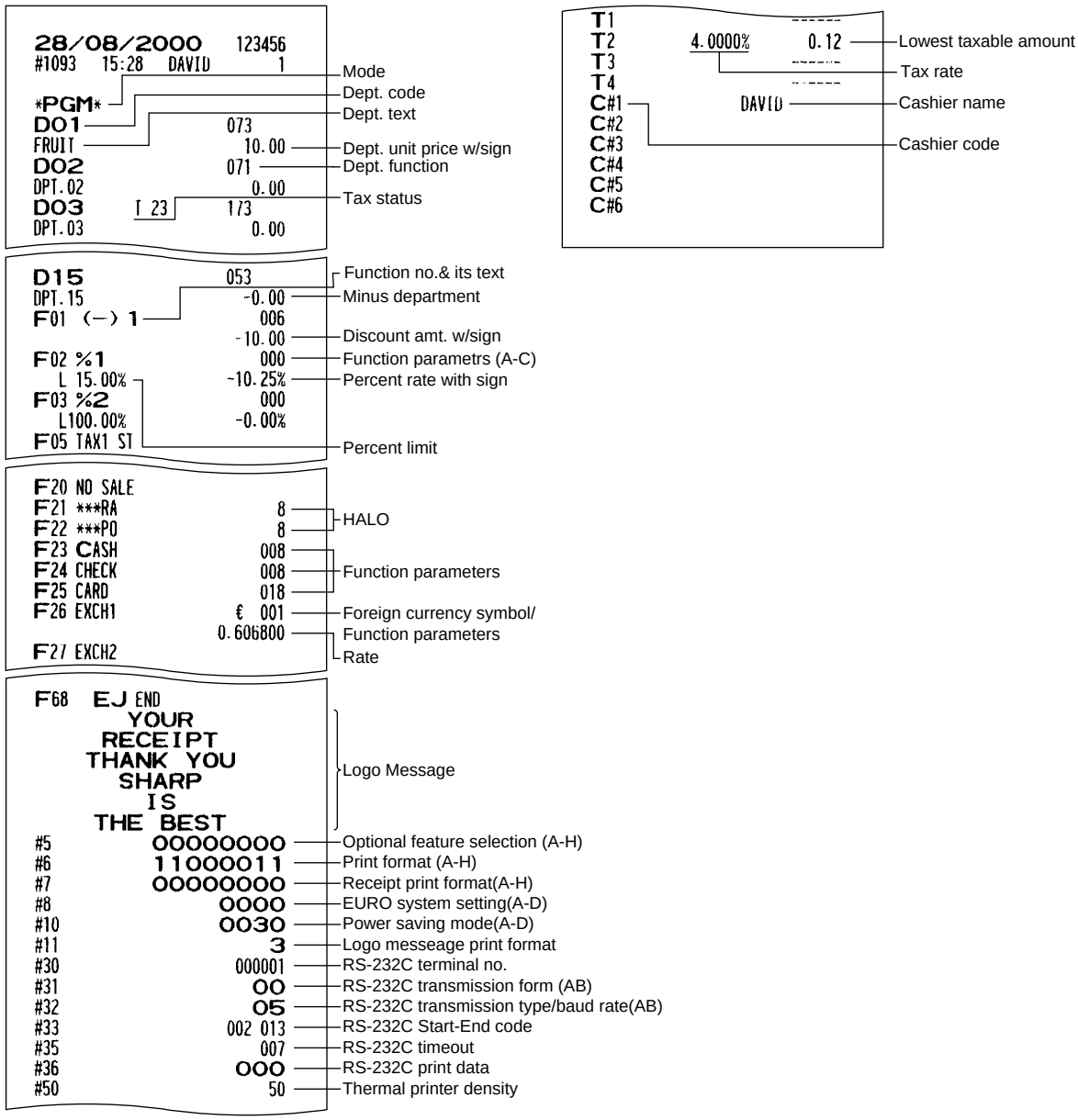
Your machine allows you to read every program stored in the PGM mode.

■ Key sequence for reading stored program

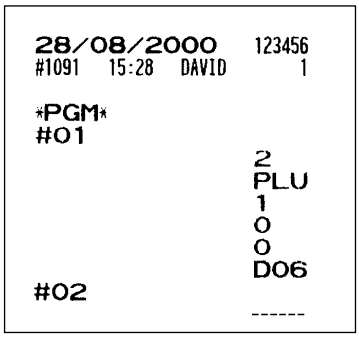
Report name	Key sequence
Programming report	TL/NS
Auto key programming report	1 → TL/NS
Printer density programming report	3 → TL/NS
PLU programming report	Start PLU code → ⊗ → End PLU code → PLU

■ Sample printouts

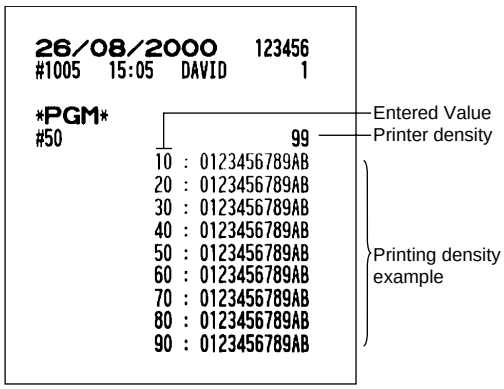
1 Programming report



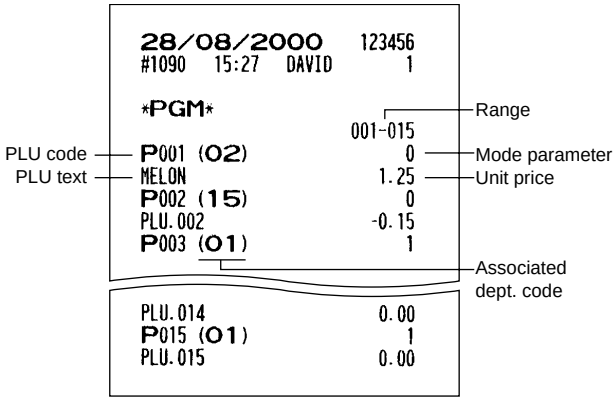
2 Auto key programming report



3 Printer density programming report



4 PLU programming report



TRAINING MODE

The training mode is used when the operator or the manager practices register operations.

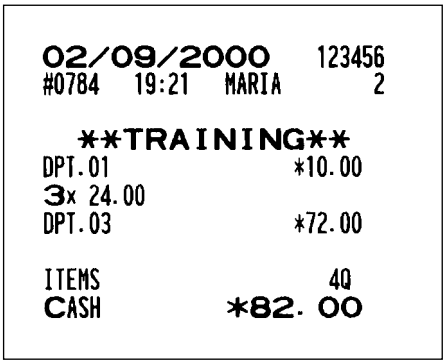
When a cashier set in training is selected, the machine automatically enters the training mode. When a cashier not set in training is selected, the machine automatically enters the ordinary REG mode. (For programming, consult your dealer.)

The training operations is valid only in REG, MGR and ⊂⊃ mode.
The corresponding cashier memory is updated in the training mode. Other memories are not updated.

Key operation example

1000 [1]
3 [⊗]
[3]
[TL/NS]

Print



READING (X) AND RESETTING (Z) OF SALES TOTALS

- Use the reading function (X) when you need to take a reading of sales information entered since the last resetting. You can take this reading any number of times. It does not affect the register's memory.
- Use the resetting function (Z) when you need to clear the register's memory. Resetting prints all sales information and clears the entire memory except for the GT1 through GT3 and Training GT reset count, and consecutive number.

1 Summary of reading (X) and resetting (Z) reports

X1 and Z1 reports: Daily sales reports
X2 and Z2 reports: Periodic (monthly) consolidation reports

Item	Mode switch position		Key operation
	X1/Z1	X2/Z2	
Flash report: (Only display) To clear the display, press the CL key or turn the mode switch to another position.	<OP X/Z> X		Dept. key (1 to 15) : Department total amount For optional dept. keys: (SHIFT) → Dept. key (16/1 to 30/15)
			⊗ key: Amount of cash in drawer
			TL/NS key: Sales total
Full reading and resetting (Full sales report)	X1, Z1	X2, Z2	Reading → • → TL/NS Resetting
Individual cashier reading and resetting (Individual cashier report)	X1, Z1	–	→ Cashier code → Reading → • → CASH # Resetting
	<OP X/Z>X, Z		Reading → • → CASH # Resetting
Full cashier reading and resetting (Full cashier report)	X1, Z1	–	Reading → • → RA Resetting
Reading and resetting of sales information for a range of PLUs/ subdepartments (PLU sales report)	X1, Z1	–	All PLUs Start PLU code → ⊗ → End PLU code → Reading → • → PLU Resetting
Reading and resetting of hourly sales information (Hourly report)	X1, Z1	–	Reading → • → #/TM/ST Resetting
Reading and resetting of the daily net totals (Daily net total report)	–	X2, Z2	Reading → • → #/TM/ST Resetting

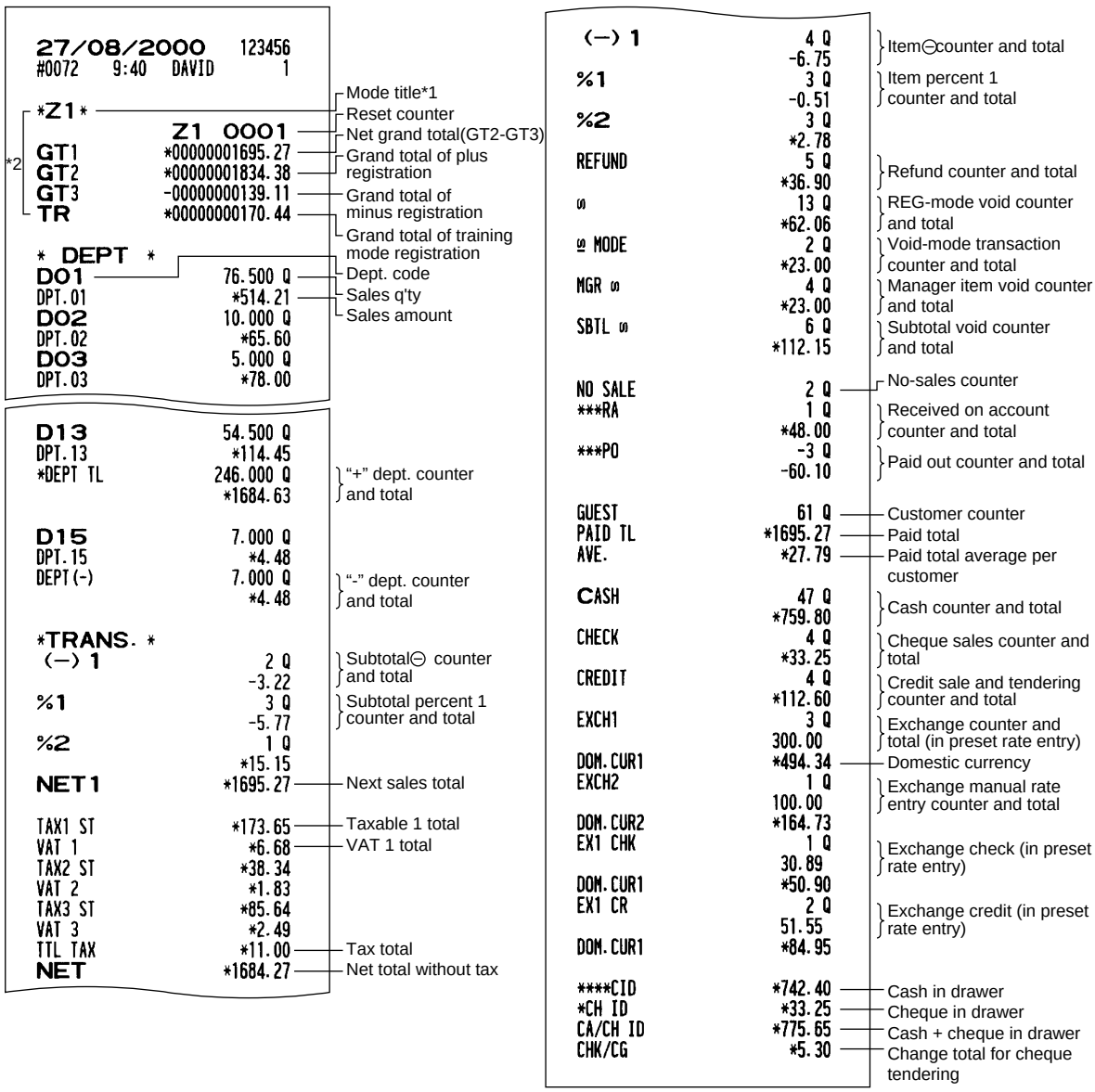
Note

- *In the reports, when both of sales quantity and sales amount are zero, their printing is skipped. If you do not want to skip, change the programming. (Refer to "Programming print format".)*
- *"X" represents read symbol and "Z" represents reset symbol in the reports.*

2 Daily sales totals

■ Full sales report

• Sample report



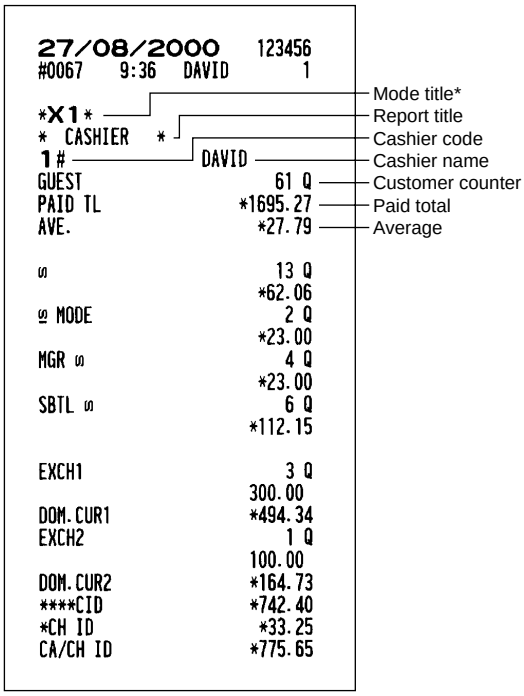
*1: When you take X1 report, "X1" is printed.

*2: Printed in the Z1 report only.

■ Cashier reports

Individual cashier report

• Sample report



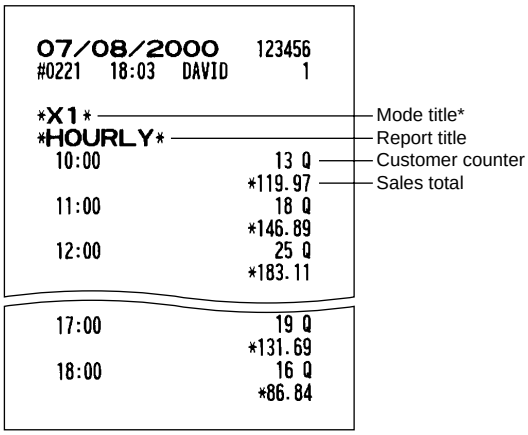
*: When you take Z1 report, “Z1” is printed.
When you take the reports in OP X/Z mode, “OPX” or “OPZ” is printed.

Full cashier report

The printout occurs in the same format as in the sample report of individual cashier, but all cashier’s sales data are printed in the order of cashier code number (from #1 to #6).

■ Hourly report

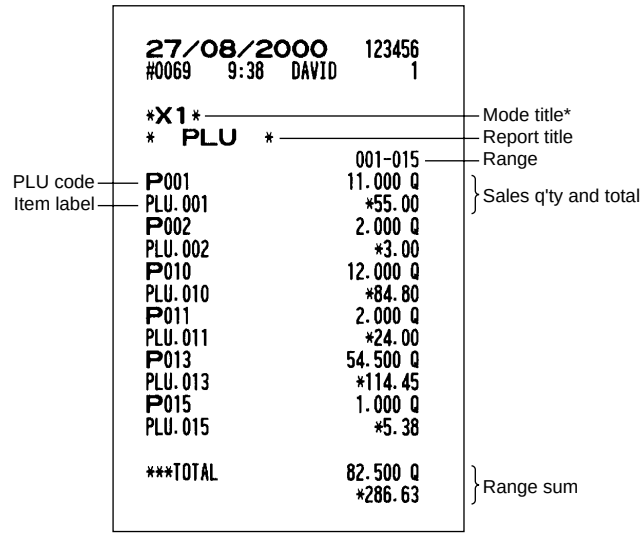
• Sample report



*: When you take Z1 report, “Z1” is printed.

■ PLU sales report

• Sample report

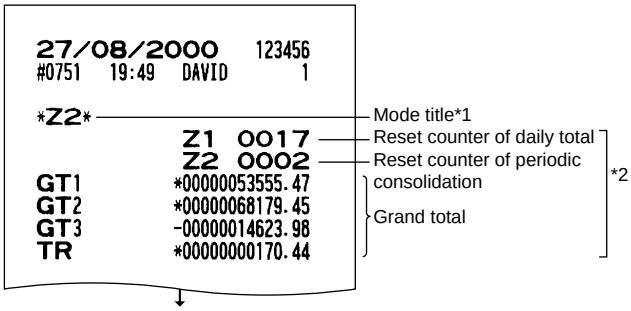


*: When you take Z1 report, “Z1” is printed.

3 Periodic consolidation

■ Full sales report

• Sample report

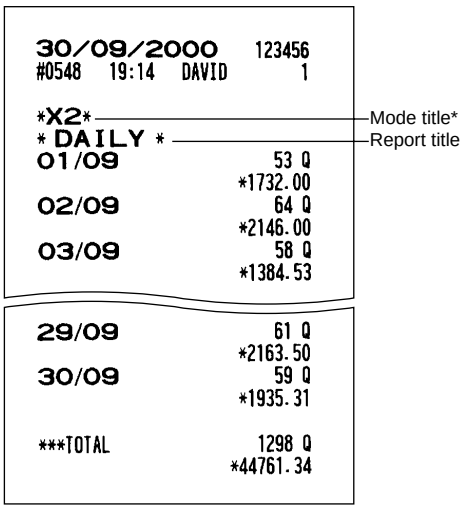


The subsequent printouts are the same in format as in the X1/Z1 full sales report.

*1: When you take X2 report, “X2” is printed.
*2: Printed in the Z2 report only

■ Daily net total report

• Sample report



*: When you take Z2 report, “Z2” is printed.

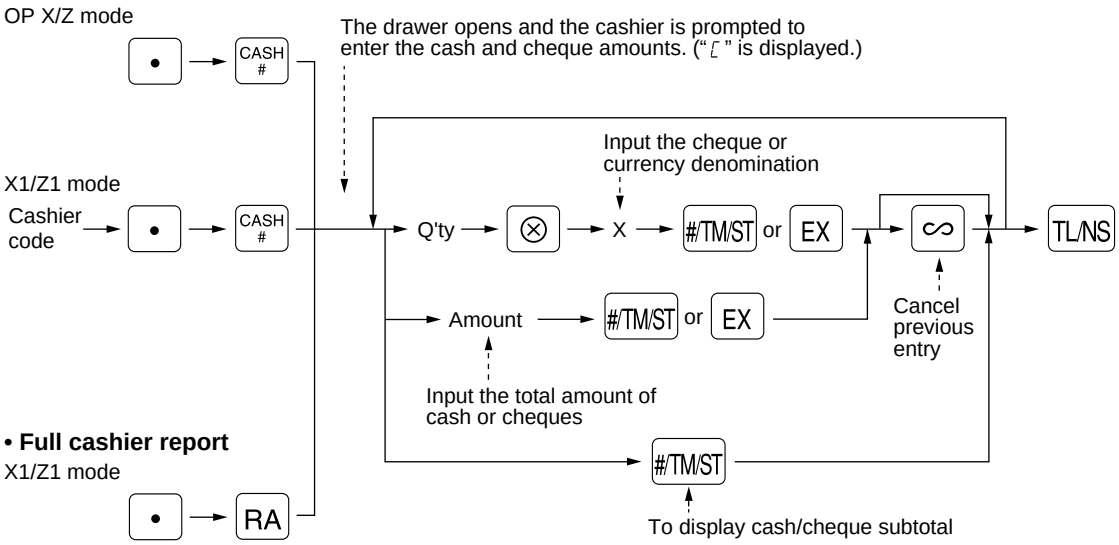
CCD -Compulsory Cash/cheque Declaration-

If you want to make mandatory the declaration of the cash and cheque amount in the drawer before outputting cashier Z reports, consult your dealer and have your register programmed for compulsory cash/cheque declaration.
If your register is programmed for compulsory cash/cheque declaration (CCD), a cashier must first count and declare the cash and cheque amounts (of domestic and foreign currency) in the drawer, before he or she can output a cashier report. The procedure for outputting a CCD report is shown below.

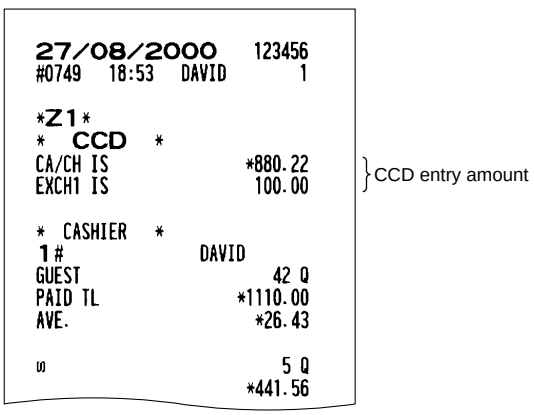
Types of compulsory cash/cheque declaration
- Compulsory declaration prior to individual cashier resetting
- Compulsory declaration prior to full cashier resetting

Note
- *When cash/cheque declaration is compulsory, flash reports are not available.*

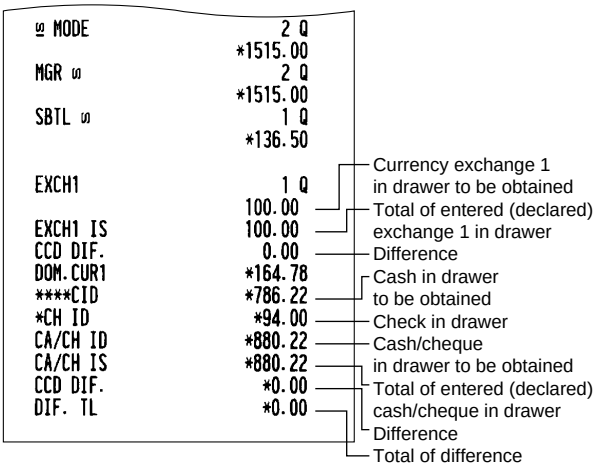
• Individual cashier report



#/TM/ST : When inputting the cash and/or cheque amount in the drawer
EX : When inputting the amount of a foreign currency in the drawer



CCD entry amount



Currency exchange 1 in drawer to be obtained
Total of entered (declared) exchange 1 in drawer
Difference
Cash in drawer to be obtained
Check in drawer
Cash/cheque in drawer to be obtained
Total of entered (declared) cash/cheque in drawer
Difference
Total of difference

ELECTRONIC JOURNAL

This function is intended to record the journal data in the electronic journal (EJ) memory instead of journal paper. For details, consult your dealer.

■ Recording journal data

Your register records the journal data in REG, PGM, ∞, X1/Z1 and X2/Z2 modes into the EJ memory. In the X1/Z1 and X2/Z2 modes, the header information (please refer to EJ report sample shown below.) is stored in the memory.

■ Printing journal data on the way of a transaction

You can print journal data of a current transaction recorded in EJ memory by pressing the RCPT/PO key during the transaction.

Note

- *This function is valid when the printer type is set to receipt type on the programming, and also the receipt ON/OFF function is set to OFF.*

• Sample receipt

```
26/08/2000      123456
#0022   17:56   DAVID        1

* EJ      *
26/08/2000      123456
#0022   17:56   DAVID        1
DPT.01              *10.00
DPT.01              *15.00
* EJ END  *
```

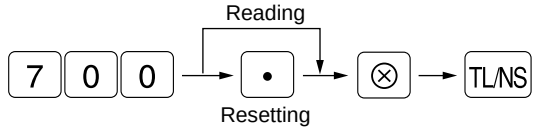
EJ report title

EJ report end title

■ Reading and resetting the electronic journal data (Issuing EJ report)

You can read the journal data stored in the EJ memory in the journal format by executing following procedure in the X1/Z1 or OP X/Z mode.

To read/reset all of the data:



To read the last 10 records:

Note

- *On the EJ memory, a maximum of 2500 lines of data can be stored. When executing all data reading, all of the data stored in the EJ memory will be printed. So, make sure that there are enough paper on a paper roll. To save paper, compression print is available. Please consult with your dealer for details.*
- *To stop reading or resetting the data, turn the mode switch to "MGR" position. However, when you are resetting the data, it will not be cleared.*
- *You can set a warning system to let you know the time when the memory is almost full, and/or to lock the data entry except issuing the EJ report when the memory is full. Please consult with your dealer for details.*

• Sample EJ report

```
26/08/2000      123456
#0037   18:22   DAVID        1

*OPX*
* EJ      *
26/08/2000      123456
#0031   18:11   DAVID        1
DPT.03              *12.00
DPT.05               *5.00
PLU.002              *1.50
PLU.011             *12.00
ITEMS                  4Q
CASH               *30.50
26/08/2000      123456
#0032   18:11   DAVID        1
DPT.08               *2.00
```

```
ITEMS                  2Q
CASH               *11.90
26/08/2000      123456
#0034   18:13   DAVID        1
*X1*
* DEPT  *
*TRANS. *
26/08/2000      123456
#0035   18:15   DAVID        1
*X1*
* CASHIER  *
* EJ END  *
```

Header information print

PROGRAMMING FOR EURO

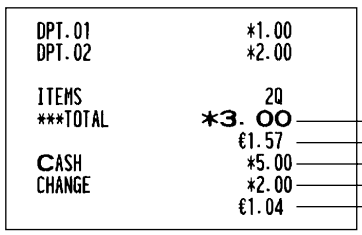
Your register can be modified to correspond with each period set for the introduction of EURO, and in your register each currency is treated as shown on the table below depending on which period you are in.
Basically your register can be automatically modified to correspond to the introduction of EURO by executing the modification operation in the X2/Z2 mode. However, there are several options you must set depending on your needs.

How currencies are treated in your register

		Period 1	Period 2	Period 3
		After the introduction of EURO, and before EURO banknotes and coins begin to circulate	After EURO banknotes and coins begin to circulate, and before national currency is withdrawn from circulation. (Co-existence of EURO and national currency)	After the national currency is withdrawn from circulation
Currency	EURO	Exchange key (Preset rate entry)	Domestic currency	Domestic currency
	National currency (DM, F, etc.)	Domestic currency	Exchange key (Preset rate entry)	
	Foreign currency	Exchange key (Manual rate entry)	Exchange key (Manual rate entry)	Exchange key

Receipt samples

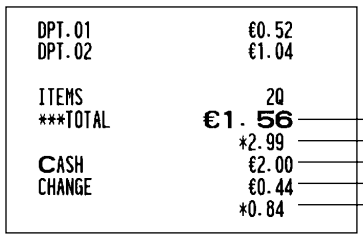
Period 1



*3.00 — Sales total amount in national currency (as domestic currency)
€1.57 — Sales total amount in EURO*
*5.00 — Tendered amount in national currency
*2.00 — Change in national currency
€1.04 — Change in EURO*

*: They are printed for infomation purposes only.

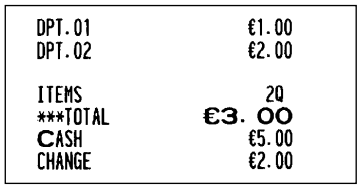
Period 2



€1.56 — Sales total amount in EURO (as domestic currency)
2.99 — Sales total amount in national currency
€2.00 — Tendered amount in EURO
€0.44 — Change in EURO
0.84 — Change in national currency

*: They are printed for infomation purposes only.

Period 3



■ Automatic Modification of Register System for Introduction of EURO

To make your register correspond to the introduction of EURO, your register system can be automatically modified when the procedure shown below is executed in the X2/Z2 mode. According to the steps of the introduction, you can make your register correspond to EURO. Set the manager key (MA) to X2/Z2 position, and use the following sequence.

*A=1: Applicable for period 1
*A=2: Applicable for period 2
*A=3: Applicable for period 3

Note

- *You can perform each operation only once with the substitution of "A=1", "A=2" and "A=3". If you perform the operation with the substitution of "A=2" first, you cannot perform the operation with the substitution of "A=1". If you perform the operation with the substitution of "A=3" first, you cannot perform the operation with the substitution of "A=1" and "A=2".*

The details of the automatic register system modification are as follows:
(As for PGM functions described below, please refer to "Programming EURO system settings" for "Printing exchange total amount and change amount on receipt or journal" and "Exchange calculation method", "Programming function parameters for [EX] key" for the number of digits after decimal point of exchange amount, "Programming exchange currency symbol" for exchange currency symbol, and "Programming domestic currency symbol" for domestic currency symbol.)

When "1" is substituted to "A":

1. Issuing a general Z1 report
2. Issuing a general Z2 report
3. Setting "printing" for a PGM function "Printing exchange total amount and change amount on receipt or journal"
4. Setting "division" for a PGM function "Exchange calculation method"
5. Setting the EURO symbol (€) for the currency symbol of exchange key, and setting "2" for the number of digits after decimal point of exchange amount
6. Setting the round-off function for currency exchange

After the execution of the procedure with the substitution of "1", treat EURO as foreign currency using the exchange key ([EX]) with the preset rate entry.

When "2" is substituted to "A":

1. Issuing a general Z1 report
2. Issuing a general Z2 report
3. Resetting GT1, GT2, GT3 and Training GT
4. Setting "printing" for a PGM function "Printing exchange total amount and change amount on receipt or journal"
5. Setting "multiplication" for a PGM function "Exchange calculation method"
6. Changing the domestic currency symbol to the EURO symbol (€) and setting the number of digits after decimal point of the domestic currency amount to 2
7. For the setting of the currency symbol and the number of digits after decimal point of exchange amount, the ones that had been set to the domestic currency are set.
8. Setting the round-off function for currency exchange

After the execution of the procedure with the substitution of "2", treat EURO as domestic currency, and national currency as foreign currency using the exchange key ([EX]) with the preset rate entry.
Since EURO becomes domestic currency in your register after execution of the procedure with the substitution of "2", you must change unit prices in each department and PLU to make prices correspond to EURO before actually you start operating your register again. As for the miscellaneous keys, also please change the rates or amounts so that they are based on amounts in EURO.

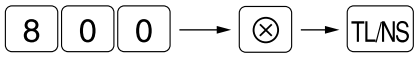
When “3” is substituted to “A”:

1. Issuing a general Z1 report
2. Issuing a general Z2 report
3. Resetting GT1, GT2, GT3 and Training GT
4. Setting “not printing” for a PGM function “Printing exchange total amount and change amount on receipt or journal”
5. Setting “multiplication” for a PGM function “Exchange calculation method”
6. Changing the domestic currency symbol to the EURO symbol (€) and setting the number of digits after decimal of the domestic currency amount to 2
7. Setting the round-off function for currency exchange

After the execution of the procedure with the substitution of “3”, treat EURO as domestic currency.
When the operation with the substitution of “2” has been performed already, “3. Resetting GT1, GT2, GT3 and Training GT” is not executed.
When the operation with the substitution of “1” or “2” has been performed already, the currency symbol of exchange key is overwritten with a space.

Note

- *If you want to check the current status you are in, set the manager key (MA) to X2/Z2 position, and use the following sequence.*



■ Optional Programming for the Introduction of EURO

Some programming relating with the function of exchange key (EX) cannot be changed automatically with the execution of modification operation described in the previous section. After the execution on each period, conduct the following programming depending on your needs.

Programming for Exchange Key (EX)

Currency exchange rate
For period 1 and period 2, set the EURO conversion rate.
For programming details, refer to “Programming the rate”.

Exchange rate entry selection
When you treat EURO currency in the exchange key, you must apply preset rate entry. So, make enable for preset rate entry for period 1 and period 2. For programming details, refer to “Programming function parameters for EX key”.

Cheque/credit operation
For period 1 and period 2, enable cheque/credit operation when tendering in foreign currency so that you can treat cheque and credit for EURO currency and national currency. For programming details, refer to “Programming EURO system setting”.

OVERRIDE ENTRIES

Programmed limit for functions (such as for maximum amounts) can be overridden by making an entry in the MGR mode.

Procedure

1. Turn the mode switch to the MGR position.
2. Make an override entry.

Example On this example, the register has been programmed not to allow deduction entries over 1.00.

Key operation example

REG-mode entries: 1500 [2] 250 [⊖] ...Error [CL]

Turn the mode switch to the MGR position.

250 [⊖]

Return the mode switch to the REG position.

[TL/NS]

Print

```
DPT.02              *15.00
 (—) 1               -2.50

ITEMS                   1Q
CASH              *12. 50
```

CORRECTION AFTER FINALIZING A TRANSACTION (AFTER GENERATING A RECEIPT)

When you need to void incorrect entries that cashiers cannot correct (incorrect entries that are found after finalizing a transaction or cannot be corrected by direct or indirect void), follow this procedure.

1. Turn the mode switch to the [⊂⊃] position using the manager key (MA).
2. Repeat the entries that are recorded on an incorrect receipt. (All data for the incorrect receipt are removed from register memory; the voided amounts are added to the void-mode transaction totalizer.)

Incorrect receipt

```
26/08/2000      123456
#0039  18:31  DAVID    1

DPT.02            *10.00
DPT.03             *1.50

ITEMS                 2Q
CASH            *11. 50
```

Cancellation receipt

```
26/08/2000      123456
#0040  18:31  DAVID    1

      *⊆ MODE      *
DPT.02            *10.00
DPT.03             *1.50

ITEMS                 2Q
CASH            *11. 50
```

PRIOR TO ENTRIES

1 Preparations for entries

Before registrations, insert the operator key into the mode switch and turn it to the REG position and check the following items:

Paper roll

If the paper roll is not set in the machine or there is low roll, install new one according to section “4. Installing and removing the paper roll” under “OPERATOR MAINTENANCE.”

Bill separator

A bill separator is set in a drawer. When necessary, use the separator so that you can treat two kinds of bills in a bill case.

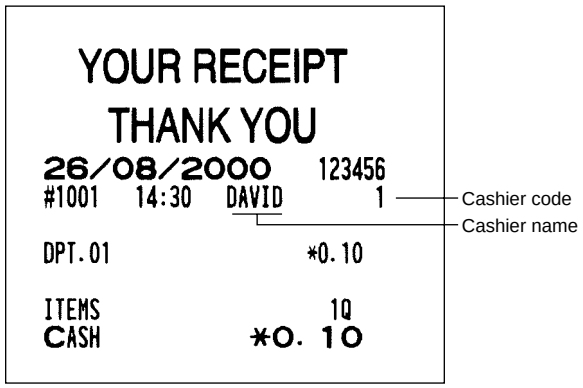
Receipt ON/OFF function

When you use the printer to issue receipts, you can disable receipt printing in the REG mode to save paper using the receipt function. To disable receipt printing, press the RCPT/PO key in the OP X/Z position. This key toggles the receipt printing status ON and OFF.

To check the receipt printing status, turn the mode switch to the OP X/Z position or press the CL key in the REG mode. When the function is in the OFF status, the receipt off indicator “_” illuminates. Your register will print reports regardless of the receipt state, so the paper roll must be installed even when the receipt state is “OFF”.

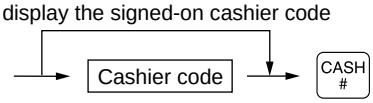
Cashier assignment

Prior to any item entries, cashiers must enter their cashier codes into the register. However, the code entry may not be necessary when the same cashier handles the next transaction.



■ Sign-on

To display the signed-on cashier code



■ Sign-off

2 Power saving mode

When the time which is programmed has passed under the condition that no entry nor operation is performed, your register will enter the power saving mode.

When your register goes to the power saving mode, it will light off all the display except the decimal point at the leftmost position. Your register will return to the normal operation mode when any key is pressed or a mode is changed with the mode key. However, please note that when your register is recovered by a key entry, its key entry is invalid. So, after the recovery, start the key entry from the beginning.

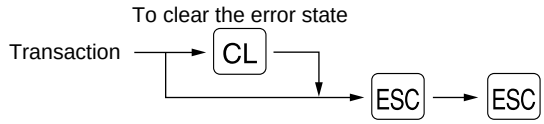
3 Error warning

In the following examples, your register will go into an error state accompanied with a warning beep and the error symbol " E " on the display. Clear the error state by pressing the CL key and take proper action.
Please refer to the error code table on page 59.

- When you enter an over 32-digit number (entry limit overflow): Cancel the entry and re-enter a correct number.
- When you make an error in key operation: Clear the error and continue operation.
- When you make an entry beyond a programmed amount entry limit: Check to see if the entered amount is correct. If it is correct, it can be rung up in the MGR mode. Contact your manager.
- When an including-tax subtotal exceeds eight digits: Delete the subtotal by pressing the CL key and press the TL/NS, CH or CR key to finalize the transaction.

Error escape function

When you want to quit a transaction because of an error or something uncontrollable, use the error escape function as shown below:



The transaction is voided (treated as a subtotal void) and the receipt is issued by this function. If you have already entered tendered amount, the operation is finalized as a cash sale.

ENTRIES

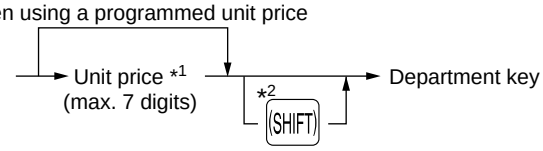
1 Item entries

■ Single item entries

Department entries

Enter a unit price and press a department key. If you use a programmed unit price, press a department key only.

When using a programmed unit price

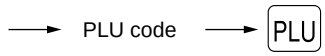


*1 Less than the programmed upper limit amounts

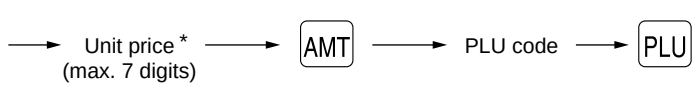
*2 For the optional departments 16 through 30, press the department shift key at this point.

PLU entries

Enter a PLU code and press the PLU key.



Subdepartment (open PLU) entries



* Less than the programmed upper limit amounts

Note *When those departments and PLUs for which the unit price has been programmed as zero (0) are entered, only the sales quantity is added.*

Key operation example	Print
1200 [3] [5]	DPT.03 *12.00
2 [PLU]	DPT.05 *5.00
1200 [AMT] 11 [PLU]	PLU.002 *1.50
[TL/NS]	PLU.011 *12.00
	ITEMS 4Q
	CASH *30.50

■ Repeat entries

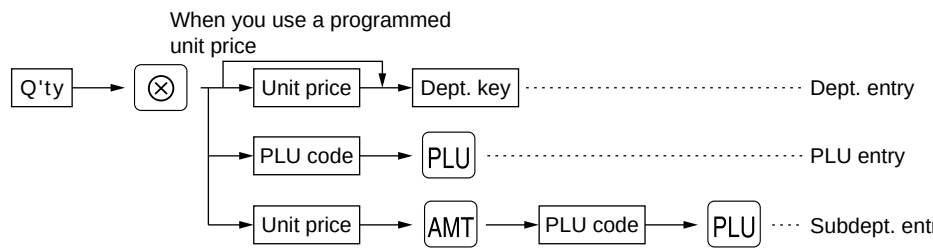
You can use this function for entering a sale of two or more same items.

Key operation example		Print
Repeated department entry	200 [8] [8]	DPT.08 *2.00
Repeated PLU entry	10 [PLU] [PLU]	DPT.08 *2.00
		PLU.010 *7.15
		PLU.010 *7.15
Repeated subdepartment entry	500 [AMT] 60 [PLU] [PLU]	PLU.060 *5.00
		PLU.060 *5.00
	[TL/NS]	ITEMS 6Q
		CASH *28.30

■ Multiplication entries

Use this feature entry method when you need to enter two or more same items.
This feature helps when you sell a large quantity of items or need to enter quantities that contain decimals.

Procedure



- Q'ty: Up to four digits integer + three digits decimal
  (When fractional quantity is entered, the quantity is counted as one.)
- Unit price: Less than a programmed upper limit
- Q'ty x unit price: Up to seven digits

Key operation example

Department entry	7 • 5 ⊗
	165 [8]
PLU entry	15 ⊗
	13 PLU
Subdepartment entry	3 ⊗
	100 AMT
	60 PLU
	TL/NS

Print

```
7.5x 1.65
DPT.08              *12.38
15x 2.10
PLU.013             *31.50
3x 1.00
PLU.060              *3.00

ITEMS                   19Q
CASH              *46. 88
```

■ Single item cash sale (SICS) entry

- This function is useful when a sale is for only one item and is for cash; such as a pack of cigarettes. This function is applicable only to those departments that have been set for SICS or to their associated PLUs or subdepartments.
- The transaction is finalized and the drawer opens as soon as you press the department key or PLU key.

Key operation example

	250
For finishing the transaction →	[9]

Print

```
DPT.09              *2.50

ITEMS                   1Q
CASH              *2. 50
```

Note *If an entry to a department or PLU/subdepartment set for SICS follows the ones to departments or PLUs/subdepartments not set for SICS, it does not finalize and results in a normal sale.*

2 Displaying subtotals

The subtotal is displayed by pressing the #/TM/ST key. When you press it, the subtotal of all entries which have been made is displayed and the symbol "□" will light up in the display.

Key operation example

100 9
100 2
700 3
#/TM/ST
TL/NS

Print

```
DPT.09          *1.00
DPT.02          *1.00
DPT.03          *7.00

ITEMS             3Q
CASH           *9.00
```

Note *Subtotal will not be printed on a receipt on the current factory setting. If you want to print it, change the setting by programming. Refer to "Programming receipt print format".*

3 Finalization of transaction

■ Cash or cheque tendering

Press the #/TM/ST key to get a subtotal, enter the amount tendered by your customer, then press the TL/NS key if it is a cash tender or press the CH key if it is a cheque tender. When the amount tendered is greater than the amount of the sale, your register will show the change due amount and the symbol "[" will light up. Otherwise your register will show a deficit and the symbol "□" will light up. Make a correct tender entry.

Cash tendering

Key operation example

#/TM/ST
1000 TL/NS

Print

```
ITEMS             1Q
***TOTAL       *7.35
CASH          *10.00
CHANGE         *2.65
```

Cheque tendering

Key operation example

#/TM/ST
1000 CH

Print

```
ITEMS             1Q
***TOTAL       *7.35
CHECK         *10.00
CHANGE         *2.65
```

■ Cash or cheque sale that does not need any tender entry

Enter items and press the [TL/NS] key if it is a cash sale or press the [CH] if it is a cheque sale. Your register will display the total sale amount.

Key operation example

300 [6]
10 [PLU]
[TL/NS]

Print

```
DPT.06          *3.00
PLU.010         *7.15

ITEMS             2Q
CASH          *10. 15
```

In the case of cheque sale

```
ITEMS             2Q
CHECK         *10. 15
```

■ Credit sale

Enter items and press the credit key ([CR]).

Key operation example

2500 [6]
3250 [7]
[CR]

Print

```
DPT.06          *25.00
DPT.07          *32.50

ITEMS             2Q
CREDIT        *57. 50
```

■ Mixed-tender sale

You can perform mixed-tendering of cheque and cash, cash and credit, and cheque and credit.

Key operation example

950 [#/TM/ST] [TL/NS]
[CR]

Print

```
ITEMS             3Q
***TOTAL      *49. 50
CASH           *9.50
CREDIT        *40.00
```

4 Computation of VAT (Value Added Tax)/tax

■ VAT/ tax system

The machine may be programmed for the following six tax systems by your dealer.

Automatic VAT 1-4 system (Automatic operation method using programmed percentages)
This system, at settlement, calculates VAT for taxable 1 through 4 subtotals by using the corresponding programmed percentages.

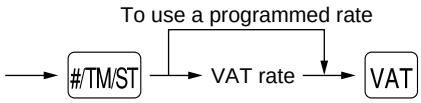
Automatic tax 1-4 system (Automatic operation method using programmed percentages)
This system, at settlement, calculates taxes for taxable 1 through 4 subtotals by using the corresponding programmed percentages, and also adds the the calculated taxes to those subtotals, respectively.

Manual VAT 1-4 system (Manual entry method using programmed percentages)

→ #/TM/ST → VAT

This system provides the VAT calculation for taxable 1 through 4 subtotals. This calculation is performed using the corresponding programmed percentages when the VAT key is pressed just after the #/TM/ST key.

Manual VAT 1 system (Manual entry method for subtotals that uses VAT 1 preset percentages)



This system enables the VAT calculation for the then subtotal. This calculation is performed using the VAT 1 preset percentages when the VAT key is pressed just after the #/TM/ST key. For this system, the keyed-in tax rate can be used.

Manual tax 1-4 system (Manual entry method using preset percentages)

→ #/TM/ST → VAT

This system provides the tax calculation for taxable 1 through 4 subtotals. This calculation is performed using the corresponding programmed percentages when the VAT key is pressed just after the #/TM/ST key.
After this calculation, you must finalize the transaction.

Automatic VAT 1 and automatic tax 2-4 system
This system enables the calculation in the combination with automatic VAT 1 and automatic tax 2 through 4. The combination can be any of VAT1 corresponding to taxable 1 and any of tax 2 through 4 corresponding to taxable 2 through taxable 4 for each item. The tax amount is calculated automatically with the percentages previously programmed for these taxes.

Note

- *A PLU not programmed for any of the tax statuses is registered depending on the tax status of the department which the PLU belongs to.*
- *VAT/tax assignment symbol can be printed at the fixed right position near the amount on the receipt as follows:*

  VAT1/tax1 → A
  VAT2/tax2 → B
  VAT3/tax3 → C
  VAT4/tax4 → D

When the multiple VAT/tax is assigned to a department or a PLU, a symbol of the lowest number assigned to VAT/tax rate will be printed. For details, contact your authorized SHARP dealer.

Key operation example

550 [4]
#/TM/ST
VAT
TL/NS

(When the manual VAT 1-4 system is selected)

Print

```
DPT.04          *5.50 A
SUBTOTAL        *5.50
TAX1 ST         *5.50
VAT 1           *0.21
NET 1           *5.29

ITEMS             1Q
CASH            *5.50
```

5 Auxiliary entries

■ Percent calculations (premium or discount)

- Your register provides the percent calculation for the subtotal and/or each item entry depending on the programming.
- Percentage: 0.01 to 100.00% (Application of preset rate (if programmed) and manual rate entry are available.)

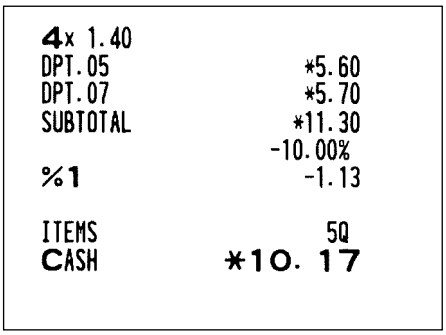
Percent calculation for the subtotal

Key operation example

4 [⊗]
140 [5]
570 [7]
[#/TM/ST]
[%1]
[TL/NS]

(When a discount and 10% is programmed for the [%1] key)

Print



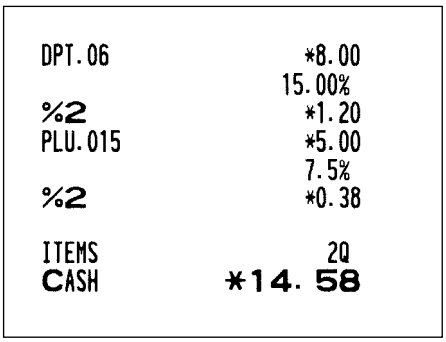
Percent calculation for item entries

Key operation example

800 [6]
[%2]
15 [PLU]
7 [•] 5 [%2]
[TL/NS]

(When premium and 15% are programmed for the [%2] key)

Print



■ Deduction entries

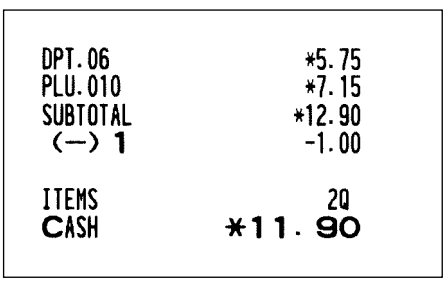
Your register allows you to deduct a preset amount or a certain amount manually entered, which are less than a programmed upper limit. These calculations can be after the entry of an item and/or the computation of subtotal depending on the programming.

Deduction for the subtotal

Key operation example

575 [6]
10 [PLU]
[#/TM/ST]
100 [⊖]
[TL/NS]

Print



Deduction for item entries

Key operation example	Print
675 [7] [⊖] [TL/NS]	DPT.07 *6.75 (—) 1 -0.75 ITEMS 1Q CASH *6.00

(When a deduction amount of 75 is programmed.)

■ Refund entries

If a refund item is the one entered into a department, enter the amount of the refund, then press the [RF] key and the corresponding department key in this order; and if an item entered into a PLU is returned, enter the corresponding PLU code, then press the [RF] and [PLU] keys.

Key operation example	Print
250 [RF] [6] 7 [⊗] 13 [RF] [PLU] [TL/NS]	DPT.06 R-2.50 —7x 2.10 PLU.013 R-14.70 ITEMS 0Q CHANGE *17.20

■ Printing of non-add code numbers

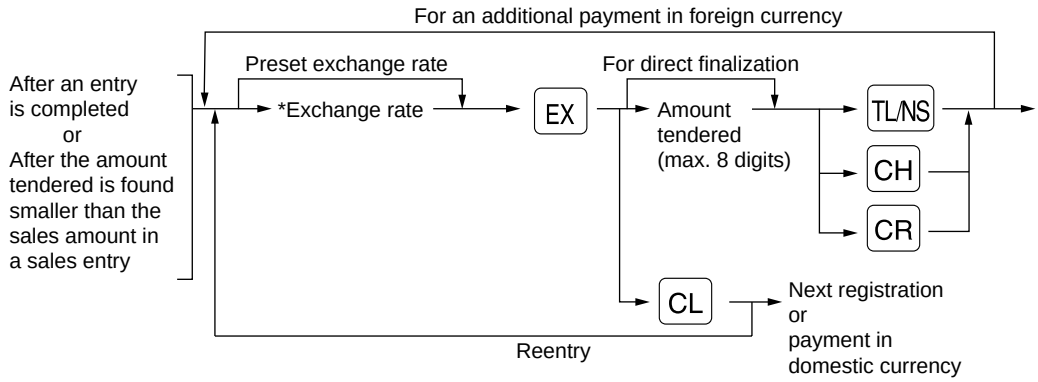
Enter a non-add code number such as a customer's code number and credit card number within a maximum of 16 digits and press the [#/TM/ST] key at any point during the entry of a sale. Your register will print it at once.

Key operation example	Print
1230 [#/TM/ST] 1500 [6] [CR]	#0000000000001230 ← Function text DPT.06 *15.00 ITEMS 1Q CREDIT *15.00

6 Payment treatment

■ Currency exchange

Your register allows payment entries of foreign currency. Pressing the [EX] key creates a subtotal in foreign currency.



*Exchange rate: 0.000000 to 999.999999

Note

- *When the amount tendered is short, the deficit is shown in domestic currency.*
- *Availability of credit and cheque tendering is depending on programming (only for preset exchange rate).*
- *If programmed, a foreign currency symbol is printed when you apply preset rate.*

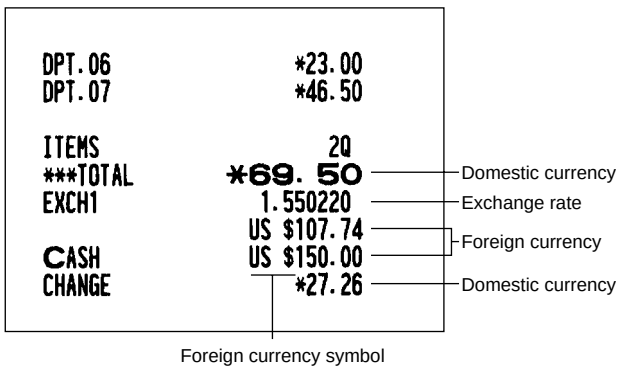
Applying preset exchange rate

Key operation example

Currency exchange → 2300 [6] 4650 [7] [EX]

Amount tendered in foreign currency → 15000 [TL/NS]

Print

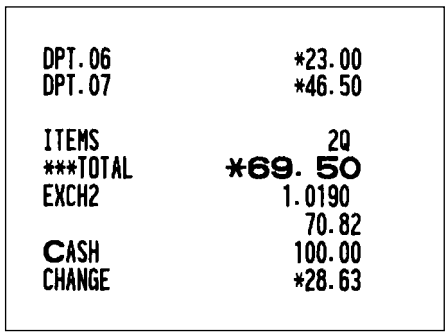


Applying manual exchange rate

Key operation example

2300 [6] 4650 [7] 1 [•] 0190 [EX] 10000 [TL/NS]

Print



■ Received on account entries

Amount * (max. 8 digits) → RA (Available cash tendering only)

*Less than the programmed upper limit

Key operation example	Print
12345 #/TM/ST 4800 RA	#0000000000012345 ***RA *48.00

■ Paid out entries

Amount * (max. 8 digits) → RCPT/PO (Available cash tendering only)

*Less than the programmed upper limit

Key operation example	Print
6789 #/TM/ST 3000 RCPT/PO	#0000000000006789 ***PO *30.00

■ No sale (exchange)

Simply press the TL/NS key without any entry. The drawer will open and the printer will print "NO SALE" on the journal or the receipt. If you let your machine print a non-add code number before pressing the TL/NS key, a no sale entry is achieved with a non-add code number printed.

```
#0000000000045678
NO SALE
```

7 Automatic sequencing key (AUTO key) entries

You can achieve a programmed transaction simply by pressing a corresponding automatic sequencing key.

Key operation example	Print
AUTO 2 (AUTO 2 = 500 7 TL/NS)	DPT.07 *5.00 ITEMS 1Q CASH *5.00

8 Receipt issuance after finalization/Copy receipt

If your customer wants a receipt after you have finalized a transaction with the receipt function being in the "OFF" status (no receipting), press the RCPT/PO key. This will produce a receipt. Your register can also print a copy receipt when the receipt function is in the "ON" status. If you want to make a copy, please consult your dealer.

Note

- *Pressing the RCPT/PO key in the OP X/Z mode before registration toggles the status "ON" and "OFF".*
- *When more than 30 items are entered, the receipt will be issued in the format of summary receipt print.*

Example Printing a receipt after making the entries shown below with the receipt function being in the "OFF" status

Key operation example

850 [2]
3 [⊗]
150 [1]
[TL/NS]
For receipting→ [RCPT/PO]

Print

```
DPT.02              *8.50
3x 1.50
DPT.01              *4.50

ITEMS                 4Q
CASH            *13. OO
```

When the receipt function is in the "ON" status and you press the RCPT/PO key to make a copy

```
      * COPY *
DPT.02              *8.50
3x 1.50
DPT.01              *4.50

ITEMS                 4Q
CASH            *13. OO
```

When the receipt function is in the "ON" status, the "*COPY*" symbol will be printed on the receipt.

CORRECTION

1 Correction of the last entry (direct void)

If you make an incorrect entry relating to a department, PLU/subdepartment, percentage ([%1] and [%2]), deduction ([⊖]) or refund, you can void this entry by pressing the [∞] key immediately after the incorrect entry.

Key operation example

1250 [6] [∞]
2 [PLU] [∞]
600 [8] [%2] [∞]
328 [9]
28 [⊖] [∞]
250 [RF] [6] [∞]
[TL/NS]

Print

```
DPT.06          *12.50
DPT.06          ∞-12.50
PLU.002          *1.50
PLU.002          ∞-1.50
DPT.08           *6.00
                15.00%
%2               *0.90
%2               ∞-0.90
DPT.09           *3.28
 (—) 1           -0.28
 (—) 1           ∞*0.28
DPT.06           R-2.50
DPT.06           R∞*2.50

ITEMS              2Q
CASH            *9.28
```

2 Correction of the next-to-last or earlier entry (indirect void)

With the [∞] key, you can void any incorrect department entry, PLU/subdepartment entry or item refund entry made during a transaction if you find it before finalizing the transaction (e.g. pressing the [TL/NS] key). This function is applicable to department, PLU/subdepartment and refund entries only.

Key operation example

1310 [6]
1755 [7]
10 [PLU]
12 [PLU]
250 [RF] [6]
825 [7]
1310 [∞] [6] ← Correction of a department entry
12 [∞] [PLU] ← Correction of a PLU entry
250 [RF] [∞] [6] ← Correction of a refund entry
[TL/NS]

Print

```
DPT.06          *13.10
DPT.07          *17.55
PLU.010          *7.15
PLU.012          *3.00
DPT.06           R-2.50
DPT.07           *8.25
DPT.06          ∞-13.10
PLU.012          ∞-3.00
DPT.06           R∞*2.50

ITEMS              3Q
CASH            *32.95
```

3 Subtotal void

You can void an entire transaction. Once subtotal void is executed, the transaction is aborted and the register issues a receipt. This function does not work when more than 30 items have been entered.

Key operation example

1310 [2]
[2]
1755 [6]
10 [PLU]
35 [PLU]
Subtotal void { [#/TM/ST] [∞] [#/TM/ST]

Print

```
DPT.02          *13.10
DPT.02          *13.10
DPT.06          *17.55
PLU.010          *7.15
PLU.035          *3.00
SUBTOTAL        *53.90
SBTL ∞          -53.90
***TOTAL        *O. OO
```

4 Correction of incorrect entries not handled by the direct or indirect void function

Any errors found after the entry of a transaction has been completed or during an amount tendered entry cannot be voided. These errors must be corrected by the manager.
The following steps should be taken:

1. If you are making the amount tendered entry, finalize the transaction.
2. Make correct entries from the beginning.
3. Hand the incorrect receipt to your manager for its cancellation.

OVERLAPPED CASHIER ENTRY

This function allows you to switch from one cashier to another and to interrupt the first cashier's entry. So the second cashier can do his or her entry in this mode. For actual use of this function, consult your dealer.

Note

- *The overlapped cashier entry is not effective while the tendering sale is going on.*
- *If any cashier is still making an entry (or has not finalized the transaction yet), the machine does not run in any mode other than REG and MGR and can print no X/Z reports. The symbol " E " and the corresponding cashier code(s) are displayed at this time.*

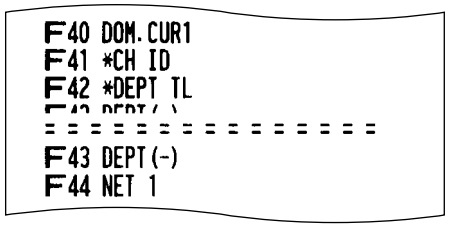
Key operation example	Comments
1. Cashier 1 is assigned.	The entry by cashier 1 is started.
(1[CASH/#])	
100 [1]	
360 [3]	
[3]	
2. Cashier 2 is assigned.	The entry by cashier 2 is started.
2 [CASH/#]	(The entry by cashier 1 is interrupted.)
3 [⊗]	
150 [2]	
[TL]	The transaction by cashier 2 is finalized.
3. Cashier 1 is assigned.	
1[CASH/#]	The entry by cashier 1 is restarted.
100 [1]	
360 [3]	
[TL/NS]	The transaction by cashier 1 is finalized.

OPERATOR MAINTENANCE

1 In case of power failure

When power is lost, the machine retains its memory contents and all information on sales entries.

- When power failure is encountered in register idle state or during an entry, the machine returned to the normal state of operation after power recovery.
- When power failure is encountered during a printing cycle, the register prints "========" and then carries out the correct printing procedure after power recovery. (See the sample print.)



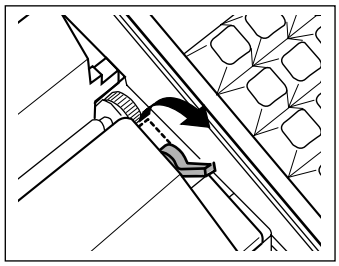
2 In case of printer error

If the printer runs out of paper, the printer will stall, "PPPPPPPPPP" will appear on the display. Key entries will not be accepted. Referring to "4. Installing and removing the paper roll" in this chapter, install a new roll paper in the proper position, then press the CL key. The printer will print the power failure symbol and resume printing.

If the print head comes up, the printer stalls, "H" will appear on the very left of the display. Key entries will not be accepted. Bring back the print head to the correct position, then press the CL key. The printer will print the power failure symbol and resume printing.

3 Cautions in handling the printer and recording paper

■ Cautions in handling the printer



- If you are not going to use the register for an extended period of time, pull the print head release lever toward you so that the print head is set apart from the plate. (head-up position)
- Avoid the environments of dusty and humid place, direct sunlight and iron powder(a permanent magnet and electromagnet are use in this machine.)
- Use the print head release lever only when necessary.
- Never pull the paper when it is in contact with the print head. First release the head with the print head release lever, and then remove the paper.
- Never touch the surface of the print head.
- Never touch around the print head and the motor during printing or before they have had sufficient time to cool.

■ Cautions in handling the recording paper (thermal paper)

- Use only the paper specified by SHARP.
- Do not unpack the thermal paper until you are ready to use it.
- Avoid heat. The paper will color at around 70°C.
- Avoid dusty and humid places for storage. Avoid direct sunlight.
- The printed text on the paper can discolor under the conditions of exposure of high humidity and temperature, exposure to the direct sunlight, contact with glue, thinner or a freshly copied blueprint, and heat caused by friction from scratching or other such means.
- Be very careful when handling the thermal paper. If you want to keep a permanent record, copy the printed text with a photocopier.

4 Installing and removing the paper roll

Be sure to use paper rolls specified by SHARP.
The use of any other paper rolls than specified could cause paper jamming, resulting in register malfunction.

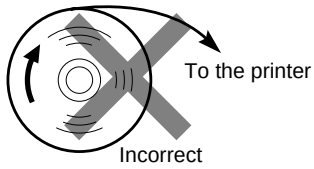
Paper specification

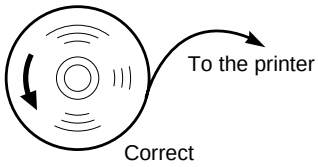
Paper width: 57.5 ± 0.5 mm Max. outside diameter: 70 mm Quality: Thermal paper

• Be sure to set paper roll(s) prior to using your machine, otherwise it may cause a malfunction.

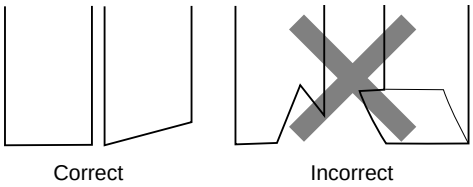
Install the paper roll in the printer. Be careful then to set the roll and cut the paper end correctly.
If the top end of the paper roll is fixed with paste or tape, the paper may lose its color development ability in the pasted or taped area due to the deterioration of the heat-sensitive color development component of the paper surface. This may result in nothing appearing at this location when printing is performed. Therefore, when setting a new paper roll in the machine, be sure to cut off approximately one revolution (approx. 25 cm long).

(How to set the paper roll)





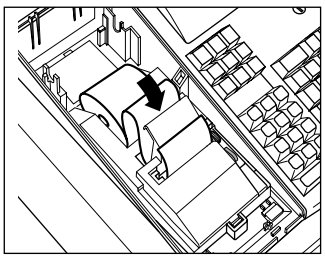
(How to cut the paper end)

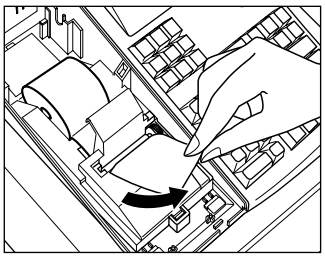


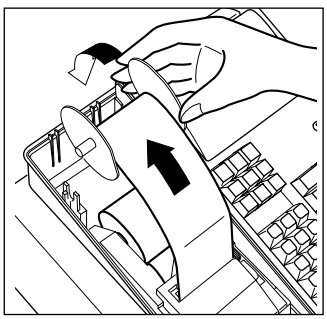
■ Installing the paper roll

Precaution: Be very careful for the manual cutter mounted on the printer cover when removing and replacing the cover, so as not to hurt yourself.

Note *When you install a paper roll for the first time, the printer is in printer error status because no paper roll has not installed yet. So, after installing a paper roll correctly, clear the error status by pressing* [CL] *key.*







1. Turn the mode switch to the “REG” position with the AC cord connected.
2. Remove the printer cover.
3. Check that the print head release lever is in its printing position.
4. Set the paper correctly as illustrated above in the paper bed.
5. Insert the end of the paper into the printer, while pressing the [↑] key, until it is caught by the printer auto-feed and comes out of the printer at the top.

6. *When not using the take-up spool (using as receipt paper) :*
- Cut off the excess paper that comes out of the printer using the edge of the inner cover, and replace the printer cover.

When using the take-up spool (using as journal paper):
- Insert the end of the paper into the slit in the spool. (Press the [↑] key to feed more paper if required.)
- Wind the paper two or three turns around the spool shaft.
- Set the spool on the bearing, and press the [↑] key to take up excess slack in the paper.
- Replace the printer cover.

Note *You can wind the roll paper in OP X/Z, X1/X2, and X2/Z2 modes even if you programmed so that the printer is used for issuance of receipts. This may be convenient to wind reports. In this case, set the roll paper to the take-up spool.*

Note *W*hen you want to manually install a new roll of paper while your machine is turned off, follow the steps shown below:

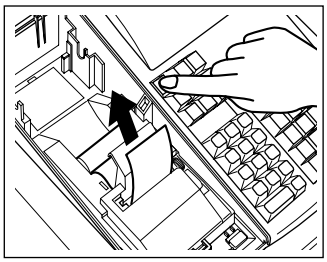
1. Pull the print head release lever toward you (to the head-up position). (Refer to the drawing on page 54.)
2. Correctly place the new paper roll into the paper bed.
3. Insert the paper end into the printer until it comes out of the printer.
4. Return the print head release lever to its original position.

■ Removing the paper roll

When a red dye appears on the paper roll, it is time to replace the existing paper roll. Replace the paper roll with new one. If you plan not to use your register for an extended period of time, remove the paper roll, and store it in the appropriate place.

Precaution: Be very careful for the manual cutter mounted on the printer cover when removing and replacing the cover, so as not to hurt yourself.

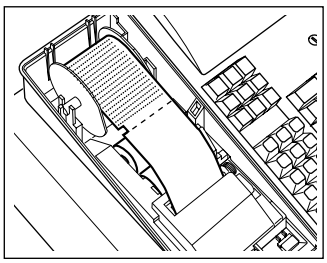
When the take-up spool is not used:



1. Remove the printer cover.
2. Cut the paper behind the printer and near the paper roll.
3. Press the [↑] key until the paper remaining in the printer comes out completely.
4. Remove the paper roll from the paper bed.

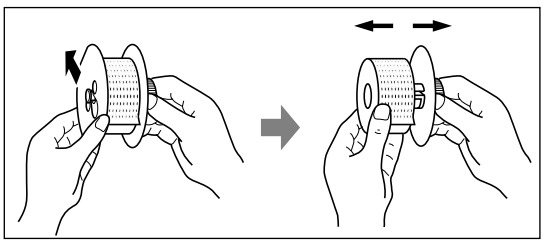
Note *Do not pull the paper through the printer.*

When the take-up spool is used:



1. Remove the printer cover.
2. Press the [↑] key to advance the journal paper until its printed part is out of the way.
3. Cut the paper and remove the take-up spool.
4. Cut the paper behind the printer and near the paper roll.
5. Press the [↑] key until the paper remaining in the printer comes out completely.
6. Remove the paper roll from the paper bed.

Note *Do not pull the paper through the printer.*



7. Remove the outer side of the take-up spool as shown on the left.
8. Remove the printed journal roll from the take-up spool.

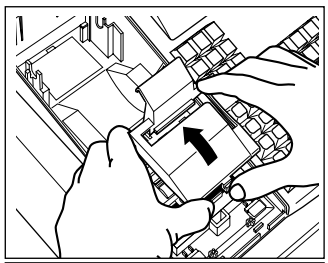
5 Removing a paper jam

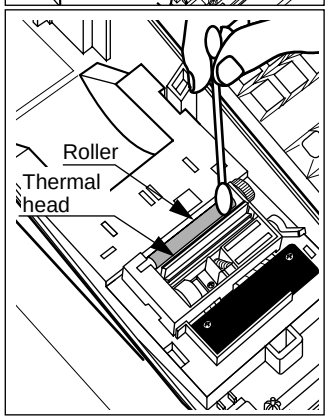
Precaution: Be very careful for the manual cutter mounted on the printer cover when removing and replacing the cover, so as not to hurt yourself. Never touch the print head immediately after printing, because the head may still be hot.

1. Remove the printer cover.
2. Pull the print head release lever toward you (to the head-up position). (Refer to the drawing on page 54.)
3. Remove the paper jam. Check for and remove any shreds of paper that may remain in the printer.
4. Return the print head release lever to its original position.
5. Reset the paper roll correctly by following the steps in “Installing the paper roll”.

6 Cleaning the print head

When the printed text is getting dark or faint, paper dust may be stuck to the print head. Clean the print head as follows:



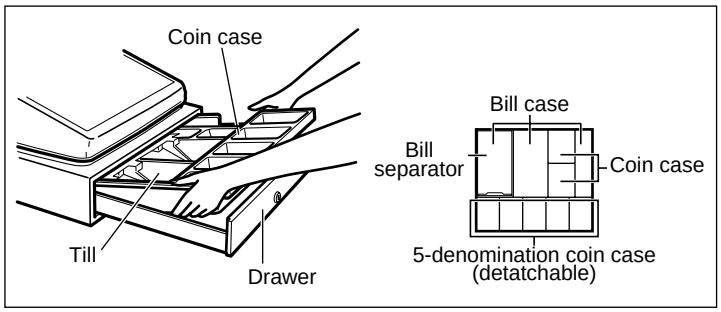


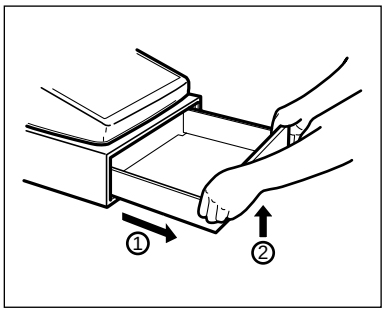
Precautions:
- **Never touch the print head with a tool or anything hard as it may damage the head.**
- **Be very careful for the manual cutter mounted on the printer cover when removing and replacing the cover, so as not to hurt yourself.**

1. Turn the mode switch to the “⏻” position.
2. Remove the printer cover.
3. Remove the inner cover that protects the printer (Press the lever, and lift it up.)
4. Pull the print head release lever toward you (to the head-up position). (Refer to the drawing on page 54.)
5. Clean the print head with a cotton swab or soft rag moistened with ethyl alcohol or isopropyl alcohol.
6. Return the print head release lever to its original position immediately after cleaning.
7. Replace the inner cover. (Insert the side tabs of the cover into their slots and press the cover in the printer until it is properly seated.)
8. Reset the paper roll correctly by following the steps in “Installing the paper roll”.

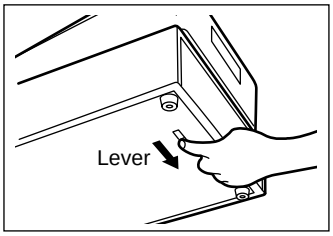
7 Removing the till and the drawer

The till in the register is detachable. After closing your business for the day, remove the till from the drawer and keep the drawer open. The 5-denomination coin case is also detachable from the till. To detach the drawer, pull it forward fully with the till removed, and remove it by lifting it up.





8 Opening the drawer by hand

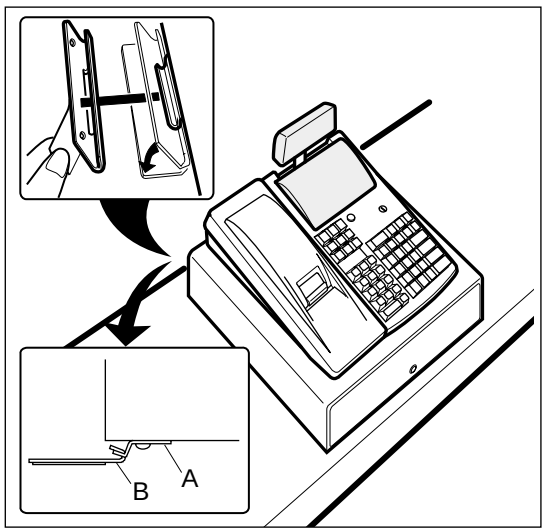


The drawer automatically opens in the usual way. However, when power failure is encountered or the machine becomes out of order, slide the lever located on the machine bottom in the direction of the arrow. (See the figure at the left.)
The drawer will not open, if it is locked with a drawer lock key.

9 Installing the fixing angle bracket

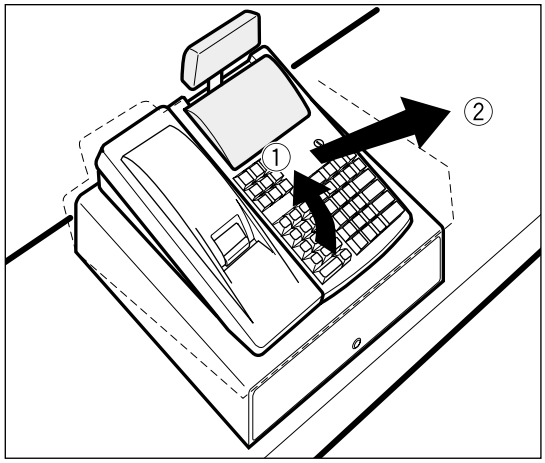
To prevent the register from moving when the drawer opens, the fixing angle bracket is supplied with the register. By attaching the bracket to the table where the register is installed, you can hook the register on this bracket and secure the register to its position.

How to install the fixing angle bracket



1. Thoroughly clean the location where the fixing angle bracket (B) is to be placed.
2. Peel off the adhesive tape on the fixing angle bracket.
3. Hook the angle bracket onto the hook (A) that is located at the bottom rear of the register.
4. Firmly stick the fixing angle bracket to the table surface that your cleaned above.

How to remove the register from the fixing angle bracket



1. Lift up the front of the register and pull the register towards you.

10 Before calling for service

The malfunctions shown in the left-hand column below, labelled “Fault,” do not necessarily indicate functional faults of the machine. It is therefore advisable to refer to the “Checking” shown in the right-hand column before calling for service.

Fault	Checking
(1) The display won't be illuminated even when the mode switch is turned to any other position than “⏻”.	• Is power supplied to the electrical outlet? • Is the power cord plug out or loosely connected to the electrical outlet?
(2) The display is illuminated, but the whole machine refuses registrations.	• Is a cashier code assigned to the register? • Is the mode switch set properly at the “REG” position?
(3) No receipt is issued.	• Is the paper roll properly installed? • Is there a paper jam? • Is the receipt function in the “OFF” status? • Is the print head release lever at the printing position?
(4) No journal paper is taken up.	• Is the take-up spool installed on the bearing properly? • Is there a paper jam?
(5) Printing is unusual.	• Is the print head release lever at the printing position? • Is the paper roll properly installed?

■ Error code table

When the following error codes are displayed, press the CL key and take a proper action according to the table below.

Error code	Error status	Action
E01	Registration error	Make a correct key entry.
E02	Misoperation error	Make a correct key entry.
E03	Undefined code is entered.	Enter a correct code, or declare it by the programming.
E07	Memory is full (in the AUTO key programming).	Program the AUTO key within 25 steps.
E11	Compulsory depression of the #/TM/ST key for direct finalization	Press the #/TM/ST key and continue the operation.
E12	Compulsory tendering	Make a tendering operation.
E22	Overlapped cashier error	
E23	Cashier resetting over error	
E32	No entry of a cashier code	Make a cashier code entry.
E34	Overflow limitation error	Make a registration within a limit of entry.
E35	The open price entry is inhibited.	Make a preset price entry.
E36	The preset price entry is inhibited.	Make an open price entry.
E37	The direct finalization is inhibited.	Make a tendering operation.
E67	Subtotal void is not allowed.	Finalize the transaction, and correct the wrong entries in the void mode.

LIST OF OPTIONS

For your register, the following options are available.
For details, contact your dealer.

- Remote drawer model ER-05DW and ER-06DW
- Till model ER-58CC for ER-05DW
- Coin case model ER-58CV for ER-05DW
- Key kit models

By using the following key kits, you can change the keyboard layout of your register.

- ER-11KT7: 30 regular size key kits
- ER-12KT7: 30 1 x 2 size key kits
- ER-22KT7: 10 2 x 2 size key kits
- ER-11DK7G: 30 regular size dummy key kits
- ER-51DK7G: 10 5 x 1 size dummy key kits

SPECIFICATIONS

Model:	ER-A220	
Dimensions:	330 (W) x 363 (D) x 238 (H) mm	
Weight:	8.9 kg	
Power source:	Official (nominal) voltage and frequency	
Power consumption:	Stand-by 20W	
	Operating 45W (max.)	
Working temperature:	0 °C to 40 °C	
Electronics:	LSI (CPU) etc.	
Built-in battery:	Rechargeable battery, memory holding time about 1 month	
	(with fully charged built-in battery, at room temperature)	
Display:		
Operator display:	7-segment display (10 positions)	
Customer display:	7-segment display (7 positions)	
Printer:		
Type:	One-station thermal printer	
Printing speed:	Approx. 13.3 lines/second	
Printing capacity:	30 digits each for receipt and journal paper	
Other functions:	• Graphic logo printing function	
	• Logo message function	
	• Receipt (ON-OFF) function, compression printing function	
Paper roll:	Width: 57.5 ± 0.5 mm	
	Max. diam.: 70 mm	
	Quality: High quality (0.06 to 0.08 mm thickness)	
Cash drawer:	3 slots for bill and 7 for coin denominations	
Accessories:	Manager key	2
	Operator key	2
	Drawer lock key	2
	Paper roll	1
	Take-up spool	1
	Bill separator	1 (Set in the drawer)
	Fixing angle bracket	1
	Instruction manual	1 copy

* Specifications and appearance subject to change without notice for improvement.

EINLEITUNG

Wir danken Ihnen, daß Sie sich für den Erwerb des elektronischen Kassensystems, Modell ER-A220, entschieden haben.
Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme der Registrierkasse sorgfältig durch, um in der Lage zu sein, das hochwertige System mit allen seinen Funktionen richtig und problemlos bedienen zu können.
Diese Bedienungsanleitung sollte sorgfältig aufbewahrt werden, damit sie im Fall von Bedienungsproblemen jederzeit griffbereit ist.

WICHTIG

- **Als Aufstellplatz Ihrer Registrierkasse sollte eine Stelle gewählt werden, die keiner direkten Sonneneinstrahlung, ungewöhnlichen Temperaturveränderungen, hoher Luftfeuchtigkeit oder Wasserbeeinflussung ausgesetzt ist.**
  Das Aufstellen der Registrierkasse an solchen Plätzen könnte zu Beschädigungen des Gehäuses oder der elektronischen Bauteile führen.
- **Die Registrierkasse sollte nicht von Personen mit nassen Händen bedient werden.**
  Es könnte Wasser in das Innere der Registrierkasse eindringen und zur Beschädigung der elektronischen Bauteile führen.
- **Die Registrierkasse darf nur mit einem trockenen und weichen Tuch gereinigt werden. Ätzende Flüssigkeiten wie Benzin oder Farbverdünner dürfen niemals zur Reinigung verwendet werden.**
  Die Verwendung von solchen Chemikalien führt zu Verfärbungen oder Beschädigungen des Gehäuses.
- **Das Kassensystem kann an jede normale Steckdose (offizielle Netzspannung) angeschlossen werden.**
  Beim Anschluß von anderen Elektrogeräten an den gleichen Stromkreis kann es zu Störungen in der Registrierkasse kommen.
- **Setzen Sie sich bei einer Störung der Registrierkasse bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung und versuchen Sie niemals, die Registrierkasse selbst zu reparieren.**
- **Zur vollständigen elektrischen Trennung vom Netz den Netzstecker ziehen.**

VORSICHT

Dieses Kassensystem ist mit einer Speichersicherung ausgestattet, um bei einem eventuellen Stromausfall die gespeicherten Informationen zu erhalten.
Wie im allgemeinen bekannt ist, werden die dafür verwendeten Batterien auch bei Nichtbenutzung über eine längere Zeitspanne entladen. Um daher eine ausreichende Erstaufladung der Batterien zu gewährleisten und um einem möglichen Verlust des Speicherinhalts nach der Aufstellung der Registrierkasse vorzubeugen, wird empfohlen, das jede einzelne Kasseneinheit vor der Inbetriebnahme 24 bis 48 Stunden aufgeladen wird.
Zum Aufladen der Batterien muß die Registrierkasse an das Netz angeschlossen werden. Durch diese vorbeugende Batterieaufladung kann eine eventuelle Anforderung des Kundendiensttechnikers vermieden werden.

INHALT

EINLEITUNG **1**
WICHTIG **1**
VORSICHT **1**
INHALT **2**
AUSSENANSICHT **4**
DRUCKER **4**
TASTATUR **5**
SCHLÜSSEL UND SCHALTER **6**
1 Funktionsschloß und Funktionsschlüssel 6
2 Schubladenschlüssel 6
ANZEIGEN **7**

FÜR DEN GESCHÄFTSFÜHRER

PROGRAMMIERUNG **8**
1 Einstellung von Datum und Uhrzeit 8
2 Einstellung der Maschinennummer sowie der laufenden Nummer 9
3 Programmierung des Steuersatzes 9
4 Programmierung für Warengruppen 10
5 Programmierung für PLUs (Einzelartikel) 12
6 Programmierung verschiedener Tasten 13
Programmierung von Prozentsatz und Fremdwährungs-Umrechnungskurs ([%], [EX]) 13
Programmierung des Rabattbetrags ([⊖]) 14
Programmierung der Prozentsatzbegrenzung ([%]) 14
Programmierung der Funktionsparameter für die Tasten [⊖] und [%] 14
Programmierung der Funktionsparameter für die [EX] Taste 15
Programmierung der Funktionsparameter für die Tasten [TL], [CH], [CR], [RA] und [PO] 16
7 Textprogrammierung 16
Programmierung des Warengruppentexts 18
Programmierung des PLU-Texts (Artikelbezeichnung) 18
Programmierung des Funktionstexts 18
Programmierung der Kassierernamen 20
Programmierung der Kopf- und Fußzeilen für den Bonausdruck 20
Programmierung des Fremdwährungssymbols 21
Programmierung des Inlandswährungssymbols 21
8 Programmierung verschiedener Funktionen 22
Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen 22
Programmierung des Druckformats 22
Programmierung für Kassenbonausdruck 23
Programmierung für das EURO-System 24
Programmierung des Stromsparmodus 24
Programmierung des Klischeedruckformats 25
Programmierung der RS-232C-Schnittstelle 25
Programmierung der Thermodrucker-Druckdichte 26
Sprachauswahl 27
Programmierung der AUTO-Tasten 27
9 Abruf gespeicherter Programminhalte 28
SCHULUNGSBETRIEBSART **29**
ABRUF (X) UND NULLSTELLUNG (Z) VON UMSÄTZEN **30**
1 Kurzbeschreibung für den Abruf (X) und die Nullstellung (Z) von Umsatzberichten 30
2 Tagesumsatzberichte 31
3 Periodische Berichte 33
ZWANGSWEISE KASSEN-IST-EINGABE (CCD) **34**

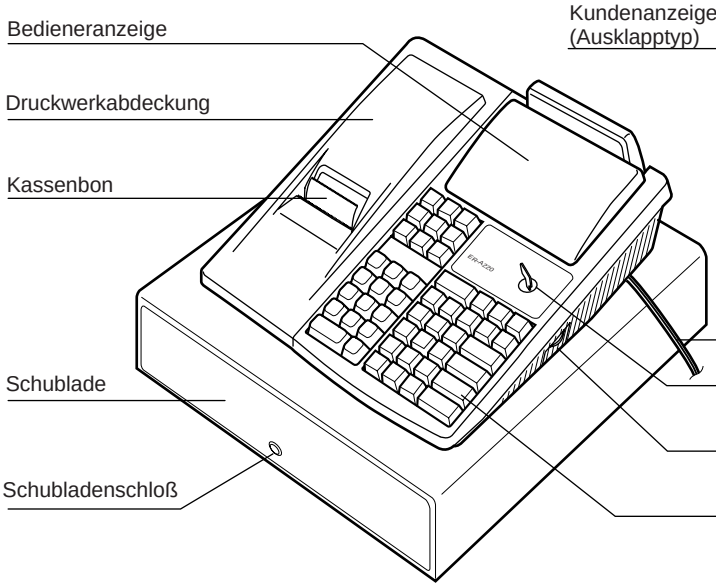
ELEKTRONISCHES JOURNAL (EJ) 35
EURO-PROGRAMMIERUNG 36
ÜBERSCHREIBUNG VON BETRAGSEINGABE-BEGRENZUNGEN 39
KORREKTUR NACH ABSCHLUSS EINER TRANSAKTION (NACH ERFOLGTER BONAUSGABE) 39

FÜR DEN BEDIENER

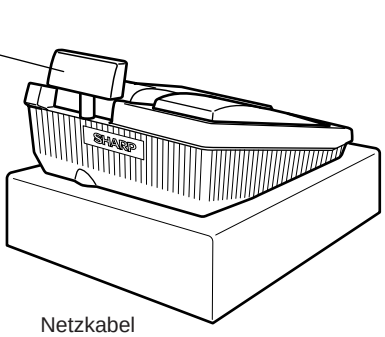
VOR DER REGISTRIERUNG 40
1 Vorbereitung für Registrierungen 40
2 Stromsparmodus 40
3 Fehlermeldung 41
REGISTRIERUNGEN 42
1 Postenregistrierungen 42
Einzelpostenregistrierungen 42
Wiederholungsregistrierungen 42
Multiplikationsregistrierungen 43
Einzelposten-Barverkauf (SICS)-Registrierungen 43
2 Anzeige der Zwischensummen 44
3 Abschluß einer Transaktion 44
Bar- oder Scheckeingabe 44
Bar- oder Scheckverkauf, der keine Zahlgeldregistrierung erforderlich macht 45
Kreditverkauf 45
Gemischte Zahlung 45
4 Berechnung der Mehrwertsteuer (MWSt) 45
5 Unterschiedliche Registrierungen 47
Prozentberechnungen (Aufschlag oder Abschlag) 47
Abzugs(Rabatt)-Registrierungen 47
Retourenregistrierungen 48
Ausdrucken von nichtaddierenden Nummern 48
6 Zahlungshandhabung 49
Fremdwährungsumrechnung 49
Registrierungen für bezahlte Rechnungen 50
Ausgabenregistrierungen 50
Kein Verkauf (Geldwechsel) 50
7 Registrierungen mit der Automatik-Eingabetaste (AUTO Taste) 50
8 Kassenbonausstellung nach Abschluß/Bonkopie 51
KORREKTUREN 52
1 Korrektur der letzten Registrierung (Sofortstorno) 52
2 Korrektur der vorletzten bzw. früheren Registrierung (indirekter Storno) 52
3 Zwischensummenstorno 53
4 Korrektur von falschen Registrierungen, die nicht durch die direkte oder indirekte Stornofunktion verarbeitet werden können 53
ÜBERLAPPENDE KASSIERERREGISTRIERUNG 53
WARTUNG DURCH DEN BEDIENER 54
1 Verhalten bei Stromausfall 54
2 Bei Auftritt einer Druckerstörung 54
3 Handhabung des Druckers und des Thermopapiers 54
4 Einsetzen und Herausnehmen der Papierrolle 55
5 Behebung eines Papierstaus 57
6 Reinigung des Thermodruckkopfes 57
7 Entfernen des Schubladeneinsatzes und der Schublade 57
8 Öffnen der Schublade von Hand 58
9 Befestigen des Haltewinkels 58
10 Bevor Sie den Kundendiensttechniker anfordern 59
SONDERZUBEHÖR 60
TECHNISCHE DATEN 60

AUSSENANSICHT

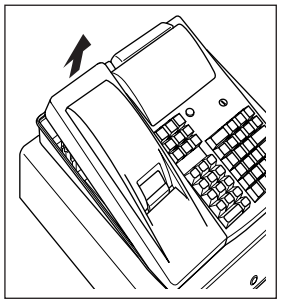
■ Vorderansicht



■ Rückansicht



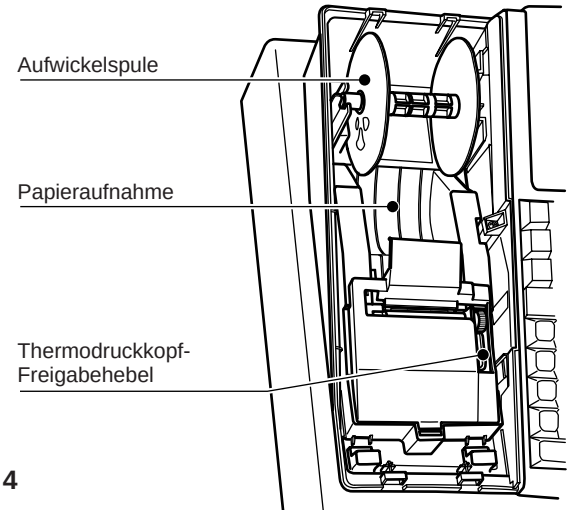
DRUCKER



Als Drucker wird ein Thermodrucker für Kassenbon und Journalstreifen (1 Stationsdrucker) verwendet, so daß keine Farbbänder oder Tintenpatronen erforderlich sind. Die durchschnittliche Lebensdauer des Druckers beträgt ca. 4 Millionen Zeilen.

Beim Entfernen der Druckwerkabdeckung muß die Abdeckung an der Rückseite angehoben werden. Beim Aufsetzen der Druckwerkabdeckung ist diese in die Sperrklinken am Gehäuse einzurasten und danach zu schließen.

Vorsicht: Da die Bonabrißvorrichtung an der Abdeckung befestigt ist, vorsichtig verfahren, damit Sie keine Schnittverletzungen erleiden.



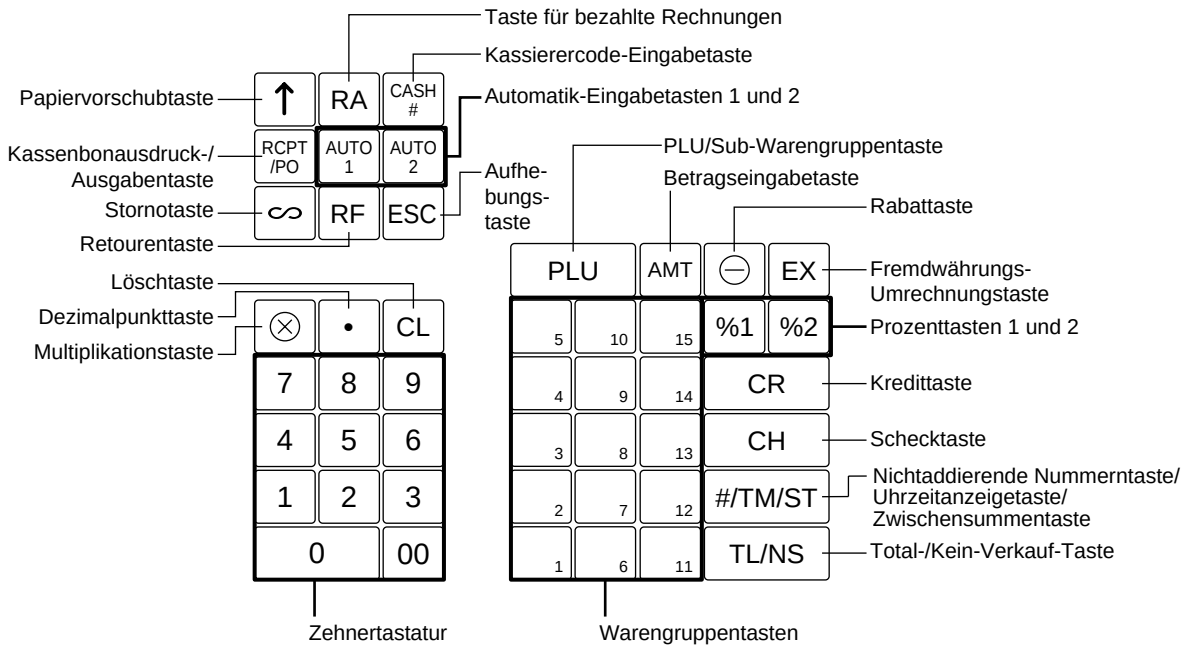
Thermodruckkopf-Freigabehebel
Der Thermodruckkopf kann mit dem grauen Hebel an der rechten Seite des Druckers von der Druckwalze abgehoben werden. Den Hebel nach vorne ziehen, um den Thermodruckkopf abzuheben. Wenn es zu einem Papierstau kommt, muß dieser Hebel benutzt werden, damit das Papier entfernt werden kann.
Ihre Registrierkasse wird mit angehobenem Thermodruckkopf ausgeliefert. Vor der Benutzung der Registrierkasse muß der Hebel deshalb in Richtung Papieraufnahme (Druckposition) hinuntergedrückt werden.

Hinweis

Niemals das Entfernen der Papierrolle versuchen, wenn der Thermodruckkopf abgesenkt ist. Dies kann zur Beschädigung des Druckers und des Thermodruckkopfes führen.

TASTATUR

■ Standardtastaturanordnung



Optionale Tasten

VAT MWSt-Taste

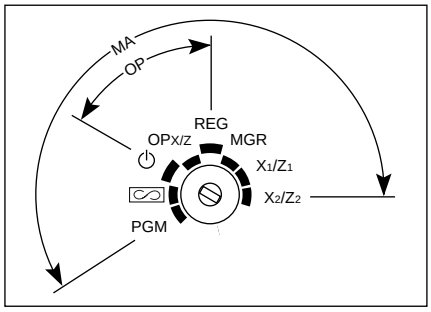
SHIFT Warengruppen-Umschalttaste

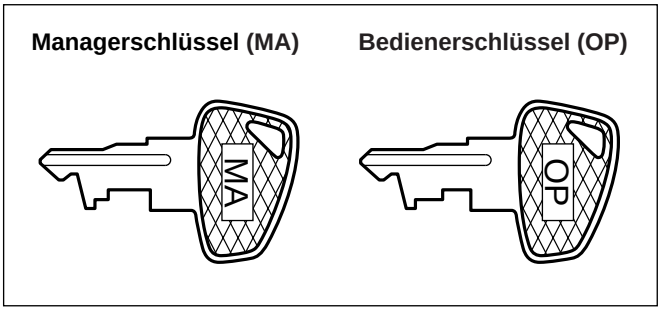
16 1 ~ 30 15 Warengruppentasten
(Um die Warengruppentasten 16 bis 30 zu aktivieren, sind die Warengruppen-Umschalttaste und jeweils die entsprechende Warengruppentaste zu drücken.)

SCHLÜSSEL UND SCHALTER

1 Funktionsschloß und Funktionsschlüssel

Das Funktionsschloß kann durch Einstecken mit einem von zwei mitgelieferten Funktionsschlüsseln gedreht werden. Diese Schlüssel bestehen aus dem Managerschlüssel (MA) sowie dem Bedienerschlüssel (OP). Diese Schlüssel können nur in der REG- bzw. ⏻-Position eingesteckt oder abgezogen werden.



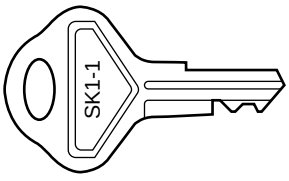


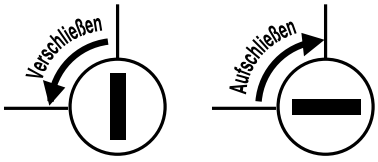
Funktionsschloß-Einstellpositionen:

- **⏻ :** In dieser Betriebsart werden sämtliche Registrierkassenfunktionen gesperrt. (Die Netzspannung wird unterbrochen.)
  Die registrierten Daten werden aber nicht verändert.
- **OP X/Z:** Ermöglicht das Erstellen von Einzelkassierer-X- oder -Z-Berichten und Flash-Berichten, sowie das Erstellen von elektronischen Journalberichten. Ermöglicht das Ein-/Ausschalten der Kassenbonausgabe durch Betätigen der RCPT/PO Taste.
- **REG:** Für unterschiedliche Registrierungen.
- **PGM:** Zur Programmierung unterschiedlicher Positionen.
- **∞ :** Um die Registrierkasse in den Stornomodus zu bringen. In diesem Modus lassen sich nach einer Transaktion Korrekturen vornehmen.
- **MGR**: Ausschließlich für Eingaben durch den Geschäftsführer. Der Geschäftsführer kann diese Betriebsart verwenden, um eine Transaktions-Überschreibung vorzunehmen.
- **X1/Z1:** Ermöglicht das Abrufen und die Nullstellung verschiedener Tagesumsätze und die Erstellung elektronischer Journalberichte.
- **X2/Z2:** Ermöglicht das Abrufen und die Nullstellung der Wochen- und Monatsumsätze.

2 Schubladenschlüssel

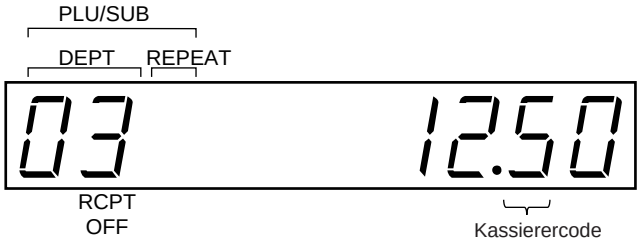
Mit diesem Schlüssel kann die Schublade verschlossen oder aufgeschlossen werden. Zum Verschließen um 90 Grad nach links drehen. Zum Aufschließen um 90 Grad nach rechts drehen.





ANZEIGEN

Bedieneranzeige



Kundenanzeige (Ausklapptyp)

Betrag: Erscheint an den äußersten rechten acht (max.) Positionen.

Kassierercode: Erscheint an der zweiten Position (eine Stelle).

Anzahl von Wiederholungen für Wiederholregistrierungen:
Die Anzahl der Wiederholungen wird von “2” aufwärts angezeigt und mit jeder Wiederholung weitergezählt. Nach zehn Eingaben zeigt die Anzeige “0” an.
Beispiel: (2 → 3 → 4 ····· 9 → 0 → 1 → 2 ···)

Kassenbon-Ausgabefunktionsstatus:
Die Anzeige “_” erscheint an der neunten Position, wenn die Kassenbon-Ausgabefunktion in den OFF-Status gebracht wurde.

Uhrzeit: Erscheint an den zweiten bis sechsten Positionen im 24-Stunden-Format in den Betriebsarten OP X/Z, REG oder MGR. In den Betriebsarten REG oder MGR ist die #/TM/ST Taste zu betätigen, um die Uhrzeit anzuzeigen.

■ Registrierkassen-Statussymbole:

P : Erscheint während der Programmierung an der zehnten Position.

E : Erscheint bei einem Fehlerauftritt an der zehnten Position.

– (fließend): Dieses Symbol erscheint, wenn eine Eingabe in eine Minus-Warengruppe bzw. -PLU/Sub-Warengruppe vorgenommen wird, sowie bei Eingabe eines Rabattbetrages, einer Rückerstattung oder einer Stornierung.

o : Erscheint an der zehnten Position, wenn die Zwischensumme angezeigt wird, oder wenn das Zahlgeld unter dem Verkaufsbetrag liegt.

c : Erscheint an der zehnten Position, wenn die EX Taste gedrückt wird, um die Zwischensumme in Fremdwährung zu berechnen.

F : Erscheint an der zehnten Position, wenn eine Transaktion durch eine der folgenden Tasten abgeschlossen wird: TL/NS, CH und CR.

C : Erscheint an der zehnten Position, wenn der Wechselgeldbetrag angezeigt wird, oder wenn eine zwangsweise Kassen-Ist-Eingabe erforderlich ist.

E – E : Kann in den äußersten linken drei Positionen zum Zeitpunkt einer Eingabe auftreten, wenn der elektronische Journalspeicher voll ist (von der Programmierung abhängig).

• : Kann unmittelbar unter den achten und neunten Positionen zum Zeitpunkt des Transaktionsabschlusses auftreten, wenn der elektronische Journalspeicher nahezu voll ist (von der Programmierung abhängig).
Erscheint ebenfalls unmittelbar unter der zehnten Position, wenn der Stromsparmodus aktiviert ist.

PROGRAMMIERUNG

Dieses Kapitel beschreibt, wie Sie Ihre Registrierkasse programmieren müssen.
Programmieren Sie Ihre Registrierkasse mit allen für Ihr Geschäft erforderlichen Positionen/Artikel und folgen Sie dazu bitte den nachfolgenden Anweisungen.

Hinweis *• Die Sprachauswahl der gewünschten Texte auf dem Kassenbon oder Journalstreifen lassen sich zwischen Englisch, Deutsch, Französisch und Spanisch wählen. Für die Wahl der Sprache beziehen Sie sich bitte auf den später behandelten Abschnitt "Sprachauswahl".*

■ Vorbereitungen zur Programmierung

1. Schließen Sie Ihre Registrierkasse an eine Steckdose an.
2. Stecken Sie den Managerschlüssel in das Funktionsschloß und drehen Sie das Schloß in die PGM-Position.
3. Überprüfen Sie, ob sich die Papierrolle in der Registrierkasse befindet. Wenn nicht, eine Papierrolle korrekt einsetzen und dabei sich auf den Abschnitt "4. Einsetzen und Herausnehmen der Papierrolle" unter "WARTUNG DURCH DEN BEDIENER" beziehen.
4. Programmieren Sie die erforderlichen Artikel/Positionen in Ihrer Registrierkasse.

Hinweis *• In den nachstehenden Tastenbedienungsbeispielen weist eine Zahl wie 26082000 den Parameter an, der mit den entsprechenden Zifferntasten eingegeben werden muß.*

1 Einstellung von Datum und Uhrzeit

■ Einstellung des Datums

Den Tag (ein oder zwei Stellen), Monat (zwei Stellen) und das Jahr (vier Stellen: 1999 bis 2098) in dieser Reihenfolge eingeben.

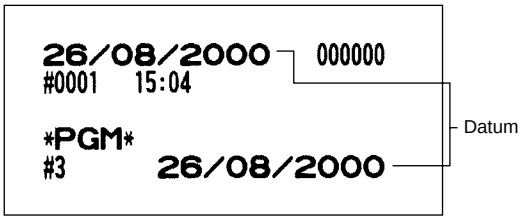
Verfahren

#/TM/ST → 3 → ⊗ → Datum (sieben oder acht Stellen) → #/TM/ST → TL/NS

Tastenbedienung

#/TM/ST 3 ⊗
26082000 #/TM/ST TL/NS

Druck



■ Einstellung der Uhrzeit

Die Uhrzeit nach dem 24-Stundensystem einstellen. Zum Beispiel, wenn die Uhrzeit auf 2:30 (morgens) eingestellt werden soll, 230 eingeben. Bei einer Uhrzeit von 14:30 (nachmittags) ist 1430 einzugeben.

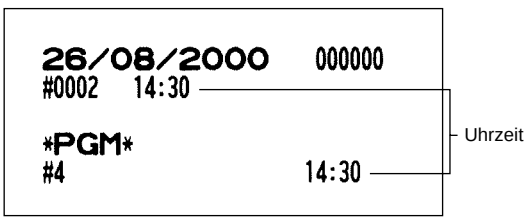
Verfahren

#/TM/ST → 4 → ⊗ → Uhrzeit (max. vier Stellen) → #/TM/ST → TL/NS

Tastenbedienung

#/TM/ST 4 ⊗
1430 #/TM/ST TL/NS

Druck

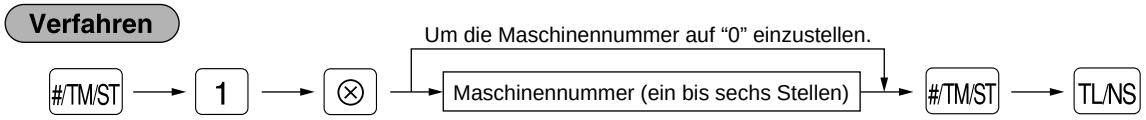


2 Einstellung der Maschinennummer sowie der laufenden Nummer

■ Einstellung der Maschinennummer

Wenn Ihr Geschäft zwei oder mehrere Registrierkassen besitzt, ist es vorteilhaft, unterschiedliche Maschinennummern zu schaffen, um die Unterscheidung der Registrierkassen zu ermöglichen. Sie können bis zu sechs Stellen dafür aufwenden.

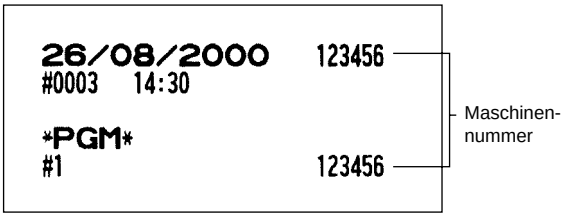
Verfahren



Tastenbedienung

#/TM/ST 1 ⊗
123456 #/TM/ST TL/NS

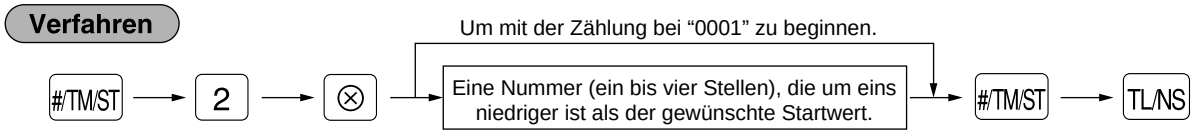
Druck



■ Einstellung der laufenden Nummer

Die laufende Nummer wird mit jedem Ausdrucken eines Kassenbons um eins erhöht. Eine Nummer (ein bis vier Stellen) eingeben, die um eins niedriger ist als der gewünschte Startwert.

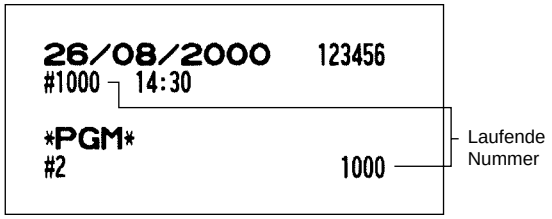
Verfahren


Um mit der Zählung bei “0001” zu beginnen.
#/TM/ST
2
⊗
Eine Nummer (ein bis vier Stellen), die um eins niedriger ist als der gewünschte Startwert.
#/TM/ST
TL/NS

Tastenbedienung

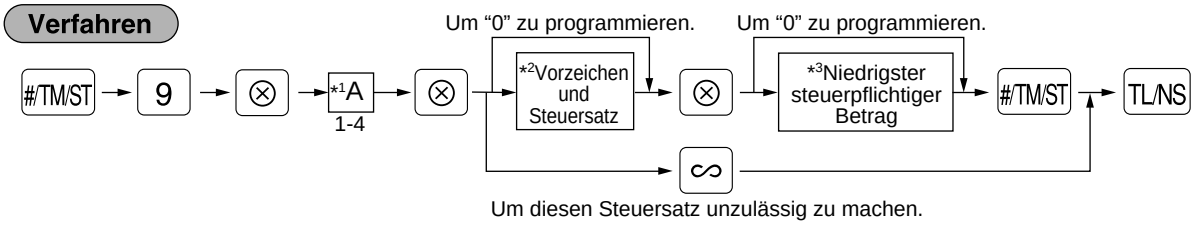
#/TM/ST 2 ⊗
1000 #/TM/ST TL/NS

Druck



3 Programmierung des Steuersatzes

Verfahren



*1: Die zugehörige Steuersatznummer eingeben. Beispiel: Bei Programmierung des Steuersatzes 1, eine “1” eingeben.

*2: Vorzeichen und Steuersatz: XYYY.YYYY
- Steuersatz = 0.0001 bis 100.0000
- Vorzeichen -/+ = 1/0

*3: Max. fünf Stellen: 0.00 bis 999.99

Tastenbedienung	Druck
#/TM/ST 9 ⊗ 2 ⊗ 4 ⊗ 12 #/TM/ST TL/NS	*PGM* T2 4.0000% T2 4.0000% 0.12

Steuersatz 2 | Steuersatz: 4% | Niedrigster steuerpflichtiger Betrag

Hinweis

- *Bei der Wahl des MWSt-Aufschlags-Systems kann der niedrigste steuerpflichtige Betrag gewählt werden. Bei der Wahl des MWSt-Systems ist dies nicht möglich.*
- *Wenn beim Programmieren eines Steuersatzes vor dem Drücken der dritten ⊗ Taste eine falsche Eingabe gemacht wird, kann der Fehler mit der Löschtaste CL aufgehoben werden. Wenn der Fehler nach Drücken der ⊗ Taste gemacht wird, ist der Abschluß mit der #/TM/ST Taste auszuführen. Danach die Programmierung erneut und richtig vom Anfang an beginnen.*
- *Wenn das MWSt-System gewählt wird, wird das programmierte Vorzeichen ignoriert.*

4 Programmierung für Warengruppen

Ihre Registrierkasse ist mit 15 Standard-Warengruppen ausgestattet. Darüberhinaus kann über die Warengruppen-Umschalttaste ein Zugriff auf weitere 15 Warengruppen (Warengruppen 16 bis 30) erfolgen.

■ Funktionsprogrammierung

Steuerstatus

Jeder Warengruppe einen Steuerstatus zuordnen. Wenn bei einer Transaktion Eingaben in steuerpflichtige Warengruppen vorgenommen werden, wird die Steuer gemäß des zugeordneten Steuersatzes unmittelbar nach Abschluß der Transaktion berechnet.

SICS (Einzelposten-Barverkauf)

Wenn es sich um die erste Registrierung für eine Warengruppe handelt, die für SICS programmiert wurde, wird der Verkauf unmittelbar nach der Betätigung der Warengruppentaste abgeschlossen. Wenn der Verkauf durch eine Registrierung für Warengruppen beginnt, die nicht für SICS programmiert wurden, wird ein Verkauf zu einer auf SICS programmierten Warengruppe nicht abgeschlossen und kann solange wiederholt werden, bis die TL/NS Taste gedrückt wird.

Vorzeichen

Sie können jede Warengruppe für normale Verkäufe Plus-Warengruppen zuordnen, oder Minus-Warengruppen für Minus-Transaktionen.

HALO (Obere Eingabe-Betragsgrenze)

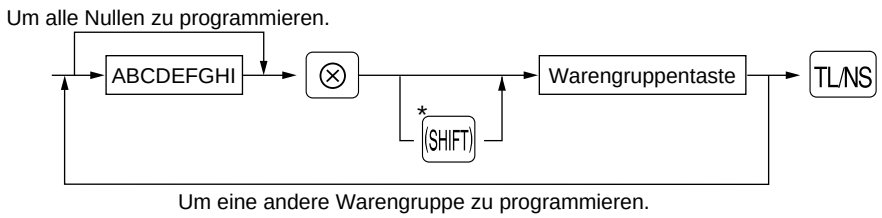
Die Anzahl der zulässigen Stellen für den maximalen Eingabebetrag für jede einzelnen Warengruppe programmieren. Die obere Eingabe-Betragsgrenze ist bei Operationen in der REG-Betriebsart effektiv und kann in der MGR-Betriebsart außer Kraft gesetzt werden.

Typen von Einzelpreisregistrierungen

Sie können einen der folgenden vier Typen von Einzelpreisregistrierungen für jede Warengruppe wählen.

- Offener und vorprogrammierter Preis/Nur vorprogrammierter Preis/Nur offener Preis/Warengruppentaste sperren

Verfahren



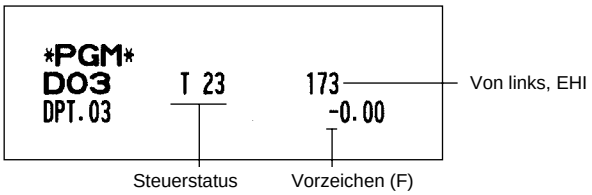
* Die Warengruppen-Umschalttaste an dieser Stelle betätigen, um die Warengruppen 16 bis 30 zu programmieren.

*	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
	A	Herausrechnende MWSt 4 oder aufschlagende MWSt 4	Ja	1
			Nein	0
	B	Herausrechnende MWSt 3 oder aufschlagende MWSt 3	Ja	1
			Nein	0
	C	Herausrechnende MWSt 2 oder aufschlagende MWSt 2	Ja	1
			Nein	0
	D	Herausrechnende MWSt 1 oder aufschlagende MWSt 1	Ja	1
			Nein	0
	E	SICS / Normal	Einzelposten-Barverkauf (SICS)	1
			Normal	0
	F	Vorzeichen	Minus-Warengruppe	1
			Plus-Warengruppe	0
	G	Immer 0 eingeben.		0
	H	Obere Eingabe-Betragsgrenze		0-7
	I	Typ der Einzelpreisregistrierung	Offener und vorprogrammierter Preis	3
			Nur vorprogrammierter Preis	2
			Nur offener Preis	1
			Warengruppentaste sperren	0

Tastenbedienung

011011073 ⊗
3 TL/NS

Druck



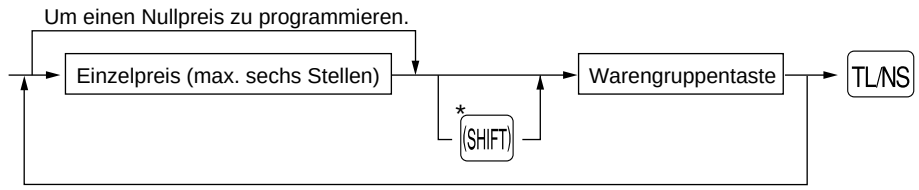
Hinweis

- *Das Steuersystem Ihrer Registrierkasse wurde werkseitig auf automatisch herausrechnende MWSt-Berechnung 1 - 4 eingestellt. Wenn Sie den Wunsch haben, die automatisch aufschlagende MWSt-Berechnung 1 - 4, die manuell herausrechnende MWSt-Berechnung 1 - 4, die manuell herausrechnende MWSt-Berechnung 1, die manuell aufschlagende MWSt-Berechnung 1 - 4 sowie die Kombination von automatisch herausrechnender MWSt-Berechnung 1 und automatisch aufschlagender MWSt-Berechnung 2 - 4 zu benutzen, sprechen Sie bitte mit Ihrem Fachhändler.*
- *Wenn die Kombination der automatisch herausrechnenden MWSt-Berechnung 1 und der automatisch aufschlagenden MWSt-Berechnung 2 - 4 gewählt wird, kann eine der Mehrwertsteuern 1 (D) zusammen mit den aufschlagenden Mehrwertsteuern 2 - 4 verwendet werden.*
  Beispiel: ABCD = 1001, 1010, 1100

■ Einzelpreis

Sie können die Einzelpreise mit bis zu sechs Stellen (9999.99) programmieren. Auch wenn die Warengruppe nicht für die Eingabe von vorprogrammierten Einzelpreisen im Funktionsprogramm programmiert ist, wird die Warengruppe automatisch geändert, um die Eingabe der programmierten Einzelpreise durch dieses Programm zu gestatten.

Verfahren

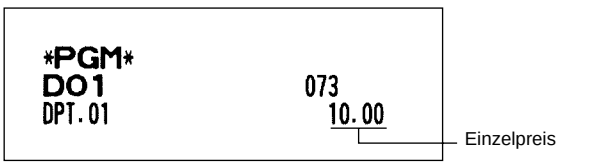


* Die Warengruppen-Umschalttaste an dieser Stelle betätigen, um die Warengruppen 16 bis 30 zu programmieren.

Tastenbedienung

1000 1
TL/NS

Druck



5 Programmierung für PLUs (Einzelartikel)

Jedes PLU erfordert folgende Programmierung:

PLU-Code (drei Stellen: 1-500)

Zugeordnete Warengruppe

Wenn ein PLU einer Warengruppe zugeordnet ist, hängen die folgenden Funktionen des PLUs von der Programmierung für die entsprechende Warengruppe ab.

- Steuerstatus
- Obere Eingabe-Betragsgrenze (nur für Sub-Warengruppen)
- Einzelposten-Barverkauf
- Vorzeichen

Einzelpreis (max. sechs Stellen)

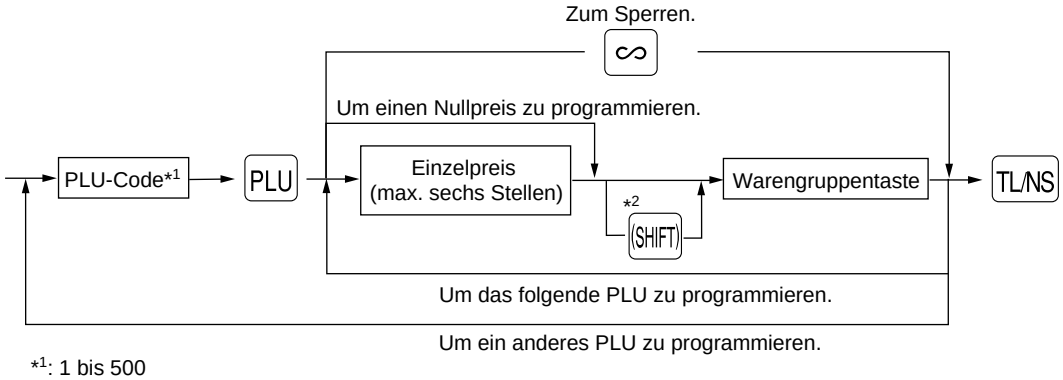
Normalerweise werden Sie Einzelpreise für individuelle PLUs als PLU-Einzelpreise programmieren. Falls Sie den Einzelpreis “0” für ein PLU programmieren, können Sie nur die Verkaufsmenge in den PLU eingeben, d.h. das PLU kann nur als Zähler verwendet werden.

PLU- oder Sub-Warengruppenmodus

- Wenn der PLU-Modus gewählt wird (z.B. automatische Festpreisregistrierung), können Einzel-PLU-Eingaben durch Eintippen der zugeordneten Codes und anschließendes Drücken der [PLU] Taste vorgenommen werden.
- Wenn der Sub-Warengruppenmodus gewählt wird, müssen die folgenden Tastenbedienungen ausgeführt werden: Den Preis eingeben, die [AMT] Taste drücken, den PLU-Code eingeben und die [PLU] Taste drücken.

■ Zuordnung des Einzelpreises und der assoziierten Warengruppen

Verfahren



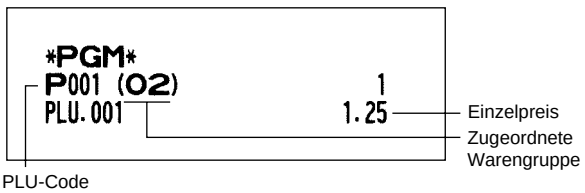
*1: 1 bis 500

*2: Die Warengruppen-Umschalttaste an dieser Stelle betätigen, um die Warengruppen 16 bis 30 zu zuordnen.

Tastenbedienung

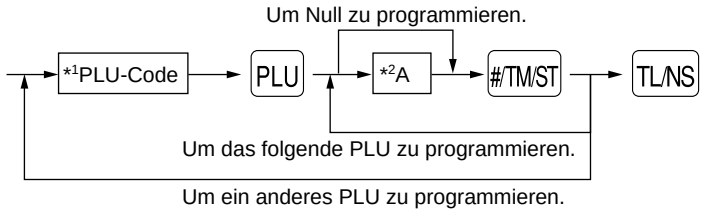
1 [PLU]
125 [2]
[TL/NS]

Druck



■ PLU-/Sub-Warengruppen-Modus

Verfahren

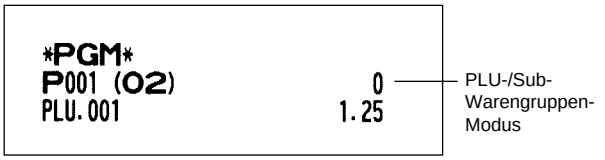


*1: 1 bis 500
*2: 0 für Sub-Warengruppenmodus oder 1 für PLU-Modus

Tastenbedienung

1 [PLU]
0 [#/TM/ST] [TL/NS]

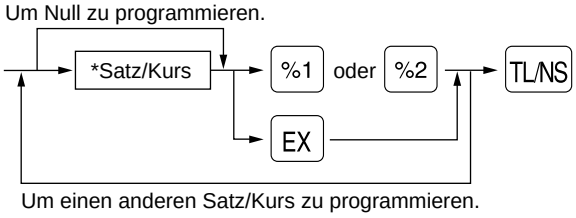
Druck



6 Programmierung verschiedener Tasten

■ Programmierung von Prozentsatz und Fremdwährungs-Umrechnungskurs ([%], [EX])

Verfahren

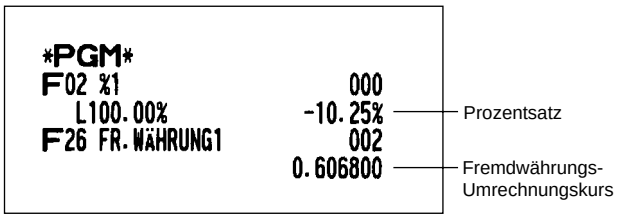


*: Satz/Kurs
0.00 - 100.00 (Prozentsatz)
0.000000 - 999.999999 (Fremdwährungs-Umrechnungskurs)

Tastenbedienung

10 [•] 25 [%1]
0 [•] 6068 [EX]
[TL/NS]

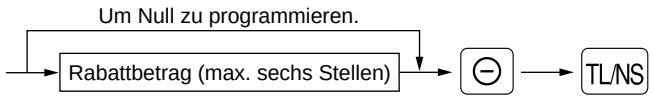
Druck



Hinweis *Der Dezimalpunkt muß verwendet werden, wenn es sich um Nachkommastellen handelt.*

■ Programmierung des Rabattbetrags (⊖)

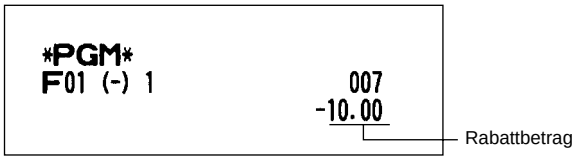
Verfahren



Tastenbedienung

1000 ⊖
TL/NS

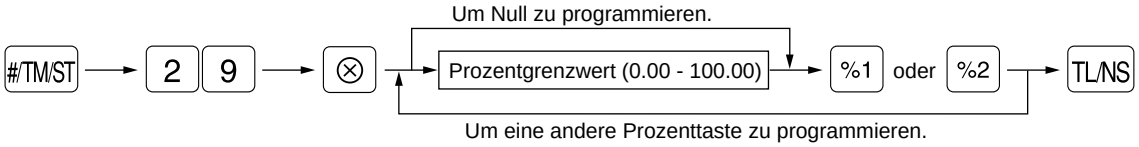
Druck



■ Programmierung der Prozentsatzbegrenzung (%)

Sie können die obere Prozentsatzgrenze bei Prozentsatzeingaben programmieren.
(Prozenteingaben, die den oberen Grenzwert überschreiten, können im MGR-Modus überschrieben werden.)

Verfahren

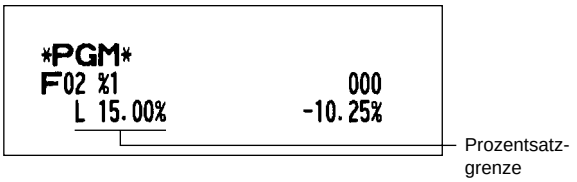


Hinweis *10% können als* 1 0 *oder* 1 0 • 0 0 *eingegeben werden. Die Taste* • *ist ausschließlich für Bruchwerte erforderlich.*

Tastenbedienung

#/TM/ST 29 ⊗
15 • 00 %1
TL/NS

Druck



■ Programmierung der Funktionsparameter für die Tasten ⊖ und %

+/- Vorzeichen

Durch die Programmierung des Vorzeichens +/- werden die Aufschlags- oder Abschlagsfunktion für jede Taste zugeordnet.

Posten % / Posten ⊖

Prozent-/Rabattberechnung für Einzelwarengruppe und -PLU

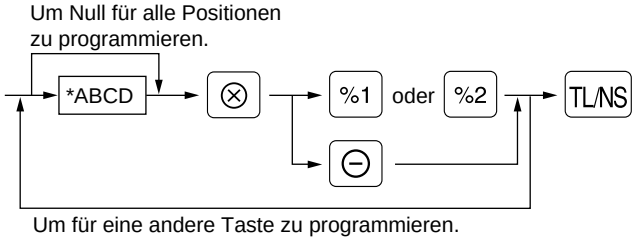
Zwischensummen % / Zwischensumme ⊖

Prozent-/Rabattberechnung für die Zwischensummen

Obere Eingabe-Betragsgrenze (nur für Rabattaste)

Die obere Eingabe-Betragsgrenze ist für REG-Modus-Operationen aktiviert, kann aber im MGR-Modus überschrieben werden. Die obere Eingabe-Betragsgrenze wird durch die Anzahl der zulässigen Stellen für den max. Eingabebetrag mit der Rabattaste bestimmt.

Verfahren



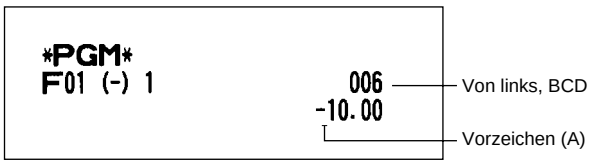
*:	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
A	Vorzeichen +/-		+ Vorzeichen (Aufschlag)	0
			- Vorzeichen (Abschlag)	1
B	Posten % / Posten ⊖		Ermöglichen	0
			Sperren	1
C	Zwischensummen % / Zwischensummen ⊖		Ermöglichen	0
			Sperren	1
D	Begrenzungsbetrag* für Rabattaste			0-7

* Beim Programmieren von Prozenttasten ist immer 0 einzugeben.

Tastenbedienung

1006 ⊗
⊖ TL/NS

Druck



■ Programmierung der Funktionsparameter für die EX Taste

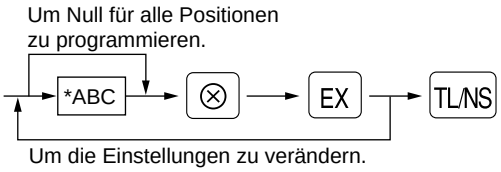
Eingabewahl für Fremdwährungs-Umrechnungskurs

Die Voreinstellung und manuelle Eingabe des Fremdwährungs-Umrechnungskurses kann ermöglicht oder gesperrt werden.

Anzahl der Nachkommastellen

Die Anzahl der Nachkommastellen, die auf den Kassenbons für den Fremdwährungsbetrag ausgedruckt werden sollen, kann programmiert werden.

Verfahren

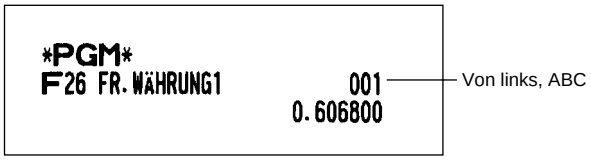


*:	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
A	Manuelle Kurseingabe		Ermöglichen	0
			Sperren	1
B	Festkurseingabe		Ermöglichen	0
			Sperren	1
C	Anzahl der Nachkommastellen			0-3

Tastenbedienung

001 ⊗
EX TL/NS

Druck



■ Programmierung der Funktionsparameter für die Tasten [TL], [CH], [CR], [RA] und [PO]

Ausdruck der Fußzeile

Diese Programmierung bestimmt, ob bei einer spezifizierten Zahlungsmitteltaste ein Text am Ende des Kassenbons ausgedruckt werden soll.

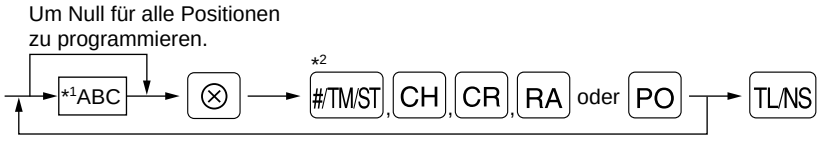
Zwangsweise Zahlgeldeingabe

Sie können zwangsweise Zahlgeldeingabe für die Tasten [TL] und [CH] wählen.
Sie können zwangsweise Zahlgeldeingabe für die [CR] Taste wählen oder sperren.

Obere Eingabe-Betragsgrenze (HALO)

Für die Tasten [CH], [CR], [RA] und [PO] ist eine obere Eingabe-Betragsgrenze für den Zahlgeldbetrag zu programmieren. Für die [TL] Taste muß eine obere Eingabe-Betragsgrenze für den Gesamt-Barbetrag programmiert werden, der auf Ihrer Registrierkasse verarbeitet werden kann. Die obere Eingabe-Betragsgrenze ist im REG-Modus aktiviert, kann jedoch im MGR-Modus überschrieben werden. Die Betragsgrenze wird durch die Anzahl der zulässigen Stellen für den max. Eingabebetrag oder Gesamtbetrag bestimmt. Wenn “0” eingestellt ist, wird die Funktion der entsprechenden Taste gesperrt.

Verfahren



*2: Die [#/TM/ST] Taste für die Einstellung der [TL] Taste drücken.

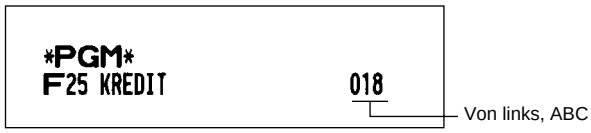
*1:	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
A	Ausdruck der Fußzeile*	Ja		1
		Nein		0
B	Zahlgeldeingabe*	Zwangsweise		1
		Zwanglos für die [TL] oder [CH] Taste		0
		Für die [CR] Taste sperren.		0
C	Betragsgrenze			0-8

* Wenn für die Taste [RA] oder [PO] programmiert wird, immer 0 eingeben.

Tastenbedienung

018 ⊗
[CR] [TL/NS]

Druck



7 Textprogrammierung

Programmierung alphanumerischer Zeichen

Ihre Registrierkasse gestattet die Programmierung für Warengruppen, PLUs, Funktionen usw. im Zeicheneingabemodus. Wenn ein Programmierjob ausgeführt wird, der alphanumerische Zeichen aufweist, schaltet die Registrierkasse automatisch in den Zeicheneingabemodus um.
Bei der Eingabe von alphanumerischen Zeichen ist auf die Zeichencodetabelle Bezug zu nehmen und die Zeichen auf dem Zehnertastaturfeld einzugeben.

Eingabe der Zeichencodes

- Nummern, Buchstaben und Symbole können durch Eingabe der Zeichencodes und der [00] Taste programmiert werden. Siehe hierfür die alphanumerische Zeichencodetabelle auf der nächsten Seite.
- Zeichen doppelter Größe können durch Eingabe des Zeichencodes 253 erzielt werden.
- Es MÜSSEN alle drei Stellen des Zeichencodes eingegeben werden (auch wenn dieser mit Nullen beginnt).

Beispiel Um das Wort “SHARP” zu programmieren, wobei das “S” in doppelter Größe erscheinen soll, muß die folgende Eingabefolge durchgeführt werden:

253 [00] 083 [00] 072 [00] 065 [00] 082 [00] 080 [00]
S H A R P

Alphanumerische Zeichencodetabelle

Code	Zeichen
001	á
002	â
003	ê
004	î
005	ì
006	í
007	ô
008	ó
009	û
010	ú
011	œ
012	ű
013	ú
014	ő
015	ó
016	Λ
017	Ψ
018	Γ
019	¨
020	Ω
021	Δ
022	Θ
023	Ξ
024	Π
025	Σ
026	Υ
027	Φ
028	Ű
029	Ú
030	Ő
031	Ó
032	(Leerstelle)
033	!
034	”
035	#
036	$
037	%
038	&
039	’
040	(
041	)
042	*
043	+
044	,
045	-

Code	Zeichen
046	.
047	/
048	0
049	1
050	2
051	3
052	4
053	5
054	6
055	7
056	8
057	9
058	:
059	;
060	<
061	=
062	>
063	?
064	@
065	A
066	B
067	C
068	D
069	E
070	F
071	G
072	H
073	I
074	J
075	K
076	L
077	M
078	N
079	O
080	P
081	Q
082	R
083	S
084	T
085	U
086	V
087	W
088	X
089	Y
090	Z

Code	Zeichen
091	Ä
092	Ö
093	Ü
094	^
095	_
096	‘
097	a
098	b
099	c
100	d
101	e
102	f
103	g
104	h
105	i
106	j
107	k
108	l
109	m
110	n
111	o
112	p
113	q
114	r
115	s
116	t
117	u
118	v
119	w
120	x
121	y
122	z
123	{
124	|
125	}
126	ß
127	¢
128	!!
129	$_1$
130	$_2$
131	$_3$
132	$_4$
133	1/2
134	$^{F}_{T}$
135	←

Code	Zeichen
136	→
137	↩
138	↪
139	◀
140	▶
141	$_F$
142	$_T$
143	↓
144	ç
145	°
146	¿
147	Ù
148	à
149	Æ
150	ø
151	Å
152	¤
153	é
154	è
155	Pt
156	ì
157	Ñ
158	ò
159	£
160	¥
161	◦
162	⌜
163	⌟
164	˵
165	·
177	Á
178	Í
180	Ā
181	ā
182	Ē
183	ē
184	Ī
185	ī
186	Ū
187	ū
188	Ņ
189	ņ
190	Č
191	Š
192	Ç

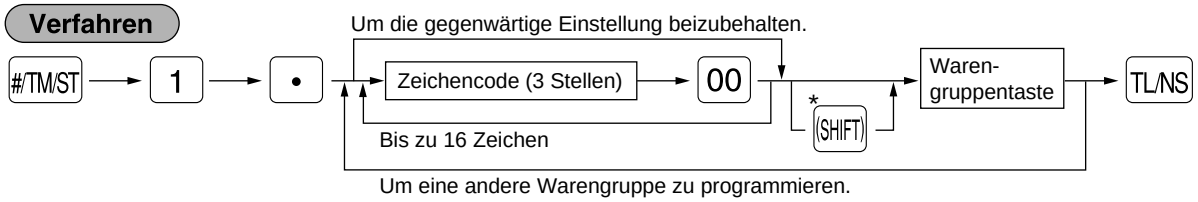
Code	Zeichen
193	İ
194	Ġ
195	Ș
196	Ģ
197	ġ
198	Ķ
199	ķ
200	Ļ
201	ļ
202	Ž
203	Đ
204	đ
205	Ć
206	ć
207	€
208	**P**
209	`
210	ě
211	š
212	č
213	ž
214	ý
215	ụ
216	ň
217	˘
218	´
219	ř
224	*
225	§
226	Ø
227	^
228	↑
229	]
230	[
231	"
232	ä
233	ö
234	ü
235	æ
236	å
237	É
238	ñ
253	*(DC)

*(DC): Code für Zeichen in doppelter Größe

■ Programmierung des Warengruppentexts

Es lassen sich bis zu 16 Zeichen für jede einzelne Warengruppe programmieren. Der Text wird durch Eingabe der Zeichencodes programmiert.

Verfahren

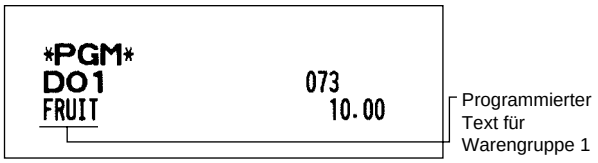


* Die Warengruppen-Umschalttaste an dieser Stelle betätigen, um die Warengruppen 16 bis 30 zu programmieren.

Tastenbedienung

#/TM/ST 1 •
070 00 082 00 085 00
073 00 084 00
, TL/NS

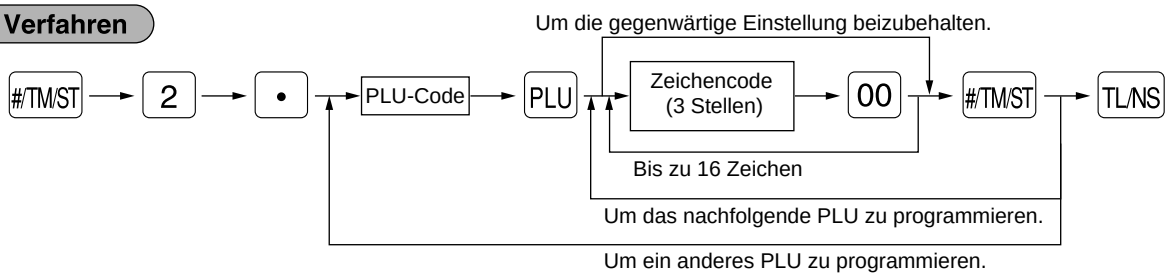
Druck



■ Programmierung des PLU-Texts (Artikelbezeichnung)

Es lassen sich bis zu 16 Zeichen (Artikelbezeichnung) für jedes einzelne PLU programmieren. Der Text wird durch Eingabe der Zeichencodes programmiert.

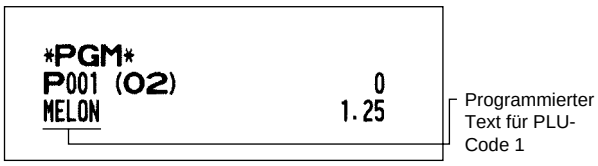
Verfahren



Tastenbedienung

#/TM/ST 2 •
1 PLU
077 00 069 00 076 00
079 00 078 00
#/TM/ST TL/NS

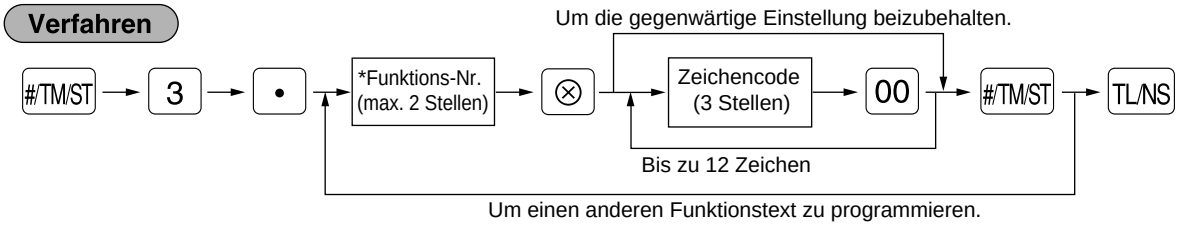
Druck



■ Programmierung des Funktionstexts

Es lassen sich bis zu 12 Zeichen für jede einzelne Funktionstaste sowie andere Funktionen programmieren. Hierfür die Tabelle auf der folgenden Seite benutzen. Der Text wird durch Eingabe der Zeichencodes programmiert.

Verfahren



* Funktions-Nr.: Siehe “Funktionstextliste” auf der folgenden Seite.

Tastenbedienung	Druck
#/TM/ST 3 • 25 ⊗ 067 00 065 00 082 00 068 00 #/TM/ST TL/NS	

Funktionstextliste

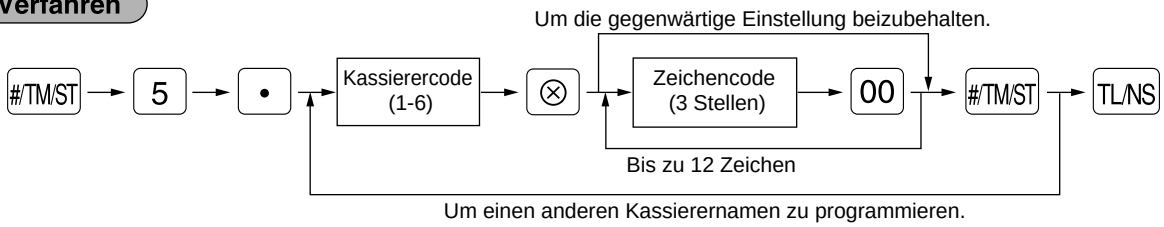
Funktions-Nr.	Funktion	Standardtext
1	⊖	(–) 1
2	%1	%1
3	%2	%2
4	Differenz	DIFFERENZ
5	Mehrwertsteuerpflichtige Zwischensumme 1	MWSTUMSATZ 1
6	Mehrwertsteuerpflichtige Zwischensumme 2	MWSTUMSATZ 2
7	Mehrwertsteuerpflichtige Zwischensumme 3	MWSTUMSATZ 3
8	Mehrwertsteuerpflichtige Zwischensumme 4	MWSTUMSATZ 4
9	Herausrechnende MWSt/aufschlagende MWSt 1	MWST 1
10	Herausrechnende MWSt/aufschlagende MWSt 2	MWST 2
11	Herausrechnende MWSt/aufschlagende MWSt 3	MWST 3
12	Herausrechnende MWSt/aufschlagende MWSt 4	MWST 4
13	Netto 1	NETTO 1
14	Netto 2	NETTO 2
15	Retouren	RETOUREN
16	Storno	EINZELSTORNO
17	Storno-Betriebsart	STORNOMODUS
18	Geschäftsführer-Storno	MGR-STORNO
19	Zwischensummen-Storno	ZWS-STORNO
20	Kein Verkauf	KEIN VERKAUF
21	Bezahlte Rechnung	BEZ.ECHNUNG
22	Ausgaben	AUSGABEN
23	Bargeld	BAR
24	Scheck	SCHECK
25	Kredit	KREDIT
26	Fremdwährung (programmierter Umrechnungskurs)	FR.WÄHRUNG1
27	Fremdwährung (offener Umrechnungskurs)	FR.WÄHRUNG2
28	Fremdwährung-Kassen-Ist	FR.WÄHR1 IST
29	Fremdwährung/Scheck	WÄHR1 SCHECK
30	Fremdwährung/Kredit	WÄHR1 KREDIT
31	Bargeld in der Schublade	BAR/LADE
32	Bargeld/Scheck-Ist	BAR/CHK IST
33	Bargeld/Scheck in der Schublade	BAR/CHK LADE
34	Rückgeld für Scheckzahlung	SCHECKWECHGD

Funktions-Nr.	Funktion	Standardtext
35	Kunde	KUNDEN
36	Gesamtzahlung	BEZAHLT
37	Inlandswährung 1	IN.WÄHRUNG1
38	Inlandswährung 2	IN.WÄHRUNG2
39	Inlandswährung für Fremdwährung/Scheck	IN.WÄHR1 CHK
40	Inlandswährung für Fremdwährung/Kredit	IN.WÄHR1 KRE
41	Scheck in der Schublade	SCHECK/LADE
42	Gesamt (+)-Warengruppe	+WGR.GESAMT
43	Gesamt (-)-Warengruppe	-WGR.GESAMT
44	Nettoumsatz 1 (Steuerpflichtig 1 - MWSt 1)	NETTO1 GES.
45	Nettoumsatz 2 (Steuerpflichtig 2 - MWSt 2)	NETTO2 GES.
46	Nettoumsatz 3 (Steuerpflichtig 3 - MWSt 3)	NETTO3 GES.
47	Nettoumsatz 4 (Steuerpflichtig 4 - MWSt 4)	NETTO4 GES.
48	Zwischensumme	ZW-SUMME
49	Nettozwischensumme	ZWS-NETTO
50	Gesamt	GESAMT
51	Rückgeld	RÜCKGELD
52	Anzahl gekaufter Posten	POSTEN
53	Durchschnitt	DURCHSCHNITT
54	Zwangsweise Kassen-Ist-Eingabe	CCD
55	Kassen-Soll-Ist-Differenz	CCD-DIFFER.
56	Kassen-Soll-Ist-Gesamtdifferenz	DIFFERENZ TL
57	Gesamtmehrwertsteuer-Betrag	MWST-GESAMT
58	Gesamtnettoumsatz ohne MWSt	NETTO GESAMT
59	Warengruppenbericht-Kopfzeile	WARENGRUPPEN
60	PLU(Artikel)-Bericht-Kopfzeile	ARTIKEL
61	Transaktionsbericht-Kopfzeile	FINANZBER.
62	Kassiererbericht-Kopfzeile	KASSIERER
63	Stundenumsatzbericht-Kopfzeile	STUNDENUMS.
64	Tagesnettobericht-Kopfzeile	TÄGLICH
65	Nicht addierendes Symbol (8 Zeichen)	#
66	Bonkopie-Kopfzeile	BONKOPIE
67	E-Journal-Bericht-Kopfzeile	E-JOURNAL
68	E-Journal-Bericht-Abschlußzeile	JOURNAL ENDE

■ Programmierung der Kassierernamen

Für jeden Kassierernamen können bis 12 Zeichen programmiert werden. Die Programmierung läßt sich durch Eingabe der Zeichencodes ausführen.

Verfahren



Tastenbedienung

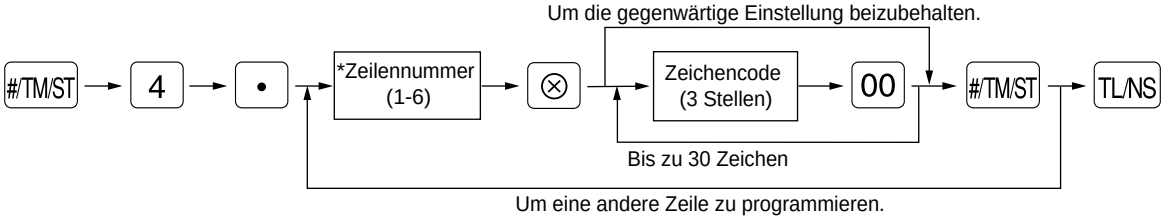
#/TM/ST 5 •
1 ⊗
068 00 065 00 086 00 073 00 068 00
#/TM/ST TL/NS

Druck

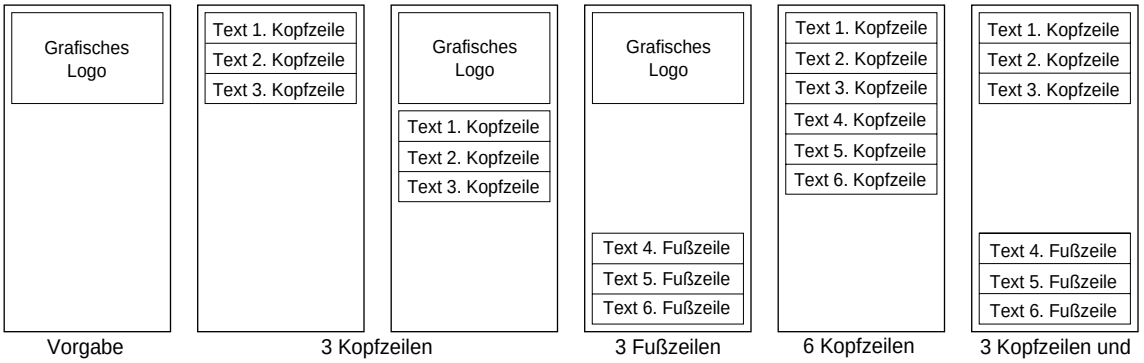
■ Programmierung der Kopf- und Fußzeilen für den Bonausdruck

Ihre Registrierkasse kann auf jedem Kassenbon Textinformationen für Kunden ausdrucken. Das Standardmodell druckt nur das grafische Logo auf dem Kassenbon aus. Möchten Sie das grafische Logo ändern, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wenn Sie einen anderen Klischeeausdruck wünschen, ändern Sie bitte das Klischee-Druckformat (siehe Seite 25 für die Programmiereinzelheiten). Sie haben die nachfolgenden fünf Optionen.
Programmieren Sie den Text durch Eingabe der Zeichencodes.

Verfahren



* "3 Kopfzeilen": 1 bis 3
"3 Fußzeilen": 4 bis 6
"6 Kopfzeilen": 1 bis 6
"3 Kopfzeilen und 3 Fußzeilen": 1 bis 6 (1 bis 3 als Kopfzeile, 4 bis 6 als Fußzeile)



Programmierung von “THANK YOU” in doppelter Größe und mittig ausgerichtet auf der dritten Zeile des Klischeeausdrucks.

Tastenbedienung

#/TM/ST 4 •
3 ⊗
032 00 032 00 032 00 032 00 032 00 032 00
253 00 084 00 253 00 072 00 253 00 065 00
253 00 078 00 253 00 075 00 032 00 032 00
253 00 089 00 253 00 079 00 253 00 085 00
#/TM/ST TL/NS

Druck

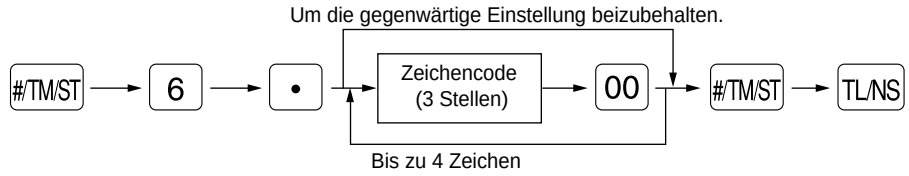
```
*PGM*
    THANK  YOU
```

Hinweis *Vor der Auslieferung wurde ein 6zeiliger Klischeetext programmiert. Beim Programmieren eines Klischeetexts muß deshalb mit der ersten Zeile begonnen werden.*

■ Programmierung des Fremdwährungssymbols

Das Fremdwährungssymbol für die EX Taste wird bei Bezahlung mit Fremdwährung ausgedruckt, deren Umrechnungskurs durch Programmierung bestimmt wurde. Der Text ist durch Eingabe der Zeichencodes zu programmieren.

Verfahren



Tastenbedienung

#/TM/ST 6 •
032 00 032 00 032 00
207 00
#/TM/ST TL/NS

Druck

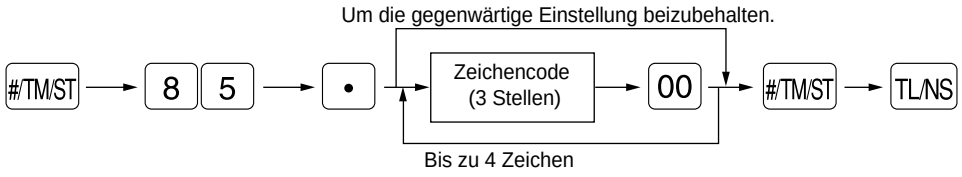
```
*PGM*
F26 FR.WÄHRUNG1      € 001
                  0.606800
```

Fremdwährungs-symbol

■ Programmierung des Inlandswährungssymbols

“ ✶ ” gilt als Vorgabeeinstellung. Wenn Sie das Inlandswährungssymbol verändern möchten, muß das Symbol (max. 4 Zeichen) durch Eingabe der Zeichencodes programmiert werden.

Verfahren



Tastenbedienung

#/TM/ST 85 •
032 00 032 00 032 00
042 00
#/TM/ST TL/NS

Druck

```
*PGM*
#85                  *
```

Inlandswährungs-symbol

8 Programmierung verschiedener Funktionen

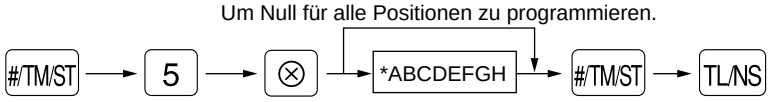
Hinweis *Sie können die Programmierung für die in diesem Abschnitt beschriebenen Programmierung fortsetzen, bis die* TL/NS *Taste gedrückt wird. Um mit der Programmierung fortzufahren, ist von der ersten numerischen Tasteneingabe aus zu wiederholen.*

■ Programmierung der Wahl für zusätzliche Funktionen

Sie können die Vorgänge wie Ausgaben, Bezahlte Rechnung, Retouren, Kein Verkauf oder Storno im REG-Modus ermöglichen oder sperren. Ferner läßt sich festlegen, ob Mengenbruchwerte eingegeben werden können oder nicht.

Verfahren

Um Null für alle Positionen zu programmieren.

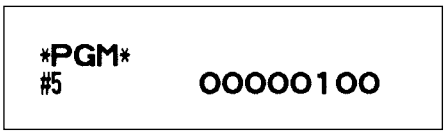


*	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
A	Ausgaben im REG-Modus	Ermöglichen	0
		Sperren	1
B	Bezahlte Rechnung im REG-Modus	Ermöglichen	0
		Sperren	1
C	Zwischensummen-Storno im REG-Modus	Ermöglichen	0
		Sperren	1
D	Indirekter Storno im REG-Modus	Ermöglichen	0
		Sperren	1
E	Direktstorno im REG-Modus	Ermöglichen	0
		Sperren	1
F	Retouren-Eingabe im REG-Modus	Ermöglichen	0
		Sperren	1
G	Kein Verkauf im REG-Modus	Ermöglichen	0
		Sperren	1
H	Eingabe von Mengenbruchwerten	Ermöglichen	0
		Sperren	1

Tastenbedienung

#/TM/ST 5 ⊗
00000100 #/TM/ST
TL/NS

Druck

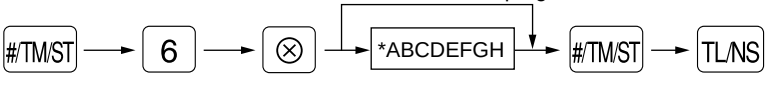


■ Programmierung des Druckformats

Sie können folgende Programmierungen vornehmen:
Druckertyp - Verwendung des Druckers als Journaldrucker oder Kassenbondrucker
Kassenbonausdruck - Detaillierter Bonausdruck oder Gesamtbonausdruck
Auf dem Gesamtbonausdruck werden die einzelnen Positionen nicht ausgedruckt.
Datumsausdruck auf Kassenbons
Ausdruck der laufenden Nummern
Trennlinie in den Berichten
Nullunterdrückung in den Berichten

Verfahren

Um Null für alle Positionen zu programmieren.



*	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
	A	Druckertyp	Journaldrucker	0
			Kassenbondrucker	1
	B	Kassenbonausdruck	Gesamt	0
			Detailliert	1
	C	Immer 0 eingeben.		0
	D	Datumsausdruck auf Kassenbons	Ja	0
			Nein	1
	E	Ausdruck der laufenden Nummern	Ja	0
			Nein	1
	F	Trennlinie in den Berichten	Trennlinie	1
			Eine Leerzeile	0
	G	Nullunterdrückung im PLU-Bericht	Ja	1
			Nein	0
	H	Nullunterdrückung im Allgemeinen/	Ja	1
		Kassierer-/Stunden-/Tagesbericht	Nein	0

Tastenbedienung

[#/TM/ST] 6 [⊗]
10000111 [#/TM/ST]
[TL/NS]

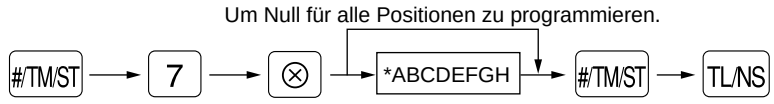
Druck

PGM
#6 10000111

■ Programmierung für Kassenbonausdruck

Sie können folgende Programmierungen vornehmen:
Zwischensummenausdruck durch Drücken der [#/TM/ST] Taste
Betragsausdruck für MWSt/Steuer
Ausdruck des steuerpflichtigen Betrags
Ausdruck des Nettobetrags
Ausdruck der Anzahl gekaufter Posten

Verfahren



*	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
	A - B	Immer 0 eingeben.		0
	C	Zwischensummenausdruck durch Drücken der Zwischensummentaste	Ja	1
			Nein	0
	D	Immer 0 eingeben.		0
	E	Betragsausdruck für MWSt/Steuer	Ja	0
			Nein	1
	F	Ausdruck des steuerpflichtigen Betrags	Ja	0
			Nein	1
	G	Ausdruck des Nettobetrags	Ja	0
			Nein	1
	H	Ausdruck der Anzahl gekaufter Posten	Ja	0
			Nein	1

Tastenbedienung

[#/TM/ST] 7 [⊗]
00000001 [#/TM/ST]
[TL/NS]

Druck

PGM
#7 00000001

■ Programmierung für das EURO-System

Für Einzelheiten bezüglich des EURO-Systems beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt “EURO-PROGRAMMIERUNG”.

Ausdruck der Gesamtsummen und Wechselgeldbeträge in Fremdwährung auf dem Kassenbon oder Journalstreifen

Die Gesamtsummen und Wechselgeldbeträge in Fremdwährung werden unter den Gesamtsummen und Wechselgeldbeträgen in Inlandswährung ausgedruckt.

Scheck- und Kredittransaktionen bei Zahlung mit Fremdwährung

Fremdwährungs-Berechnungsmethode

Für die Umrechnungsmethode der Inlandswährung in Fremdwährung kann “Division” oder “Multiplikation” gewählt werden. Die Berechnung ist wie folgt auszuführen:

Wenn “Division” gewählt wird:

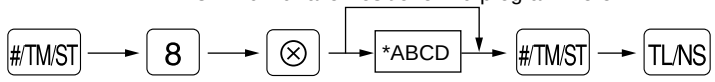
Inlandswährungsbetrag ÷ Umrechnungskurs = Fremdwährungsbetrag

Wenn “Multiplikation” gewählt wird:

Inlandswährungsbetrag × Umrechnungskurs = Fremdwährungsbetrag

Verfahren

Um Null für alle Positionen zu programmieren.



*	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
A	Ausdruck der Gesamtsummen und Wechselgeldbeträge in Fremdwährung auf Kassenbon oder Journalstreifen		Ja	1
			Nein	0
B	Immer 0 eingeben.			0
C	Scheck- und Kredittransaktion bei Zahlung mit Fremdwährung		Ja	1
			Nein	0
D	Fremdwährungs-Berechnungsmethode		Division	1
			Multiplikation	0

Tastenbedienung

#/TM/ST 8 ⊗
1000 #/TM/ST
TL/NS

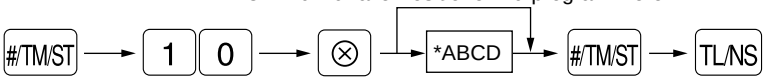
Druck

■ Programmierung des Stromsparmodus

Nähere Einzelheiten hinsichtlich des Stromsparmodus entnehmen Sie bitte dem Abschnitt “Stromsparmodus” im Kapitel “VOR DER REGISTRIERUNG”.

Verfahren

Um Null für alle Positionen zu programmieren.



*	Positionen:	Auswahl:	Eingabe:
A	Aktivierung des Stromsparmodus, wenn die Uhrzeit angezeigt wird.	Ja	0
		Nein	1
B-D	Zeitspanne (min) zur Aktivierung des Stromsparmodus, ab der keine Bedienung erfolgt ist.		001-254 oder 999*

* 999: Sperrt die Aktivierung des Stromsparmodus.

Tastenbedienung

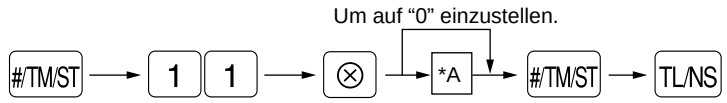
#/TM/ST 10 ⊗
0060 #/TM/ST
TL/NS

Druck

■ Programmierung des Klischeedruckformats

Sie können die Anzahl der Zeilen für den Klischeedruck und die auf dem Kassenbon oder Journalstreifen zu druckenden Textzeilen bestimmen.

Verfahren



*A: Klischeedrucktyp
- 0: 3 Kopfzeilen ohne grafisches Logo
- 1: Nur grafisches Logo
- 2: Grafisches Logo mit 3 Fußzeilen
- 3: 6 Kopfzeilen
- 4: Grafisches Logo mit 3 Kopfzeilen
- 5: 3 Kopfzeilen und 3 Fußzeilen

Tastenbedienung

#/TM/ST 11 ⊗
0 #/TM/ST
TL/NS

Druck

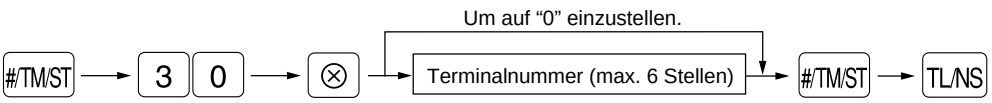
PGM
#11 O

■ Programmierung der RS-232C-Schnittstelle

Um die Online-Kommunikationsfunktion zu aktivieren, sprechen Sie bitte mit Ihrem Fachhändler.

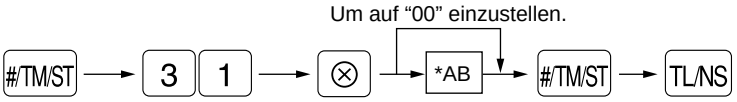
(1) RS-232C-Terminalnummer

Verfahren



(2) RS-232C-Übertragungsformat

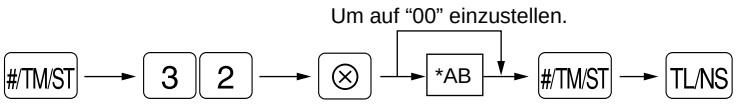
Verfahren



*	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
	A	Immer “0” eingeben.		0
	B	Übertragungsformat	Halb-Duplex	1
			Voll-Duplex	0

(3) RS-232C-Übertragungstyp und Baudrate

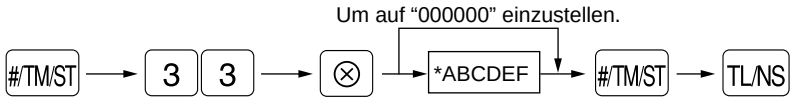
Verfahren



*	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
	A	Übertragungstyp	Senden von Druckdaten	1
			Herunter-/Hinaufladen von RAM-Daten	0
	B	Baudrate (bps)	2400	3
			4800	4
			9600	5
			19200	6

(4) RS-232C-Startcode und -Endcode

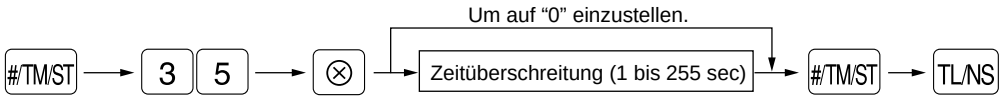
Verfahren



*A-C: Startcode 000-127
D-F: Endcode 000-127

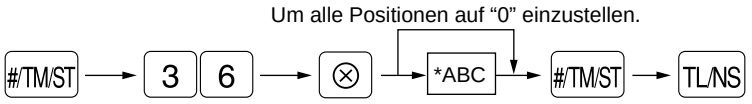
(5) RS-232C-Zeitüberschreitungseinstellung

Verfahren



(6) RS-232C-Druckdaten

Verfahren



*	Positionen:		Auswahl:	Eingabe:
A	Erfassen des DR-Signals		Ja	0
			Nein	1
B	Erfassen des CS-Signals		Ja	0
			Nein	1
C	Senden aller Druckdaten		Ja	1
			Nein	0

Tastenbedienung

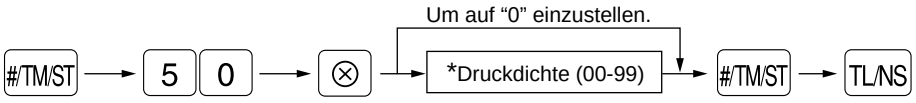
#/TM/ST 30 ⊗
2 #/TM/ST
TL/NS

Druck

PGM
#30 000002

■ Programmierung der Thermodrucker-Druckdichte

Verfahren



*“00” = 70% der Standard-Druckdichte
“50” = 100% der Standard-Druckdichte
“99” = 130% der Standard-Druckdichte

Tastenbedienung

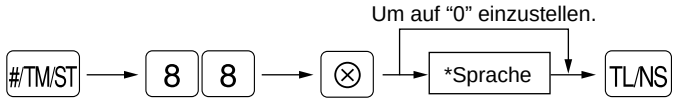
#/TM/ST 50 ⊗
00 #/TM/ST
TL/NS

Druck

PGM
#50 00

■ Sprachauswahl

Verfahren



*Sprache: 0: Englisch
1: Deutsch
2: Französisch
3: Spanisch

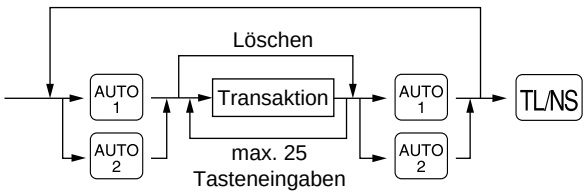
Tastenbedienung	Druck
#/TM/ST 88 ⊗ 1 TL/NS	*PGM* #88 1

Vorsicht *Wenn Sie die Sprache durch Ausführung dieses Verfahrens verändern möchten, werden die vorprogrammierten Texte wie z.B. Warengruppen-/PLU-Texte sowie Klischeetexte und Funktionstexte auf ihren Vorgabe-werte zurückgestellt.*

■ Programmierung der AUTO-Tasten

Wenn Sie häufig durchgeführte Transaktionen oder Berichtserstellungen für die AUTO-Tasten programmieren, können diese Transaktionen und/oder Berichte abgerufen werden, indem Sie die entsprechenden AUTO-Tasten betätigen.

Verfahren



Programmierung für AUTO 1: Eingabe des PLU-Codes 2 (Festpreis: 1.50) sowie der Warengruppe 6 (Einzelpreis: 1.00).

Tastenbedienung	Druck
AUTO1-Einstellung ⟶ 2 PLU 100 6 AUTO 1 TL/NS	*PGM* #01 2 PLU 1 0 0 D06

Hinweis *Wenn die AUTO-Taste für die Ausführung von Berichtsfunktionen usw. programmiert wurde, muß sich das Funktionsschloß in der geeigneten Position (X1/Z1 oder X2/Z2) befinden.*

9 Abruf gespeicherter Programminhalte

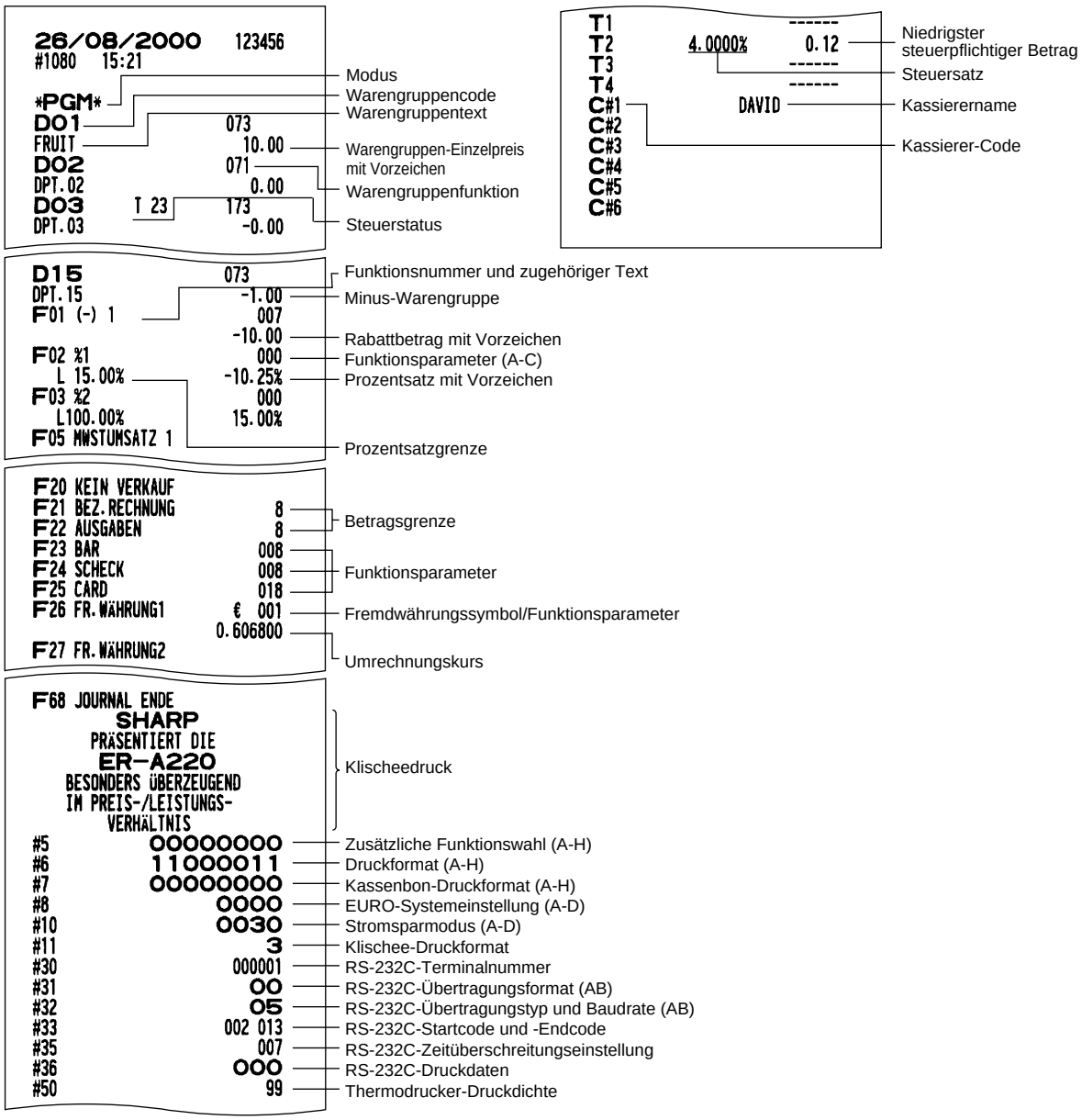
Ihre Registrierkasse ermöglicht den Abruf aller Programminhalte im PGM-Modus.

■ Tasteneingabefolge für den Abruf gespeicherter Programminhalte

Berichtsbezeichnung	Tasteneingabefolge
Genereller Programmierbericht	[TL/NS]
Auto-Tasten-Programmierbericht	[1] → [TL/NS]
Druckdichte-Programmierbericht	[3] → [TL/NS]
PLU-Programmierbericht	Start-PLU-Code → [⊗] → End-PLU-Code → [PLU]

■ Druckbeispiele

1 Genereller Programmierbericht

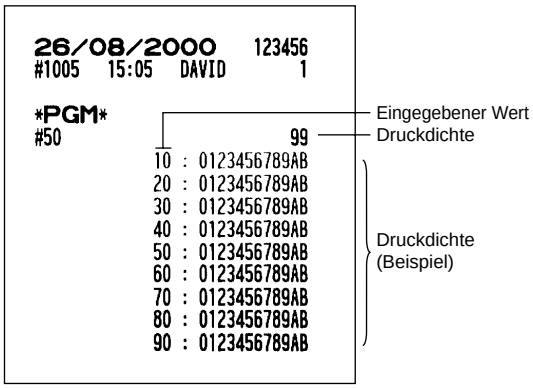


2 Auto-Tasten-Programmierbericht

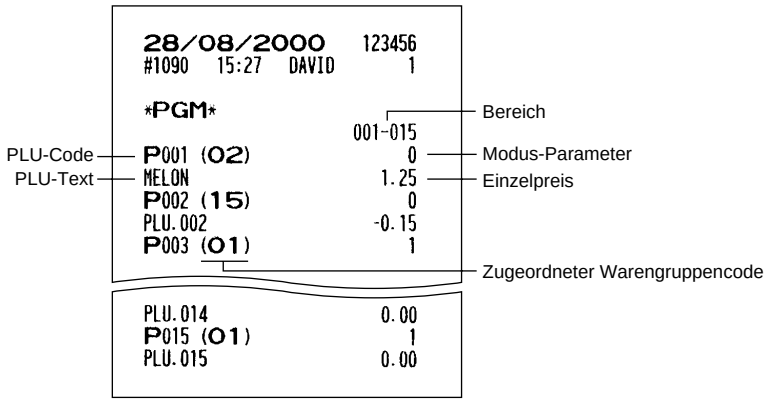
```
28/08/2000      123456
#1091   15:28   DAVID      1

*PGM*
#01
                      2
                     PLU
                      1
                      0
                      0
                     DO6
#02
                     ------
```

3 Druckdichte-Programmierbericht



4 PLU-Programmierbericht



SCHULUNGSBETRIEBSART

Die Schulungsbetriebsart dient dem Bediener oder Geschäftsführer zum Üben von Registrierungen.

Wenn die Schulungsbetriebsart für einen Kassierer gewählt wurde, schaltet sich die Registrierkasse automatisch in diese Betriebsart um. Kassierer, die nicht auf Schulungsbetriebsart eingestellt sind, arbeiten in der normalen REG-Betriebsart. (Für die Programmierung für Kassierer sprechen Sie bitte mit Ihrem Fachhändler.)

Die Schulungsfunktion ist nur in den Betriebsarten REG, MGR und [∞] zulässig.
In der Schulungsbetriebsart wird der entsprechende Kassiererspeicher aktualisiert. Andere Speicher werden jedoch nicht berührt.

Tastenbedienung

1000 [1]
3 [⊗]
[3]
[TL/NS]

Druck

```
26/08/2000      123456
#1033   15:42   MARIA      2

    **TRAINING**
DPT.01                 *10.00
3x 24.00
DPT.03                 *72.00

POSTEN                     4Q
BAR                    *82.00
```

ABRUF (X) UND NULLSTELLUNG (Z) VON UMSÄTZEN

- Wenn Sie die Umsätze vom Zeitpunkt der letzten Nullstellung an abrufen möchten, die Abruffunktion (X) benutzen. Dieser Abruf kann beliebig oft vorgenommen werden. Der Speicher der Registrierkasse wird dadurch nicht beeinflußt.
- Um den Speicher zu löschen, muß die Nullstellungsfunktion (Z) angewendet werden. Durch die Nullstellung werden sämtliche Umsätze ausgedruckt und der gesamte Speicher gelöscht (außer für GT1 bis GT3, Schulung-GT, Nullstellungszähler und die laufende Nummer).

1 Kurzbeschreibung für den Abruf (X) und die Nullstellung (Z) von Umsatzberichten

X1/Z1-Umsatzberichte: Tagesumsatzberichte
X2/Z2-Umsatzberichte: Periodische (monatliche) Konsolidierungsberichte

Bezeichnung	Funktionsschloß-position X1/Z1	Funktionsschloß-position X2/Z2	Tastenbedienung
Flash-Berichte: (Nur Anzeige) Um die Anzeige zu löschen, die CL Taste drücken oder in eine andere Funktionsschloß-position wechseln.	<OP X/Z> X		Warengruppentaste (1 bis 15) : Warengruppen-Gesamtsumme Für zusätzliche Warengruppentasten: (SHIFT) ⟶ Warengruppentaste (16/1 bis 30/15)
			⊗ Taste: Kassensoll
			TL/NS Taste: Gesamtumsatz
Allgemeiner Tagesgesamt-umsatzbericht	X1, Z1	X2, Z2	Abruf / • / Nullstellung ⟶ TL/NS
Einzelkassierer-Abruf und -Nullstellung (Einzelkassiererbericht)	X1, Z1	–	⟶ Kassierercode ⟶ Abruf / • / Nullstellung ⟶ CASH #
	<OP X/Z>X, Z		Abruf / • / Nullstellung ⟶ CASH #
Gesamtkassierer-Abruf und -Nullstellung (Gesamtkassiererbericht)	X1, Z1	–	Abruf / • / Nullstellung ⟶ RA
PLU-Bericht (von - bis) (PLU-Umsatzbericht)	X1, Z1	–	Alle PLUs ⟶ Start-PLU-Code ⟶ ⊗ ⟶ End-PLU-Code ⟶ Abruf / • / Nullstellung ⟶ PLU
Stundenumsätze-Abruf und -Nullstellung (Stunden-Umsatzbericht)	X1, Z1	–	Abruf / • / Nullstellung ⟶ #/TM/ST
Tagesnettoumsatz-Abruf und -Nullstellung (Tages-Nettoumsatzbericht)	–	X2, Z2	Abruf / • / Nullstellung ⟶ #/TM/ST

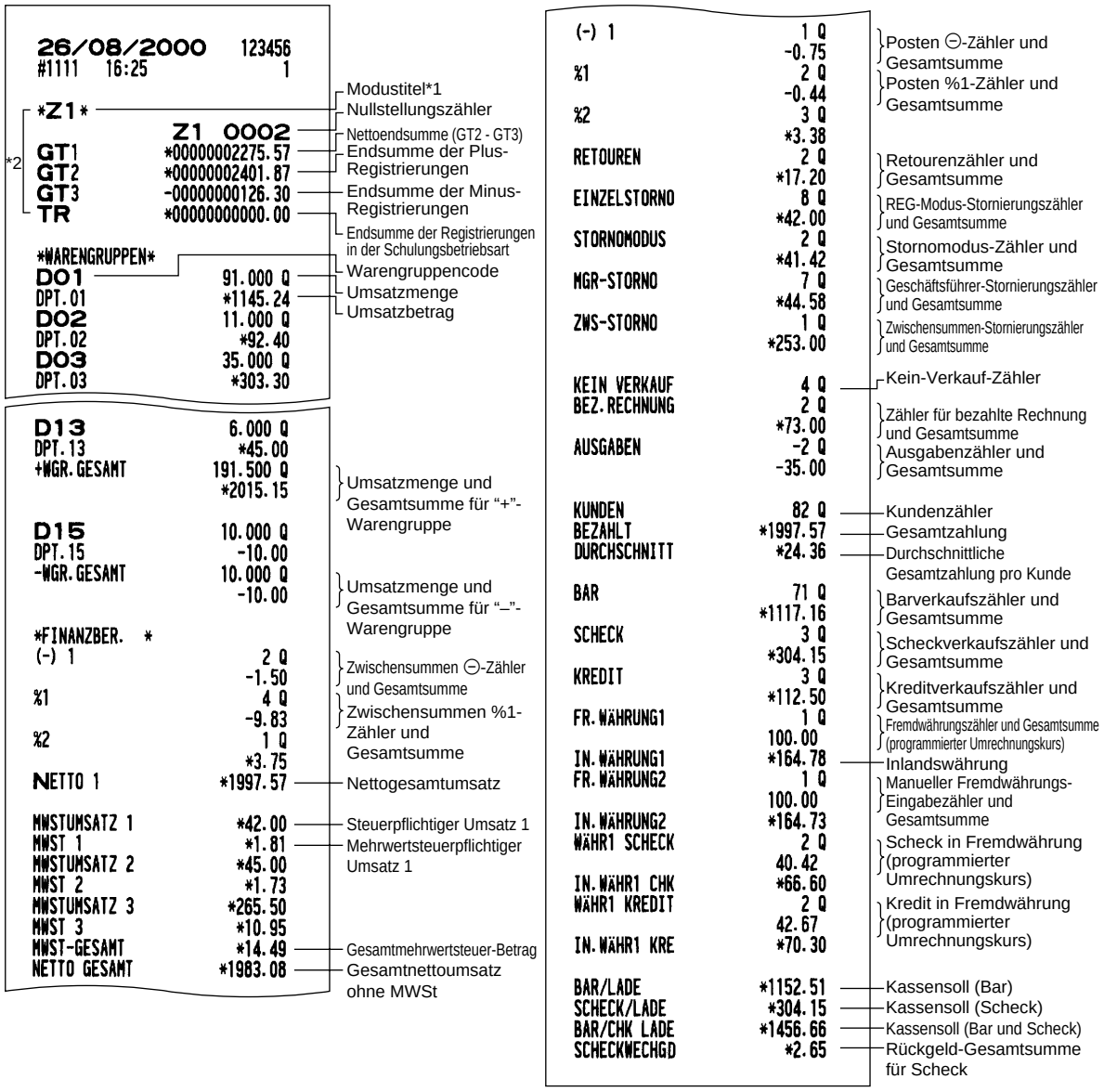
Hinweis

- *In den Berichten werden Nullumsätze nicht ausgedruckt; der Ausdruck wurde auf Unterdrücken programmiert. (Beziehen Sie sich hierfür auf die "Programmierung des Druckformats".)*
- *"X" bedeutet "Abruf" und "Z" bedeutet "Nullstellung" in den Berichten.*

2 Tagesumsatzberichte

■ Gesamtumsatzbericht

• Berichtsbeispiel



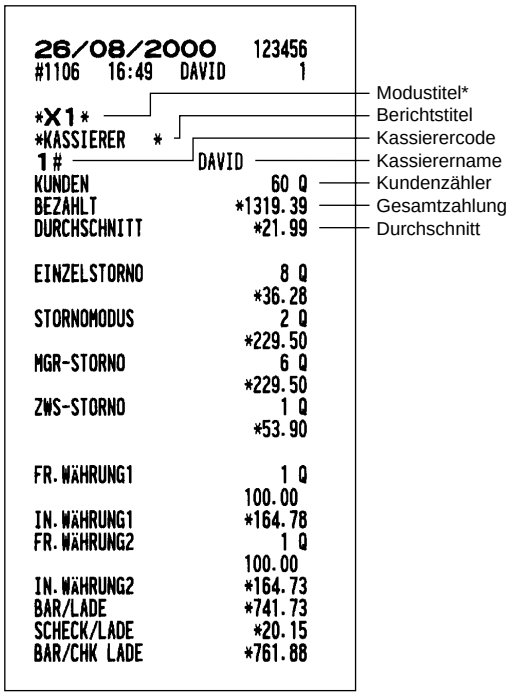
*1: Wenn ein X1-Bericht erstellt wird, wird "X1" ausgedruckt.

*2: Ausdruck nur im Z1-Bericht.

■ Kassiererberichte

Einzelkassiererbericht

• Berichtsbeispiel



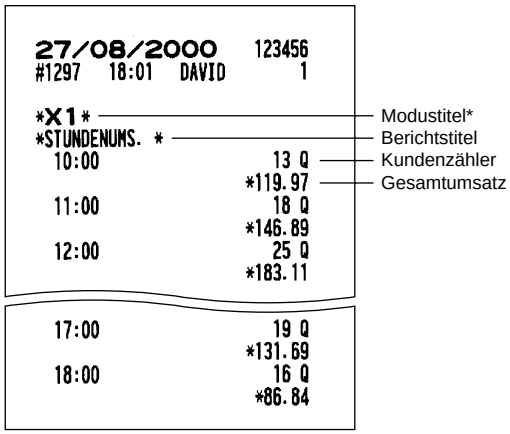
*: Wenn ein Z1-Bericht erstellt wird, wird “Z1” ausgedruckt.
Wenn die Berichte im OP X/Z-Modus erstellt werden, wird “OPX” oder “OPZ” ausgedruckt.

Gesamtkassiererbericht

Der Ausdruck hat das gleiche Format wie die Berichtsbeispiele für die einzelnen Kassierer. Die Umsatzdaten der Kassierer werden in der Reihenfolge der Kassierercodenummern ausgedruckt (von #1 bis #6).

■ Stunden-Umsatzbericht

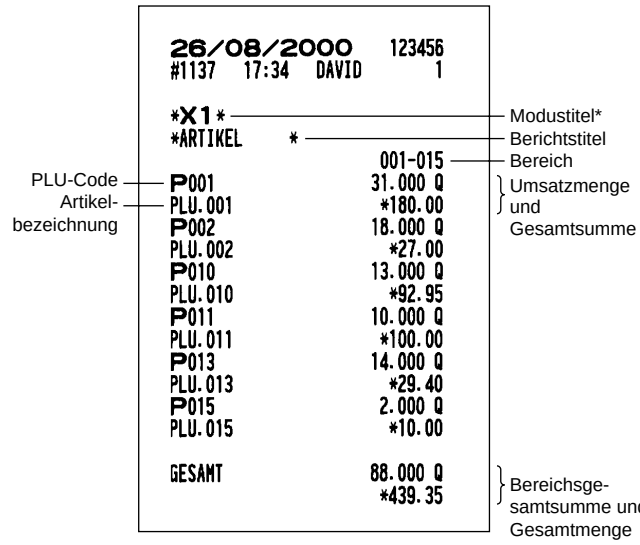
• Berichtsbeispiel



*: Wenn ein Z1-Bericht erstellt wird, wird “Z1” ausgedruckt.

■ PLU-Umsatzbericht

• Berichtsbeispiel

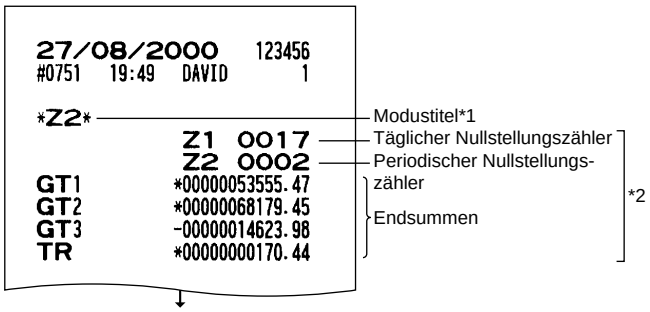


*: Wenn ein Z1-Bericht erstellt wird, wird “Z1” ausgedruckt.

3 Periodische Berichte

■ Gesamtumsatzbericht

• Berichtsbeispiel

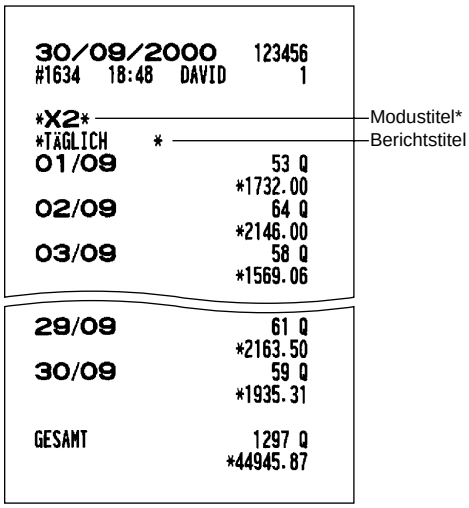


Die nachfolgenden Ausdrucke weisen das gleiche Format wie die X1/Z1-Gesamtumsatzberichte auf.

*1: Wenn ein X2-Bericht erstellt wird, wird “X2” ausgedruckt.
*2: Ausdruck nur im Z2-Bericht.

■ Tages-Nettoumsatzbericht

• Berichtsbeispiel



*: Wenn ein Z2-Bericht erstellt wird, wird “Z2” ausgedruckt.

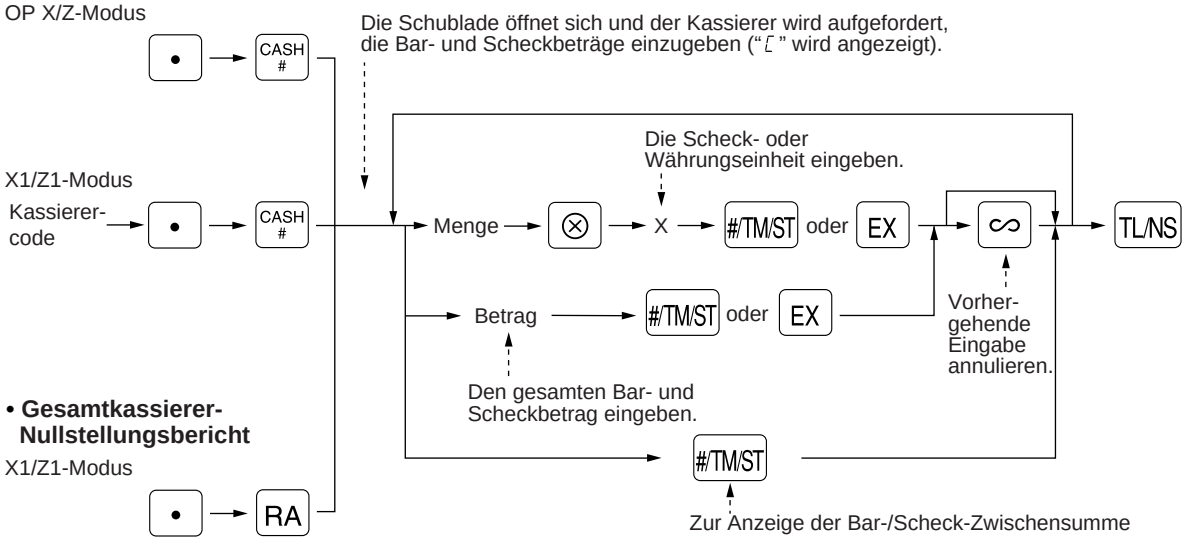
ZWANGSWEISE KASSEN-IST-EINGABE (CCD)

Wenn der Bar-/Scheckbestand in der Schublade vor der Ausgabe eines Kassierer-Nullstellungsberichtes zwangsweise eingegeben werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, damit dieser Ihre Registrierkasse auf Kassen-Ist-Eingabe programmiert.
Wenn Ihre Registrierkasse auf zwangsweise Kassen-Ist-Eingabe (CCD) programmiert wurde, muß der Kassierer zuerst den Bar- und Scheckbestand (in Landes- und ggf. Fremdwährung) zählen und eingeben, bevor ein Kassiererbericht ausgegeben werden kann. Nachfolgend ist das Verfahren für die Ausgabe eines CCD-Berichts aufgeführt.

Arten von zwangsweisen Kassen-Ist-Eingaben
- Zwangsweise, wenn Einzelkassierer-Nullstellungen durchgeführt werden.
- Zwangsweise, wenn Gesamtkassierer-Nullstellungen durchgeführt werden.

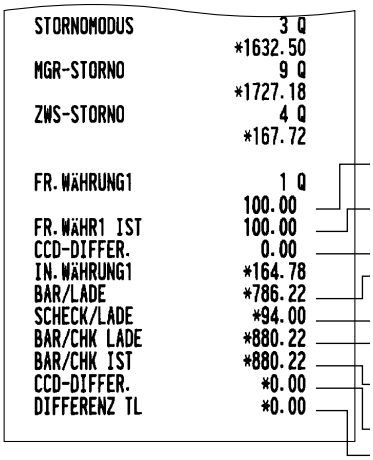
Hinweis
- *Wenn Kassen-Ist-Eingabe zwangsweise ist, kann kein Flash-Bericht erstellt werden.*

• Einzelkassierer-Nullstellungsbericht



#/TM/ST : Wenn der Barbetrag und/oder der Scheckbetrag für die Schublade eingegeben wird.
EX : Wenn der Fremdwährungsbetrag für die Schublade eingegeben wird.

Kassen-Ist-Eingabebeträge



Fremdwährung 1
Fremdwährung 1-Ist
Differenz
Kassensoll (Bar)
Kassensoll (Scheck)
Kassensoll (Bar/Scheck)
Bar/Scheck-Ist
Differenz
Gesamtdifferenz

ELEKTRONISCHES JOURNAL (EJ)

Diese Funktion dient zum Abspeichern der Journaldaten im elektronischen Journaldatenspeicher. Nähere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Fachhändler.

■ Aufzeichnen der Journaldaten

Ihre Registrierkasse speichert die Journaldaten in den Betriebsarten REG, PGM, ⊂⊃, X1/Z1 sowie X2/Z2 im EJ-Speicher ab. In den Betriebsarten X1/Z1 und X2/Z2 wird die Kopfzeileninformation im Speicher abgelegt. (Beziehen Sie sich bitte hierfür auf den nachfolgenden EJ-Berichtsbeispiel.)

■ Ausdrucken der Journaldaten während einer Transaktion

Die im EJ-Speicher festgehaltenen Journaldaten einer laufenden Transaktion lassen sich ausdrucken, indem während der Transaktion die RCPT/PO Taste gedrückt wird.

Hinweis

• Diese Funktion ist zulässig, wenn der Drucker auf Kassenbondruck programmiert und die Kassenbon-ON/OFF-Funktion auf OFF eingestellt ist.

• Bonbeispiel

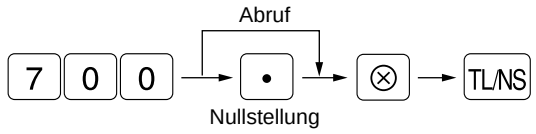
```
26/08/2000      123456
#1051   17:20   DAVID        1

*E-JOURNAL   *          <- EJ-Berichtstitel
26/08/2000      123456
#1051   17:20   DAVID        1
DPT.01              *10.00
DPT.01              *15.00
*JOURNAL ENDE*          <- EJ-Bericht-Endtitel
```

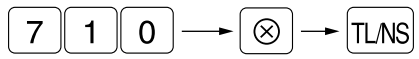
■ Abruf und Nullstellung der elektronischen Journaldaten (Ausstellung eines EJ-Berichts)

Sie können die im EJ-Speicher abgelegten Daten im Journalformat abrufen, indem das folgende Verfahren im X1/Z1- oder OP X/Z-Modus ausgeführt wird.

Zum Abrufen/Nullstellen aller Daten:



Zum Abrufen der letzten 10 Datensätze:



Hinweis

- *Im EJ-Speicher lassen sich bis zu 2500 Zeilen speichern. Wenn alle Daten abgerufen werden, werden sämtliche im Speicher befindlichen Daten gedruckt. Stellen Sie daher sicher, daß sich ausreichend Papier auf der Papierrolle befindet. Um Papier zu sparen, kann ein komprimierter Ausdruck verwendet werden. Fragen Sie bitte Ihren Fachhändler hinsichtlich näherer Einzelheiten.*
- *Drehen Sie das Funktionsschloß in die MGR-Position, um den Abruf oder die Nullstellung der Daten zu unterbrechen. Beim Nullstellen der Daten jedoch werden sie nicht gelöscht.*
- *Sie können ein Warnsystem einstellen, das Sie wissen läßt, wann der Speicher nahezu voll ist und/oder Eingaben sperrt, außer beim Ausstellen eines EJ-Berichts, wenn der Speicher voll ist. Nähere Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler.*

• EJ-Berichtsbeispiel

```
26/08/2000      123456
#1105   18:49   DAVID        1

*OPX*
*E-JOURNAL   *
26/08/2000      123456
#1100   18:48   DAVID        1
DPT.03              *12.00
DPT.05               *5.00
PLU.002              *1.50
PLU.011             *12.00
POSTEN                 4Q
BAR                *30.50
26/08/2000      123456
#1101   18:48   DAVID        1
DPT.08               *2.00
```

```
POSTEN                 3Q
BAR                *16.50
26/08/2000      123456
#1103   18:48   DAVID        1
*X1*                          } Kopfzeilen-
*WARENGRUPPEN*                  Informationsdruck
*FINANZBER.  *
26/08/2000      123456
#1104   18:49   DAVID        1
*X1*
*KASSIERER   *
*JOURNAL ENDE*
```

EURO-PROGRAMMIERUNG

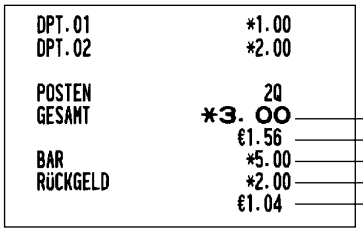
Ihre Registrierkasse kann für jeden einzelnen Zeitraum bei der Einführung des EURO modifiziert werden. Je nach dem Zeitpunkt der EURO-Einführung werden in der nachfolgenden Tabelle drei Zeiträume festgelegt. Grundsätzlich läßt sich Ihre Registrierkasse für die EURO-Einführung durch Ausführung der Modifikation im X2/Z2-Modus automatisch modifizieren. Je nach den Erfordernissen sind jedoch zuvor einige Optionen einzustellen.

Verarbeitung der einzelnen Währungen in Ihrer Registrierkasse

		Zeitraum 1	Zeitraum 2	Zeitraum 3
		Nach der Einführung des EURO und vor der Zirkulation von EURO-Banknoten und -Münzen.	Nach der Zirkulation von EURO-Banknoten und -Münzen und bevor die nationale Währung aus dem Verkehr gezogen wird. (Koexistenz von EURO und nationaler Währung)	Nachdem die nationale Währung aus dem Verkehr gezogen ist.
Währung	EURO	Fremdwährungstaste (programmierter Umrechnungskurs)	Inlandswährung	Inlandswährung
	Nationale Währung (DM, F usw.)	Inlandswährung	Fremdwährungstaste (programmierter Umrechnungskurs)	
	Fremdwährung	Fremdwährungstaste (manuelle Umrechnungskurseingabe)	Fremdwährungstaste (manuelle Umrechnungskurseingabe)	Fremdwährungstaste

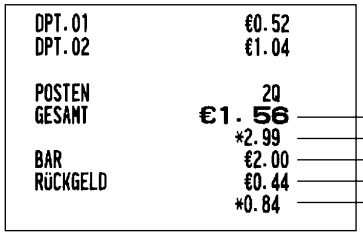
Druckbeispiele

Zeitraum 1



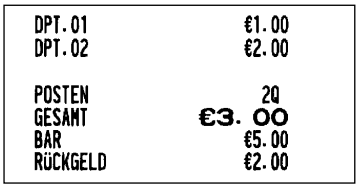
Gesamtumsatz in nationaler Währung (als Inlandswährung)
Gesamtumsatz in EURO*
Zahlung in nationaler Währung
Rückgeld in nationaler Währung
Rückgeld in EURO*
*: Der Ausdruck dient ausschließlich zu Informationszwecken.

Zeitraum 2



Gesamtumsatz in EURO (als Inlandswährung)
Gesamtumsatz in nationaler Währung*
Zahlung in EURO
Rückgeld in EURO
Rückgeld in nationaler Währung*
*: Der Ausdruck dient ausschließlich zu Informationszwecken.

Zeitraum 3



■ Automatische Modifikation des Registrierkassen-Systems für die Einführung des EURO

Um Ihre Registrierkasse für die Einführung des EURO vorzubereiten, kann diese Modifikation gemäß der nachfolgenden Tasteneingabefolge im X2/Z2-Modus automatisch ausgeführt werden. Entsprechend den Einführungsschritten läßt sich Ihre Registrierkasse auf den EURO abstimmen. Den Managerschlüssel (MA) in die X2/Z2-Position drehen und die folgende Tasteneingabefolge benutzen.

*A=1: Für Zeitraum 1 anwendbar
*A=2: Für Zeitraum 2 anwendbar
*A=3: Für Zeitraum 3 anwendbar

Hinweis

- *Jeder einzelne Vorgang läßt sich nur einmal durch den Ersatz von "A=1", "A=2" und "A=3" durchführen. Wenn der Vorgang mit dem Ersatz von "A=2" zuerst durchgeführt wurde, läßt sich der Vorgang mit dem Ersatz von "A=1" nicht mehr erzielen. Wenn der Vorgang mit dem Ersatz von "A=3" zuerst durchgeführt wurde, läßt sich der Vorgang mit dem Ersatz von "A=1" und "A=2" nicht mehr erzielen.*

Die näheren Einzelheiten für die automatisch erfolgende Modifikation des Registrierkassensystems sind wie folgt:
(Für die nachfolgend aufgeführten PGM-Funktionen ist auf die folgenden Abschnitte in dieser Anleitung Bezug zu nehmen: "Programmierung für das EURO-System", "Programmierung der Funktionsparameter für die EX Taste", "Programmierung des Fremdwährungssymbols" und "Programmierung des Inlandswährungssymbols".)

Wenn für "A" "1" gesetzt wird:

1. Ausstellung eines allgemeinen Z1-Berichts
2. Ausstellung eines allgemeinen Z2-Berichts
3. Programmierung von "Ausdruck" für die PGM-Funktion "Ausdruck der Gesamtsummen und Wechselgeldbeträge in Fremdwährung auf dem Kassenbon oder Journalstreifen"
4. Programmierung von "Division" für die PGM-Funktion "Berechnungsmethode für Fremdwährung"
5. Programmierung des EURO-Symbols (€) für das Währungssymbol der Fremdwährungstaste sowie die Programmierung von "2" für die Anzahl der Nachkommastellen beim Fremdwährungsbetrag
6. Programmierung für das Aktivieren der Rundungsfunktion für den Fremdwährungsbetrag

Nach der Ausführung des Verfahrens mit dem Ersatz von "1" ist der EURO als Fremdwährung zu betrachten. Hierfür die Fremdwährungstaste (EX) benutzen.

Wenn für "A" "2" gesetzt wird:

1. Ausstellung eines allgemeinen Z1-Berichts
2. Ausstellung eines allgemeinen Z2-Berichts
3. Nullstellung von GT1, GT2, GT3 und Schulung-GT
4. Programmierung von "Ausdruck" für die PGM-Funktion "Ausdruck der Gesamtsummen und Wechselgeldbeträge in Fremdwährung auf dem Kassenbon oder Journalstreifen"
5. Programmierung von "Multiplikation" für die PGM-Funktion "Berechnungsmethode für Fremdwährung"
6. Programmierung des EURO-Symbols (€) für das Inlandswährungssymbol sowie die Programmierung von "2" für die Anzahl der Nachkommastellen beim Inlandswährungsbetrag
7. Für die Programmierung des Währungssymbols und die Anzahl der Nachkommastellen beim Fremdwährungsbetrag werden die gleichen Parameter wie für die Inlandswährung verwendet
8. Programmierung für das Aktivieren der Rundungsfunktion für den Fremdwährungsbetrag

Nach der Ausführung des Verfahrens mit dem Ersatz von "2" ist der EURO als Inlandswährung zu betrachten. Für die bisherige Inlandswährung die Fremdwährungstaste (EX) benutzen.

Da der EURO nach der Ausführung des Verfahrens mit dem Ersatz von “2” zu Ihrer Inlandswährung wird, müssen die Festpreise für jede Warengruppe und PLU verändert werden, um diese den EURO-Preisen vor der erneuten Bedienung der Registrierkasse anzugleichen. Eine Reihe anderer Tasten müssen ebenfalls umprogrammiert werden, damit Prozentwerte und Summen auf dem EURO basieren.

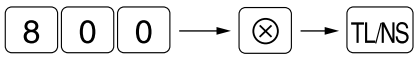
Wenn für “A” “3” gesetzt wird:

1. Ausstellung eines allgemeinen Z1-Berichts
2. Ausstellung eines allgemeinen Z2-Berichts
3. Nullstellung von GT1, GT2, GT3 und Schulung-GT
4. Programmierung von “Kein Ausdruck” für die PGM-Funktion “Ausdruck der Gesamtsummen und Wechselgeldbeträge in Fremdwährung auf dem Kassenbon oder Journalstreifen”
5. Programmierung von “Multiplikation” für die PGM-Funktion “Berechnungsmethode für Fremdwährung”
6. Programmierung des EURO-Symbols (€) für das Inlandswährungssymbol sowie die Programmierung von “2” für die Anzahl der Nachkommastellen Inlandswährungsbetrag
7. Programmierung für das Aktivieren der Rundungsfunktion für den Fremdwährungsbetrag

Nach der Ausführung des Verfahrens mit dem Ersatz von “3” ist der EURO als Inlandswährung zu betrachten. Wenn der Vorgang mit dem Ersatz von “2” bereits ausgeführt wurde, so wird “3. Nullstellung von GT1, GT2, GT3 und Schulung-GT” nicht ausgeführt.
Wenn der Vorgang mit dem Ersatz von “1” oder “2” bereits ausgeführt wurde, so wird das Währungssymbol der Fremdwährung mit einem Leerzeichen überschrieben.

Hinweis

- *Wenn Sie den augenblicklichen Zustand der Registrierkasse überprüfen möchten, ist der Managerschlüssel (MA) in die X2/Z2-Position zu bringen und die folgende Tastenbedienung auszuführen.*



■ Zusätzliche Programmierung für die Einführung des EURO

Der Inhalt der Programmierung für die Fremdwährungstaste (EX) läßt sich mit der Ausführung der Modifikation (im vorherigen Abschnitt beschrieben) nicht verändern. Nach der Ausführung für jeden einzelnen Zeitraum ist die folgende Programmierung je nach Ihrem Wunsch auszuführen.

Programmierung für die Fremdwährungstaste (EX)

Fremdwährungs-Umrechnungskurs

Für die Zeiträume 1 und 2 ist der EURO-Umrechnungskurs einzugeben.
Für nähere Einzelheiten der Programmierung beziehen Sie sich bitte auf den Abschnitt “Programmierung von Prozentsatz und Fremdwährungs-Umrechnungskurs”

Wahl der Umrechnungskurseingabe

Wenn EURO der Fremdwährungstaste zugeordnet ist, muß die Eingabe des programmierten Umrechnungskurses erfolgen. Dabei ist die Umrechnungskurseingabe für die Zeitäume 1 und 2 zu ermöglichen. Nähere Einzelheiten für die Programmierung sind dem Abschnitt “Programmierung der Funktionsparameter für die EX Taste” zu entnehmen.

Scheck-/Kreditzahlung

Für die Zeiträume 1 und 2 ist die Scheck-/Kreditzahlung für die Zahlung in Fremdwährung so zu aktivieren, daß Scheck- und Kreditzahlung für den EURO sowie für die nationale Währung verwendet werden können. Nähere Einzelheiten für die Programmierung sind dem Abschnitt “Programmierung für das EURO-System” zu entnehmen.

ÜBERSCHREIBUNG VON BETRAGSEINGABE-BEGRENZUNGEN

Programmierte Grenzen für Funktionen (wie maximale Betragseingabe) können durch Eingabe in der MGR-Betriebsart überschrieben werden.

Verfahren

1. Das Funktionsschloß auf Position MGR stellen.
2. Die Eingabe für das Überschreiben vornehmen.

Beispiel

In diesem Beispiel wurde die Registrierkasse so programmiert, daß keine Abzüge über 1.00 stattfinden.

Tastenbedienung

Eingaben in der REG-Betriebsart: 1500 [2] 250 [⊖] [CL] ...Fehler

Das Funktionsschloß auf Position MGR stellen.

250 [⊖]

Das Funktionsschloß zurück auf Position REG stellen.

[TL/NS]

Druck

```
DPT.02              *15.00
(-) 1                -2.50

POSTEN                  1Q
BAR                *12.50
```

KORREKTUR NACH ABSCHLUSS EINER TRANSAKTION (NACH ERFOLGTER BONAUSGABE)

Wenn Sie Fehlregistrierungen stornieren möchten, die nach Abschluß der Transaktion gefunden wurden oder durch direkten bzw. indirekten Storno nicht korrigiert werden können, ist die folgende Methode anzuwenden.

1. Das Funktionsschloß mit dem Managerschlüssel (MA) in die [⊂⊃] Position bringen.
2. Nun die auf dem Kassenbon ausgedruckten Fehlregistrierungen wiederholen. (Dadurch werden sämtliche Daten der fehlerhaften Transaktion aus dem Speicher der Registrierkasse gelöscht und dann dem Stornomodus-Summenspeicher zugeschlagen.)

Fehlerhafter Kassenbon

```
26/08/2000      123456
#1014  15:56         1

DPT.02            *10.00
DPT.03             *1.50

POSTEN               2Q
BAR              *11.50
```

Annullierter Kassenbon

```
26/08/2000      123456
#1015  15:56         1

      *STORNOMODUS *
DPT.02            *10.00
DPT.03             *1.50

POSTEN               2Q
BAR              *11.50
```

VOR DER REGISTRIERUNG

1 Vorbereitung für Registrierungen

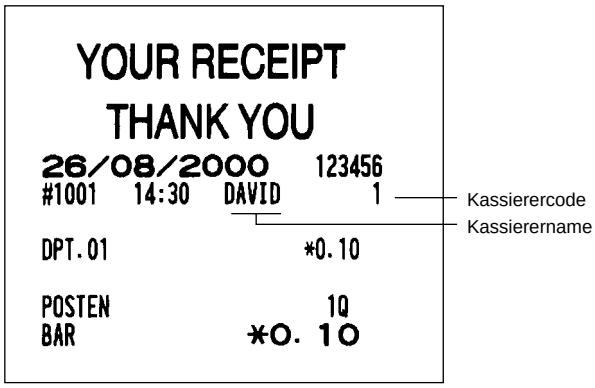
Vor der Durchführung von Registrierungen ist der Bedienerschlüssel in das Funktionsschloß einzustecken, in die REG-Position zu bringen und danach folgendes zu überprüfen:

Papierrolle
Wenn die Papierrolle nicht in das Druckwerk eingesetzt bzw. fast leer ist, muß eine neue Papierrolle eingesetzt werden. Siehe hierfür den Abschnitt “4. Einsetzen und Herausnehmen der Papierrolle” unter WARTUNG DURCH DEN BEDIENER.

Banknoten-Fachunterteiler
Ein Banknoten-Fachunterteiler ist in die Schublade eingesetzt. Mit diesem Fachunterteiler können zwei Arten von Banknoten in einem Banknotenbehälter gehandhabt werden.

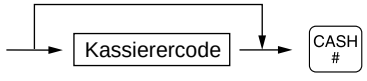
Kassenbonfunktion (ON/OFF)
Um Papier zu sparen, kann der Kassenbonausdruck im REG-Modus unterdrückt werden. Hierzu einfach die RCPT/PO Taste in der OP X/Z-Position betätigen. Dadurch wird der Kassenbon-Ausgabestatus hin- und hergeschaltet.
Zur Überprüfung des Ausgabezustands ist das Funktionsschloß in die Position OP X/Z zu stellen, bzw. die CL Taste im REG-Modus zu drücken. Wenn sich die Funktion im Ausschaltzustand befindet, leuchtet die Anzeige “_” auf (Kassenbon-Ausdruck gesperrt). Ihre Registrierkasse druckt Berichte aus, unabhängig von der Einstellung der Kassenbon-Ausgabefunktion. Deshalb muß die Papierrolle auch dann eingesetzt sein, wenn diese Funktion deaktiviert ist.

Kassiererzuordnung
Vor der Registrierung müssen die Kassierer ihre Kassierercodes der Registrierkasse zuweisen. Diese Codeeingaben sind jedoch nicht erforderlich, wenn der gleiche Kassierer ebenfalls die folgende Transaktion vornimmt.



■ Anmeldung

Um den angemeldeten Kassierercode anzuzeigen.



■ Abmeldung

2 Stromsparmodus

Wenn die programmierte Zeit verstrichen ist und innerhalb dieser Zeit keine Tasteneingabe bzw. keine andere Bedienung ausgeführt wurde, schaltet Ihre Registrierkasse in den Stromsparmodus um.
Wenn Ihre Registrierkasse in den Stromsparmodus schaltet, wird die Anzeige dunkel, außer dem Dezimalpunkt auf der äußersten linken Position. Die Registrierkasse kehrt zum Normalbetrieb zurück, wenn eine Taste gedrückt wird oder das Funktionsschloß in eine andere Position gedreht wird.
Wenn die Registrierkasse jedoch durch eine Tasteneingabe erneut gestartet wird, ist diese Tasteneingabe ungültig. Nach erfolgtem Neustart muß daher die Tasteneingabe erneut durchgeführt werden.

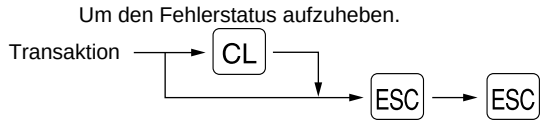
3 Fehlermeldung

In den folgenden Fällen tritt in Ihrer Registrierkasse ein Fehlerzustand ein, wobei ein Piepton ertönt und das Fehlersymbol " E " im Display angezeigt wird. Die Fehlermeldung durch Drücken der CL Taste löschen und den richtigen Schritt durchführen.
Siehe die Fehlercodetabelle auf Seite 59.

- Wenn eine Zahl eingegeben wird, die 32 Stellen übersteigt (Eingabestellen-Überlauf): Den Fehler löschen und die korrekte Zahl eingeben.
- Wenn ein Tasteneingabefehler begangen wird: Den Fehler löschen und mit der Operation fortsetzen.
- Wenn eine Eingabe vorgenommen wird, die außerhalb der programmierten Eingabebegrenzung liegt: Überprüfen, ob die Betragseingabe korrekt ist. Wenn sie korrekt ist, kann sie in der MGR-Betriebsart erfolgen. Rufen Sie den Geschäftsführer.
- Wenn die Zwischensumme acht Stellen überschreitet: Die Zwischensumme mit der CL Taste löschen und die TL/NS, CH oder CR Taste drücken, um die Transaktion abzuschließen.

Fehleraufhebungsfunktion

Wenn Sie eine Transaktion verlassen möchten, da ein Fehler oder eine unkontrollierbare Situation aufgetreten ist, ist der folgende Vorgang auszuführen:



Die Transaktion wird storniert (als Zwischensummen-Storno behandelt), und ein Kassenbon wird dabei durch diese Funktion ausgestellt. Wenn Sie bereits einen Zahlbetrag eingegeben haben, wird der Vorgang als Barverkauf abgeschlossen.

REGISTRIERUNGEN

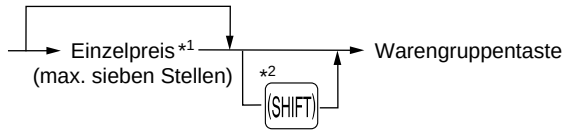
1 Postenregistrierungen

■ Einzelpostenregistrierungen

Warengruppenregistrierungen

Einen Einzelpreis eingeben und eine Warengruppentaste drücken. Wenn ein programmierter Einzelpreis verwendet wird, ist nur die Warengruppentaste zu drücken.

Wenn ein programmierter Einzelpreis verwendet wird



*1 Weniger als die programmierten oberen Eingabebetragsgrenzen

*2 Für die optionalen Warengruppen 16 bis 30 die Warengruppen-Umschalttaste an dieser Stelle betätigen.

PLU-Registrierungen

Einen PLU-Code eingeben und die PLU Taste drücken.

→ PLU-Code → PLU

Sub-Warengruppenregistrierungen (offene PLUs)

→ Einzelpreis* → AMT → PLU-Code → PLU
(max. sieben Stellen)

*Weniger als die programmierten oberen Eingabebetragsgrenzen

Hinweis *Wenn jene Warengruppen und PLUs eingegeben werden, für die der Einzelpreis als 0 (Null) programmiert wurde, wird ausschließlich die Verkaufsmenge aktualisiert.*

Tastenbedienung	Druck
1200 [3]	DPT. 03 *12.00
[5]	DPT. 05 *5.00
2 [PLU]	PLU. 002 *1.50
1200 [AMT] 11 [PLU]	PLU. 011 *12.00
[TL/NS]	POSTEN 4Q
	BAR *30. 50

■ Wiederholungsregistrierungen

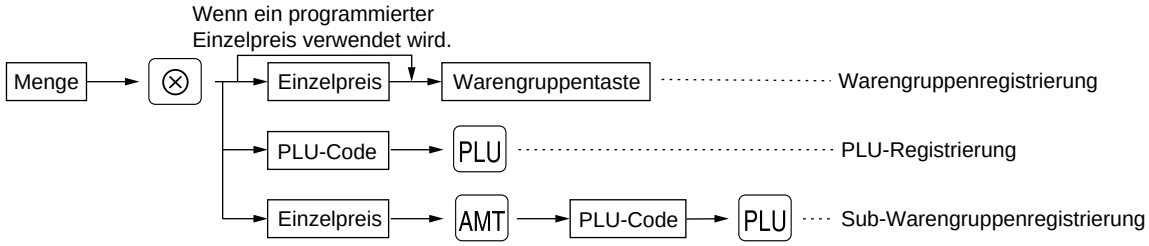
Diese Funktion dient zur Eingabe von zwei oder mehreren identischen Posten.

Tastenbedienung	Druck
Wiederholte Warengruppen-registrierung: 200 [8]	DPT. 08 *2.00
[8]	DPT. 08 *2.00
Wiederholte PLU-Registrierung: 10 [PLU]	PLU. 010 *7.15
[PLU]	PLU. 010 *7.15
Wiederholte Sub-Warengruppen-registrierung: 500 [AMT]	PLU. 060 *5.00
60 [PLU]	PLU. 060 *5.00
[PLU]	POSTEN 6Q
[TL/NS]	BAR *28. 30

■ Multiplikationsregistrierungen

Diese Funktion ausnutzen, wenn Sie zwei oder mehrere gleiche Artikel eingeben.
Diese Funktion ist äußerst nützlich, wenn Sie eine große Anzahl von Artikeln verkaufen oder wenn Sie Mengen eingeben müssen, die Dezimalstellen enthalten.

Verfahren



- Menge: bis zu vier Vorkomma- und drei Nachkommastellen
  (Bei der Eingabe von Dezimalwerten wird die Menge als eine Einheit gezählt.)
- Einzelpreis: Weniger als eine programmierte obere Eingabe-Betragsgrenze
- Menge x Einzelpreis: bis zu sieben Stellen

Tastenbedienung

Warengruppenregistrierung	7 • 5 ⊗
	165 8
PLU-Registrierung	15 ⊗
	13 PLU
Sub-Warengruppenregistrierung	3 ⊗
	100 AMT
	60 PLU
	TL/NS

Druck

```
7.5x 1.65
DPT.08              *12.38
15x 2.10
PLU.013             *31.50
3x 1.00
PLU.060              *3.00

POSTEN                 19Q
BAR                *46. 88
```

■ Einzelposten-Barverkauf (SICS)-Registrierungen

- Diese Funktion ist nützlich, wenn es sich um den Verkauf von nur einem Artikel handelt und bar bezahlt wird (z.B. eine Zigarettenpackung). Diese Funktion kann nur bei den Warengruppen angewendet werden, die auf SICS bzw. auf die zugeordneten PLUs oder Sub-Warengruppen eingestellt wurden.
- Die Transaktion ist abgeschlossen und die Schublade öffnet sich, sobald die Warengruppentaste oder die PLU Taste gedrückt wird.

Tastenbedienung

250
Für Abschluß der Transaktion → 9

Druck

```
DPT.09              *2.50

POSTEN                 1Q
BAR                *2. 50
```

Hinweis *Falls eine Betragsregistrierung einer auf SICS programmierten Warengruppe oder PLU/Sub-Warengruppe jenen der Warengruppen oder PLUs/Sub-Warengruppen folgt, die nicht auf SICS programmiert wurde, wird die Transaktion nicht abgeschlossen und resultiert in einem normalen Verkauf.*

2 Anzeige der Zwischensummen

Die Zwischensumme wird angezeigt, wenn die [#/TM/ST] Taste gedrückt wird. Bei Betätigung dieser Taste wird die Zwischensumme sämtlicher Registrierungen angezeigt. Dabei leuchtet die "□" -Lampe im Display auf.

Tastenbedienung

100 [9]
100 [2]
700 [3]
[#/TM/ST]
[TL/NS]

Druck

```
DPT.09          *1.00
DPT.02          *1.00
DPT.03          *7.00

POSTEN            3Q
BAR             *9.00
```

Hinweis *Bei der vorliegenden Werkseinstellung wird die Zwischensumme auf einem Kassenbon nicht ausgedruckt. Wenn Sie den Wunsch haben, einen Ausdruck zu erstellen, muß die neue Einstellung durch Programmieren vorgenommen werden. Beziehen Sie sich auf "Programmierung für Kassenbonausdruck".*

3 Abschluß einer Transaktion

■ Bar- oder Scheckeingabe

Die [#/TM/ST] Taste drücken, um eine Zwischensumme zu erhalten, dann den vom Kunden erhaltenen Betrag registrieren und je nach Barzahlung oder Scheckzahlung die [TL/NS] oder [CH] Taste drücken. Wenn das Zahlgeld den Verkaufsbetrag übersteigt, zeigt Ihre Registrierkasse das Rückgeld an, und das Symbol "⌐" leuchtet auf. Im umgekehrten Fall zeigt die Registrierkasse ein Defizit an und das Symbol "□" leuchtet auf. Führen Sie eine korrekte Zahlgeldeingabe aus.

Barzahlung

Tastenbedienung

[#/TM/ST]
1000 [TL/NS]

Druck

```
POSTEN            1Q
GESAMT          *7.35
BAR             *10.00
RÜCKGELD         *2.65
```

Scheckzahlung

Tastenbedienung

[#/TM/ST]
1000 [CH]

Druck

```
POSTEN            1Q
GESAMT          *7.35
SCHECK          *10.00
RÜCKGELD         *2.65
```

■ Bar- oder Scheckverkauf, der keine Zahlgeldregistrierung erforderlich macht.

Die Posten eingeben und je nach Barverkauf oder Scheckverkauf die TL/NS bzw. CH Taste drücken.
Die Registrierkasse zeigt den Gesamtverkaufsbetrag an.

Tastenbedienung

300 [6]
10 [PLU]
[TL/NS]

Druck

```
DPT.06          *3.00
PLU.010         *7.15

POSTEN            2Q
BAR           *10. 15
```

Im Fall von Scheckverkauf

```
POSTEN            2Q
SCHECK        *10. 15
```

■ Kreditverkauf

Die Posten eingeben und die Kredittaste (CR) drücken.

Tastenbedienung

2500 [6]
3250 [7]
[CR]

Druck

```
DPT.06          *25.00
DPT.07          *32.50

POSTEN            2Q
KREDIT        *57. 50
```

■ Gemischte Zahlung

Sie können gemischte Zahlung als Bar- und Scheckzahlung, Bar- und Kreditzahlung sowie Scheck- und Kreditzahlung vornehmen.

Tastenbedienung

[#/TM/ST]
950 [TL/NS]
[CR]

Druck

```
POSTEN            3Q
GESAMT        *49. 50
BAR             *9.50
KREDIT          *40.00
```

4 Berechnung der Mehrwertsteuer (MWSt)

■ Herausrechnendes MWSt-/aufschlagendes MWSt-System

Die Registrierkasse kann durch Ihren Fachhändler auf eines der folgenden sechs Steuersysteme programmiert werden.

Automatisch herausrechnendes MWSt-System 1-4 (Automatische Berechnungsmethode mit programmierten Prozentsätzen)
Dieses System berechnet bei der Saldierung die MWSt für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4, wobei die entsprechenden Prozentsätze eingesetzt werden.

Automatisch aufschlagendes MWSt-System 1-4 (Automatische Berechnungsmethode mit programmierten Prozentsätzen)
Dieses System berechnet bei der Saldierung die Steuern für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4, wobei die entsprechenden Prozentsätze eingesetzt und die berechneten Steuern den Zwischensummen zugeschlagen werden.

Manuell herausrechnendes MWSt-System 1-4 (Manuelle Eingabemethode mit programmierten Prozentsätzen)

→ [#/TM/ST] → [VAT]

Dieses System ermöglicht die Berechnung der MWSt für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4. Diese Berechnung wird mit den entsprechenden programmierten Prozentsätzen ausgeführt, wenn die [VAT] Taste unmittelbar nach Drücken der [#/TM/ST] Taste betätigt wird.

Manuell herausrechnendes MWSt-System 1 (Manuelle Eingabemethode für Zwischensummen bei Verwendung des programmierten MWSt-1-Prozentsatzes)

Zur Benutzung eines programmierten Prozentsatzes

→ [#/TM/ST] → MWSt-Satz → [VAT]

Dieses System ermöglicht die MWSt-Berechnung für die Zwischensumme. Diese Berechnung wird mit dem programmierten MWSt-1-Prozentsatz ausgeführt, wenn die [VAT] Taste unmittelbar nach Drücken der [#/TM/ST] Taste betätigt wird. Dieses System erlaubt die manuelle Eingabe eines MWSt-Satzes.

Manuell aufschlagendes MWSt-System 1-4 (Manuelle Eingabemethode mit programmierten Prozentsätzen)

→ [#/TM/ST] → [VAT]

Dieses System ermöglicht die Berechnung der Steuer für die steuerpflichtigen Zwischensummen 1 bis 4. Diese Berechnung wird mit den entsprechenden programmierten Prozentsätzen ausgeführt, wenn die [VAT] Taste unmittelbar nach Drücken der [#/TM/ST] Taste betätigt wird.
Nach der Berechnung muß die Transaktion abgeschlossen werden.

Automatisch herausrechnendes MWSt-System 1 und automatisch aufschlagendes MWSt-System 2-4
Dieses System ermöglicht die Berechnung der Steuer in Kombination mit dem automatisch herausrechnenden MWSt-System 1 und dem automatisch aufschlagenden MWSt-System 2-4.
Die Kombination besteht aus der MWSt 1 sowie der MWSt 2 bis 4 zugeordnet für jeden Posten.
Der Steuerbetrag errechnet sich automatisch aus den zuvor programmierten Prozentsätzen für diese Steuern.

Hinweis

- *Hat das PLU selbst keine Steuerzuordnung, wird es gemäß der Steuerzuordnung der dem PLU zugehörigen Warengruppe registriert.*
- *Das entsprechende MWSt-Symbol kann an der fixierten rechten Position neben dem jeweiligen Betrag auf dem Kassenbon wie folgt ausgedruckt werden:*

MWSt1		*A*
MWSt2	→	*B*
MWSt3	→	*C*
MWSt4	→	*D*

Wenn unterschiedliche MWSt-Sätze einer Warengruppe oder einem PLU zugeordnet sind, wird das Symbol der niedrigsten Nummer, die dem entsprechenden MWSt-Satz zugeordnet ist, ausgedruckt. Für näherer Einzelheiten sprechen Sie bitte mit Ihrem Fachhändler.

Tastenbedienung

550 [4]
[#/TM/ST]
[VAT]
[TL/NS]

(Wenn das manuell herausrechnende MWSt-System 1-4 gewählt wurde)

Druck

```
DPT.04              *5.50 A
ZW-SUMME            *5.50
MWSTUMSATZ 1        *5.50
MWST 1              *0.21
NETTO1 GES.         *5.29

POSTEN                 1Q
BAR                 *5.50
```

5 Unterschiedliche Registrierungen

■ Prozentberechnungen (Aufschlag oder Abschlag)

- Ihre Registrierkasse ermöglicht Prozentberechnungen nach der Registrierung eines Einzelpostens oder für eine Verkaufszwischensumme, abhängig von der Programmierung.
- Prozentsatz: 0.01 bis 100.00% [Anwendung des programmierten Prozentsatzes (falls programmiert) und manuelle Eingabe des Prozentsatzes.]

Prozentberechnung für die Zwischensumme

Tastenbedienung

4 ⊗
140 [5]
570 [7]
[#/TM/ST]
[%1]
[TL/NS]

(Wenn ein Abschlag von 10% für die [%1] Taste programmiert ist.)

Druck

```
4x 1.40
DPT.05          *5.60
DPT.07          *5.70
ZW-SUMME        *11.30
                -10.00%
%1              -1.13

POSTEN            5Q
BAR             *10. 17
```

Prozentberechnung für Postenregistrierungen

Tastenbedienung

800 [6]
[%2]
15 [PLU]
7 [•] 5 [%2]
[TL/NS]

(Wenn ein Aufschlag von 15% für die [%2] Taste programmiert ist.)

Druck

```
DPT.06          *8.00
                15.00%
%2              *1.20
PLU.015         *5.00
                7.5%
%2              *0.38

POSTEN            2Q
BAR             *14. 58
```

■ Abzugs(Rabatt)-Registrierungen

Ihre Registrierkasse ermöglicht den Abzug eines bestimmten programmierten Betrags oder eines manuell eingegebenen Betrags (Der Betrag muß unter der oberen Eingabe-Betragsgrenze liegen). Die Berechnungen können je nach Programmierung nach der Registrierung eines Einzelpostens oder der Ermittlung der Zwischensumme erfolgen.

Abzug für die Zwischensumme

Tastenbedienung

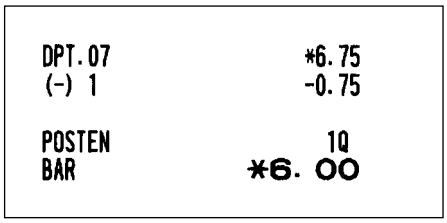
575 [6]
10 [PLU]
[#/TM/ST]
100 ⊖
[TL/NS]

Druck

```
DPT.06          *5.75
PLU.010         *7.15
ZW-SUMME        *12.90
(-) 1           -1.00

POSTEN            2Q
BAR             *11. 90
```

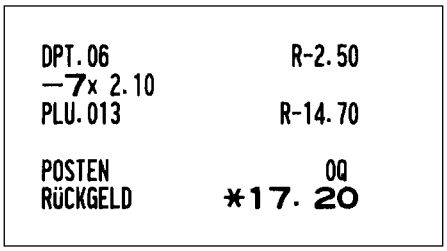
Abzug für Postenregistrierungen

Tastenbedienung	Druck
675 [7] [⊖] [TL/NS]	

(Wenn ein Abzugsbetrag von 0.75 programmiert ist.)

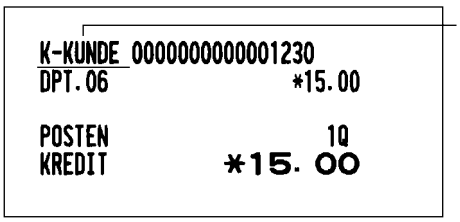
■ Retourenregistrierungen

Falls der Retourenposten in eine Warengruppe registriert wurde, den Retourenbetrag eingeben, danach die [RF] Taste und die entsprechende Warengruppentaste in dieser Reihenfolge drücken. Falls der Retourenposten in ein PLU registriert wurde, den entsprechenden PLU-Code eingeben und danach die Tasten [RF] und [PLU] betätigen.

Tastenbedienung	Druck
250 [RF] [6] 7 [⊗] 13 [RF] [PLU] [TL/NS]	

■ Ausdrucken von nichtaddierenden Nummern

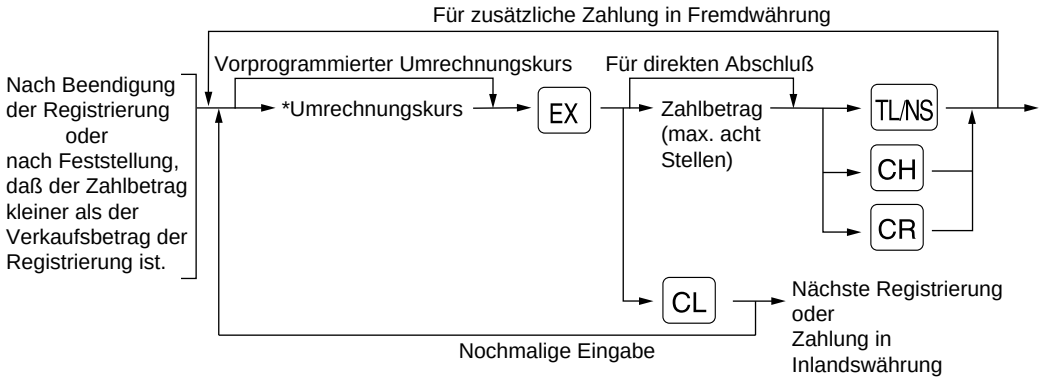
Eine nichtaddierende Nummer (z.B. eine Kundennummer oder Kreditkartennummer) von maximal 16 Stellen eingeben und die [#/TM/ST] Taste betätigen. Die Eingabe kann zu jedem Zeitpunkt während der Verkaufsregistrierung erfolgen. Ihre Registrierkasse druckt die Nummer sofort aus.

Tastenbedienung	Druck
1230 [#/TM/ST] 1500 [6] [CR]	

6 Zahlungshandhabung

■ Fremdwährungsumrechnung

Ihre Registrierkasse läßt Zahlungen in Fremdwährung zu. Durch Drücken der [EX] Taste wird eine Zwischensumme in Fremdwährung berechnet.



*Umrechnungskurs: 0.000000 bis 999.999999

Hinweis

- *Wenn das Zahlgeld zu niedrig ist, wird die Differenz in der Inlandswährung angezeigt.*
- *Die Verwendung der Kredit- und Scheckzahlung ist von der Programmierung des Umrechnungskurses abhängig (nur bei programmiertem Umrechnungskurs).*
- *Durch Programmierung kann ein Fremdwährungssymbol ausgedruckt werden (wenn der programmierte Kurs verwendet wird).*

Verwendung des programmierten Umrechnungskurses

Tastenbedienung

Fremdwährungs-umrechnung →
2300 [6]
4650 [7]
[EX]

Zahlbetrag in Fremdwährung → 15000 [TL/NS]

Druck

```
DPT.06          *23.00
DPT.07          *46.50

POSTEN              2Q
GESAMT         *69. 50
FR.WÄHRUNG1   1.955830
                DM135.93
BAR             DM150.00
RÜCKGELD         *7.19
```

Inlandswährung
Umrechnungskurs
Fremdwährung
Inlandswährung
Fremdwährungssymbol

Verwendung des manuell einzugebenden Umrechnungskurses

Tastenbedienung

2300 [6]
4650 [7]
1 [•] 0190 [EX]
10000 [TL/NS]

Druck

```
DPT.06          *23.00
DPT.07          *46.50

POSTEN              2Q
GESAMT         *69. 50
FR.WÄHRUNG2     1.0190
                 70.82
BAR             100.00
RÜCKGELD         *28.63
```

■ Registrierungen für bezahlte Rechnungen

Betrag* (max. acht Stellen) → RA (Nur Barzahlung möglich.)

* Weniger als die programmierte obere Eingabebetragsgrenze

Tastenbedienung	Druck
12345 #/TM/ST 4800 RA	#0000000000012345 BEZ.RECHNUNG *48.00

■ Ausgabenregistrierungen

Betrag* (max. acht Stellen) → RCPT/PO (Nur Barzahlung möglich.)

* Weniger als die programmierte obere Eingabebetragsgrenze

Tastenbedienung	Druck
6789 #/TM/ST 3000 RCPT/PO	#0000000000006789 AUSGABEN *30.00

■ Kein Verkauf (Geldwechsel)

Einfach die TL/NS Taste drücken, ohne irgendeine Registrierung vorzunehmen. Die Schublade öffnet sich und die Registrierkasse druckt “KEIN VERKAUF” auf dem Journalstreifen oder auf dem Kassenbon aus. Falls Sie die Registrierkasse eine nichtaddierende Nummer vor dem Drücken der TL/NS Taste ausdrucken lassen, wird eine Kein-Verkauf-Registrierung erzielt, wobei eine nichtaddierende Nummer ausgedruckt wird.

```
#0000000000045678
KEIN VERKAUF
```

7 Registrierungen mit der Automatik-Eingabetaste (AUTO Taste)

Sie können eine programmierte Transaktion ausführen, indem Sie einfach die entsprechende Automatik-Eingabetaste drücken.

Tastenbedienung	Druck
AUTO 2 (AUTO 2 = 500 7 TL/NS)	DPT.07 *5.00 POSTEN 1Q BAR *5.00

8 Kassenbonausstellung nach Abschluß/Bonkopie

Wenn Ihr Kunde nach Abschluß der Transaktion einen Kassenbon haben möchte, wenn die Kassenbonfunktion deaktiviert ist, einfach die RCPT/PO Taste drücken, um einen Kassenbon auszudrucken. Ihre Registrierkasse kann bei aktivierter Kassenbonfunktion ebenfalls einen Bon ausdrucken. Wenn Sie Bonkopien wünschen, sprechen Sie bitte mit Ihrem Fachhändler.

Hinweis

- *Das Drücken der RCPT/PO Taste im OP X/Z-Modus vor eine Registrierung schaltet die Kassenbonfunktion ein bzw. aus.*
- *Wenn mehr als 30 Posten eingegeben werden, wird ein Gesamtbon ausgestellt.*

Beispiel Ausdruck eines Kassenbons, nachdem die nachfolgend aufgeführten Registrierungen durchgeführt wurden und die Kassenbonfunktion deaktiviert ist:

Tastenbedienung

850 [2]
3 [⊗]
150 [1]
[TL/NS]
Für Kassenbonausstellung→ [RCPT/PO]

Druck

```
DPT.02          *8.50
3x 1.50
DPT.01          *4.50

POSTEN            4Q
BAR           *13. OO
```

Wenn die Kassenbonfunktion aktiviert ist und die RCPT/PO Taste gedrückt wird, um eine Kopie zu erstellen.

```
      *BONKOPIE     *
DPT.02          *8.50
3x 1.50
DPT.01          *4.50

POSTEN            4Q
BAR           *13. OO
```

Wenn die Kassenbonfunktion aktiviert ist, wird "*BONKOPIE*" auf dem Kassenbon ausgedruckt.

KORREKTUREN

1 Korrektur der letzten Registrierung (Sofortstorno)

Falls Sie durch Zufall eine falsche Warengruppen-, PLU/Sub-Warengruppen-, Prozent- ([%1] und [%2]), Abschlag- ([⊖]) oder Retourenregistrierung durchgeführt haben, können Sie diese falsche Registrierung durch Drücken der [∞] Taste sofort nach der falschen Registrierung stornieren.

Tastenbedienung

1250 [6]
[∞]
2 [PLU]
[∞]
600 [8]
[%2]
[∞]
328 [9]
28 [⊖]
[∞]
250 [RF] [6]
[∞]
[TL/NS]

Druck

```
DPT.06          *12.50
DPT.06          ω-12.50
PLU.002          *1.50
PLU.002          ω-1.50
DPT.08           *6.00
                15.00%
%2               *0.90
%2               ω-0.90
DPT.09           *3.28
(-) 1            -0.28
(-) 1            ω*0.28
DPT.06           R-2.50
DPT.06           Rω*2.50

POSTEN              2Q
BAR              *9. 28
```

2 Korrektur der vorletzten bzw. früheren Registrierung (indirekter Storno)

Sie können jede falsche Warengruppenregistrierung, PLU/Sub-Warengruppenregistrierung oder Artikel-Retourenregistrierung während einer Transaktion durch Drücken der [∞] Taste stornieren, falls Sie die fehlerhafte Registrierung vor Abschluß der Transaktion finden (vor dem Drücken der [TL/NS] Taste). Diese Funktion dient nur für Warengruppen-, PLU/Sub-Warengruppen- und Retourenregistrierungen.

Tastenbedienung

1310 [6]
1755 [7]
10 [PLU]
12 [PLU]
250 [RF] [6]
825 [7]
1310 [∞] [6] ← Korrektur einer Warengruppenregistrierung
12 [∞] [PLU] ← Korrektur einer PLU-Registrierung
250 [RF] [∞] [6] ← Korrektur einer Retourenregistrierung
[TL/NS]

Druck

```
DPT.06          *13.10
DPT.07          *17.55
PLU.010          *7.15
PLU.012          *3.00
DPT.06           R-2.50
DPT.07           *8.25
DPT.06          ω-13.10
PLU.012          ω-3.00
DPT.06           Rω*2.50

POSTEN              3Q
BAR             *32. 95
```

3 Zwischensummenstorno

Sie können eine vollständige Transaktion stornieren. Sobald eine Zwischensummenstornierung ausgeführt wird, wird die Transaktion abgebrochen und die Registrierkasse gibt einen Kassenbon aus. Diese Funktion ist nicht möglich, wenn mehr als 30 Posten eingegeben wurden.

Tastenbedienung

1310 [2]
[2]
1755 [6]
10 [PLU]
35 [PLU]
Zwischensummenstornierung { [#/TM/ST] [∞] [#/TM/ST]

Druck

DPT.02	*13.10
DPT.02	*13.10
DPT.06	*17.55
PLU.010	*7.15
PLU.035	*3.00
ZW-SUMME	*53.90
ZWS-STORNO	-53.90
GESAMT	*0.00

4 Korrektur von falschen Registrierungen, die nicht durch die direkte oder indirekte Stornofunktion verarbeitet werden können

Wenn ein Fehler entdeckt wird, nachdem die gesamte Transaktion abgeschlossen ist oder während eine Zahlgeldregistrierung durchgeführt wird, läßt sich dieser Fehler nicht aufheben. Diese Fehler können vom Geschäftsführer korrigiert werden.
Die folgenden Schritte ausführen:

1. Wenn Sie eine Zahlgeldeingabe durchführen, muß die Transaktion abgeschlossen werden.
2. Vom Anfang an die richtigen Eingaben durchführen.
3. Den fehlerhaften Kassenbon dem Geschäftsführer für die Aufhebung überreichen.

ÜBERLAPPENDE KASSIERERREGISTRIERUNG

Diese Funktion ermöglicht das Umschalten von einem Kassierer zu einem anderen und die Unterbrechung der Registrierung des ersten Kassierers. Der zweite Kassierer kann seine Registrierung in dieser Betriebsart durchführen. Für die Anwendung dieser Funktion sprechen Sie bitte mit Ihrem Fachhändler.

Hinweis

- *Die überlappende Kassiererregistrierung ist nicht wirksam, während ein Zahlungsvorgang stattfindet.*
- *Wenn irgendein Kassierer immer noch versucht, eine Registrierung durchzuführen, oder wenn er die Transaktion noch nicht beendet hat, funktioniert die Registrierkasse in keiner anderen Betriebsart als REG und MGR und kann keine Abruf-/Nullstellungsberichte (X/Z-Berichte) ausdrucken. Zu diesem Zeitpunkt werden das Symbol " E " und die entsprechenden Kassierercodes angezeigt.*

Tastenbedienung	Anmerkungen
1. Kassierer 1 wird angemeldet.	Die Registrierung durch Kassierer 1 beginnt.
(1 [CASH #])	
100 [1]	
360 [3]	
[3]	
2. Kassierer 2 wird angemeldet.	Die Registrierung durch Kassierer 2 beginnt.
2 [CASH #]	(Die Registrierung durch Kassierer 1 wird
3 [⊗]	unterbrochen.)
150 [2]	
[TL]	Die Transaktion durch Kassierer 2 wird abgeschlossen.
3. Kassierer 1 wird angemeldet.	
1 [CASH #]	Die Registrierung durch Kassierer 1 wird fortgesetzt.
100 [1]	
360 [3]	
[TL/NS]	Die Transaktion durch Kassierer 1 wird abgeschlossen.

WARTUNG DURCH DEN BEDIENER

1 Verhalten bei Stromausfall

Auch bei einem Stromausfall während der Geschäftsstunden bleiben die Speicherinhalte sowie alle registrierten Umsatzdaten erhalten.

- Wenn während des Stillstands der Registrierkasse bzw. während einer Registrierung ein Stromausfall eintritt, kehrt die Registrierkasse nach erneuter Stromzufuhr wieder in den Normalzustand zurück.
- Wenn während eines Ausdrucks ein Stromausfall auftritt, druckt die Registrierkasse "========" auf dem Kassenbon oder Journalstreifen aus und setzt nach erneuter Stromzufuhr mit dem korrekten Ausdruck fort (siehe Druckbeispiel).

```
F14 NETTO 2
F15 RETOUREN
F16 EINZELSTORNO
F17 STORNOMODUS
= = = = = = = = = = = = = = = =
F17 STORNOMODUS
F18 MGR-STORNO
```

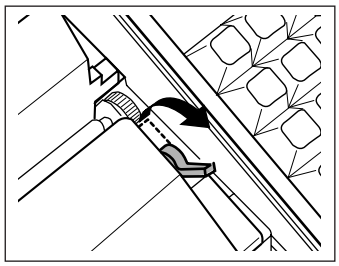
2 Bei Auftritt einer Druckerstörung

Wenn das Papier im Druckwerk zu Ende geht, blockiert das Druckwerk und das Symbol "PPPPPPPPPP" erscheint im Display. Danach werden keine Tasteneingaben mehr akzeptiert. Eine neue Papierrolle einsetzen wie es in Abschnitt "4. Einsetzen und Herausnehmen der Papierrolle" in diesem Kapitel beschrieben ist und die CL Taste drücken. Danach wird das Stromausfall-Symbol ausgedruckt und die Druckfunktion fortgesetzt.

Wenn der Thermodruckkopf absteht, blockiert das Druckwerk und der Buchstabe "H" erscheint an der linksten Position im Display. Danach werden keine Tasteneingaben mehr akzeptiert. Den Thermodruckkopf in die richtige Position bringen und die CL Taste drücken. Danach wird das Stromausfall-Symbol ausgedruckt und die Druckfunktion fortgesetzt.

3 Handhabung des Druckers und des Thermopapiers

■ Handhabung des Druckers



- Wenn die Registrierkasse für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, ist der Thermodruckkopf-Freigabehebel nach vorne zu ziehen, so daß der Thermodruckkopf nicht mehr anliegt.
- Folgende Zustände sind bei der Aufstellung der Registrierkasse zu vermeiden: Staubiger und feuchter Aufstellungsort, direkte Sonneneinstrahlung sowie Eisenpulver. (In dieser Maschine wird ein Dauermagnet sowie ein Elektromagnet verwendet.)
- Den Thermodruckkopf-Freigabehebel nur im Notfall benutzen.
- Das Papier niemals bei anliegendem Thermodruckkopf herausziehen. Zuerst den Thermodruckkopf-Freigabehebel nach vorne legen und dann das Papier entfernen.
- Die Oberfläche des Thermodruckkopfs niemals mit den Fingern berühren.
- Während des Druckens niemals am Druckkopf- oder Motorbereich herumhantieren. Immer abwarten, bis der Druckkopf abgekühlt ist.

■ Handhabung des Thermopapiers

- Nur das von SHARP empfohlene Papier verwenden.
- Das Papier nicht auspacken, bevor es tatsächlich benutzt wird.
- Unbedingt Hitze vermeiden. Das Papier verfärbt sich bei ungefähr 70°C.
- Staubige und feuchte Orte für die Lagerung vermeiden. Ebenso direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Der ausgedruckte Text auf dem Papier kann sich unter den folgenden Bedingungen verfärben: Aussetzung hoher Temperatur und Feuchtigkeit, Aussetzung direkter Sonneneinstrahlung, Berührung mit Klebstoff, Lackverdünner oder anderen Chemikalien und starkes Reiben (Hitzeerzeugung).
- Äußerst vorsichtig mit dem Thermopapier umgehen. Wenn Sie die Daten auf dem Papier für längere Zeit aufbewahren möchten, stellen Sie bitte Kopien her.

4 Einsetzen und Herausnehmen der Papierrolle

Verwenden Sie nur die von SHARP empfohlenen Papierrollen.
Die Benutzung anderer Papierrollen kann zu einem Papierstau führen, welcher den Ausfall der Registrierkasse zur Folge haben kann.

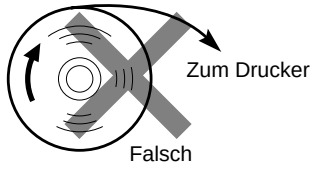
Papierrollen-Spezifikation

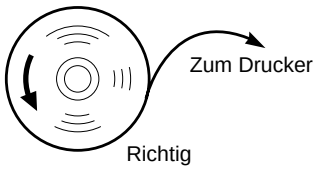
Papierbreite:	57,5 ± 0,5 mm
Max. Außendurchmesser:	70 mm
Qualität:	Thermopapier

- **Sicherstellen, daß die Papierrollen vor Benutzung der Registrierkasse eingesetzt werden, da es sonst zu Störungen kommen kann.**

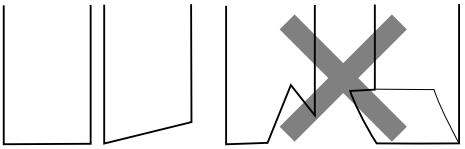
Die Papierrolle in den Drucker einsetzen. Beim Einsetzen der Rolle sorgfältig vorgehen und das Streifenende richtig abtrennen.
Wenn das obere Ende der Papierrolle mit Klebstoff oder Klebeband befestigt wird, kann das wärmeempfindliche Papier seine Farbentwicklungsfähigkeit in diesem Bereich einbüßen. Dadurch können dann trotz Druck Fehlstellen in diesem Bereich auftreten. Beim Einlegen einer neuen Papierrolle in den Drucker ist daher eine ganze Windung des Papierstreifens (ca. 25 cm) abzuschneiden.

(Einsetzen der Papierrolle)





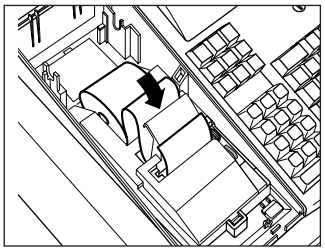
(Abtrennen des Streifenendes)

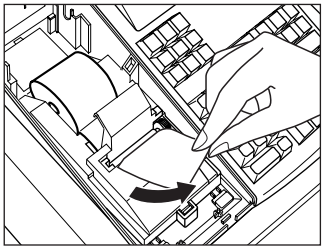


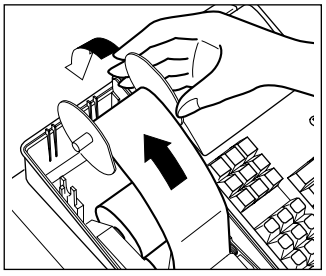
■ Einsetzen der Papierrolle

Vorsicht: Beim Entfernen oder Anbringen der Druckwerkabdeckung vorsichtig verfahren, daß Sie sich nicht an der manuellen Bonabschnittsvorrichtung verletzen.

Hinweis *Wenn die Papierrolle zum ersten Mal eingesetzt wird, befindet sich das Druckwerk im Fehlerstatus, da anfänglich noch keine Papierrolle im Drucker vorhanden ist. Nachdem die Papierrolle korrekt eingesetzt ist, den Fehlerzustand durch Drücken der* [CL] *Taste aufheben.*







1. Das Funktionsschloß in die REG-Position bringen (Netzkabel muß angeschlossen sein).
2. Die Druckwerkabdeckung entfernen.
3. Darauf achten, daß sich der Thermodruckkopf-Freigabehebel in der normalen Druckposition befindet.
4. Die Papierrolle korrekt in die Papieraufnahme einsetzen (siehe Abbildung).
5. Das Papierstreifenende in die Papierführung einführen, wobei die [↑] Taste gedrückt werden muß, bis es vom automatischen Papiertransport aufgenommen wird und schließlich automatisch aus dem Druckwerk austritt.
6. Wenn die Aufnahmespule nicht benutzt wird (Verwendung als Kassenbonstreifen):
   - Das überschüssige Papier, das aus dem Drucker transportiert wird, an der Kante der Innenabdeckung abschneiden und die Druckwerkabdeckung wieder aufsetzen.

   Wenn die Aufnahmespule benutzt wird (Verwendung als Journalstreifen):
   - Das Papierstreifenende in den Schlitz der Aufnahmespule einführen. (Die [↑] Taste drücken, um die gewünschte Streifenlänge zu erzielen.)
   - Den Streifen um zwei bis drei Windungen auf der Spulenwelle aufwickeln.
   - Die Spule auf die Halterung aufsetzen und die [↑] Taste drücken, um den Streifen zu straffen.
   - Die Druckwerkabdeckung wieder aufsetzen.

Hinweis *Die Papierrolle läßt sich in den Betriebsarten OP X/Z, X1/Z1 und X2/Z2 aufwickeln, selbst wenn der Drucker auf die Ausstellung von Kassenbons programmiert wurde. In diesem Fall ist die Papierrolle in die Aufwickelspule einzulegen.*

Hinweis *Wenn Sie bei ausgeschalteter Registrierkasse eine neue Papierrolle von Hand einsetzen möchten, wie folgt vorgehen:*

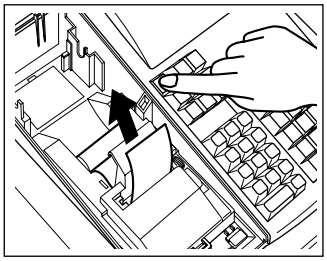
1. Den Thermodruckkopf-Freigabehebel gegen sich ziehen, um den Druckkopf anzuheben. (Sich hierfür auf Seite 54 beziehen.)
2. Die Papierrolle korrekt in die Papieraufnahme einsetzen.
3. Das Papierstreifenende in die Papierführung einführen, bis es aus dem Druckwerk austritt.
4. Den Thermodruckkopf-Freigabehebel wieder in seine Originalposition bringen.

■ Herausnehmen der Papierrolle

Rote Streifen auf der Papierrolle weisen auf das Ende der Papierrolle hin. Die Papierrolle muß dann durch eine neue ersetzt werden. Wenn die Registrierkasse für längere Zeit nicht benutzt wird, die Papierrolle entfernen und an einem geeigneten Ort aufbewahren.

Vorsicht: Beim Entfernen oder Anbringen der Druckwerkabdeckung vorsichtig verfahren, daß Sie sich nicht an der manuellen Bonabschnittsvorrichtung verletzen.

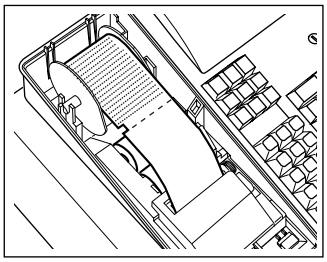
Wenn die Aufwickelspule nicht benutzt wird:



1. Die Druckwerkabdeckung entfernen.
2. Den Papierstreifen hinter dem Druckwerk und in Rollennähe abschneiden.
3. Die Papiervorschubtaste [↑] solange gedrückt halten, bis der Reststreifen aus dem Druckwerk austritt.
4. Die Papierhülse aus der Papieraufnahme entfernen.

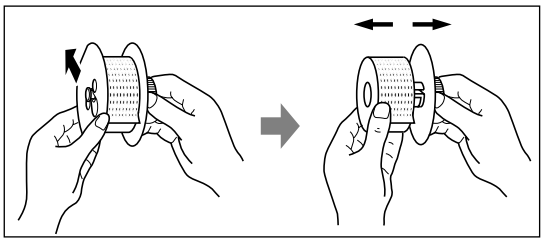
Hinweis *Den Papierstreifen niemals von Hand herausziehen.*

Wenn die Aufwickelspule benutzt wird:



1. Die Druckwerkabdeckung entfernen.
2. Die Papiervorschubtaste [↑] drücken, um den Papierstreifen weiterzutransportieren, bis sein gedruckter Teil verschwindet.
3. Den Papierstreifen abschneiden und die Aufwickelspule entfernen.
4. Den Papierstreifen hinter dem Druckwerk und in Rollennähe abschneiden.
5. Die Papiervorschubtaste [↑] solange gedrückt halten, bis der Reststreifen aus dem Druckwerk austritt.
6. Die Papierhülse aus der Papieraufnahme entfernen.

Hinweis *Den Papierstreifen niemals von Hand herausziehen.*



7. Die Außenseite der Aufwickelspule entfernen (siehe die linke Abbildung).
8. Die bedruckte Journalstreifenrolle aus der Aufwickelspule entfernen.

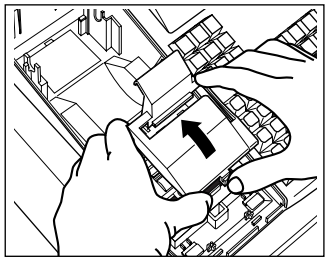
5 Behebung eines Papierstaus

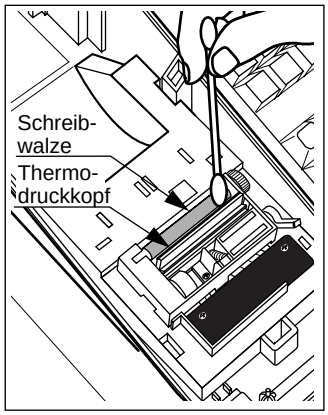
Vorsicht: Äußerst vorsichtig mit der manuellen Bonabschnittsvorrichtung verfahren, da es zu Verletzungen kommen kann. Ebenso darf der Thermodruckkopf nicht unmittelbar nach dem Ausdrucken angefaßt werden, weil er noch heiß sein kann.

1. Die Druckwerkabdeckung entfernen.
2. Den Thermodruckkopf-Freigabehebel gegen sich ziehen. (Sich hierfür auf Seite 54 beziehen.)
3. Den Papierstau beheben. Papierstücke ggf. aus dem Druckwerk entfernen.
4. Den Thermodruckkopf-Freigabehebel in seine ursprüngliche Position zurückbringen.
5. Die Papierrolle wieder korrekt einsetzen und den Schritten “Einsetzen der Papierrolle” folgen.

6 Reinigung des Thermodruckkopfes

Wenn der Ausdruck dunkel wird oder verblaßt, haftet wahrscheinlich Papierstaub am Thermodruckkopf an. Der Thermodruckkopf ist daher wie folgt zu reinigen:



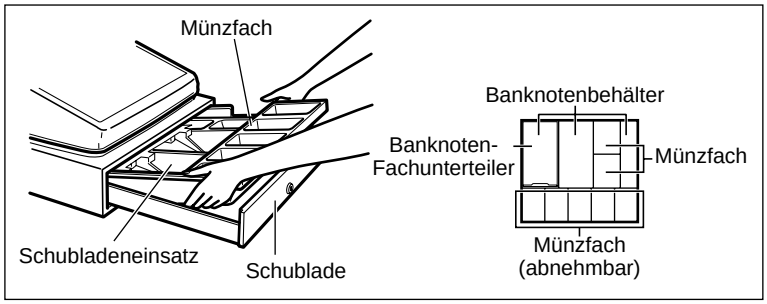


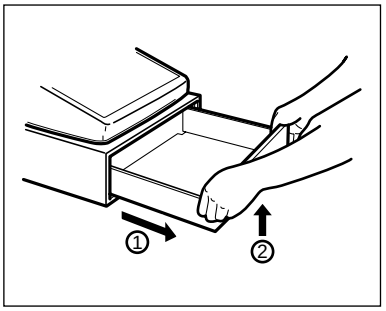
Vorsicht:
- **Den Thermodruckkopf niemals mit einem Werkzeug oder mit harten Gegenständen berühren, da er sonst beschädigt werden kann.**
- **Beim Entfernen oder Anbringen der Druckwerkabdeckung vorsichtig verfahren, daß Sie sich nicht an der manuellen Bonabschnitts-vorrichtung verletzen.**

1. Das Funktionsschloß in die “⏻”-Position bringen.
2. Die Druckwerkabdeckung entfernen.
3. Die innere Abdeckung entfernen, die als Schutz für den Drucker dient. (Hierfür den Hebel drücken und dann anheben.)
4. Den Thermodruckkopf-Freigabehebel gegen sich ziehen. (Sich hierfür auf Seite 54 beziehen.)
5. Den Thermodruckkopf mit einem Wattestäbchen oder einem in Alkohol getränkten weichen Tuch behandeln.
6. Den Thermodruckkopf-Freigabehebel nach der Reinigung wieder in seine Originalposition bringen.
7. Die innere Abdeckung wieder anbringen. (Die seitlich angebrachten Laschen der Abdeckung in die Schlitze einstecken, dann die Abdeckung in den Drucker pressen, bis sie gut festsitzt.)
8. Die Papierrolle wieder korrekt einsetzen und den Schritten “Einsetzen der Papierrolle” folgen.

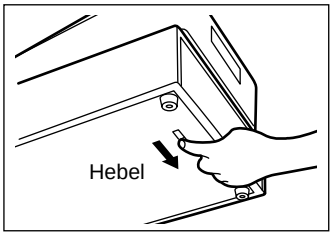
7 Entfernen des Schubladeneinsatzes und der Schublade

Der Schubladeneinsatz kann aus der Registrierkasse entfernt werden. Nach Geschäftsschluß sollte der Schubladeneinsatz täglich entfernt werden, um Diebstahl vorzubeugen. Die Schublade danach offen lassen. Das Münzfach für 5 Einheiten kann ebenfalls herausgenommen werden. Um die Schublade abzunehmen, zuerst den Schubladeneinsatz entfernen und danach die Schublade nach vorne ziehen und hochklappen, um sie zu entfernen.





8 Öffnen der Schublade von Hand

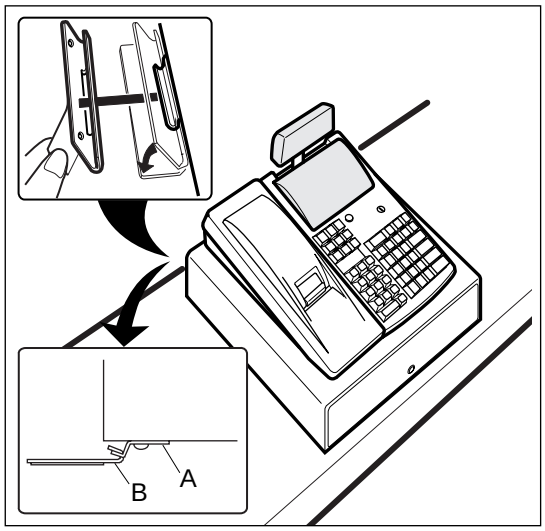


Die Schublade öffnet sich normalerweise automatisch. Falls es jedoch zu Stromausfall kommt oder die Registrierkasse eine Störung aufweist, den an der Unterseite der Registrierkasse angebrachten Hebel in Pfeilrichtung schieben (siehe linke Abbildung). Die Schublade kann nicht geöffnet werden, wenn sie mit einem Schubladenschlüssel abgeschlossen wurde.

9 Befestigen des Haltewinkels

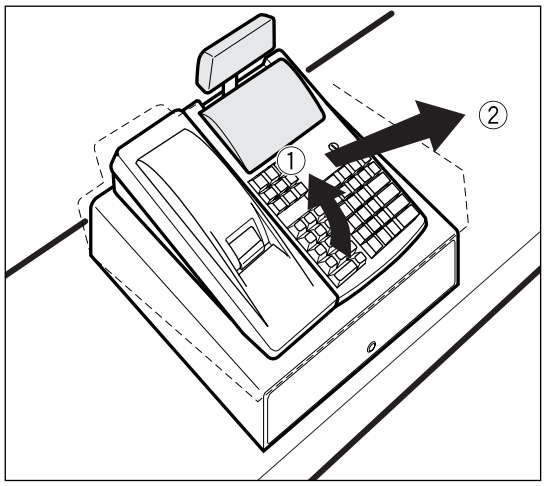
Um zu verhindern, daß sich die Registrierkasse beim Öffnen der Schublade bewegt, wird der Registrierkasse bei Auslieferung ein Haltewinkel beigelegt. Wenn der Haltewinkel auf dem Tisch befestigt wird, wo die Registrierkasse aufgestellt werden soll, kann diese in den Haltewinkel eingehakt werden. Die Registrierkasse sitzt danach stabil am Tisch auf.

Anbringen des Haltewinkels



1. Die Anbringstelle des Haltewinkels (B) sorgfältig reinigen.
2. Die Klebeschutzfolie vom Haltewinkel abziehen.
3. Den Haltewinkel in den Haken (A) an der Unterseite der Registrierkasse einhaken.
4. Den Haltewinkel fest an die zuvor gesäuberte Stelle andrücken.

Entfernen der Registrierkasse vom Haltewinkel



1. Die Vorderseite der Registrierkasse anheben und diese dann gegen den eigenen Körper ziehen.

10 Bevor Sie den Kundendiensttechniker anfordern

Die in der linken Spalte der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Fehlermerkmale sind nicht unbedingt auf Störungen der Registrierkasse zurückzuführen. Überprüfen Sie daher bitte vor Anforderung des Kundendiensttechnikers, ob ein Fehler der in der rechten Spalte aufgeführten Fehlerursachen (Überprüfung) bei Ihnen vorliegt.

Fehlermerkmale	Überprüfung
(1) Die Anzeige leuchtet nicht auf, obwohl das Funktionsschloß nicht auf "⏻" steht.	• Wird die Netzsteckdose mit Strom versorgt? • Ist der Netzstecker herausgezogen oder nur locker an die Steckdose angeschlossen?
(2) Die Anzeige leuchtet auf, eine Registrierung ist jedoch nicht möglich.	• Wurde der Kassierercode der Registrierkasse zugewiesen? • Steht das Funktionsschloß richtig in der "REG"-Position?
(3) Es wird kein Kassenbon ausgedruckt.	• Ist die Kassenbonrolle richtig eingesetzt? • Besteht ein Papierstau? • Ist die Kassenbon-Ausgabefunktion auf OFF gestellt? • Steht der Thermodruckkopf-Freigabehebel in der Druckposition?
(4) Der Journalstreifen wird nicht aufgewickelt.	• Ist die Aufwickelspule richtig in die Halterung eingesetzt? • Besteht ein Papierstau?
(5) Der Druck ist fehlerhaft.	• Steht der Thermodruckkopf-Freigabehebel in der Druckposition? • Ist die Papierrolle richtig eingesetzt?

■ Fehlercodetabelle

Wenn die folgenden Fehlercodes angezeigt werden, die CL Taste betätigen und die entsprechende Fehlerbehebung gemäß der nachfolgenden Tabelle durchführen.

Fehler-code	Fehlerstatus	Bedienschritt
E01	Registrierfehler	Korrekte Tastenbetätigung ausführen.
E02	Bedienungsfehler	Korrekte Tastenbetätigung ausführen.
E03	Eingabe eines undefinierten Codes	Einen korrekten Code eingeben oder durch Programmierung deklarieren.
E07	Voller Speicher (Automatik-Tasten-Programmierung)	Die Programmierung innerhalb von 25 Tasteneingaben ausführen.
E11	Zwangsweise Betätigung der #/TM/ST Taste für direkten Abschluß	Die #/TM/ST Taste betätigen und den Vorgang fortsetzen.
E12	Zwangsweise Zahlgeldeingabe	Eine Zahlgeldeingabe durchführen.
E22	Überlappender Kassiererfehler	
E23	Überlappender Kassierer-Nullstellungsfehler	
E32	Keine Eingabe eines Kassierercodes	Eine Kassierercode-Eingabe ausführen.
E34	Überlauf-Begrenzungsfehler	Die Registrierung innerhalb der Eingabebegrenzung durchführen.
E35	Die offene Preiseingabe ist gesperrt.	Eine Festpreiseingabe durchführen.
E36	Die Festpreiseingabe ist gesperrt.	Eine offene Preiseingabe durchführen.
E37	Der Direktabschluß ist gesperrt.	Eine Zahlgeldeingabe durchführen.
E67	Zwischensummenstorno ist unzulässig.	Die Transaktion abschließen und die falschen Eingaben im Stornomodus korrigieren.

SONDERZUBEHÖR

Für Ihre Registrierkasse ist folgendes Sonderzubehör erhältlich.
Nähere Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler.

- Zusatzschublade ER-05DW und ER-06DW
- Schubladeneinsatz ER-58CC für ER-05DW
- Münzfach ER-58CV für ER-05DW
- Tastensätze

  Durch Verwendung der folgenden Tastensätze können Sie die Tastaturanordnung Ihrer Registrierkasse ändern.

  - ER-11KT7: 30 Tastensätze der normalen Größe
  - ER-12KT7: 30 Tastensätze der Größe 1 x 2
  - ER-22KT7: 10 Tastensätze der Größe 2 x 2
  - ER-11DK7G: 30 Blindtastensätze der normalen Größe
  - ER-51DK7G: 10 Blindtastensätze der Größe 5 x 1

TECHNISCHE DATEN

Modell:	ER-A220	
Außenabmessungen:	330 x 363 x 238 mm (BxTxH)	
Gewicht:	8,9 kg	
Stromversorgung:	Offizielle (örtliche) Spannung und Frequenz	
Stromverbrauch:	In Ruhestellung 20 W	
	In Betrieb 45 W (max.)	
Betriebstemperatur:	0 °C bis 40 °C	
Bestückung:	LSI (CPU) usw.	
Eingebaute Batterie:	Aufladbare Batterie, Speicherschutzdauer ca. 1 Monat	
	(bei vollaufgeladener Batterie und Raumtemperatur)	
Anzeige:		
Bedieneranzeige:	7-Segment-Anzeige (10 Positionen)	
Kundenanzeige:	7-Segment-Anzeige (7 Positionen)	
Drucker:		
Drucksystem:	1-Station-Thermo-Zeilendrucker	
Druckgeschwindigkeit:	ca. 13,3 Zeilen/Sekunde	
Druckkapazität:	Je 30 Stellen für Kassenbon und Journalstreifen	
Weitere Funktionen:	• Ausdruck des grafischen Logos	
	• Klischeedruckfunktion	
	• Bon-Ein/Aus-Schaltfunktion, Kompressions-Druckformat	
Papierrolle:	Breite: 57,5 ± 0,5 mm	
	Max. Durchmesser: 70 mm	
	Qualität: Hochempfindliches Thermopapier (0,06 bis 0,08 mm dick)	
Geldschublade:	3 Fächer für Banknoten und 7 Münzfächer	
Zubehör:	Managerschlüssel	2
	Bedienerschlüssel	2
	Schubladenschlüssel	2
	Papierrolle	1
	Aufwickelspule	1
	Banknoten-Fachunterteiler	1 (in der Schublade)
	Haltewinkel	1
	Bedienungsanleitung	1 Exemplar

* Änderungen der technischen Daten und des Designs im Sinne einer Produktverbesserung ohne Vorankündigung vorbehalten.

INTRODUCTION

Nous vous remercions beaucoup pour votre achat de la Caisse Enregistreuse Electronique SHARP, Modèle ER-A220.
Veuillez lire attentivement ce Manuel avant d'utiliser votre machine, de manière à en comprendre parfaitement son fonctionnement et ses possibilités.
Conservez ce Manuel pour vous y référer ultérieurement. Cela vous aidera si vous rencontrez n'importe quel problème opérationnel.

IMPORTANT

- **Installez votre enregistreuse dans un endroit qui ne soit pas exposé à un rayonnement direct, à des changements anormaux de températures, à une humidité élevée ou à de l'eau.**
  Une installation dans de pareils endroits risquerait d'endommager le boîtier et les éléments électriques.
- **Ne pas faire fonctionner l'enregistreuse avec des mains humides.**
  De l'eau pourrait pénétrer à l'intérieur de l'enregistreuse et entraîner une panne des éléments des circuits.
- **Lorsque vous nettoyez votre enregistreuse, utilisez un chiffon sec et doux. Ne jamais utiliser de solvants, tels que de la benzine et/ou un diluant.**
  L'utilisation de pareils produits chimiques entraînerait la décoloration ou la détérioration du boîtier.
- **L'enregistreuse peut être branchée sur n'importe quelle prise de courant murale ordinaire [tension officielle (nominale)].**
  D'autres dispositifs électriques utilisés sur le même circuit électrique risquent d'entraîner un fonctionnement défectueux de l'enregistreuse.
- **Si l'enregistreuse ne fonctionne pas bien, faites appel à votre revendeur local pour vous dépanner. N'essayez pas de réparer la machine vous-même.**
- **Pour un débranchement électrique total, retirez la fiche principale.**

PRECAUTION

Cette Caisse Enregistreuse Electronique possède un circuit de protection de la mémoire incorporé qui fonctionne avec des piles rechargeables.
Comme vous le savez, toutes les piles, à un moment donné, ont tendance à se décharger même si elles ne sont pas utilisées. Par conséquent, pour assurer une charge initiale adéquate dans le circuit de protection, et pour éviter une perte éventuelle de la mémoire lors de l'installation, il est conseillé que chaque unité soit rechargée pendant une période de 24 à 48 heures avant d'utiliser la caisse enregistreuse. Pour recharger les piles, la machine doit être enfichée. Cette précaution pour la recharge peut vous éviter de faire appel inutilement à un service de dépannage.

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION **1**
IMPORTANT **1**
PRECAUTION **1**
TABLE DES MATIERES **2**
VUE EXTERIEURE **4**
IMPRIMANTE **4**
CLAVIER **5**
CLES ET COMMUTATEURS **6**
1 Commutateur de mode et clés de mode 6
2 Clé de verrouillage du tiroir 6
AFFICHAGES **7**

POUR LE DIRECTEUR

PROGRAMMATION **8**
1 Réglage de la date et de l'heure 8
2 Réglage du numéro de l'enregistreuse et du numéro d'ordre 9
3 Programmation pour le taux d'une taxe 9
4 Programmation pour les rayons 10
5 Programmation pour des prix par articles déjà programmés (PLU) 12
6 Programmation pour des touches diverses 13
Programmation d'un taux ([%], [EX]) 13
Programmation du montant de la touche de rabais ([⊖]) 14
Programmation de la limitation d'un taux d'un pourcentage ([%]) 14
Programmation des paramètres de fonction pour les touches [⊖] et [%] 14
Programmation des paramètres de fonction pour la touche [EX] 15
Programmation des paramètres de fonction pour les touches [TL], [CH], [CR], [RA] et [PO] 16
7 Programmation d'un texte 16
Comment programmer des caractères alphanumériques 16
Programmation du texte d'un rayon 18
Programmation du texte d'un PLU (indicatif d'un article) 18
Programmation du texte d'une fonction 18
Programmation du nom des caissiers 20
Programmation de messages logotypes 20
Programmation du symbole d'une monnaie étrangère 21
Programmation du symbole de la monnaie nationale 21
8 Programmation de fonctions diverses 22
Programmation pour le choix d'une fonction optionnelle 22
Programmation pour la disposition d'une impression 22
Programmation pour la disposition d'impression d'un reçu 23
Programmation pour les réglages du système EURO 24
Programmation du mode d'économie d'énergie 24
Programmation pour la disposition de l'impression d'un message logotype 25
Programmation de l'interface RS-232C 25
Programmation de la densité de l'imprimante thermique 26
Sélection d'une langue 27
Programmation de la touche AUTO 27
9 Lecture de programmes mémorisés 28
MODE DE FORMATION **29**
LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES **30**
1 Résumé des rapports de lectures (X) et de remises à zéro (Z) 30
2 Totaux des ventes quotidiennes 31
3 Regroupement périodique 33
CCD - Déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse **34**

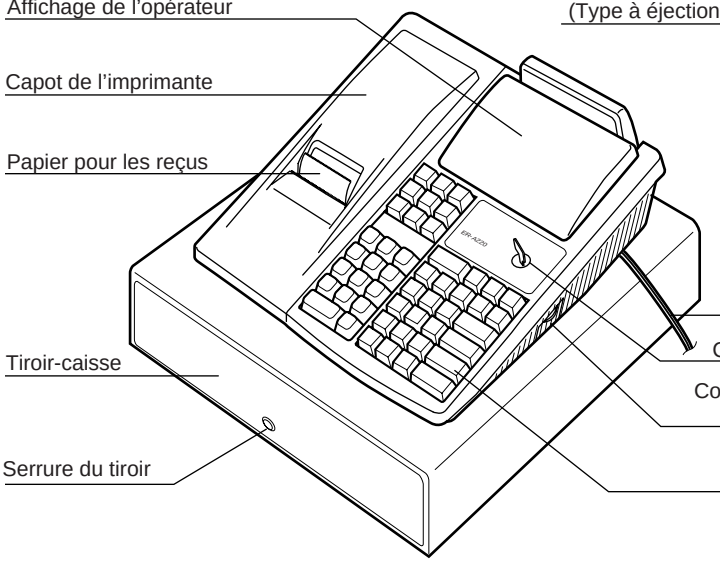
BANDE DE DETAILS QUOTIDIENS ELECTRONIQUE **35**
PROGRAMMATION POUR L'EURO **36**
ENTREES DE SURPASSEMENTS **39**
RECTIFICATION APRES L'ACHEVEMENT D'UNE OPERATION (APRES L'ETABLISSEMENT D'UN RECU) **39**

POUR L'OPERATEUR

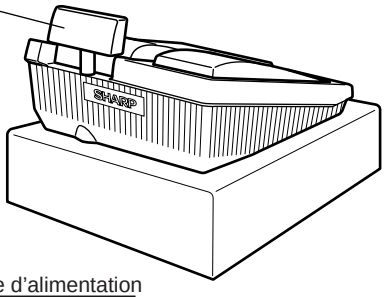
AVANT D'EFFECTUER DES ENTREES **40**
1 Préparatifs pour des entrées 40
2 Mode d'économie d'énergie 41
3 Avertissement d'une erreur 41
ENTREES **42**
1 Entrées d'articles 42
Entrées d'un seul article 42
Entrées répétées 42
Entrées multiplicatives 43
Entrée de la vente au comptant d'un seul article (SICS) 43
2 Affichage de totaux partiels 44
3 Achèvement d'une opération 44
Offre d'un chèque ou d'une somme au comptant 44
Vente au comptant ou contre chèque qui ne nécessite aucune entrée d'offre d'une somme 45
Vente à crédit 45
Vente contre une offre mixte 45
4 Calcul d'une T.V.A. (taxe à la valeur ajoutée)/taxe 45
5 Entrées auxiliaires 47
Calculs de pourcentages (prime ou rabais) 47
Entrées de déductions 47
Entrées de remboursements 48
Impression de numéros de codes non-additifs 48
6 Traitement d'un payement 49
Change d'une monnaie 49
Entrées de comptes admis 50
Entrées de décaissements 50
Pas de vente (échange) 50
7 Entrées de touches (touches [AUTO]) dans une séquence automatique 50
8 Etablissement d'un reçu après l'achèvement/copie d'un reçu 51
RECTIFICATIONS **52**
1 Rectification de la dernière entrée (annulation directe) 52
2 Rectification de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte) 52
3 Annulation d'un total partiel 53
4 Rectification d'entrées incorrectes non traitées par la fonction d'annulation directe ou indirecte 53
ENTREE SUPERPOSEE D'UN CAISSIER **53**
ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR **54**
1 Dans le cas d'une panne de courant 54
2 Dans le cas d'une erreur de l'imprimante 54
3 Précautions pour la manipulation de l'imprimante et du papier d'enregistrement 54
4 Installation et enlèvement d'un rouleau de papier 55
5 Suppression d'un bourrage du papier 57
6 Nettoyage de la tête d'impression 57
7 Enlèvement du casier et du tiroir pour l'argent 57
8 Ouverture du tiroir à la main 58
9 Installation du support-cornière de fixation 58
10 Avant d'appeler pour un dépannage 59
LISTE DES OPTIONS **60**
DONNEES TECHNIQUES **60**

VUE EXTERIEURE

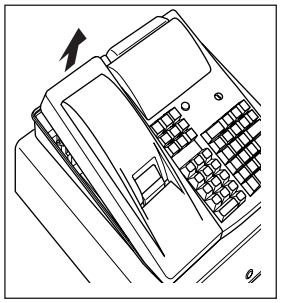
■ Vue frontale



■ Vue arrière



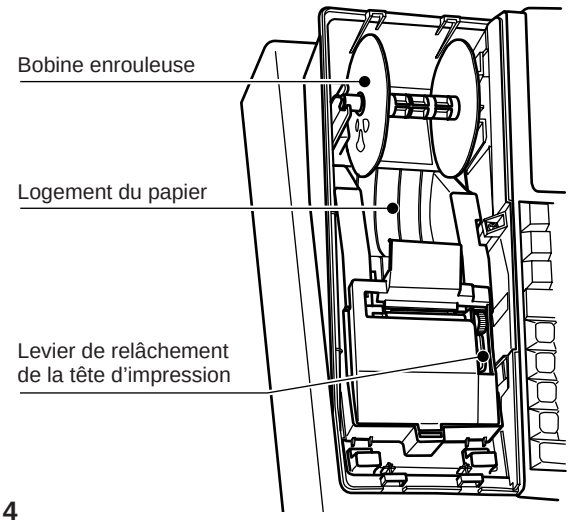
IMPRIMANTE



L'imprimante est une imprimante thermique de type uniposte et, par conséquent, elle ne nécessite aucune sorte de cartouche ou de ruban encreur. La durée de longévité moyenne de l'imprimante est d'approximativement 4 millions de lignes.

Lorsqu'on retire le capot de l'imprimante, le soulever par l'arrière. Lorsqu'on réinstalle le capot de l'imprimante, l'accrocher sur les cliquets du boîtier et le refermer.

Avertissement: Faire très attention au coupoir qui est monté sur le capot, de manière à ne pas vous blesser.

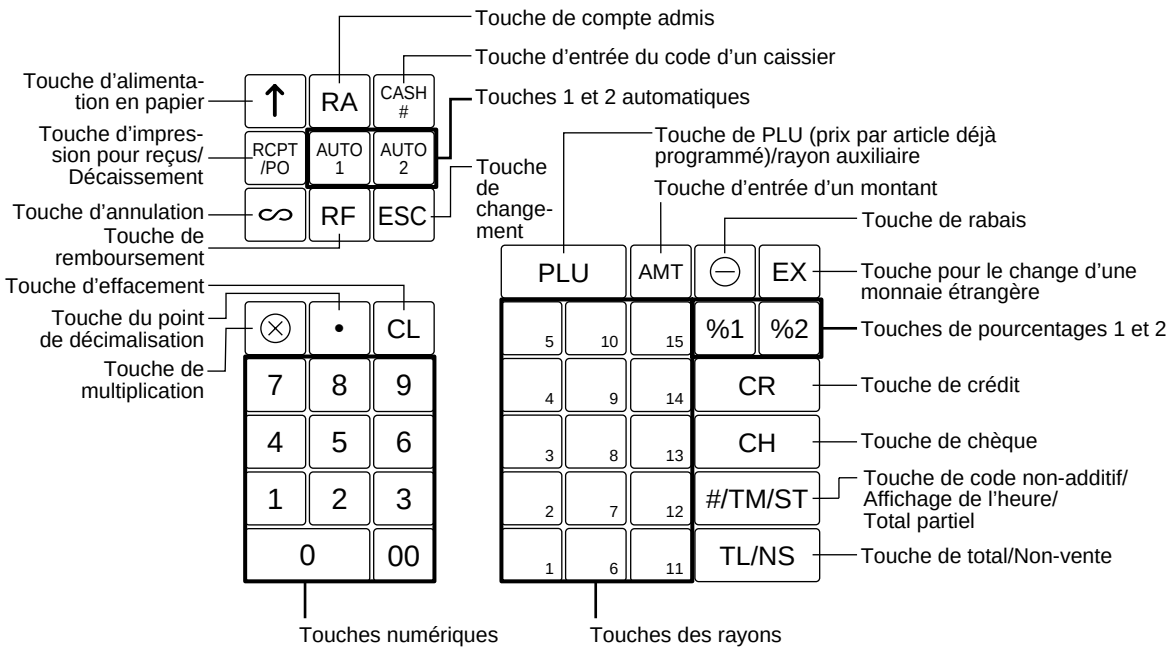


Levier de relâchement de la tête d'impression
La tête d'impression peut être soulevée du rouleau avec le levier de relâchement de la tête d'impression (levier gris situé sur le côté droit de l'imprimante). En tirant le levier vers soi, on éloigne la tête d'impression du rouleau. Si le papier est bloqué, il sera nécessaire d'utiliser ce levier pour relâcher la tête d'impression du papier, pour procéder ainsi à l'enlèvement du papier bloqué.
Votre enregistreuse est expédiée avec le levier de relâchement de la tête d'impression maintenu à la position de levage. Assurez-vous d'abaisser le levier vers le côté du logement du papier (position d'impression) avant d'utiliser l'enregistreuse.

Nota *N'essayez pas de retirer le rouleau de papier avec la tête positionnée vers le bas. Cela risquerait d'endommager l'imprimante et la tête d'impression.*

CLAVIER

■ Disposition du clavier standard



Touches optionnelles

VAT Touche de taxe à la valeur ajoutée

SHIFT Touche de changement d'un rayon

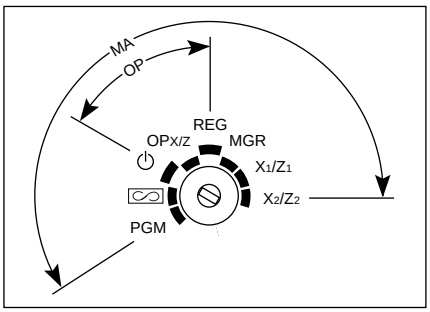
16/1 ~ 30/15 Touches de rayons

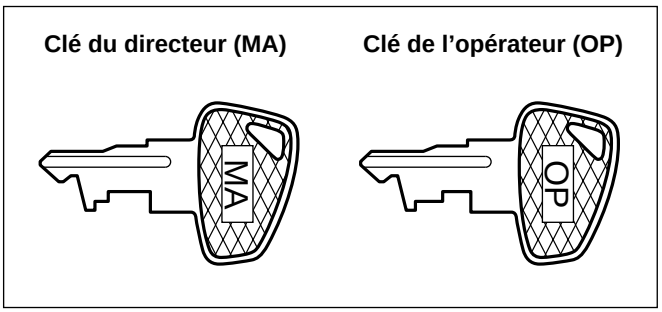
(Pour faire fonctionner les touches de rayons 16 à 30, appuyez sur la touche de changement de rayon et la touche du rayon correspondant.)

CLES ET COMMUTATEURS

1 Commutateur de mode et clés de mode

Le commutateur de mode peut être mis en marche en y introduisant l'une des deux clés de mode fournies - clés du directeur (MA) ou de l'opérateur (OP). Ces clés ne peuvent être introduites ou retirées que lorsque le commutateur de mode est sur la position "REG" (enregistrement) ou " ⏻ ".



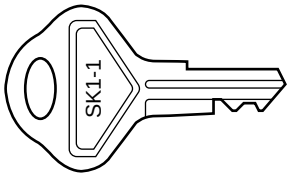


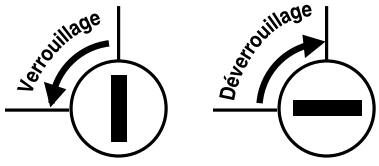
Le commutateur de mode a les réglages suivants:

- ⏻ **:** Ce mode bloque toutes les opérations de l'enregistreuse. (L'alimentation secteur est mise hors circuit.) Aucun changement ne se produit dans les données de l'enregistreuse.
- **OP X/Z:** Ce réglage permet aux caissiers d'effectuer des rapports X ou Z d'un caissier individuel, d'effectuer des rapports immédiats et d'obtenir des rapports de la bande de détails quotidiens électronique. Il peut aussi être utilisé pour alterner la condition d'un reçu sur "ON" (en circuit) et sur "OFF" (hors circuit) en appuyant sur la touche RCPT/PO.
- **REG:** Pour des entrées de ventes.
- **PGM:** Pour programmer divers articles.
- ∞ **:** Pour placer votre enregistreuse sur le mode d'annulation. Ce mode permet une rectification après l'achèvement d'une opération.
- **MGR**: Pour des entrées réservées au directeur. Le directeur peut utiliser ce mode pour une entrée de surpassement.
- **X1/Z1:** Pour obtenir un rapport X/Z pour des totaux quotidiens divers et obtenir des rapports de la bande de détails quotidiens électronique.
- **X2/Z2:** Pour obtenir un rapport X/Z pour divers regroupements périodiques (hebdomadaires ou mensuels).

2 Clé de verrouillage du tiroir

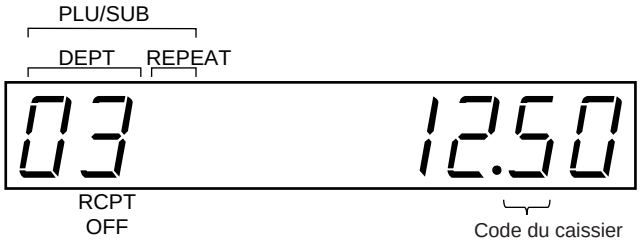
Cette clé verrouille et déverrouille le tiroir. Pour le verrouiller, tournez la clé de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour le déverrouiller, tournez de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.





AFFICHAGES

Affichage de l'opérateur



Affichage du client (Type à éjection)

Montant: Apparaît aux huit (max.) positions les plus à droite.

Code du caissier: Apparaît à la seconde position (un chiffre).

Nombre de répétitions pour des enregistrements répétitifs:

Le nombre de répétitions est affiché à partir de "2" et augmenté avec chaque répétition. Lorsque vous avez enregistré dix fois, l'affichage indiquera "0".

Exemple: (2 → 3 → 4 ····· 9 → 0 → 1 → 2 ···)

Conditions d'établissement d'un reçu:

L'indicateur "_" apparaît à la neuvième position lorsque la fonction d'établissement d'un reçu est placée sur la condition de mise hors circuit (OFF).

Heure: Apparaît de la seconde à la sixième position (en utilisant un système horaire de 24 heures) sur le mode OP X/Z, REG ou MGR. Sur le mode REG ou MGR, appuyez sur la touche [#/TM/ST] pour faire afficher l'heure.

■ Symboles de condition de la machine

P : Apparaît à la dixième position pendant une programmation.

E : Apparaît à la dixième position lorsqu'une erreur est détectée.

– (Flottant): Apparaît lorsqu'une entrée dans un rayon soustractif ou dans un PLU/rayon auxiliaire soustractif est effectuée ou lorsque l'entrée d'un rabais, d'un remboursement ou d'une annulation est effectuée.

o : Apparaît à la dixième position lorsqu'un total partiel est affiché ou lorsque la somme présentée est inférieure au montant de la vente.

c : Apparaît à la dixième position lorsque l'on appuie sur la touche [EX] pour calculer un total partiel dans une monnaie étrangère.

F : Apparaît à la dixième position lorsqu'une opération est achevée en appuyant sur la touche [TL/NS], [CH] ou [CR].

C : Apparaît à la dixième position lorsque le montant requis d'un rendu est affiché ou lorsqu'une déclaration de liquidités/chèques est obligatoire.

E – E : Peut apparaître aux trois positions les plus à gauche au moment de l'entrée de la clé lorsque la mémoire de la bande de détails quotidiens électronique est pleine. (Cela dépendant de la programmation.)

• : Peut apparaître juste au-dessous de la huitième et neuvième positions au moment de l'achèvement d'une opération lorsque la mémoire de la bande de détails quotidiens électronique est presque pleine. (Cela dépendant de la programmation.)

Peut apparaître aussi juste au-dessous de la dixième position lorsque le mode d'économie d'énergie est effectif.

PROGRAMMATION

Ce chapitre explique comment programmer votre caisse enregistreuse. Programmez tous les articles nécessaires pour votre magasin en suivant la procédure appropriée.

Nota • *Vous pouvez choisir la langue des textes imprimés sur les reçus ou les bandes de détails quotidiens en anglais, allemand, français ou espagnol. Pour le choix de la langue, veuillez vous référer à "Sélection d'une langue" décrite ultérieurement dans cette section.*

■ Préparatifs pour une programmation

1. Branchez votre machine dans une prise de courant murale ordinaire.
2. Introduisez la clé du directeur dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position PGM.
3. Vérifiez si le rouleau de papier se trouve dans la machine. S'il n'y est pas, l'installer correctement en vous réferant à la procédure de "4. Installation et enlèvement d'un rouleau de papier" sous la rubrique "ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR".
4. Programmez dans votre machine les articles nécessaires.

Nota • *Au sujet de l'exemple de manipulation des touches montré dans les détails de la programmation, un nombre tel que 26082000 indique le paramètre qui doit être introduit en utilisant les touches numériques correspondantes.*

1 Réglage de la date et de l'heure

■ Réglage de la date

Introduisez dans l'ordre le jour (un ou deux chiffres), le mois (deux chiffres) et l'année (quatre chiffres: 1999 à 2098).

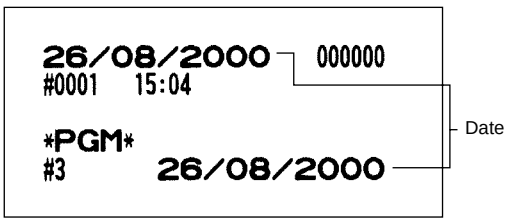
Procédure

#/TM/ST → 3 → ⊗ → Date (sept ou huit chiffres) → #/TM/ST → TL/NS

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 3 ⊗
26082000 #/TM/ST TL/NS

Impression



■ Réglage de l'heure

Réglez l'heure en utilisant le système horaire de 24 heures. Par exemple, lorsque l'heure est réglée sur 2:30 du matin (AM), introduisez 230; et lorsqu'elle est réglée sur 2:30 de l'après-midi (PM), introduisez 1430.

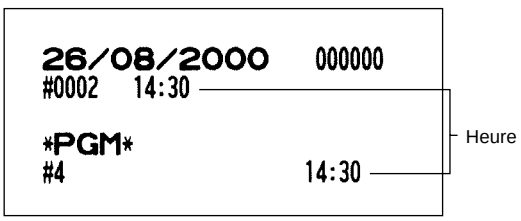
Procédure

#/TM/ST → 4 → ⊗ → Heure (4 chiffres max.) → #/TM/ST → TL/NS

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 4 ⊗
1430 #/TM/ST TL/NS

Impression

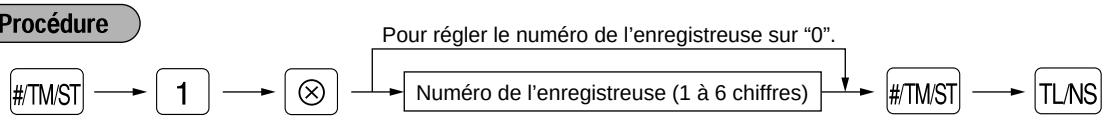


2 Réglage du numéro de l'enregistreuse et du numéro d'ordre

■ Réglage du numéro de l'enregistreuse

Lorsque vous avez dans votre magasin deux enregistreuses ou davantage, il est pratique de régler séparément les numéros des enregistreuses pour faciliter leur identification. Vous pouvez les régler avec un maximum de six chiffres.

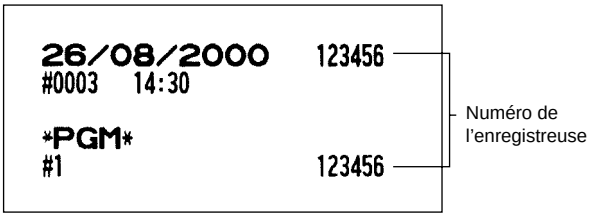
Procédure



Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 1 ⊗
123456 #/TM/ST TL/NS

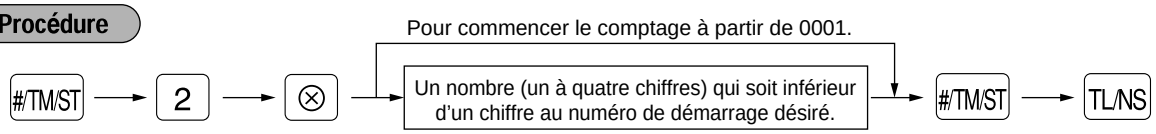
Impression



■ Réglage du numéro d'ordre

Le numéro d'ordre est augmenté d'un chiffre chaque fois qu'un reçu est établi. Introduisez un nombre (un à quatre chiffres) qui soit inférieur d'un chiffre au numéro de démarrage désiré.

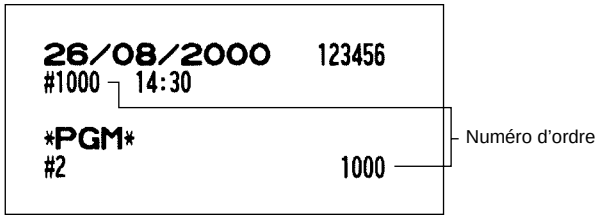
Procédure


Pour commencer le comptage à partir de 0001.
#/TM/ST
2
⊗
Un nombre (un à quatre chiffres) qui soit inférieur d'un chiffre au numéro de démarrage désiré.
#/TM/ST
TL/NS

Exemple de manipulation des touches

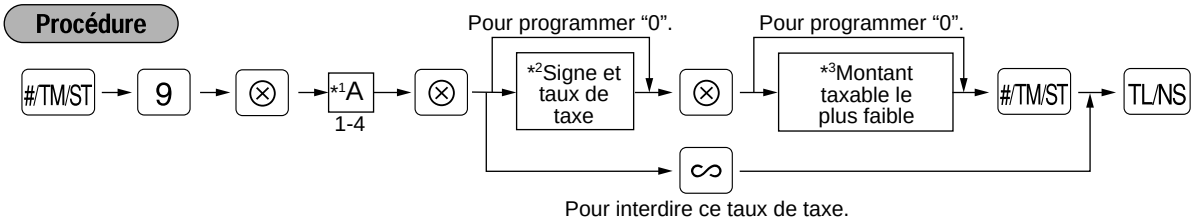
#/TM/ST 2 ⊗
1000 #/TM/ST TL/NS

Impression



3 Programmation pour le taux d'une taxe

Procédure



*1: Introduisez le chiffre du taux de taxe correspondant. Par exemple, lorsque vous programmez un taux de taxe en tant que taux de taxe 1, introduisez "1".

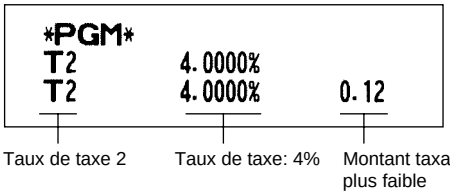
*2: Signe et taux de taxe: XYYY,YYYY
- Taux de taxe = 0,0001 à 100,0000
- Signe -/+ = 1/0

*3: Cinq chiffres max.: 0,00 à 999,99

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 9 ⊗
2 ⊗
4 ⊗
12 #/TM/ST TL/NS

Impression



Nota

- *Le montant taxable le plus faible n'est valide que lorsque vous avez choisi un système de taxe additionnelle. Si vous choisissez le système de T.V.A. (taxe à la valeur ajoutée), il est ignoré.*
- *Si vous effectuez une entrée incorrecte avant d'avoir appuyé sur la troisième touche ⊗ dans la programmation d'un taux de taxe, annulez-la avec la touche CL; et si vous faites une erreur après avoir appuyé sur la troisième touche ⊗, annulez-la avec la touche #/TM/ST. Puis, programmez à nouveau correctement à partir du début.*
- *Si vous choisissez le système de T.V.A. (taxe à la valeur ajoutée), le signe que vous avez programmé est ignoré.*

4 Programmation pour les rayons

Votre machine est équipée de 15 rayons normaux et jusqu'à 15 rayons en option peuvent être installés (rayons 16 à 30).

■ Programmation fonctionnelle

Statut d'une taxe

Affectez un statut de taxe à chaque rayon. Lorsque des entrées sont effectuées dans des rayons taxables lors d'une opération, la taxe est automatiquement calculée selon le taux de taxe associé dès que l'opération est achevée.

SICS (Vente au comptant d'un seul article)

Si le premier enregistrement est à un rayon réglé pour SICS, la vente sera achevée dès que l'on appuiera sur la touche du rayon. Si la vente est précédée par des enregistrements à des rayons non réglés pour SICS, la vente à un rayon réglé pour SICS ne peut s'achever et peut être répétée jusqu'à ce que l'on appuie sur la touche TL/NS.

Signe

Vous pouvez affecter chaque rayon à un rayon additif pour des ventes normales, ou à un rayon soustractif pour une opération soustractive.

HALO (Interdiction d'un montant élevé)

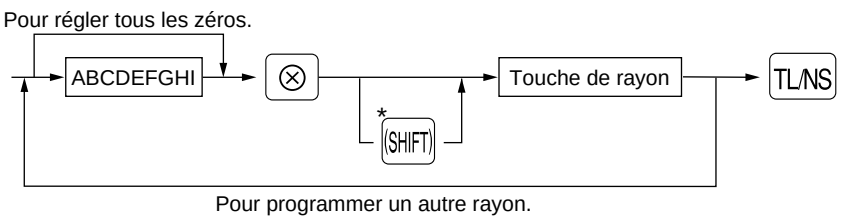
Réglez le nombre de chiffres disponibles pour le montant maximum d'une entrée pour chaque rayon. La limitation est effective pour des opérations réalisées sur le mode REG (enregistrement) et peut être surpassée sur le mode MGR.

Type d'entrée d'un prix unitaire

Vous pouvez sélectionner un des quatre types suivants de l'entrée d'un prix unitaire pour chaque rayon.

- Disponibilité et prépositionnement/Prépositionnement seul/ Disponibilité seule/Touche de rayon interdite

Procédure



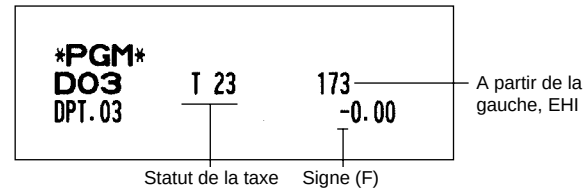
*Pour programmer les rayons 16 à 30, appuyez sur la touche de changement de rayon à ce point.

*	Article:		Choix:	Entrée:
	A	T.V.A. 4 ou TAXE 4	Oui	1
			Non	0
	B	T.V.A. 3 ou TAXE 3	Oui	1
			Non	0
	C	T.V.A. 2 ou TAXE 2	Oui	1
			Non	0
	D	T.V.A. 1 ou TAXE 1	Oui	1
			Non	0
	E	SICS (Vente au comptant d'un seul article)/Normal	SICS	1
			Normal	0
	F	Signe	Rayon soustractif	1
			Rayon additif	0
	G	Introduisez toujours 0.		0
	H	HALO (Interdiction d'un montant élevé)		0-7
	I	Type d'entrée d'un prix unitaire	Disponibilité et prépositionnement	3
			Prépositionnement seul	2
			Disponibilité seule	1
			Touche de rayon interdite	0

Exemple de manipulation des touches

011011073 ⊗ 3 TL/NS

Impression



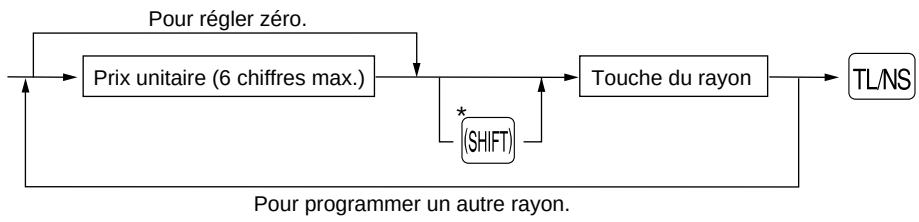
Nota

- *Le système de taxes de votre machine a été réglé en usine pour une T.V.A. 1 - 4 automatique. Si vous désirez choisir n'importe quelle taxe 1 - 4 automatique, T.V.A. 1 - 4 manuelle, T.V.A. 1 manuelle, taxe manuelle 1 - 4 et la combinaison d'une T.V.A. 1 automatique et d'une taxe automatique 2 - 4, consultez votre revendeur.*
- *Lorsque l'on choisit la combinaison du système d'une T.V.A. 1 automatique et d'une taxe 2 - 4 automatique, l'une des T.V.A. 1 (D) peut être sélectionnée en combinaison avec la taxe 2 - 4. Exemple: ABCD = 1001, 1010, 1100*

■ Prix unitaire

Vous pouvez programmer des prix unitaires jusqu'à un maximum de six chiffres (9999,99). Même si un rayon n'est pas programmé pour autoriser l'entrée de prix unitaires préréglés dans la programmation fonctionnelle, le rayon est automatiquement changé pour autoriser l'entrée de prix unitaires préréglés par l'entrée de cette programmation.

Procédure

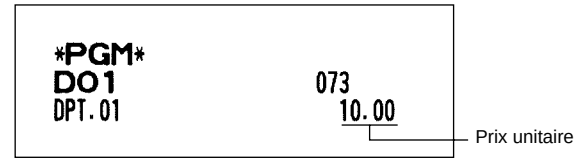


*Pour programmer les rayons 16 à 30, appuyez sur la touche de changement de rayon à ce point.

Exemple de manipulation des touches

1000 1 TL/NS

Impression



5 Programmation pour des prix par articles déjà programmés (PLU)

Chaque PLU vous oblige à programmer de la manière suivante:

Code d'un PLU (trois chiffres: 1 - 500)

Rayon associé

Lorsqu'un PLU est associé avec un rayon, les fonctions suivantes du PLU dépendent de la programmation pour le rayon correspondant.

- Statut de la taxe
- HALO [interdiction d'un montant élevé (pour un rayon auxiliaire seulement)]
- Vente au comptant d'un seul article
- Signe

Prix unitaire (six chiffres max.)

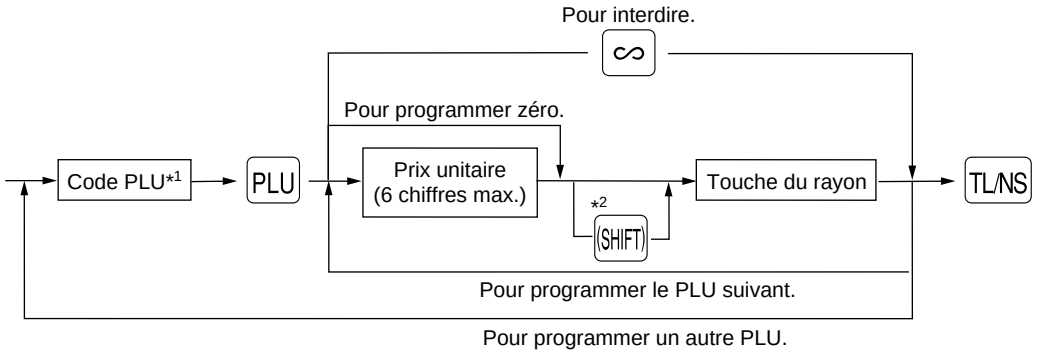
Généralement, vous utiliserez les prix unitaires programmés pour des PLU individuels en tant que prix unitaires préréglés de PLU. Si vous programmez un prix unitaire "0" pour un PLU, vous ne pouvez introduire que la quantité en vente dans le PLU, c.-à-d., que le PLU ne peut être utilisé qu'en tant que compteur.

Mode d'un PLU ou d'un rayon auxiliaire

- Si le mode PLU (c.-à-d., l'entrée automatique d'un prix unitaire préréglé) est choisi, des entrées de PLU individuels peuvent être faites en introduisant le code assigné et en appuyant sur la touche [PLU].
- Si le mode de rayon auxiliaire est choisi, les opérations de touches suivantes doivent être effectuées: introduction du prix → enfoncement de la touche [AMT] → introduction du code du PLU → enfoncement de la touche [PLU] .

■ Affectation d'un prix unitaire et d'un rayon associé

Procédure



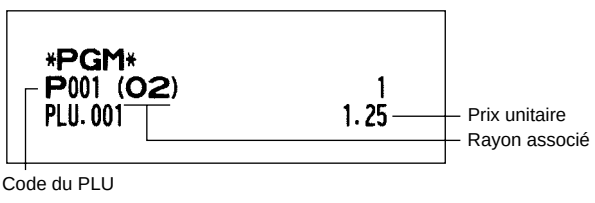
*1: 1 à 500

*2: Pour affecter les rayons 16 à 30, appuyez sur la touche de changement de rayon à ce point.

Exemple de manipulation des touches

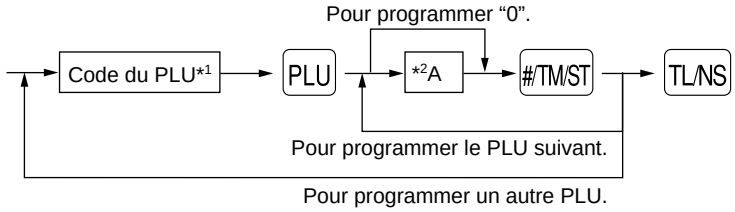
1 [PLU]
125 [2]
[TL/NS]

Impression



■ Mode d'un PLU/rayon auxiliaire

Procédure



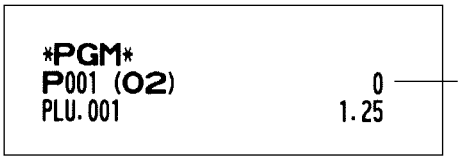
*1: 1 à 500

*2: 0 pour le mode de rayon auxiliaire ou 1 pour le mode PLU

Exemple de manipulation des touches

1 [PLU]
0 [#/TM/ST] [TL/NS]

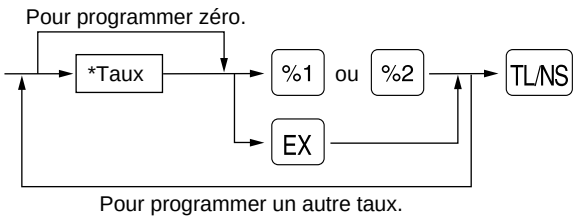
Impression



6 Programmation pour des touches diverses

■ Programmation d'un taux ([%], [EX])

Procédure

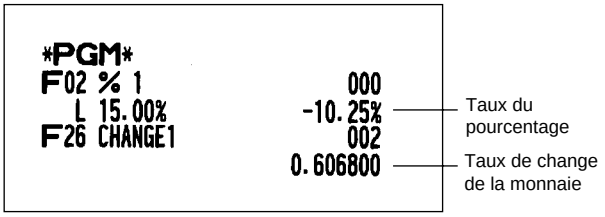


*: Taux
0,00 - 100,00 (taux du %)
0,000000 - 999,999999 (taux de change de la monnaie)

Exemple de manipulation des touches

10 [•] 25 [%1]
0 [•] 6068 [EX]
[TL/NS]

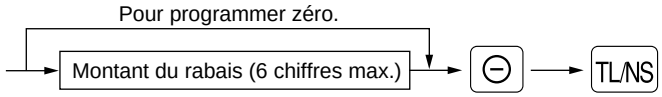
Impression



Nota *Vous devez utiliser un point de décimalisation lors du réglage de taux qui sont fractionnels.*

■ Programmation du montant de la touche de rabais (⊖)

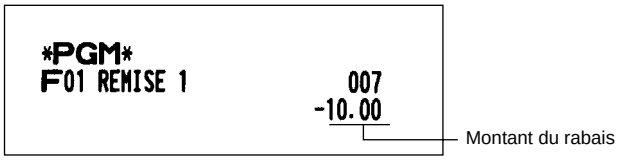
Procédure



Exemple de manipulation des touches

1000 ⊖
TL/NS

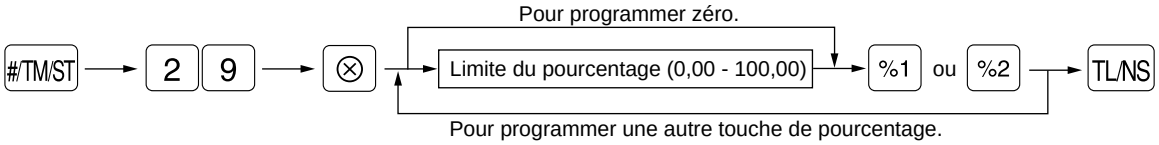
Impression



■ Programmation de la limitation d'un taux de pourcentage (%)

Vous pouvez programmer la limitation supérieure de taux de pourcentages pour des entrées de pourcentages. (Des entrées de pourcentages qui dépassent la limitation supérieure peuvent être surpassées sur le mode MGR.)

Procédure

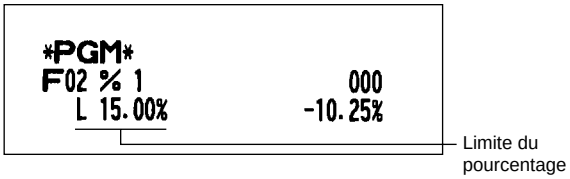


Nota *10,00% peuvent être introduits en tant que* 1 0 *ou* 1 0 • 0 0*. La touche* • *n'est nécessaire que pour une entrée fractionnelle.*

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 29 ⊗
15 • 00 %1
TL/NS

Impression



■ Programmation des paramètres de fonction pour les touches ⊖ et %

Signe +/-

La programmation du signe +/- affecte la fonction de prime ou de rabais pour chaque touche.

% d'un article/Rabais ⊖ d'un article

Calcul d'un pourcentage/rabais pour un rayon et un PLU individuels.

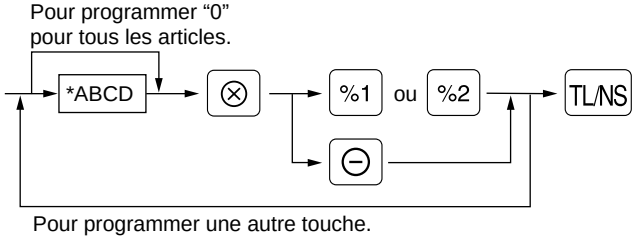
% d'un total partiel/Rabais ⊖ d'un total partiel

Calcul d'un pourcentage/rabais pour des totaux partiels.

Montant d'une limitation [HALO (interdiction d'un montant élevé)] (Pour la touche de rabais seulement)

La limitation HALO est effective pour des opérations sur le mode REG, mais elle peut être surpassée sur le mode MGR. La limitation HALO est représentée par le nombre de chiffres admissible pour le montant d'une entrée maximum pour la touche de rabais.

Procédure



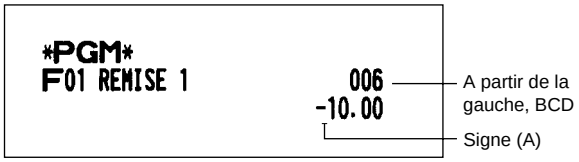
*:	Article:		Choix:	Entrée:
A	Signe +/-		Signe + (prime)	0
			Signe - (rabais)	1
B	% d'un article/Rabais ⊖ d'un article		Autorisé	0
			Non-autorisé	1
C	% d'un total partiel/Rabais ⊖ d'un total partiel		Autorisé	0
			Non-autorisé	1
D	Montant d'une limitation* pour la touche de rabais			0-7

* Lors de la programmation des touches de pourcentages, introduisez toujours "0".

Exemple de manipulation des touches

1006 ⊗
⊖ TL/NS

Impression



■ Programmation des paramètres de fonction pour la touche EX

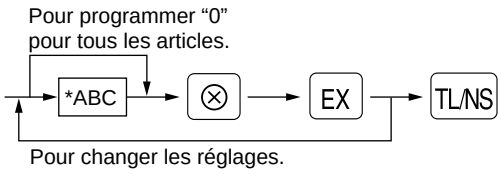
Choix de l'entrée du taux de change d'une monnaie

Vous pouvez autoriser ou interdire l'entrée préréglée et manuelle du taux de change d'une monnaie.

Nombre de chiffres après un point de décimalisation

Réglez le nombre de chiffres après le point de décimalisation qui est imprimé sur les reçus pour le montant du change d'une monnaie.

Procédure

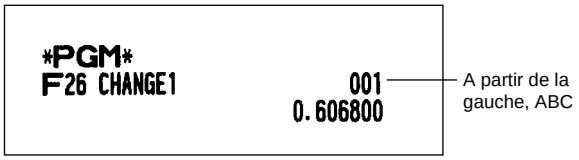


*:	Article:		Choix:	Entrée:
A	Entrée d'un taux manuel		Autorisée	0
			Non-autorisée	1
B	Entrée d'un taux préréglé		Autorisée	0
			Non-autorisée	1
C	Nombre de chiffres après le point de décimalisation			0-3

Exemple de manipulation des touches

001 ⊗
EX TL/NS

Impression



■ Programmation des paramètres de fonction pour les touches [TL], [CH], [CR], [RA] et [PO]

Impression en bas du reçu

Cette programmation décide si votre machine imprimera ou pas un message au bas d'un reçu lorsqu'une touche de média spécifiée est utilisée.

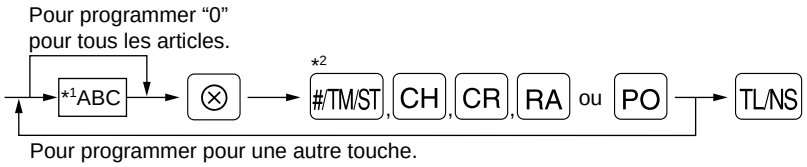
Obligation de l'offre d'une somme

Vous pouvez choisir ou pas l'obligation de l'offre d'une somme pour les touches [TL] et [CH].
Vos pouvez autoriser ou interdire l'obligation de l'offre d'une somme pour la touche [CR].

Montant d'une limitation [HALO (interdiction d'un montant élevé)]

Pour les touches [CH], [CR], [RA] et [PO], programmez un montant d'entrée de limitation supérieure pour la somme présentée. Pour la touche [TL], programmez un montant d'entrée de limitation supérieure pour le montant total de la somme présentée au comptant qui peut être traitée sur votre enregistreuse. La limitation HALO est effective pour une opération sur le mode REG, mais peut être surpassée sur le mode MGR. La limitation HALO est représentée par le nombre de chiffres admissible pour le montant d'une entrée maximum ou d'un total. Lorsque "0" est réglé, l'opération de la touche correspondante est interdite.

Procédure



*2: Appuyez sur la touche [#/TM/ST] pour le réglage de la touche [TL].

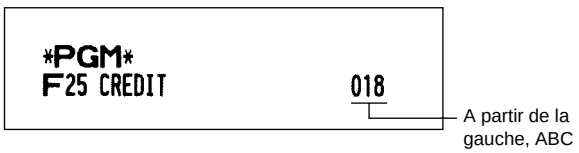
*1: Article:		Choix:	Entrée:
A	Impression au bas du reçu*	Oui	1
		Non	0
B	Entrée de l'offre d'une somme*	Obligatoire	1
		Non-obligatoire pour la touche [TL] ou [CH].	0
		Interdite pour la touche [CR].	0
C	Montant d'une limitation		0-8

* Lors de la programmation de la touche [RA] ou [PO], introduisez toujours "0".

Exemple de manipulation des touches

018 ⊗
CR TL/NS

Impression



7 Programmation d'un texte

Comment programmer des caractères alphanumériques

Votre enregistreuse vous permet de programmer un texte pour des rayons, des PLU, une fonction, etc., sur le mode d'entrée de caractères. Si vous introduisez un travail de programmation qui comporte l'entrée de caractères alphanumériques, l'enregistreuse entrera automatiquement sur le mode d'entrée de caractères. Sur le mode d'entrée de caractères, effectuez l'entrée de caractères alphanumériques en vous référant à la table des codes de caractères alphanumériques et en introduisant les codes de caractères avec les touches numériques.

Entrée des codes de caractères

- Chiffres, lettres et symboles sont programmables en introduisant les codes de caractères et en utilisant la touche [00]. Voyez la table des codes de caractères alphanumériques à la page suivante.
- Des caractères à double dimension peuvent être obtenus en introduisant le code de caractères 253.
- Les trois chiffres du code d'un caractère DOIVENT être introduits (même s'il commence avec des zéros).

Exemple Pour programmer le mot "SHARP" avec la lettre "S" doublement dimensionnée.

253 [00] 083 [00] 072 [00] 065 [00] 082 [00] 080 [00]
S H A R P

Table des codes de caractères alphanumériques

Code	Caractère
001	á
002	â
003	ê
004	î
005	ì
006	í
007	ô
008	ó
009	û
010	ú
011	œ
012	ű
013	ú
014	ő
015	ó
016	Λ
017	Ψ
018	Γ
019	¨
020	Ω
021	Δ
022	Θ
023	Ξ
024	Π
025	Σ
026	Υ
027	Φ
028	Ű
029	Ú
030	Ő
031	Ó
032	(espacement)
033	!
034	”
035	#
036	$
037	%
038	&
039	’
040	(
041	)
042	*
043	+
044	,
045	-

Code	Caractère
046	.
047	/
048	0
049	1
050	2
051	3
052	4
053	5
054	6
055	7
056	8
057	9
058	:
059	;
060	<
061	=
062	>
063	?
064	@
065	A
066	B
067	C
068	D
069	E
070	F
071	G
072	H
073	I
074	J
075	K
076	L
077	M
078	N
079	O
080	P
081	Q
082	R
083	S
084	T
085	U
086	V
087	W
088	X
089	Y
090	Z

Code	Caractère
091	Ä
092	Ö
093	Ü
094	^
095	_
096	‘
097	a
098	b
099	c
100	d
101	e
102	f
103	g
104	h
105	i
106	j
107	k
108	l
109	m
110	n
111	o
112	p
113	q
114	r
115	s
116	t
117	u
118	v
119	w
120	x
121	y
122	z
123	{
124	|
125	}
126	ß
127	¢
128	!!
129	$_1$
130	$_2$
131	$_3$
132	$_4$
133	1/2
134	F_T
135	←

Code	Caractère
136	→
137	ᔓ
138	ᔑ
139	◀
140	▶
141	ᶠ
142	ᵀ
143	↓
144	ç
145	°
146	¿
147	Ù
148	à
149	Æ
150	ø
151	Å
152	¤
153	é
154	è
155	Pt
156	ì
157	Ñ
158	ò
159	£
160	¥
161	◦
162	ᒥ
163	ᒧ
164	˵
165	·
177	Á
178	Í
180	Ā
181	ā
182	Ē
183	ē
184	Ī
185	ī
186	Ū
187	ū
188	Ņ
189	ņ
190	Č
191	Š
192	Ç

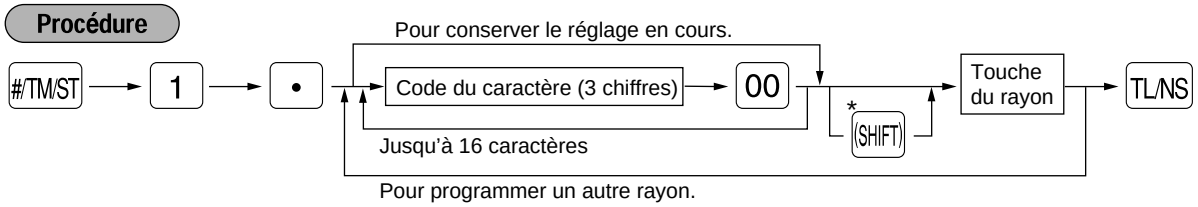
Code	Caractère
193	ġ
194	Ġ
195	Ṣ
196	Ġ
197	ġ
198	Ķ
199	ķ
200	Ļ
201	ļ
202	Ž
203	Đ
204	đ
205	Ć
206	ć
207	€
208	**P**
209	ˋ
210	ě
211	š
212	č
213	ž
214	ý
215	ụ
216	ň
217	˘
218	ˊ
219	ř
224	*
225	§
226	Ø
227	ˆ
228	↑
229	]
230	[
231	"
232	ä
233	ö
234	ü
235	æ
236	å
237	É
238	ñ
253	*(DC)

*(DC): Code d’un caractère doublement dimensionné

■ Programmation du texte d'un rayon

Vous pouvez programmer un texte avec un maximum de 16 caractères pour chaque rayon. Programmez le texte en introduisant les codes de caractères.

Procédure

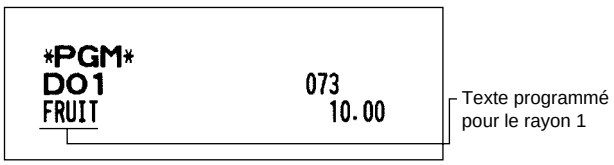


*Pour programmer les rayons 16 à 30, appuyez sur la touche de changement de rayon à ce point.

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 1 •
070 00 082 00 085 00
073 00 084 00
1 TL/NS

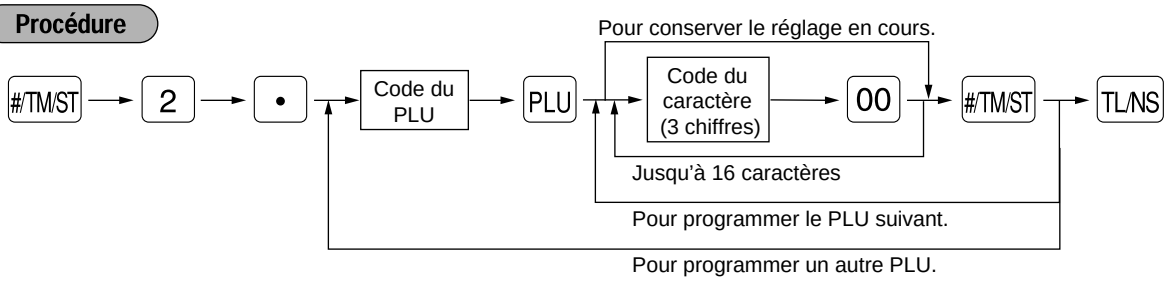
Impression



■ Programmation du texte d'un PLU (indicatif d'un article)

Vous pouvez programmer un texte (indicatif d'un article) avec un maximum de 16 caractères pour chaque PLU ou rayon auxiliaire. Programmez le texte en introduisant les codes de caractères.

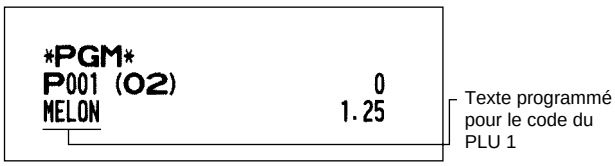
Procédure



Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 2 •
1 PLU
077 00 069 00 076 00
079 00 078 00
#/TM/ST TL/NS

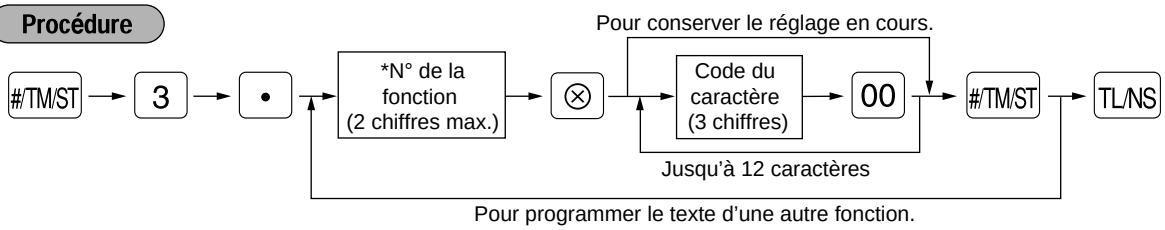
Impression



■ Programmation du texte d'une fonction

Vous pouvez programmer un texte avec un maximum de 12 caractères pour chaque touche de fonction ainsi que pour d'autres fonctions en utilisant la table des pages suivantes. Programmez le texte en introduisant les codes de caractères.

Procédure



* N° de la fonction: Voyez la "Liste des textes de fonctions" à la page suivante.

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 3 •
25 ⊗
067 00 065 00 082 00
068 00
#/TM/ST TL/NS

Impression

■ Liste des textes de fonctions

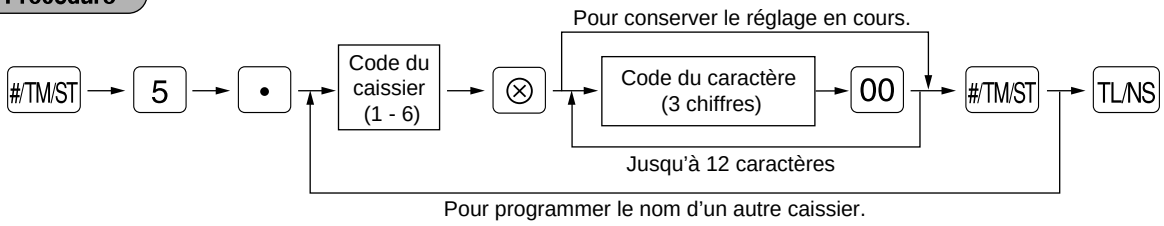
N° de la fonction	Touche ou fonction	Réglage implicite
1	⊖	REMISE 1
2	%1	**%**1
3	%2	**%**2
4	Différence	DIFFER.
5	Total partiel 1 taxable	TTC 1
6	Total partiel 2 taxable	TTC 2
7	Total partiel 3 taxable	TTC 3
8	Total partiel 4 taxable	TTC 4
9	T.V.A./taxe 1	TVA 1
10	T.V.A./taxe 2	TVA 2
11	T.V.A./taxe 3	TVA 3
12	T.V.A./taxe 4	TVA 4
13	Total net 1	**NET1**
14	Total net 2	**NET2**
15	Remboursement	RETOUR
16	Annulation	NUL ART.
17	Total du mode d'annulation	NUL TICK
18	Annulation par le directeur	NUL MGR
19	Annulation du total partiel	S/TL NUL
20	Pas de vente	TIROIR
21	Compte admis	ENT. ARG
22	Décaissement	SOR.ARG
23	Liquidités	ESPECES
24	Chèques	CHEQUE
25	Crédit	CREDIT
26	Change (taux préréglé)	CHANGE1
27	Change (taux libre)	CHANGE2
28	Rendu effectif	CHA. REEL
29	Rendu sur un chèque	CHEQUE CANG1
30	Rendu sur un crédit	CHAQUE CANG2
31	Liquidités en caisse	ESP/T R.
32	Liquidités/chèques effect.	ESP/CH
33	Liquidités/chèques en caisse	ESP.CH/T
34	Rendu sur un chèque	RENDU/CH
35	Client	N.CLIENT
36	Total d'un décaissement	TL PAYE

N° de la fonction	Touche ou fonction	Réglage implicite
37	Monnaie du pays 1	FRANCS →
38	Monnaie du pays 2	FRANCS →
39	Francs/Rendu sur un chèque	CHEQUE→FR.
40	Francs/Rendu sur un crédit	CREDIT→FR.
41	Chèques en caisse	CHEQ/TIR.
42	Total d'un rayon (+)	TL DEPT
43	Total d'un rayon (-)	TL DEPT -
44	Total net 1 (Taxable 1 - T.V.A./taxe 1)	HT 1
45	Total net 2 (Taxable 2 - T.V.A./taxe 2)	HT 2
46	Total net 3 (Taxable 3 - T.V.A./taxe 3)	HT 3
47	Total net 4 (Taxable 4 - T.V.A./taxe 4)	HT 4
48	Total partiel	S/TOTAL
49	Total partiel d'une marchandise	S/TL ART
50	Total	✶✶✶TOTAL
51	Rendu	RENDU→
52	Quantité des ventes	ARTICLES
53	Moyenne	MOYENNE
54	Déclaration obligatoire des liquidités/chèques en caisse	MT.DECLAR
55	Différence dans une déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse	DIF.DECL
56	Total des différences dans une déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse	TL DECLA
57	Total des taxes	TTL TVA
58	Total net sans taxes	TTL HT
59	Titre du rapport d'un rayon	**DEPT**
60	Titre du rapport d'un PLU	ARTICLES
61	Titre du rapport d'une opération	TRANS.
62	Titre du rapport d'un caissier	CAISSIER
63	Titre d'un rapport horaire	HORAIRE
64	Titre d'un rapport sur un total net quotidien	TL/JOUR
65	Symbole de non-add. (8 caract.)	#
66	Titre d'un reçu reproduit	**NOTE**
67	Titre du rapport de la bande de détails électronique .	JOURNAL RAP.
68	Titre de fin du rapport de la bande de détails électronique	FIN JOURNAL

■ Programmation du nom des caissiers

Vous pouvez programmer un maximum de 12 caractères (nom du caissier) pour chaque caissier. Programmez le texte en introduisant les codes de caractères.

Procédure



Exemple de manipulation des touches

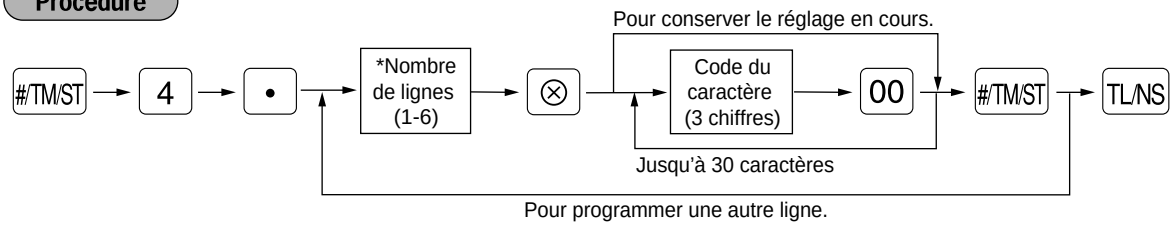
#/TM/ST 5 •
1 ⊗
068 00 065 00 086 00 073 00 068 00
#/TM/ST TL/NS

Impression

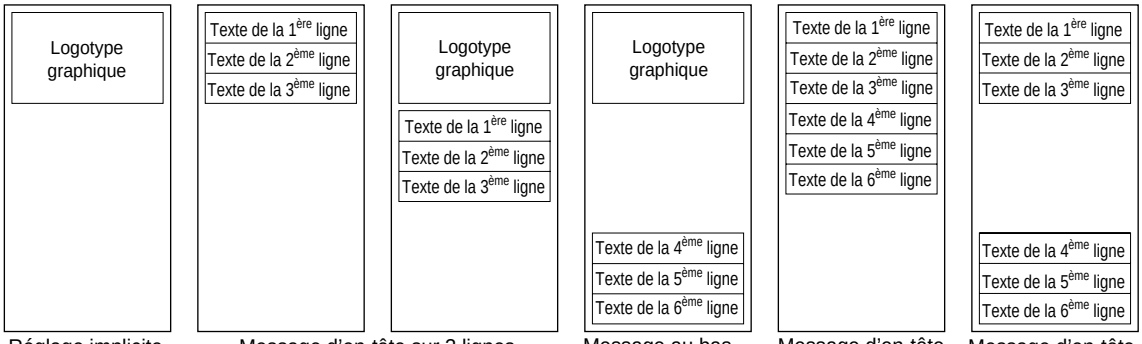
■ Programmation de messages logotypes

Votre enregistreuse peut imprimer des messages programmés pour les clients sur chaque reçu. Sur le modèle standard, seul un logotype graphique est imprimé sur le reçu. (Si vous désirez un logotype graphique personnalisé pour votre magasin, veuillez consulter votre revendeur.) Si vous désirez imprimer un message logotype, veuillez changer la disposition d'impression du logotype. (Voyez à la page 25 pour les détails concernant la programmation.) Vous pouvez disposer des cinq options décrites ci-dessous. Programmez le texte en introduisant les codes de caractères.

Procédure



* Type de "Message d'en-tête sur 3 lignes": 1 à 3
Type de "Message au bas du reçu sur 3 lignes": 4 à 6
Type de "Message d'en-tête sur 6 lignes": 1 à 6
Type de "Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes": 1 à 6 (1 à 3 en tant qu'en-tête, 4 à 6 au bas du reçu)


Logotype graphique
Texte de la 1ère ligne
Texte de la 2ème ligne
Texte de la 3ème ligne
Texte de la 4ème ligne
Texte de la 5ème ligne
Texte de la 6ème ligne

Réglage implicite | Message d'en-tête sur 3 lignes | Message au bas du reçu sur 3 lignes | Message d'en-tête sur 6 lignes | Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes

Pour programmer “THANK YOU” (merci) doublement dimensionné et centré sur la troisième ligne en tant que message logotype:

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 4 •
3 ⊗
032 00 032 00 032 00 032 00 032 00 032 00
253 00 084 00 253 00 072 00 253 00 065 00
253 00 078 00 253 00 075 00 032 00 032 00
253 00 089 00 253 00 079 00 253 00 085 00
#/TM/ST TL/NS

Impression

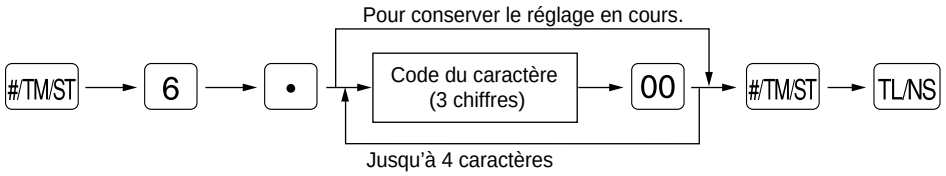
PGM
THANK YOU

Nota *Un message logotype de 6 lignes a été programmé lors de l’expédition. Aussi, veuillez commencer en introduisant à partir de la première ligne, lorsque vous programmez pour la première fois un message logotype.*

■ Programmation du symbole d’une monnaie étrangère

Le symbole d’une monnaie étrangère pour la touche EX est imprimé sur le montant du change de la monnaie étrangère dont le taux est préréglé par la programmation. Programmez le texte en introduisant les codes de caractères.

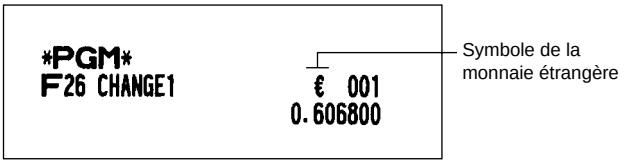
Procédure



Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 6 •
032 00 032 00 032 00
207 00
#/TM/ST TL/NS

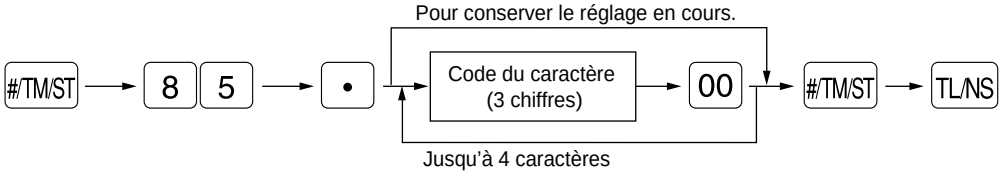
Impression



■ Programmation du symbole de la monnaie nationale

“✶” est réglé en tant que réglage implicite. Lorsque vous désirez changer le symbole de la monnaie nationale, programmez le symbole (4 caractères max.) en introduisant les codes de caractères.

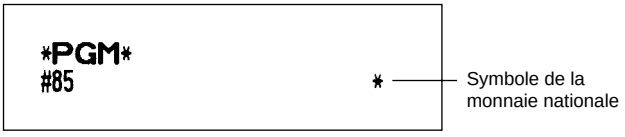
Procédure



Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 85 •
032 00 032 00 032 00
042 00
#/TM/ST TL/NS

Impression



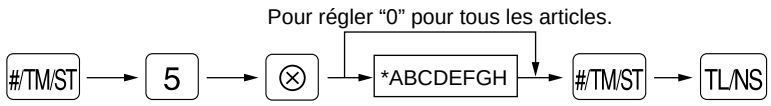
8 Programmation de fonctions diverses

Nota *Vous pouvez continuer une programmation jusqu'à ce que la touche [TL/NS] soit enfoncée pour la programmation décrite dans cette section. Pour continuer la programmation, répétez à partir de la première entrée d'une touche numérique.*

■ Programmation pour le choix d'une fonction optionnelle

Vous pouvez autoriser ou interdire l'opération d'un décaissement, d'un compte admis, d'un remboursement, d'une non-vente, d'une annulation sur le mode d'enregistrement (REG), et choisir aussi si vous autorisez ou pas l'entrée d'une quantité fractionnelle.

Procédure

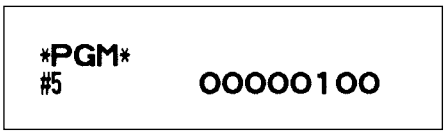


*	Article:		Choix:	Entrée:
	A	Décaissement sur le mode d'ENREGISTREMENT	Autorisé	0
			Non-autorisé	1
	B	Compte admis sur le mode d'ENREGISTREMENT	Autorisé	0
			Non-autorisé	1
	C	Annulation d'un total partiel sur le mode d'ENREGISTREMENT	Autorisée	0
			Non-autorisée	1
	D	Annulation indirecte sur le mode d'ENREGISTREMENT	Autorisée	0
			Non-autorisée	1
	E	Annulation directe sur le mode d'ENREGISTREMENT	Autorisée	0
			Non-autorisée	1
	F	Entrée d'un remboursement sur le mode d'ENREGISTREMENT	Autorisée	0
			Non-autorisée	1
	G	Pas de vente sur le mode d'ENREGISTREMENT	Autorisée	0
			Non-autorisée	1
	H	Entrée d'une quantité fractionnelle	Autorisée	0
			Non-autorisée	1

Exemple de manipulation des touches

[#/TM/ST] 5 [⊗]
00000100 [#/TM/ST]
[TL/NS]

Impression



■ Programmation pour la disposition d'une impression

Vous pouvez programmer:

Type d'imprimante - Utilisation de l'imprimante en tant qu'imprimante de la bande de détais quotidiens ou pour l'établissement d'un reçu

Disposition d'impression d'un reçu - Impression détaillée d'un reçu ou impression résumée d'un reçu
Sur l'impression d'un reçu résumé, les détails de chaque article ne sont pas imprimés.

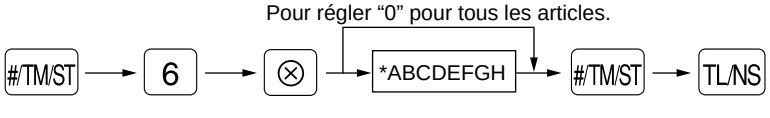
Choix de l'impression de la date pour les reçus

Choix de l'impression du numéro d'ordre

Ligne séparatrice dans les rapports

Omission du zéro pour des rapports

Procédure

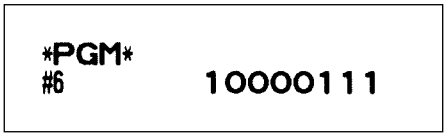


*	Article:		Choix:	Entrée:
	A	Type d'imprimante	Imprimante de la bande de détails quotidiens	0
			Imprimante des reçus	1
	B	Disposition d'impression des reçus	Totale	0
			Détaillée	1
	C	Introduisez toujours zéro.		0
	D	Impression de la date sur les reçus	Oui	0
			Non	1
	E	Impression du N° d'ordre	Oui	0
			Non	1
	F	Ligne séparatrice dans les rapports	Ligne séparatrice	1
			Une ligne d'espacement	0
	G	Omission du zéro dans le rapport d'un PLU	Oui	1
			Non	0
	H	Omission du zéro en général/dans le rapport d'un caissier/horaire/quotidien	Oui	1
			Non	0

Exemple de manipulation des touches

[#/TM/ST] 6 [⊗]
10000111 [#/TM/ST]
[TL/NS]

Impression

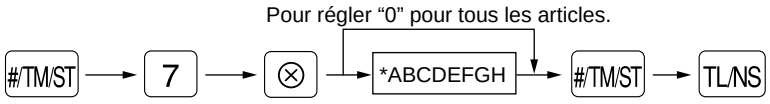


■ Programmation pour la disposition d'impression d'un reçu

Vous pouvez effectuer la sélection de:

Impression d'un total partiel lorsque la touche [#/TM/ST] est enfoncée
Impression du montant d'une T.V.A./taxe
Impression d'un montant taxable
Impression d'un montant net
Impression du nombre d'achats

Procédure

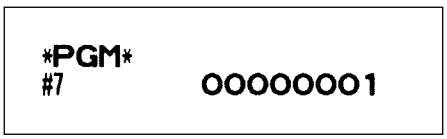


*	Article:		Choix:	Entrée:
	A - B	Introduisez toujours 0.		0
	C	Impression d'un total partiel en appuyant sur la touche de total partiel	Oui	1
			Non	0
	D	Introduisez toujours 0.		0
	E	Impression du montant d'une T.V.A./taxe	Oui	0
			Non	1
	F	Impression d'un montant taxable	Oui	0
			Non	1
	G	Impression d'un montant net	Oui	0
			Non	1
	H	Impression du nombre d'achats	Oui	0
			Non	1

Exemple de manipulation des touches

[#/TM/ST] 7 [⊗]
00000001 [#/TM/ST]
[TL/NS]

Impression



■ Programmation pour les réglages du système EURO

Pour les détails sur les réglages du système EURO, veuillez vous référer à “PROGRAMMATION POUR L’EURO”.

Impression du montant total d’un change et du montant d’un rendu sur le reçu ou la bande de détails quotidiens

Les montants du total et du rendu dans la monnaie du change sont respectivement imprimés au-dessous de chacun des montants du total et du rendu dans la monnaie domestique.

Opération d’une vente contre un chèque ou à crédit pour une somme présentée dans une monnaie étrangère

Méthode de calcul pour un change

“Division” ou “Multiplication” peut être choisie pour la méthode de conversion d’une monnaie domestique à la monnaie d’un change, et le calcul est effectué de la manière suivante:

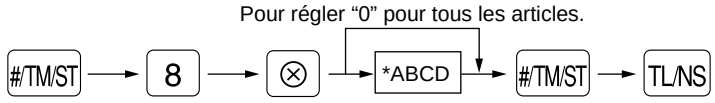
Dans le cas où “Division” est choisie:

Montant de la monnaie domestique ÷ Taux de change = Montant du change

Dans le cas où “Multiplication” est choisie:

Montant de la monnaie domestique × Taux de change = Montant du change

Procédure



*	Article:		Choix:	Entrée:
	A	Impression du montant total d’un change et du montant d’un rendu sur le reçu ou la bande de détails quotidiens	Oui	1
			Non	0
	B	Introduisez toujours 0.		0
	C	Opération d’une vente contre un chèque ou à crédit pour une somme présentée dans une monnaie étrangère	Oui	1
			Non	0
	D	Méthode de calcul pour un change	Division	1
			Multiplication	0

Exemple de manipulation des touches

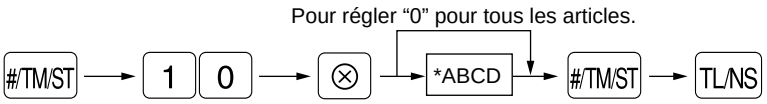
#/TM/ST 8 ⊗
1000 #/TM/ST
TL/NS

Impression

■ Programmation du mode d’économie d’énergie

Pour les détails concernant le mode d’économie d’énergie, veuillez vous référer au “Mode d’économie d’énergie” du paragraphe “AVANT D’EFFECTUER DES ENTREES”.

Procédure



*	Article:		Choix:	Entrée:
	A	Entrée du mode d’économie d’énergie lorsque l’heure est affichée	Oui	0
			Non	1
	B-D	Heure (min.) pour l’entrée du mode d’économie d’énergie étant donné qu’aucune opération n’est effectuée		001-254 ou 999*

* 999: interdit l’entrée du mode d’économie d’énergie.

Exemple de manipulation des touches

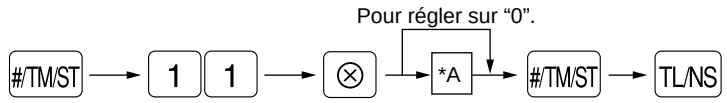
#/TM/ST 10 ⊗
0060 #/TM/ST
TL/NS

Impression

■ Programmation pour la disposition de l'impression d'un message logotype

Vous pouvez choisir le nombre de lignes d'un message logotype et l'emplacement pour l'imprimer sur le reçu ou la bande de détails quotidiens.

Procédure



*A: Type de message logotype
- 0: Message d'en-tête sur 3 lignes sans logotype graphique
- 1: Logotype graphique seulement
- 2: Message au bas du reçu sur 3 lignes avec logotype graphique
- 3: Message d'en-tête sur 6 lignes
- 4: Message d'en-tête sur 3 lignes avec logotype graphique
- 5: Message d'en-tête sur 3 lignes et message au bas du reçu sur 3 lignes

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 11 ⊗
0 #/TM/ST
TL/NS

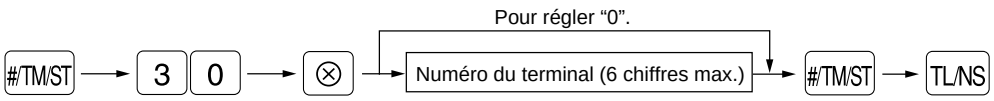
Impression

■ Programmation de l'interface RS-232C

Pour réaliser une communication en direct, veuillez consulter votre revendeur.

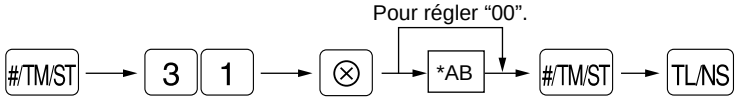
(1) Numéro du terminal de RS-232C

Procédure



(2) Formule de transmission de RS-232C

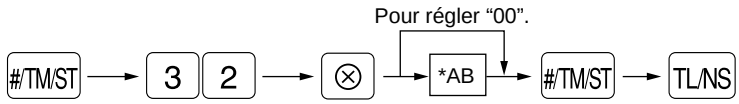
Procédure



*	Article:		Choix:	Entrée:
A	Introduisez toujours 0.			0
B	Formule de la ligne de transmission	Système semi-duplex		1
		Système de duplex intégral		0

(3) Type de transmission et débit en bauds de RS-232C

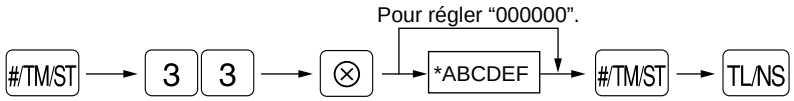
Procédure



*	Article:		Choix:	Entrée:
A	Type de transmission	Envoie les données à imprimer		1
		Transfère/charge les données RAM (mémoire à accès sélectif)		0
B	Débit en bauds (bps)	2400		3
		4800		4
		9600		5
		19200		6

(4) Code de démarrage et code d'achèvement de RS-232C

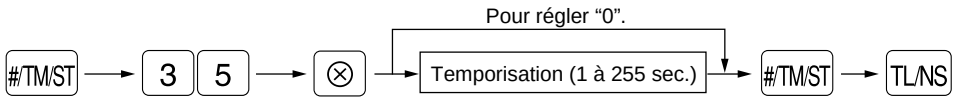
Procédure



*A-C: Code de démarrage 000-127
D-F: Code d'achèvement 000-127

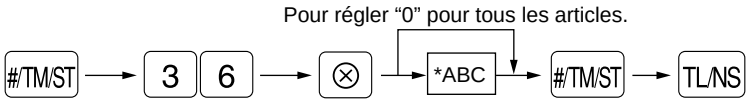
(5) Réglage de temporisation de RS-232C

Procédure



(6) Données à imprimer de RS-232C

Procédure



*	Article:		Choix:	Entrée:
A	Détection d'un signal DR		Oui	0
			Non	1
B	Détection d'un signal CS		Oui	0
			Non	1
C	Envoi de toutes les données à imprimer		Oui	1
			Non	0

Exemple de manipulation des touches

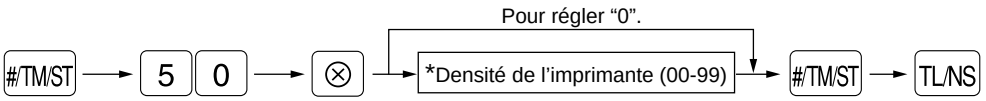
#/TM/ST 30 ⊗
2 #/TM/ST
TL/NS

Impression

PGM
#30 000002

■ Programmation de la densité de l'imprimante thermique

Procédure



*"00" = 70% pour une densité normale
"50" = 100% pour une densité normale
"99" = 130% pour une densité normale

Exemple de manipulation des touches

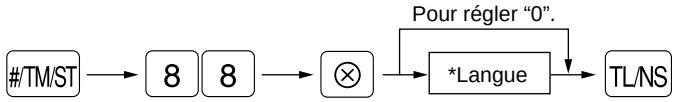
#/TM/ST 50 ⊗
00 #/TM/ST
TL/NS

Impression

PGM
#50 00

■ Sélection d'une langue

Procédure



*Langue: 0: Anglais
1: Allemand
2: Français
3: Espagnol

Exemple de manipulation des touches

#/TM/ST 88 ⊗
1 TL/NS

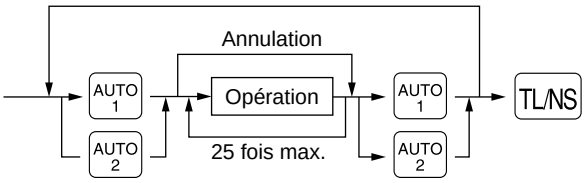
Impression

Avertissement *Lorsque vous changez de langue en exécutant cette procédure, les textes tels que des textes d'un rayon/PLU, d'un message logotype et le texte d'une fonction que vous avez programmé, seront remis à l'état initial aux réglages implicites.*

■ Programmation de la touche AUTO - Touche de mise en séquence automatique -

Si vous programmez fréquemment l'exécution d'opérations ou de séquences de rapports pour les touches AUTO, vous pouvez appeler ces opérations et/ou ces rapports en appuyant simplement sur les touches AUTO correspondantes lors de la manipulation des touches.

Procédure

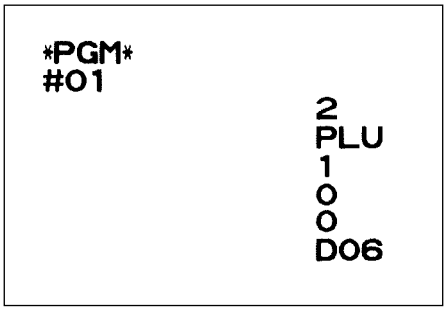


Programmation pour la touche AUTO 1: introduction d'un article du PLU 2 (prix unitaire programmé: 1,50) et d'un article du rayon 6 (prix unitaire: 1,00)

Exemple de manipulation des touches

Réglage AUTO1 → 2 PLU 100 6 AUTO 1 TL/NS

Impression



Nota *Lorsqu'une touche AUTO a été programmée pour exécuter la fonction de travail d'un rapport, etc., le commutateur de mode devra être réglé sur la position appropriée (X1/Z1 ou X2/Z2).*

9 Lecture de programmes mémorisés

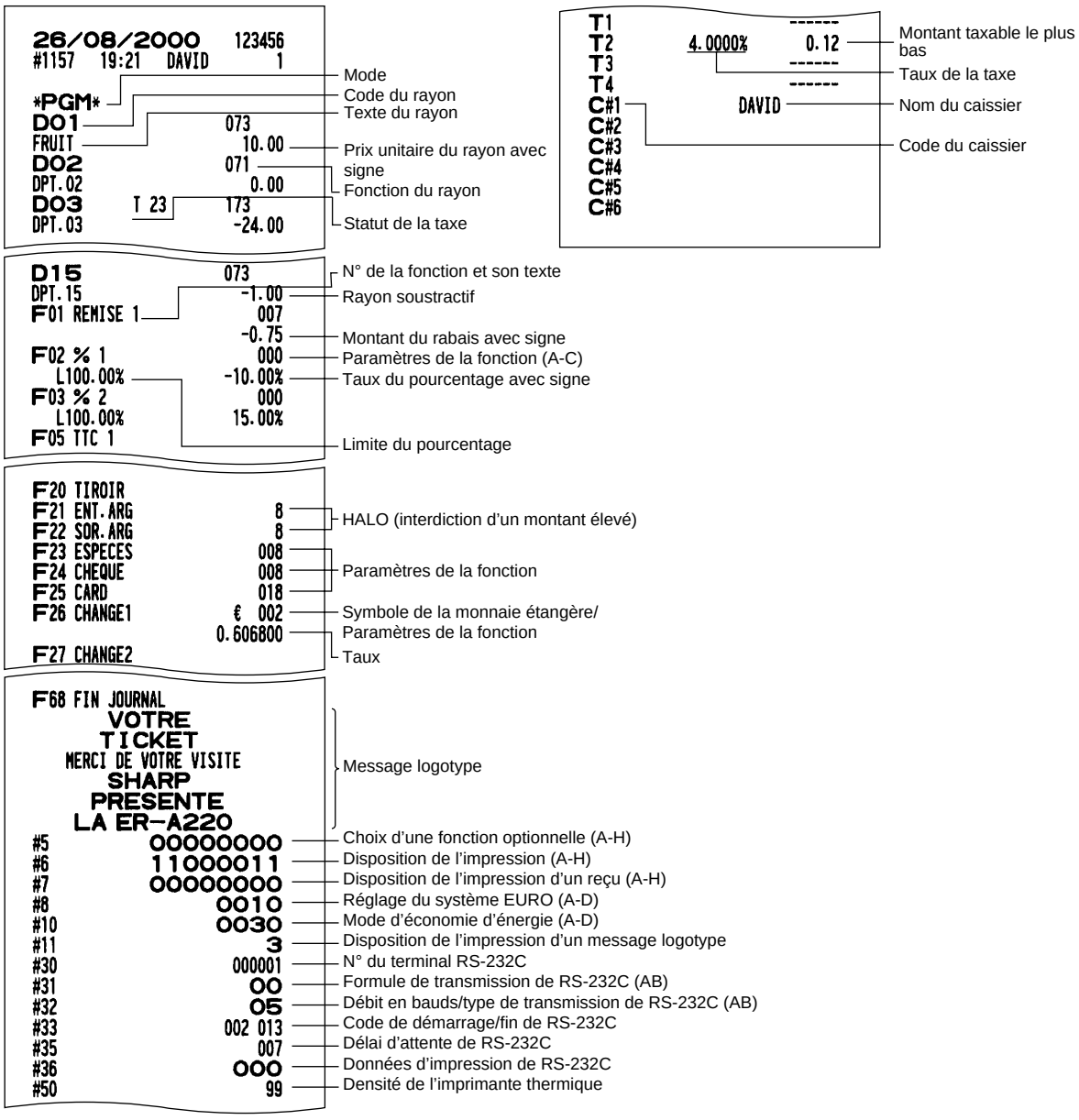
Votre machine vous permet de lire chaque programmation mémorisée sur le mode PGM.

■ Séquence des touches pour la lecture d'une programmation mémorisée

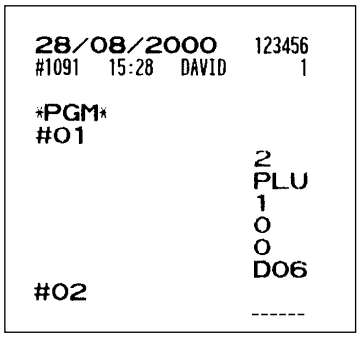
Nom du rapport	Séquence des touches
Rapport sur la programmation	[TL/NS]
Rapport sur la programmation de la touche automatique	[1] → [TL/NS]
Rapport sur la programmation de la densité de l'imprimante	[3] → [TL/NS]
Rapport sur la programmation d'un PLU	Code du PLU de démarrage → [⊗] → Code du PLU d'achèvement → [PLU]

■ Exemples d'impressions

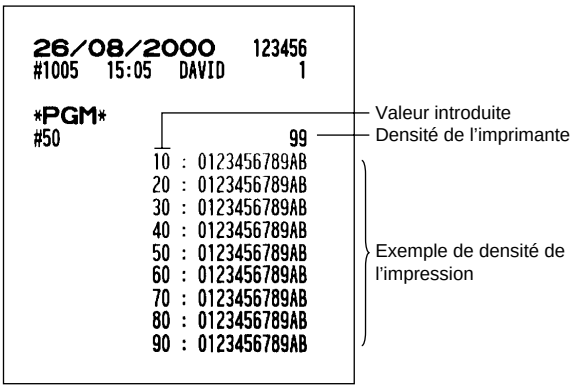
1 Rapport sur la programmation



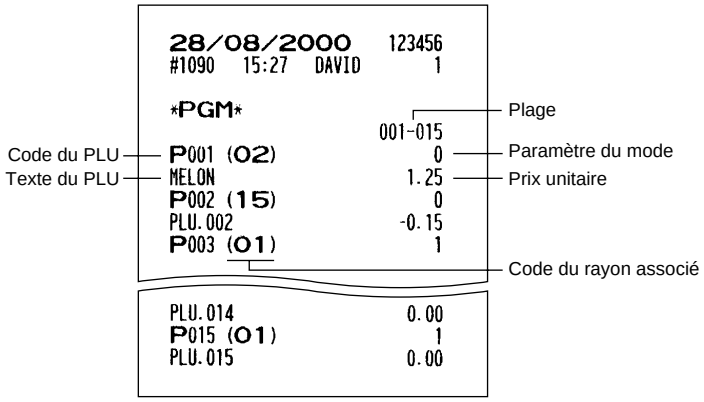
2 Rapport sur la programmation de la touche automatique



3 Rapport sur la programmation de la densité de l'imprimante



4 Rapport sur la programmation d'un PLU



MODE DE FORMATION

Le mode de formation est utilisé lorsque l'opérateur ou le directeur s'entraîne en faisant des opérations avec l'enregistreuse.

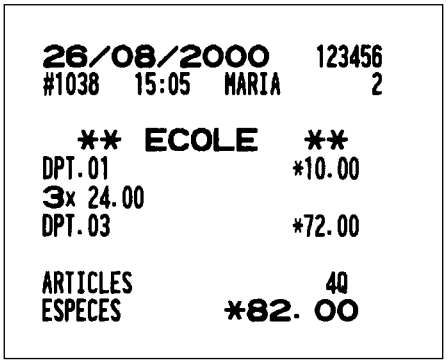
Lorsque le réglage de formation d'un caissier est choisi, la machine entre automatiquement sur le mode de formation. Lorsqu'il n'y a pas de réglage de formation pour caissier, la machine entre automatiquement sur le mode normal d'ENREGISTREMENT. (Pour la programmation, consultez votre revendeur.)
Les opérations de formation ne sont valides que sur les modes REG (enregistrement), MGR (directeur) et ⊂⊃ (annulation).

La mémoire du caissier correspondant est mise à jour sur le mode de formation. Les autres mémoires ne sont pas mises à jour.

Exemple de manipulation des touches

1000 [1]
3 [⊗]
[3]
[TL/NS]

Impression



LECTURE (X) ET REMISE A ZERO (Z) DES TOTAUX DE VENTES

- Utilisez la fonction de lecture (X) lorsque vous avez besoin d'obtenir une lecture d'informations sur les ventes après la dernière remise à zéro. Vous pouvez faire cette lecture n'importe quel nombre de fois. Cela n'affectera pas la mémoire de l'enregistreuse.
- Utilisez la fonction de remise à zéro (Z) lorsque vous avez besoin d'effacer la mémoire de l'enregistreuse. La remise à zéro imprime tous les renseignements sur les ventes et efface la totalité de la mémoire, à l'exception des totaux généraux GT1 à GT3, du total général de formation, du comptage de remise à zéro et du numéro consécutif.

1 Résumé des rapports de lectures (X) et de remises à zéro (Z)

Rapports X1 et Z1: Rapports sur des ventes quotidiennes.
Rapports X2 et Z2: Rapports sur des regroupements périodiques (mensuels).

Article	Position du commutateur de mode		Manipulation des touches
	X1/Z1	X2/Z2	
Rapport immédiat: (Sur l'affichage seul) Pour effacer l'affichage, appuyez sur la touche [CL] ou tournez le commutateur de mode sur une autre position.	<OP X/Z> X		Touches de rayons ([1] à [15]) : Montant total des rayons Pour des touches de rayons facultatives: [SHIFT] → Touches des rayons ([16/1] à [30/15])
			Touche [⊗] : Montant des liquidités en caisse
			Touche [TL/NS] : Total des ventes
Lecture et remise à zéro totales (Rapport sur la totalité des ventes)	X1, Z1	X2, Z2	Lecture → [•] → [TL/NS] Remise à zéro
Lecture et remise à zéro d'un caissier individuel (Rapport d'un caissier individuel)	X1, Z1	–	→ Code du caissier → Lecture → [•] → [CASH #] Remise à zéro
	<OP X/Z>X, Z		Lecture → [•] → [CASH #] Remise à zéro
Lecture et remise à zéro de la totalité des caissiers (Rapport de l'ensemble des caissiers)	X1, Z1	–	Lecture → [•] → [RA] Remise à zéro
Lecture et remise à zéro d'informations sur les ventes pour une plage de PLU/rayons auxiliaires (Rapport sur des ventes de PLU)	X1, Z1	–	Totalité des PLU Code du PLU de démarrage → [⊗] → Code du PLU d'achèvement → Lecture → [•] → [PLU] Remise à zéro
Lecture et remise à zéro d'informations sur les ventes par heure (Rapport horaire)	X1, Z1	–	Lecture → [•] → [#/TM/ST] Remise à zéro
Lecture et remise à zéro de totaux nets quotidiens (Rapport sur des totaux nets quotidiens)	–	X2, Z2	Lecture → [•] → [#/TM/ST] Remise à zéro

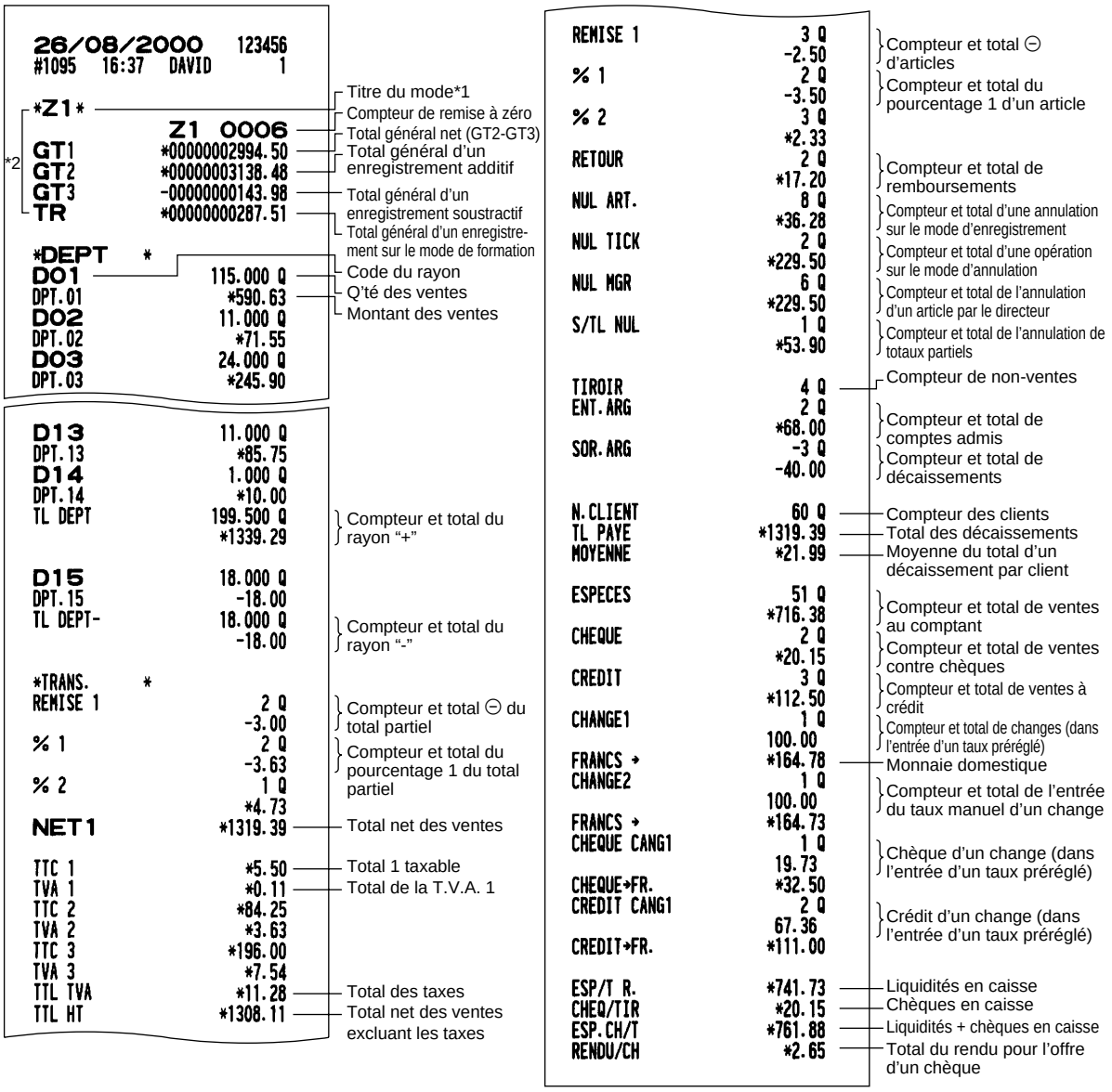
Nota

- *Dans les rapports, lorsque la quantité des ventes ainsi que le montant des ventes sont de zéro, leur impression est omise. Si vous ne désirez pas les sauter, changez la programmation. (Se référer à "Programmation pour la disposition d'une impression".)*
- *Dans les rapports, "X" représente le symbole de lecture et "Z" représente le symbole de remise à zéro.*

2 Totaux des ventes quotidiennes

■ Rapport sur la totalité des ventes

• Exemple d'un rapport



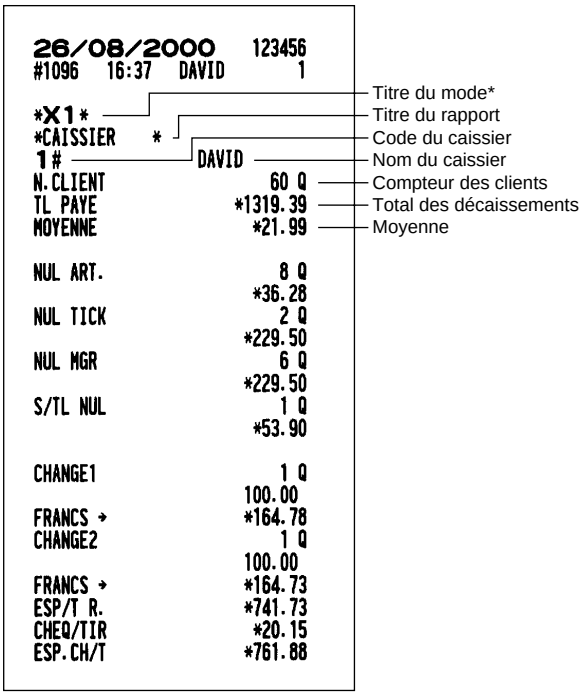
*1: Lorsque vous effectuez un rapport X1, "X1" est imprimé.

*2: Imprimé dans un rapport Z1 seulement.

■ Rapports de caissiers

Rapport d'un caissier individuel

• Exemple d'un rapport



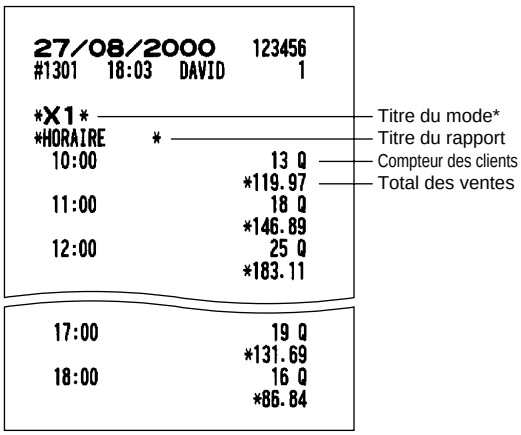
*: Lorsque vous effectuez un rapport Z1, "Z1" est imprimé.
Lorsque vous réalisez des rapports sur le mode OP X/Z, "OPX" ou "OPZ" est imprimé.

Rapport de l'ensemble des caissiers

L'impression se produit dans la même disposition que dans l'exemple du rapport d'un caissier individuel, mais toutes les données sur les ventes des caissiers sont imprimées dans l'ordre du numéro de code des caissiers (du N° 1 au N° 6).

■ Rapport horaire

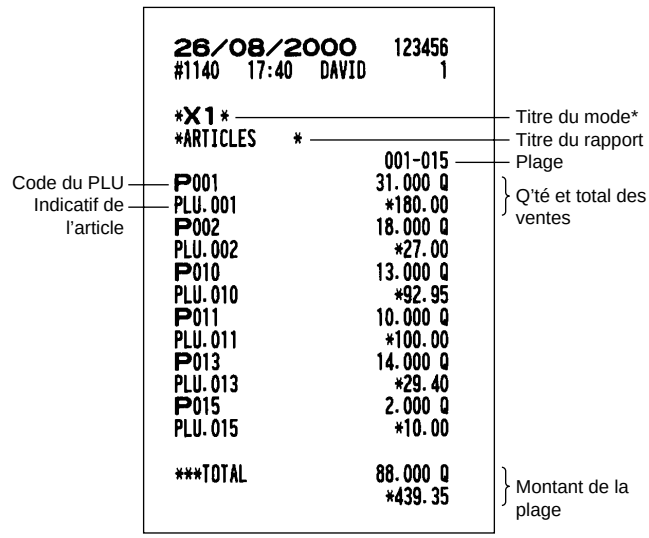
• Exemple d'un rapport



*: Lorsque vous effectuez un rapport Z1, "Z1" est imprimé.

■ Rapport sur des ventes de PLU

• Exemple d'un rapport

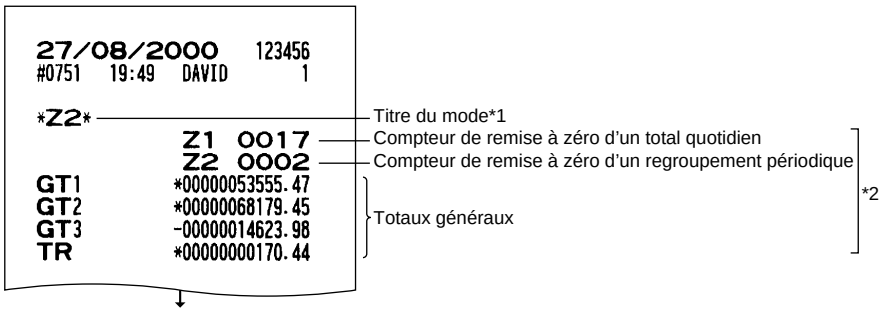


*: Lorsque vous effectuez un rapport Z1, "Z1" est imprimé.

3 Regroupement périodique

■ Rapport sur la totalité des ventes

• Exemple d'un rapport

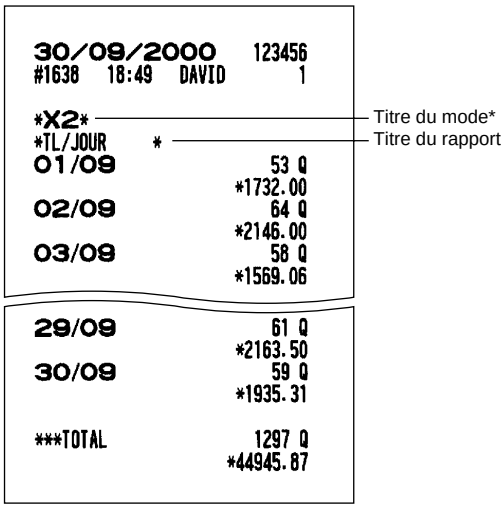


Les impressions suivantes sont dans la même disposition que celle d'un rapport X1/Z1 sur la totalité des ventes.

*1: Lorsque vous effectuez un rapport X2, "X2" est imprimé.
*2: Imprimé dans un rapport Z2 seulement.

■ Rapport sur des totaux nets quotidiens

• Exemple d'un rapport



*: Lorsque vous effectuez un rapport Z2, "Z2" est imprimé.

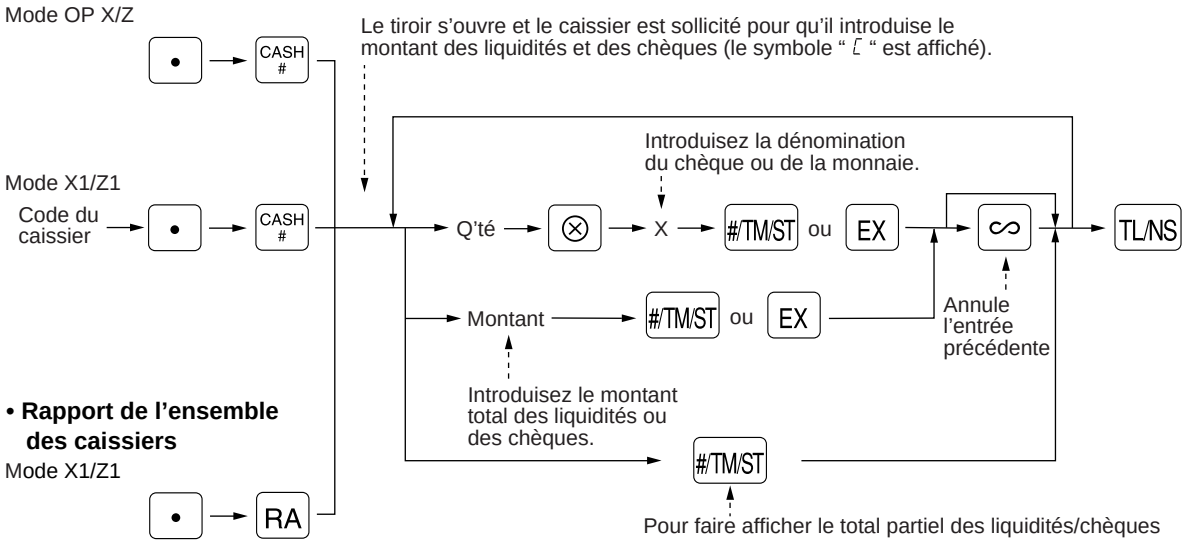
CCD - Déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse

Si vous désirez rendre obligatoire la déclaration du montant des liquidités et des chèques dans le tiroir avant de produire des rapports Z d'un caissier, consultez votre revendeur et ayez votre enregistreuse programmée pour une déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse.
Si votre enregistreuse est programmée pour une déclaration obligatoire de liquidités/chèques en caisse (CCD), le caissier devra tout d'abord compter et déclarer le montant des liquidités et des chèques (de la monnaie nationale et de la monnaie étrangère) se trouvant dans le tiroir-caisse avant qu'il (ou elle) réalise un rapport de caissier (ou de caissière). La procédure pour produire un rapport CCD est montrée ci-dessous.

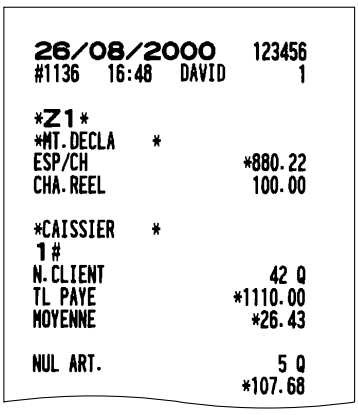
Types de déclarations obligatoires de liquidités/chèques
- Déclaration obligatoire avant la remise à zéro d'un caissier individuel
- Déclaration obligatoire avant la remise à zéro de l'ensemble des caissiers

Nota
- *Lorsqu'une déclaration de liquidités/chèques est obligatoire, des rapports immédiats ne sont pas possibles.*

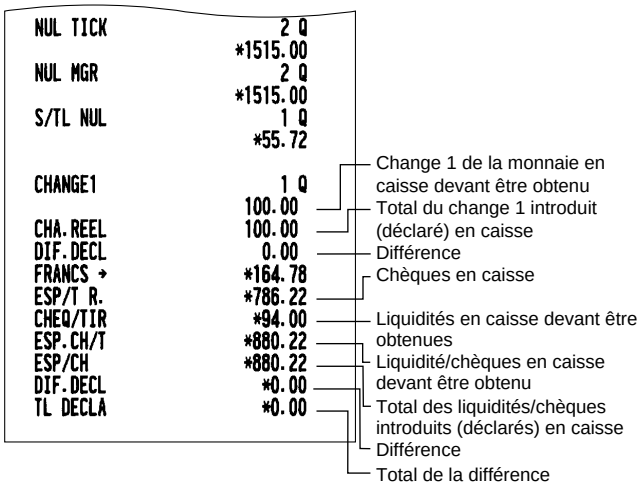
• Rapport d'un caissier individuel



#/TM/ST : Lorsque l'on introduit le montant des liquidités et/ou des chèques dans le tiroir-caisse.
EX : Lorsque l'on introduit le montant d'une monnaie étrangère dans le tiroir-caisse.



Montant de l'entrée de la déclaration obligatoire de liquidités/chèques



BANDE DE DETAILS QUOTIDIENS ELECTRONIQUE

Cette fonction est conçue pour enregistrer dans la mémoire les données de la bande de détails quotidiens électronique (BDE) à la place du papier de la bande de détails quotidiens. Pour les détails, consultez votre revendeur.

■ Enregistrement des données de la bande de détails

Votre machine enregistre les données de la bande de détails quotidiens dans la mémoire BDE sur les modes REG (enregistrement), PGM (programmation), "[⊘]" (annulation), X1/Z1 et X2/Z2. Sur les modes X1/Z1 et X2/Z2, l'information en-tête (veuillez vous référer à l'exemple du rapport BDE montré ci-dessous) est enregistrée dans la mémoire.

■ Impression des données de la bande de détails quotidiens au cours d'une opération

Vous pouvez faire imprimer les données de la bande de détails d'une opération en cours enregistrées dans la mémoire BDE en appuyant sur la touche [RCPT/PO] pendant l'opération.

Nota

• Cette fonction est valable lorsque l'imprimante est réglée dans la programmation sur le type pour reçus, et aussi lorsque la fonction ON/OFF (en circuit/hors circuit) pour reçus est réglée sur "OFF".

• Exemple d'un reçu

```
26/08/2000      123456
#1044   16:05   DAVID      1

*JOURNAL RAP.*
26/08/2000      123456
#1044   16:05   DAVID      1
DPT.01            *10.00
DPT.01            *15.00
*FIN JOURNAL *
```

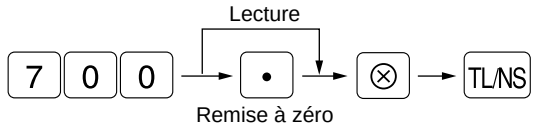
Titre du rapport BDE

Titre de la fin du rapport BDE

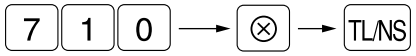
■ Lecture et remise à zéro des données de la bande de détails quotidiens électronique (Etablissement d'un rapport BDE)

Vous pouvez lire les données de la bande de détails quotidiens enregistrées dans la mémoire BDE dans la disposition de la bande de détails en exécutant la procédure suivante sur le mode X1/Z1 ou OP X/Z.

Pour lire/remettre à zéro toutes les données:



Pour lire les 10 derniers enregistrements:



Nota

• Dans la mémoire BDE, un maximum de 2500 lignes de données peut être mémorisé. Lors de la lecture de l'ensemble des données, toutes les données stockées dans la mémoire BDE seront imprimées. Aussi, assurez-vous qu'il y ait suffisamment de papier sur le rouleau de papier. Pour économiser le papier, une impression de condensation des données est possible. Pour les détails, veuillez consulter votre revendeur.

• Pour arrêter la lecture ou la remise à zéro des données, tournez le commutateur de mode sur la position "MGR". Cependant, lorsque vous effectuez une mise à zéro des données, elles ne seront pas supprimées.

• Vous pouvez régler un système d'avertissement vous permettant de connaître le moment où la mémoire est presque pleine, et/ou de bloquer l'entrée des données lorsque la mémoire est pleine, excepté au moment de l'établissement d'un rapport BDE. Pour les détails, veuillez consulter votre revendeur.

• Exemple d'un rapport BDE

```
26/08/2000      123456
#1094   18:44   DAVID      1

*OPX*
*JOURNAL RAP.*
26/08/2000      123456
#1089   18:42   DAVID      1
DPT.03            *12.00
DPT.05             *5.00
PLU.002            *1.50
PLU.011           *12.00
ARTICLES            4Q
ESPECES          *30.50
26/08/2000      123456
#1090   18:42   DAVID      1
DPT.08             *2.00
```

```
ARTICLES            5Q
ESPECES          *35.00
26/08/2000      123456
#1092   18:43   DAVID      1
*X1*
*DEPT     *
*TRANS.   *
26/08/2000      123456
#1093   18:43   DAVID      1
*X1*
*CAISSIER *
*FIN JOURNAL *
```

Impression de l'information en-tête

PROGRAMMATION POUR L'EURO

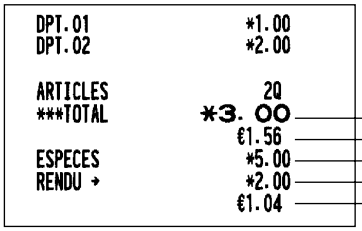
Votre enregistreuse peut être modifiée pour correspondre avec chaque période réglée pour l'introduction de l'EURO, et dans votre machine chaque monnaie est traitée comme il est montré sur le tableau ci-dessous, selon la période dans laquelle vous vous trouvez.
Dans son principe, votre enregistreuse peut être modifiée automatiquement pour correspondre à l'introduction de l'EURO, en exécutant l'opération de modification sur le mode X2/Z2. Cependant, il y a plusieurs options que vous devrez régler selon vos besoins.

Comment les monnaies sont traitées dans votre enregistreuse

		Période 1	Période 2	Période 3
		Après l'introduction de l'EURO et avant que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO ne commencent à circuler.	Après que les billets de banque et les pièces de monnaie EURO commencent à circuler et avant que la monnaie nationale ne soit retirée de la circulation. (Coexistence de l'EURO et de la monnaie nationale)	Une fois que la monnaie nationale est retirée de la circulation.
Monnaie	EURO	Touche de change (Entrée d'un taux préréglé)	Monnaie domestique	Monnaie domestique
	Monnaie nationale (DM, F, etc)	Monnaie domestique	Touche de change (Entrée d'un taux préréglé)	
	Monnaie étrangère	Touche de change (Entrée d'un taux manuel)	Touche de change (Entrée d'un taux manuel)	Touche de change

Exemples de reçus

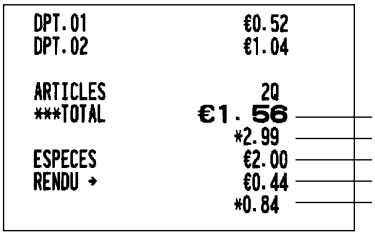
Période 1



- *3.00 — Montant total des ventes dans la monnaie nationale (en tant que monnaie domestique)
- €1.56 — Montant total des ventes en EURO*
- *5.00 — Somme présentée dans la monnaie nationale
- *2.00 — Rendu dans la monnaie nationale
- €1.04 — Rendu en EURO*

*: Ces chiffres ne sont imprimés que dans un but d'information.

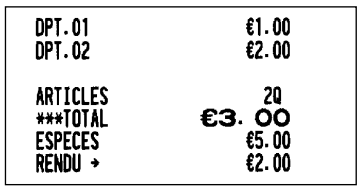
Période 2



- €1.56 — Montant total des ventes en EURO (en tant que monnaie domestique)
- *2.99 — Montant total des ventes dans la monnaie nationale*
- €2.00 — Somme présentée en EURO
- €0.44 — Rendu en EURO
- *0.84 — Rendu dans la monnaie nationale*

*: Ces chiffres ne sont imprimés que dans un but d'information.

Période 3



■ Modification automatique du système de l'enregistreuse pour l'introduction de l'EURO

Pour que votre machine concorde à l'introduction de l'EURO, le système de votre enregistreuse peut être automatiquement modifié lorsque la procédure montrée ci-dessous est exécutée sur le mode X2/Z2. Suivant les étapes de l'introduction, vous pouvez faire en sorte que votre enregistreuse puisse correspondre à l'EURO. Réglez la clé du directeur (MA) sur la position X2/Z2 et utilisez la séquence suivante.

*A=1: Applicable pour la période 1
*A=2: Applicable pour la période 2
*A=3: Applicable pour la période 3

Nota

- *Vous ne pouvez effectuer chaque opération qu'une seule fois avec la substitution de "A = 1", "A = 2" et "A = 3". Si vous effectuez une opération avec tout d'abord la substitution de "A = 2", vous ne pourrez exécuter une opération avec la substitution de "A = 1". Si vous effectuez une opération avec tout d'abord la substitution de "A = 3", vous ne pourrez exécutez une opération avec la substitution de "A = 1" et de "A = 2".*

Les détails concernant la modification automatique du système de l'enregistreuse sont les suivants:
(Comme pour les fonctions de programmation décrites ci-dessous, veuillez vous référer à "Programmation des réglages du système EURO" pour "Impression du montant total d'un change et du montant d'un rendu sur un reçu ou une bande de détails quotidiens" et pour la "Méthode de calcul pour un change", à "Programmation des paramètres de fonctions pour la touche [EX]" pour le nombre de chiffres après le point de décimalisation du montant d'un change, à "Programmation du symbole de la monnaie d'un change" pour le symbole de la monnaie d'un change et à "Programmation du symbole d'une monnaie domestique" pour le symbole d'une monnaie nationale.

Lorsque "1" est substitué à "A":

1. Etablissement d'un rapport général Z1.
2. Etablissement d'un rapport général Z2.
3. Réglage de "printing" (impression) pour la fonction de programmation "Impression du montant total d'un change et du montant d'un rendu sur un reçu ou une bande de détails quotidiens".
4. Réglage de "division" pour la fonction de programmation "Méthode de calcul pour un change".
5. Réglage du symbole EURO (€) pour le symbole de la monnaie de la touche de change, et réglage de "2" pour le nombre de chiffres après le point de décimalisation du montant d'un change.
6. Réglage de la fonction d'arrondi pour le change d'une monnaie.

Après l'exécution de la procédure avec la substitution de "1", traitez l'EURO en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche de change ([EX]) avec l'entrée du taux préréglé.

Lorsque "2" est substitué à "A":

1. Etablissement d'un rapport général Z1.
2. Etablissement d'un rapport général Z2.
3. Remise à zéro des totaux généraux GT1, GT2, GT3 et du total général de formation.
4. Réglage de "printing" (impression) pour la fonction de programmation "Impression du montant total d'un change et du montant d'un rendu sur un reçu ou une bande de détails quotidiens".
5. Réglage de "multiplication" pour la fonction de programmation "Méthode de calcul d'un change".
6. Changement du symbole de la monnaie domestique pour le symbole EURO (€) et réglage du nombre de chiffres après le point de décimalisation du montant de la monnaie domestique sur "2".
7. Pour le réglage du symbole de la monnaie et le nombre de chiffres après le point de décimalisation du montant d'un change sur ceux qui ont été réglés sur la monnaie domestique.
8. Réglage de la fonction d'arrondi pour le change d'une monnaie.

Après l'exécution de la procédure avec la substitution de "2", traitez l'EURO en tant que monnaie domestique et la monnaie nationale en tant que monnaie étrangère en utilisant la touche de change ([EX]) avec l'entrée du taux préréglé.

Etant donné que l'EURO devient la monnaie domestique dans votre enregistreuse après l'exécution de la procédure avec la substitution de "2", vous devez changer les prix unitaires pour chacun des rayons et des PLU (prix par article déjà programmé) pour qu'ils puissent correspondre aux prix EURO avant que vous ne commenciez effectivement la remise en marche de votre enregistreuse. Comme pour les touches diverses, veuillez aussi modifier les taux ou les montants, de façon à ce qu'ils soient basés sur des montants en EURO.

Lorsque "3" est substitué à "A":

1. Etablissement d'un rapport général Z1.
2. Etablissement d'un rapport général Z2.
3. Remise à zéro des totaux généraux GT1, GT2, GT3 et du total général de formation.
4. Réglage de "not printing" (pas d'impression) pour la fonction de programmation "Impression du montant total d'un change et du montant d'un rendu sur un reçu ou une bande de détails quotidiens".
5. Réglage de "multiplication" pour la fonction de programmation "Méthode de calcul d'un change".
6. Changement du symbole de la monnaie domestique pour le symbole EURO (€) et réglage du nombre de chiffres après le point de décimalisation du montant de la monnaie domestique sur "2".
7. Réglage de la fonction d'arrondi pour le change d'une monnaie.

Après l'exécution de la procédure avec la substitution de "3", traitez l'EURO en tant que monnaie domestique. Lorsque l'opération avec la substitution de "2" a déjà été effectuée, "3. Remise à zéro des totaux généraux 1, 2, 3 et du total général de formation" n'est pas exécutée.
Lorsque l'opération avec la substitution de "1" ou de "2" a déjà été effectuée, le symbole de monnaie de la touche de change est superposé avec un espacement.

Nota • *Si vous désirez vérifier la condition en cours dans laquelle vous vous trouvez, réglez la clé du directeur (MA) sur la position X2/Z2 et utilisez la séquence suivante.*

8 0 0 → ⊗ → TL/NS

■ Programmation optionnelle pour l'introduction de l'EURO

Une partie de la programmation se rapportant avec la fonction de la touche de change (EX) ne peut être changée automatiquement avec l'exécution de l'opération de modification décrite dans la section précédente. Après l'exécution de chaque période, effectuez la programmation suivante selon vos besoins.

Programmation pour la touche de change (EX)

Taux de change d'une monnaie

Pour la période 1 et la période 2, réglez sur le taux de conversion EURO.
Pour les détails de la programmation, veuillez vous référer à "Programmation d'un taux".

Choix de l'entrée d'un taux de change

Lorsque vous traitez une monnaie EURO avec la touche de change EX, vous devez appliquer l'entrée d'un taux préréglé. Aussi, faites en sorte de permettre l'entrée d'un taux préréglé pour la période 1 et la période 2. Pour les détails sur la programmation, veuillez vous référer à "Programmation des paramètres de fonctions pour la touche EX".

Opération pour un chèque/crédit

Pour la période 1 et la période 2, une opération pour chèque/crédit est autorisée pour l'offre d'une somme dans une monnaie étrangère, de façon à ce que vous puissiez traiter un chèque ou un crédit pour la monnaie EURO et la monnaie nationale. Pour les détails sur la programmation, veuillez vous référer à "Programmation des réglages du système EURO".

ENTREES DE SURPASSEMENTS

Une limitation programmée pour des fonctions (tels que pour des montants maximums) peut être surpassée en effectuant une entrée sur le mode MGR (directeur).

Procédure

1. Tournez le commutateur de mode sur la position MGR.
2. Effectuez une entrée de surpassement.

Exemple

Sur cet exemple, l'enregistreuse a été programmée pour ne pas autoriser des entrées de déductions au-delà de 1,00.

Exemple de manipulation des touches

Entrées sur le mode REG
1500 [2]
250 [⊖] ...Erreur
[CL]

Tournez le commutateur de mode sur la position MGR.
250 [⊖]

Remettez le commutateur de mode sur la position REG.
[TL/NS]

Impression

```
DPT.02              *15.00
REMISE 1             -2.50

ARTICLES               1Q
ESPECES           *12. 50
```

RECTIFICATION APRES L'ACHEVEMENT D'UNE OPERATION (APRES L'ETABLISSEMENT D'UN RECU)

Lorsque vous avez besoin d'annuler des entrées incorrectes que les caissiers ne peuvent corriger (entrées incorrectes qui sont trouvées après l'achèvement d'une opération ou ne peuvent être corrigées par une annulation directe ou indirecte), suivez la procédure suivante.

1. Tournez le commutateur de mode sur la position ∞ en utilisant la clé du directeur (MA).
2. Répétez les entrées qui sont enregistrées sur le reçu incorrect. (Toutes les données pour le reçu incorrect sont extraites de la mémoire de l'enregistreuse; les montants annulés sont ajoutés au totalisateur d'opérations sur le mode d'annulation.)

Reçu incorrect

```
26/08/2000      123456
#1009  15:46         1

DPT.01            *10.00
DPT.03             *1.50

ARTICLES             2Q
ESPECES         *11. 50
```

Annulation du reçu

```
26/08/2000      123456
#1011  15:47         1

      *NUL TICK    *
DPT.01            *10.00
DPT.03             *1.50

ARTICLES             2Q
ESPECES         *11. 50
```

AVANT D'EFFECTUER DES ENTREES

1 Préparatifs pour des entrées

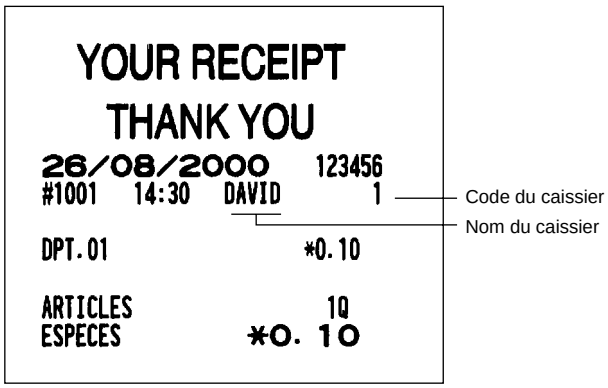
Avant d'effectuer des enregistrements, introduisez la clé de l'opérateur dans le commutateur de mode et tournez-la sur la position REG. Puis, vérifiez les points suivants:

Rouleau de papier
Si le rouleau de papier n'est pas installé dans la machine ou s'il n'y a presque plus de papier, installez un rouleau neuf selon la section "4. Installation et enlèvement d'un rouleau de papier" sous "ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR".

Séparateur de billets
Un séparateur de billets est installé dans le tiroir. Avec ce séparateur, vous pouvez traiter deux sortes de billets dans un compartiment pour les billets.

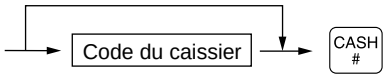
Fonction d'établissement d'un reçu (MARCHE/ARRET)
Lorsque vous utilisez l'imprimante pour établir des reçus, vous pouvez désactiver l'impression de reçus sur le mode REG pour économiser du papier en utilisant la fonction d'établissement d'un reçu. Pour désactiver l'impression de reçus, appuyez sur la touche [RCPT/PO] sur la position OP X/Z. Cette touche alterne la condition d'impression de reçus sur une position de mise en circuit et hors circuit.
Pour vérifier la condition d'impression de reçus, tournez le commutateur de mode sur la position OP X/Z ou appuyez sur la touche [CL] sur le mode REG. Lorsque la fonction est sur une condition de mise hors circuit, l'indicateur d'interruption de reçus "_" s'éclaire. Votre enregistreuse imprimera des rapports sans tenir compte de la condition des reçus. Cela signifie donc que le rouleau de papier doit être installé, même lorsque la condition des reçus est hors circuit ("OFF").

Affectation d'un caissier
Avant n'importe quelle entrée d'articles, les caissiers doivent introduire leur code de caissier respectif dans l'enregistreuse. Cependant, l'entrée d'un code peut ne pas être nécessaire lorsque le même caissier traite l'opération suivante.



■ Entrée dans le système

Pour afficher le code du caissier entré



■ Sortie du système

2 Mode d’économie d’énergie

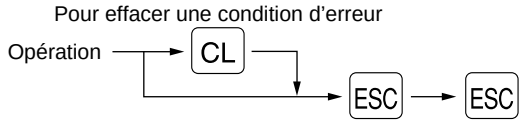
Lorsque l’heure qui est programmée est dépassée à la condition qu’aucune entrée ni opération ne soit effectuée, votre enregistreuse entrera sur le mode d’économie d’énergie.
Lorsque votre enregistreuse entre sur le mode d’économie d’énergie, elle éteindra la totalité de l’affichage à l’exception du point de décimalisation situé à la position tout-à-gauche. Votre enregistreuse reviendra sur un mode de fonctionnement normal lorsque n’importe quelle touche est enfoncée ou lorsqu’un mode est modifié avec la clé de mode. Toutefois, veuillez noter que lorsque votre enregistreuse reprend son mode de fonctionnement normal par l’entrée d’une touche, l’entrée de cette touche est invalidée. Aussi, après la reprise d’un fonctionnement normal, démarrez l’entrée d’une touche à partir du début.

3 Avertissement d’une erreur

Dans les exemples suivants, votre enregistreuse entrera dans une condition d’erreur accompagnée par un timbre d’avertissement et du symbole d’erreur “ E ” sur l’affichage. Effacez la condition de l’erreur en appuyant sur la touche [CL] et prenez les mesures appropriées.
Veuillez vous référer à la table des codes d’une erreur à la page 59.

- Lorsque vous introduisez un nombre au-delà de 32 chiffres (dépassement de la limitation d’entrée): Annulez l’entrée et réintroduisez un nombre correct.
- Lorsque vous faites une erreur dans la manipulation des touches: Effacez l’erreur et continuez l’opération.
- Lorsque vous effectuez une entrée au-delà de la limitation d’entrée d’un montant programmé: Vérifiez si le montant introduit est correct. S’il l’est, il peut être enregistré sur le mode MGR. Consultez votre directeur.
- Lorsqu’un total partiel comprenant une taxe dépasse huit chiffres: Annulez le total partiel en appuyant sur la touche [CL] et appuyez sur la touche [TL/NS], [CH] ou [CR] pour achever l’opération.

Fonction de changement d’une erreur
Lorsque vous désirez cesser une opération du fait d’une erreur ou de quelque chose qui ne peut être contrôlé, utilisez la fonction de changement d’une erreur comme il est montré ci-dessous:



L’opération est annulée (traitée en tant qu’annulation d’un total partiel) et un reçu est établi par cette fonction. Si vous avez déjà introduit la somme présentée, l’opération est achevée en tant que vente au comptant.

ENTREES

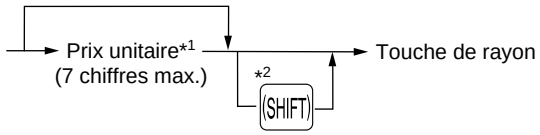
1 Entrées d'articles

■ Entrées d'un seul article

Entrées dans des rayons

Introduisez un prix unitaire et appuyez sur une touche de rayon. Si vous utilisez un prix unitaire programmé, appuyez sur une touche de rayon seulement.

Lorsqu'on utilise un prix unitaire programmé.



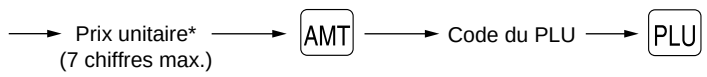
*1 Moins que les montants de limitation supérieure programmés

*2 Pour les rayons optionnelles 16 à 30, appuyez sur la touche de changement de rayon à ce point.

Entrées dans des PLU (prix par article déjà programmé)

Introduisez le code du PLU et appuyez sur la touche PLU.

Entrées dans des rayons auxiliaires (PLU disponibles)



*Moins que les montants de limitation supérieure programmés

Nota *Lorsque des rayons et des PLU pour lesquels un prix unitaire a été programmé en tant que zéro (0) sont introduits, la quantité des ventes seule est ajoutée.*

Exemple de manipulation des touches

1200 [3] [5]
2 [PLU]
1200 [AMT] 11 [PLU]
[TL/NS]

Impression

```
DPT.03          *12.00
DPT.05           *5.00
PLU.002          *1.50
PLU.011         *12.00

ARTICLES            4Q
ESPECES        *30. 50
```

■ Entrées répétées

Vous pouvez utiliser cette fonction pour introduire la vente de deux ou davantage articles semblables.

Exemple de manipulation des touches

Entrée répétée d'un rayon : 200 [8] [8]
Entrée répétée d'un PLU : 10 [PLU] [PLU]
Entrée répétée d'un rayon auxiliaire : 500 [AMT] 60 [PLU] [PLU]
[TL/NS]

Impression

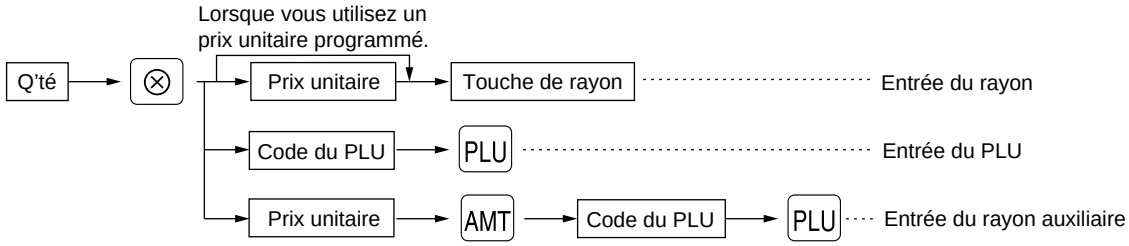
```
DPT.08           *2.00
DPT.08           *2.00
PLU.010          *7.15
PLU.010          *7.15
PLU.060          *5.00
PLU.060          *5.00

ARTICLES            6Q
ESPECES        *28. 30
```

■ Entrées multiplicatives

Utilisez cette fonction de mode d'entrée lorsque vous devez introduire deux ou davantage articles semblables. Cette fonction vous sera utile lorsque vous vendez une grande quantité d'articles ou lorsque vous avez besoin d'introduire des quantités qui contiennent des décimales.

Procédure



- Q'té: Jusqu'à quatre chiffres entiers + décimale à trois chiffres
  (Lorsqu'une quantité fractionnelle est introduite, la quantité est comptée en tant qu'une.)
- Prix unitaire: Moins qu'une limitation supérieure programmée
- Q'té x prix unitaire: Jusqu'à sept chiffres

Exemple de manipulation des touches

Entrée d'un rayon: 7 [•] 5 [⊗] / 165 [8]
Entrée d'un PLU: 15 [⊗] / 13 [PLU]
Entrée d'un rayon auxiliaire: 3 [⊗] / 100 [AMT] / 60 [PLU]
[TL/NS]

Impression

```
7.5x 1.65
DPT.08          *12.38
15x 2.10
PLU.013         *31.50
3x 1.00
PLU.060          *3.00

ARTICLES            19Q
ESPECES        *46. 88
```

■ Entrée de la vente au comptant d'un seul article (SICS)

- Cette fonction est pratique lorsqu'on ne vend qu'un seul article au comptant, tel qu'un paquet de cigarettes. Cette fonction n'est applicable qu'aux rayons qui ont été réglés pour des SICS ou à leurs PLU ou rayons auxiliaires associés.
- L'opération est achevée et le tiroir s'ouvre dès que vous appuyez sur la touche du rayon ou la touche [PLU].

Exemple de manipulation des touches

250
Pour achever l'opération → [9]

Impression

```
DPT.09           *2.50

ARTICLES            1Q
ESPECES         *2. 50
```

Nota *Si une entrée à un rayon ou à un PLU/rayon auxiliaire réglé pour SICS suit celles à des rayons ou à des PLU/rayons auxiliaires non réglés pour SICS, elle ne s'achève pas et aboutit à une vente normale.*

2 Affichage de totaux partiels

Le total partiel est affiché en appuyant sur la touche [#/TM/ST]. Lorsque vous appuyez dessus, le total partiel de toutes les entrées qui ont été effectuées est affiché et le symbole " ▫ " s'allumera sur l'affichage.

Exemple de manipulation des touches

100 [9]
100 [2]
700 [3]
[#/TM/ST]
[TL/NS]

Impression

```
DPT.09          *1.00
DPT.02          *1.00
DPT.03          *7.00

ARTICLES          3Q
ESPECES        *9.00
```

Nota *Le total partiel ne sera pas imprimé sur un reçu sur le réglage courant effectué à l'usine. Si vous désirez l'y imprimer, changez la programmation du réglage. Référez-vous à "Programmation pour la disposition d'impression d'un reçu".*

3 Achèvement d'une opération

■ Offre d'un chèque ou d'une somme au comptant

Appuyez sur la touche [#/TM/ST] pour obtenir un total partiel, introduisez la somme présentée par votre client, puis appuyez sur la touche [TL/NS] si c'est une offre au comptant ou appuyez sur la touche [CH] si c'est l'offre d'un chèque. Lorsque la somme présentée est plus élevée que le montant de la vente, votre enregistreuse indiquera le montant requis du rendu et le symbole " ⌐ " s'éclairera. Sinon, votre enregistreuse montrera un déficit et le symbole " ▫ " s'éclairera. Effectuez une entrée d'offre correcte.

Offre d'une somme au comptant

Exemple de manipulation des touches

[#/TM/ST]
1000 [TL/NS]

Impression

```
ARTICLES          1Q
***TOTAL       *7.35
ESPECES       *10.00
RENDU →        *2.65
```

Offre d'un chèque

Exemple de manipulation des touches

[#/TM/ST]
1000 [CH]

Impression

```
ARTICLES          1Q
***TOTAL       *7.35
CHEQUE        *10.00
RENDU →        *2.65
```

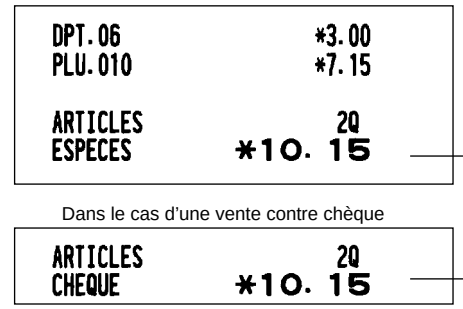
■ Vente au comptant ou contre chèque qui ne nécessite aucune entrée d'offre d'une somme

Introduisez les articles et appuyez sur la touche [TL/NS] si c'est une vente au comptant ou sur la touche [CH] si c'est une vente contre chèque. Votre enregistreuse affichera le montant global de la vente.

Exemple de manipulation des touches

300 [6]
10 [PLU]
[TL/NS]

Impression



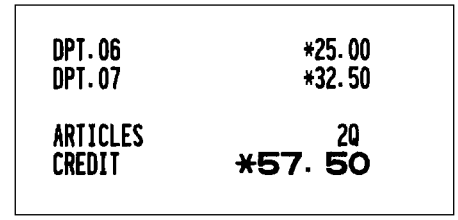
■ Vente à crédit

Introduisez les articles et appuyez sur la touche de crédit [CR].

Exemple de manipulation des touches

2500 [6]
3250 [7]
[CR]

Impression



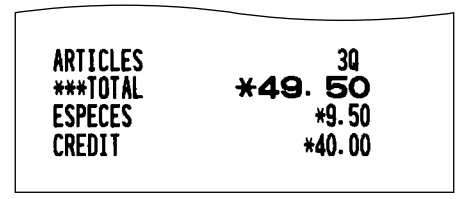
■ Vente contre une offre mixte

Vous pouvez effectuer l'opération de l'offre mixte d'un chèque et d'une somme au comptant, d'une somme au comptant et d'une vente à crédit, et d'un chèque et d'une vente à crédit.

Exemple de manipulation des touches

[#/TM/ST]
950 [TL/NS]
[CR]

Impression



4 Calcul d'une T.V.A. (taxe à la valeur ajoutée)/taxe

■ Système de T.V.A./taxe

La machine peut être programmée par votre revendeur pour les six systèmes de taxes suivants.

Système de T.V.A. 1-4 automatique (Méthode d'opération automatique utilisant des pourcentages programmés)

Ce système, en tant qu'opération, calcule la T.V.A. pour des totaux partiels taxables 1 à 4 en utilisant les pourcentages programmés correspondants.

Système de taxes 1-4 automatique (Méthode d'opération automatique utilisant des pourcentages programmés)

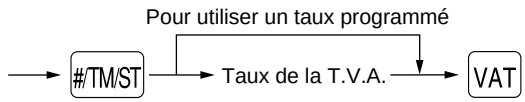
Ce système, en tant qu'opération, calcule les taxes pour des totaux partiels taxables 1 à 4 en utilisant les pourcentages programmés correspondants, et ajoute respectivement aussi les taxes calculées à ces totaux partiels.

Système de T.V.A. 1-4 manuel (Méthode d'entrée manuelle utilisant des pourcentages programmés)

→ [#/TM/ST] → [VAT]

Ce système permet le calcul de la T.V.A. pour des totaux partiels taxables 1 à 4. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages programmés correspondants lorsque l'on appuie sur la touche [VAT] juste après la touche [#/TM/ST].

Système de T.V.A. 1 manuel (Méthode d'entrée manuelle pour des totaux partiels qui utilisent des pourcentages préréglés de T.V.A. 1)



Ce système permet le calcul d'une T.V.A. pour le dit total partiel. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages préréglés de la T.V.A. 1 lorsque l'on appuie sur la touche [VAT] juste après la touche [#/TM/ST]. Pour ce système, le taux de taxe introduit manuellement peut être utilisé.

Système de taxes 1-4 manuel (Méthode d'entrée manuelle utilisant des pourcentages préréglés)

→ [#/TM/ST] → [VAT]

Ce système permet le calcul d'une taxe pour des totaux partiels 1 à 4 taxables. Ce calcul est effectué en utilisant les pourcentages programmés correspondants lorsque l'on appuie sur la touche [VAT] juste après la touche [#/TM/ST]. Après ce calcul, vous devez achever l'opération.

Système de T.V.A. 1 automatique et de taxes 2-4 automatique

Ce système permet le calcul combiné d'une T.V.A. 1 automatique et d'une taxe automatique 2 à 4. La combinaison peut être de n'importe quelle T.V.A. 1 correspondant à taxable 1 et de n'importe quelle taxe 2 à 4 correspondant de taxable 2 à taxable 4 pour chaque article. Le montant de la taxe est calculé automatiquement avec les pourcentages programmés antérieurement pour ces taxes.

Nota

- *Un PLU non programmé pour n'importe lequel des statuts de taxes est enregistré selon le statut de taxe du rayon dont relève le PLU.*
- *Un symbole d'affectation de la T.V.A./taxe peut être imprimé à la position de droite fixe proche du montant sur le reçu de la manière suivante:*

  T.V.A. 1/taxe 1 → A
  T.V.A. 2/taxe 2 → B
  T.V.A. 3/taxe 3 → C
  T.V.A. 4/taxe 4 → D

Lorsqu'une T.V.A./taxe multiple est affectée à un rayon ou à un PLU, un symbole du chiffre le plus faible affecté au taux de la T.V.A./taxe sera imprimé. Pour les détails, consultez votre revendeur SHARP agréé.

Exemple de manipulation des touches

550 [4]
[#/TM/ST]
[VAT]
[TL/NS]

(Lorsqu'un système de T.V.A. 1-4 manuel est choisi.)

Impression

DPT. 04	*5.50 A
S/TOTAL	*5.50
TTC 1	*5.50
TVA 1	*0.11
HT 1	*5.39
ARTICLES	1Q
ESPECES	*5.50

5 Entrées auxiliaires

■ Calculs de pourcentages (prime ou rabais)

- Votre enregistreuse permet le calcul du pourcentage pour un total partiel et/ou pour chaque entrée d'un article, selon la programmation.
- Pourcentage: 0,01 à 100,00% [L'utilisation d'un taux préréglé (s'il a été programmé) et l'entrée d'un taux manuel sont possibles.]

Calcul d'un pourcentage pour un total partiel

Exemple de manipulation des touches

4 [⊗]
140 [5]
570 [7]
[#/TM/ST]
[%1]
[TL/NS]

(Lorsqu'un rabais et 10% sont programmés pour la touche [%1].)

Impression

```
4x 1.40
DPT.05              *5.60
DPT.07              *5.70
S/TOTAL            *11.30
                   -10.00%
% 1                 -1.13

ARTICLES              5Q
ESPECES           *10. 17
```

Calcul d'un pourcentage pour des entrées d'articles

Exemple de manipulation des touches

800 [6]
[%2]
15 [PLU]
7 [•] 5 [%2]
[TL/NS]

(Lorqu'une prime et 15% sont programmés pour la touche [%2].)

Impression

```
DPT.06              *8.00
                   15.00%
% 2                 *1.20
PLU.015             *5.00
                    7.5%
% 2                 *0.38

ARTICLES              2Q
ESPECES           *14. 58
```

■ Entrées de déductions

Votre enregistreuse vous permet de déduire un montant préréglé ou une certaine somme introduite manuellement, qui est inférieur à une limitation supérieure programmée. Ces calculs peuvent être effectués après l'entrée d'un article et/ou le calcul d'un total partiel selon la programmation.

Déduction pour un total partiel

Exemple de manipulation des touches

575 [6]
10 [PLU]
[#/TM/ST]
100 [⊖]
[TL/NS]

Impression

```
DPT.06              *5.75
PLU.010             *7.15
S/TOTAL            *12.90
REMISE 1            -1.00

ARTICLES              2Q
ESPECES           *11. 90
```

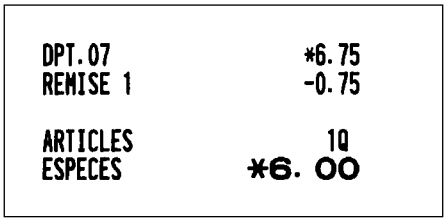
Déduction pour des entrées d'articles

Exemple de manipulation des touches

675 [7] [⊖] [TL/NS]

(Lorsque le montant d'une déduction de 75 est programmé.)

Impression



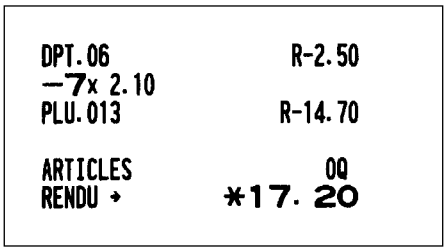
■ Entrées de remboursements

Si un article remboursé est celui qui a été introduit dans un rayon, introduisez le montant du remboursement, puis appuyez dans l'ordre sur la touche [RF] et sur la touche du rayon correspondant; et si un article introduit dans un PLU est remboursé, introduisez le code du PLU correspondant, puis appuyez sur les touches [RF] et [PLU].

Exemple de manipulation des touches

250 [RF] [6]
7 [⊗]
13 [RF] [PLU]
[TL/NS]

Impression



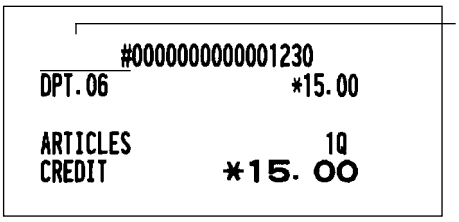
■ Impresssion de numéros de codes non-additifs

Introduisez un numéro de code non-additif tels que le numéro de code et le numéro de la carte de crédit d'achats d'un client en deçà d'un maximum de 16 chiffres et appuyez sur la touche [#/TM/ST] à n'importe quel point durant l'entrée d'une vente. Votre enregistreuse l'imprimera immédiatement.

Exemple de manipulation des touches

1230 [#/TM/ST]
1500 [6]
[CR]

Impression

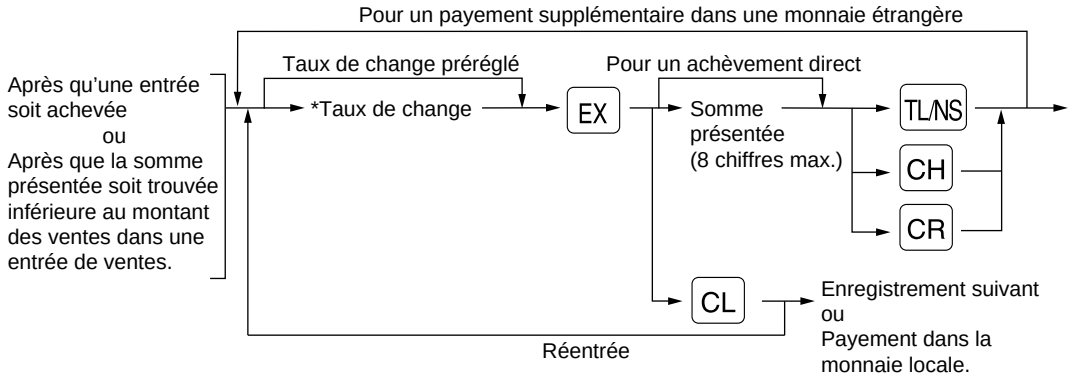


Texte d'une fonction

6 Traitement d'un payement

■ Change d'une monnaie

Votre enregistreuse vous permet des entrées de payements effectués avec une monnaie étrangère. En appuyant sur la touche [EX], on établira un total partiel dans une monnaie étrangère.



*Taux de change: 0,000000 à 999,999999

Nota

- *Lorsque la somme présentée est insuffisante, le déficit est indiqué dans la monnaie locale.*
- *La disponibilité de l'offre d'un crédit et d'un chèque dépend de la programmation (seulement pour un taux de change préréglé).*
- *S'il est programmé, le symbole de la monnaie étrangère est imprimé lorsque vous appliquez un taux préréglé.*

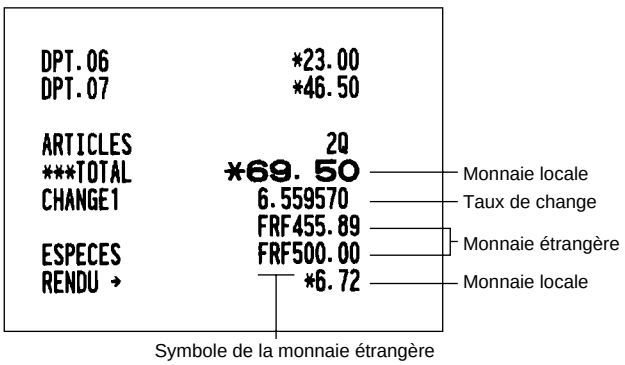
Application d'un taux de change préréglé

Exemple de manipulation des touches

Change de la monnaie → 2300 [6] 4650 [7] [EX]

Somme présentée dans la monnaie étrangère → 50000 [TL/NS]

Impression

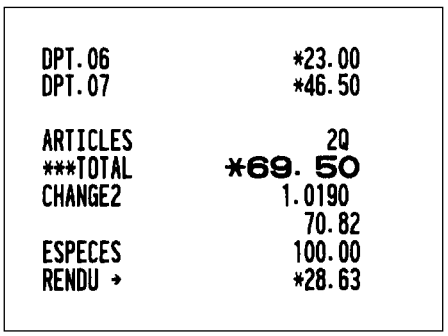


Application d'un taux de change manuel

Exemple de manipulation des touches

2300 [6]
4650 [7]
1 [•] 0190 [EX]
10000 [TL/NS]

Impression



■ Entrées de comptes admis

Montant * (8 chiffres max.) → RA (Utilisable pour l'offre d'une somme au comptant seulement)

* Moins que la limitation supérieure programmée

Exemple de manipulation des touches

12345 #/TM/ST
4800 RA

Impression

```
#0000000000012345
ENT. ARG          *48.00
```

■ Entrées de décaissements

Montant * (8 chiffres max.) → RCPT/PO (Utilisable pour l'offre d'une somme au comptant seulement)

* Moins que la limitation supérieure programmée

Exemple de manipulation des touches

6789 #/TM/ST
3000 RCPT/PO

Impression

```
#0000000000006789
SOR. ARG          *30.00
```

■ Pas de vente (échange)

Appuyez simplement sur la touche TL/NS sans faire aucune entrée. Le tiroir s'ouvrira et l'imprimante imprimera "TIROIR", sur la bande de détails quotidiens ou sur le reçu. Si vous laissez votre machine imprimer un numéro de code non-additif avant d'appuyer sur la touche TL/NS, une entrée de non-vente s'effectuera avec l'impression d'un numéro de code non-additif.

```
#0000000000045678
TIROIR
```

7 Entrées de touches (touches AUTO) dans une séquence automatique

Vous pouvez achever une opération programmée en appuyant simplement sur une touche de mise en séquence automatique correspondante.

Exemple de manipulation des touches

AUTO 2

(AUTO 2 = 500 7 TL/NS)

Impression

```
DPT. 07           *5.00

ARTICLES            1Q
ESPECES          *5. OO
```

8 Etablissement d'un reçu après l'achèvement/copie d'un reçu

Si votre client désire un reçu après que vous ayez achevé une opération avec la fonction d'établissement d'un reçu sur la condition "OFF" (pas d'établissement d'un reçu), appuyez sur la touche [RCPT/PO]. Cela produira un reçu. Votre enregistreuse peut aussi imprimer la copie d'un reçu lorsque la fonction d'établissement d'un reçu est sur la condition "ON" (en circuit). Si vous désirez réaliser une copie, veuillez consulter votre revendeur.

Nota

- *En appuyant sur la touche [RCPT/PO] sur le mode OP X/Z avant un enregistrement, on alterne sur les conditions "ON" (en circuit) et "OFF" (hors circuit).*
- *Lorsque plus de 30 articles sont introduits, un reçu sera établi dans la disposiion de l'impression d'un reçu résumé.*

Exemple Impression d'un reçu après avoir effectué les entrées montrées ci-dessous, la fonction d'établissement d'un reçu étant sur la condition "OFF" (hors circuit).

Exemple de manipulation des touches

850 [2]
3 [⊗]
150 [1]
[TL/NS]
Pour l'établissement d'un reçu→ [RCPT/PO]

Impression

```
DPT.02              *8.50
3x 1.50
DPT.01              *4.50

ARTICLES              4Q
ESPECES           *13. OO
```

Lorsque la fonction d'établissement d'un reçu est sur la condition "ON" (en circuit) et que vous appuyez sur la touche [RCPT/PO] pour réaliser une copie.

```
      *NOTE     *
DPT.02              *8.50
3x 1.50
DPT.01              *4.50

ARTICLES              4Q
ESPECES           *13. OO
```

Lorsque la fonction d'établissement d'un reçu est sur la condition "ON" (en circuit), le symbole "*NOTE*" sera imprimé sur le reçu.

RECTIFICATION

1 Rectification de la dernière entrée (annulation directe)

Si vous faites une entrée incorrecte relative à un rayon, à un PLU/rayon auxiliaire, à un pourcentage ([%1] et [%2]), à un rabais ([⊖]) ou à un remboursement, vous pouvez annuler cette entrée en appuyant sur la touche [∞], immédiatement après l'entrée incorrecte.

Exemple de manipulation des touches

1250 [6]
[∞]
2 [PLU]
[∞]
600 [8]
[%2]
[∞]
328 [9]
28 [⊖]
[∞]
250 [RF] [6]
[∞]
[TL/NS]

Impression

```
DPT.06          *12.50
DPT.06          ∞-12.50
PLU.002          *1.50
PLU.002          ∞-1.50
DPT.08           *6.00
                15.00%
%2               *0.90
%2               ∞-0.90
DPT.09           *3.28
REMISE 1         -0.28
REMISE 1         ∞*0.28
DPT.06           R-2.50
DPT.06           R∞*2.50

ARTICLES            2Q
ESPECES          *9.28
```

2 Rectification de l'avant-dernière entrée ou d'une entrée précédente (annulation indirecte)

Avec la touche [∞], vous pouvez annuler n'importe quelle entrée d'un rayon, entrée d'un PLU/rayon auxiliaire ou entrée du remboursement d'un article incorrecte faite pendant une opération, si vous la découvrez avant l'achèvement de l'opération (par ex., en appuyant sur la touche [TL/NS]). Cette fonction n'est applicable qu'à des entrées de rayons, de PLU/rayons auxiliaires et de remboursements.

Exemple de manipulation des touches

1310 [6]
1755 [7]
10 [PLU]
12 [PLU]
250 [RF] [6]
825 [7]
1310 [∞] [6] ← Rectification de l'entrée d'un rayon
12 [∞] [PLU] ← Rectification de l'entrée d'un PLU
250 [RF] [∞] [6] ← Rectification de l'entrée d'un remboursement
[TL/NS]

Impression

```
DPT.06          *13.10
DPT.07          *17.55
PLU.010          *7.15
PLU.012          *3.00
DPT.06           R-2.50
DPT.07           *8.25
DPT.06          ∞-13.10
PLU.012          ∞-3.00
DPT.06           R∞*2.50

ARTICLES            3Q
ESPECES         *32.95
```

3 Annulation d'un total partiel

Vous pouvez annuler la totalité d'une opération. Une fois que l'annulation du total partiel est exécutée, l'opération est suspendue et l'enregistreuse établit un reçu. Cette fonction n'opère pas lorsque plus de 30 articles ont été introduits.

Exemple de manipulation des touches

1310 [2]
[2]
1755 [6]
10 [PLU]
35 [PLU]
Annulation d'un total partiel { [#/TM/ST] [∞] [#/TM/ST]

Impression

```
DPT.02          *13.10
DPT.02          *13.10
DPT.06          *17.55
PLU.010          *7.15
PLU.035          *3.00
S/TOTAL         *53.90
S/TL NUL        -53.90
***TOTAL        *0.00
```

4 Rectification d'entrées incorrectes non traitées par la fonction d'annulation directe ou indirecte

N'importe quelle erreur découverte après que l'entrée d'une opération ait été achevée ou pendant l'entrée de l'offre d'une somme ne peut être annulée. Ces erreurs devront être traitées par le directeur.
Les étapes suivantes devront être suivies:

1. Si vous êtes en train d'effectuer l'entrée de l'offre d'une somme, terminez l'opération.
2. Effectuez des entrées correctes à partir du début.
3. Remettez le reçu incorrect à votre directeur pour son annulation.

ENTREE SUPERPOSEE D'UN CAISSIER

Cette fonction vous permet de commuter d'un caissier à un autre et d'interrompre l'entrée du premier caissier. Ainsi, le second caissier ou la seconde caissière peut effectuer son entrée sur ce mode. Pour une utilisation effective de cette fonction, consultez votre revendeur.

Nota

- *L'entrée superposée d'un caissier n'est pas effective lors d'une vente en cours.*
- *Si n'importe quel caissier est en train d'effectuer une entrée (ou n'a pas encore achevé une opération), la machine ne peut fonctionner que sur les modes REG (enregistrement) et MGR (directeur) et aucun rapport X/Z ne peut être imprimé. Le symbole " E " et le(s) code(s) du (des) caissier(s) correspondant(s) sont affichés à ce moment.*

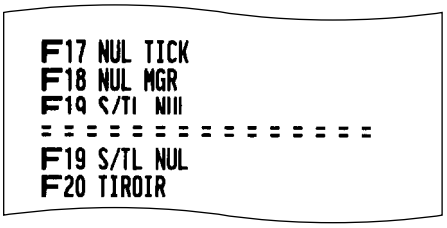
Exemple de manipulation des touches	Commentaires
1. Le caissier 1 est affecté.	
(1 [CASH #])	L'entrée par le caissier 1 démarre.
100 [1]	
360 [3]	
[3]	
2. Le caissier 2 est affecté.	L'entrée par le caissier 2 démarre.
2 [CASH #]	(L'entrée par le caissier 1 est interrompue.)
3 [⊗]	
150 [2]	
[TL]	L'opération par le caissier 2 est achevée.
3. Le caissier 1 est affecté.	
1 [CASH #]	L'entrée par le caissier 1 est remise en marche.
100 [1]	
360 [3]	
[TL/NS]	L'opération par le caissier 1 est achevée.

ENTRETIEN PAR L'OPERATEUR

1 Dans le cas d'une panne de courant

Lorsqu'il y a une panne de courant, la machine conserve les contenus de sa mémoire et tous les renseignements concernant des entrées sur les ventes.

- Lorsqu'une panne de courant survient dans l'enregistreuse en condition d'inactivité ou pendant une entrée, la machine revient à une condition normale de fonctionnement une fois le courant rétabli.
- Lorsqu'une panne de courant survient pendant un cycle d'impression, l'enregistreuse imprime "========", puis effectue la procédure d'impression correcte une fois le courant rétabli. (Voir l'exemple d'impression.)



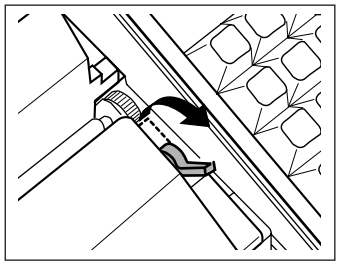
2 Dans le cas d'une erreur de l'imprimante

Si l'imprimante manque de papier, l'impression calera et "PPPPPPPPPP" apparaîtra sur l'affichage. Des entrées par touches ne seront pas acceptées. En se référant à "4. Installation et enlèvement d'un rouleau de papier", installez un rouleau de papier neuf dans la position appropriée, puis appuyez sur la touche [CL] . L'imprimante imprimera alors le symbole de panne de courant et l'impression reprendra.

Si la tête d'impression remonte, l'imprimante calera et "H" apparaîtra à l'extrême gauche de l'affichage. Des entrées par touches ne seront pas acceptées. Ramenez la tête d'impression à la position correcte, puis appuyez sur la touche [CL] . L'imprimante imprimera alors le symbole de panne de courant et l'impression reprendra.

3 Précautions pour la manipulation de l'imprimante et du papier d'enregistrement

■ Précautions pour la manipulation de l'imprimante



- Si vous n'utilisez pas l'enregistreuse pendant une période de temps prolongée, tirez le levier de relâchement de la tête d'impression vers vous de manière à ce que la tête d'impression soit éloignée de la plaque (position relevée de la tête).
- Evitez un cadre d'utilisation poussiéreux et humide, des rayons solaires directs et de la poudre de fer (un aimant permanent et un électro-aimant sont utilisés dans cette machine).
- N'utilisez le levier de relâchement de la tête d'impression que lorsque c'est nécessaire.
- Ne tirez jamais le papier lorsqu'il est en contact avec la tête d'impression. Libérez tout d'abord la tête avec le levier de relâchement de la tête d'impression, puis retirez le papier.
- Ne touchez jamais la surface de la tête d'impression.
- Ne touchez jamais la surface autour de la tête d'impression ainsi que le moteur pendant une impression ou avant que ce dernier n'ait suffisamment refroidi.

■ Précautions pour la manipulation du papier d'enrgistrement (papier thermosensible)

- N'utilisez seulement que le papier spécifié par SHARP.
- Ne déballez le papier thermosensible que lorsque vous êtes prêt à l'utiliser.
- Evitez la chaleur. Le papier se colorera aux environs de 70°C.
- Pour le rangement, évitez les endroits poussiéreux et humides. Evitez aussi des rayons solaires directs.
- Le texte imprimé sur le papier risque de se décolorer lorsqu'il est exposé à une humidité et à une température élevées, à des rayons solaires directs, à un contact avec de la colle, un diluant ou une photocopie bleue qui vient d'être reproduite et à la chaleur provoquée par le frottement provenant de rayures ou d'autres moyens.
- Faites très attention lors de la manipulation du papier thermosensible. Si vous désirez conserver un enregistrement de façon permanente, recopiez le texte imprimé avec un photocopieur.

4 Installation et enlèvement d'un rouleau de papier

Assurez-vous d'utiliser les rouleaux de papier spécifiés par SHARP.
L'utilisation de rouleaux de papier autres que ceux qui sont spécifiés risque de provoquer un blocage du papier, produisant un fonctionnement défectueux de l'enregistreuse.

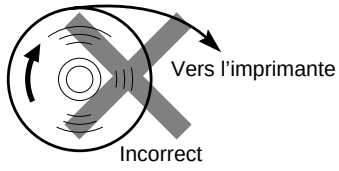
Spécifications du papier

Largeur du papier:	57,5 ± 0,5 mm
Diamètre extérieur max.:	70 mm
Qualité:	Papier thermosensible

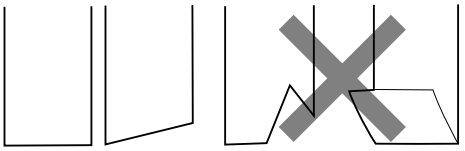
- **Assurez-vous d'installer le(s) rouleau(x) de papier avant d'utiliser votre machine, sinon un fonctionnement défectueux risque de se produire.**

Installez le rouleau de papier dans l'imprimante. Prenez garde lors de l'installation du rouleau et coupez correctement l'extrémité du papier.
Si l'extrémité supérieure du rouleau de papier est fixée avec de la colle ou un ruban adhésif, le papier peut perdre sa propriété de développpement aux couleurs dans la zone collée ou fixée par le ruban adhésif du fait de l'altération de l'élément thermosensible de développement aux couleurs à la surface du papier. Cela risque de ne rien faire apparaître à l'endroit où l'impression est effectuée. Par conséquent, lorsque vous installez un rouleau de papier neuf dans la machine, assurez-vous d'en couper approximativement un tour (une longueur d'environ 25 cm).

(Comment installer le rouleau de papier)



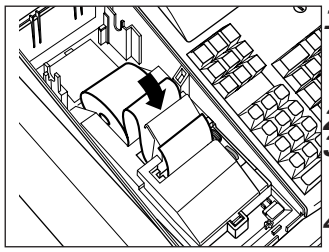
(Comment couper l'extrémité du papier)



■ Installation du rouleau de papier

Précaution: Faites très attention au couteau monté sur le capot de l'imprimante lors de l'enlèvement et de la remise en place du capot, manuel de façon à ne pas vous blesser vous-même.

Nota *Lorsque vous installez un rouleau de papier pour la première fois, l'imprimante se trouve dans une condition d'erreur du fait qu'aucun rouleau de papier n'a encore été installé. Aussi, après avoir installé correctement un rouleau de papier, supprimez la condition d'erreur en appuyant sur la touche* [CL] *.*



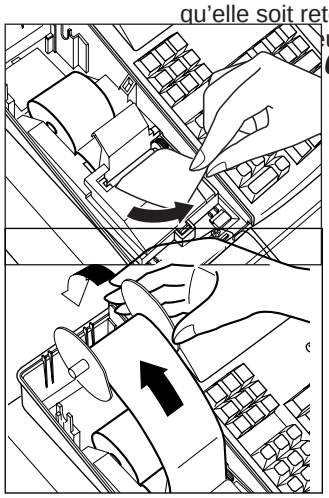
1 . Tournez le commutateur de mode sur la position "REG" (enregistrement) avec le câble de l'alimentation secteur raccordé.

2 Retirez le capot de l'imprimante.

3 . Vérifiez que le levier de relâchement de la tête d'impression soit dans sa position d'impression.

4 Installez correctement le rouleau de papier dans le logement pour papier, comme il est illustré ci-dessus.

5 . Insérez l'extrémité du papier dans l'imprimante toute en appuyant sur la touche [↓], jusqu'à ce qu'elle soit retenue par le dispositif d'alimentation automatique de l'imprimante et ressorte à la [illegible]ure de l'imprimante.



6 *Lorqu'on n'utilise pas la bobine d'enroulement (utilisée en tant que telle pour le papier pour reçus):*

- Coupez l'excès de papier qui ressort de l'imprimante en utilisant le rebord du couvercle intérieur, puis remettez en place le capot de l'imprimante.

Lorsqu'on utilise la bobine d'enroulement (utilisée en tant que telle pour le papier pour bande de détails):

- Introduisez l'extrémité du papier dans l'encoche de la bobine enrouleuse. (Appuyez sur la touche [↓] pour faire avancer davantage de papier si c'est nécessaire.)
- Enroulez le papier de deux ou trois tours autour de l'axe de la bobine.
- Installez la bobine sur le support et appuyez sur la touche [↓] pour resserrer l'excès de papier détendu.
- Replacez le capot de l'imprimante.

Nota *Vous pouvez enrouler le rouleau de papier sur les modes OP X/Z, X1/Z1 et X2/Z2, même si vous avez programmé l'imprimante pour qu'elle soit utilisée pour l'établissement de reçus. Cela peut être pratique pour enrouler des rapports. Dans ce cas, installez le*

Nota *Lorsque vous désirez installer manuellement un rouleau de papier neuf alors que votre machine est mise hors circuit, suivez les étapes indiquées ci-dessous:*

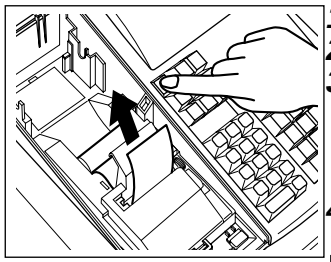
1. Tirez le levier de relâchement de la tête d'impression vers vous (position relevée de la tête). (Se référer à l'illustration de la page 54.)
2. Installez correctement le rouleau de papier neuf dans le logement pour papier.
3. Insérez l'extrémité du papier dans l'imprimante jusqu'à ce qu'il ressorte de cette dernière.
4. Faites revenir le levier de relâchement de la tête d'impression à sa position initiale.

■ Enlèvement du rouleau de papier

Lorsqu'une teinte rouge apparaît sur le rouleau de papier, il est temps de remplacer le rouleau de papier par un neuf. Si vous pensez ne pas utiliser votre enregistreuse pendant une période de temps prolongée, retirez le rouleau de papier et rangez-le dans un endroit approprié.

Précaution: Faites très attention au couteau manuel monté sur le capot de l'imprimante lors de l'enlèvement et de la remise en place du capot, manuel de façon à ne pas vous blesser vous-même.

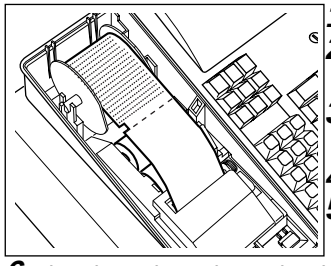
Lorsque la bobine d'enroulement n'est pas utilisée:



1. Retirez le capot de l'imprimante.
2. Coupez le papier derrière l'imprimante et à proximité du rouleau de papier.
3. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le papier restant dans l'imprimante ressorte complètement.
4. Retirez le rouleau de papier du logement pour papier.

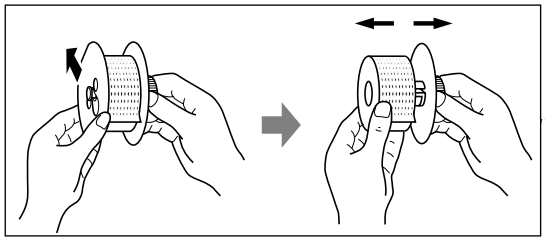
Nota *Ne tirez pas sur le papier à travers l'imprimante.*

Lorsque la bobine d'enroulement est utilisée:



1. Retirez le capot de l'imprimante.
2. Appuyez sur la touche pour faire avancer le papier de la bande de détails quotidiens jusqu'à ce que la partie imprimée ressorte.
3. Coupez le papier et retirez la bobine d'enroulement.
4. Coupez le papier derrière l'imprimante et à proximité du rouleau de papier.
5. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le papier restant dans l'imprimante ressorte complètement.
6. Retirez le rouleau de papier du logement pour papier.

Nota *Ne tirez pas sur le papier à travers l'imprimante.*



7. Retirez le côté extérieur de la bobine d'enroulement, comme il est montré à gauche.
8. Retirez le rouleau de papier de la bande de détails quotidiens imprimée de la bobine d'enroulement.

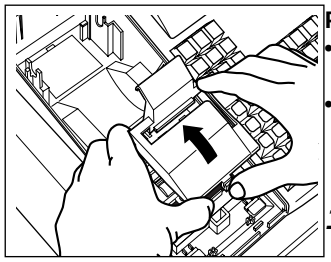
5 Suppression d’un bourrage du papier

Précaution: Faites très attention au couteau manuel monté sur le capot de l’imprimante lors de l’enlèvement et de la remise en place du capot, manuel de façon à ne pas vous blesser vous-même. Ne touchez jamais la tête d’impression immédiatement après une impression, car elle peut être encore chaude.

1. Retirez le capot de l’imprimante.
2. Tirez le levier de relâchement de la tête d’impression vers vous (position relevée de la tête). (Se référer à l’illustration de la page 54.)
3. Supprimez le bourrage du papier.
4. Faites revenir le levier de relâchement de la tête d’impression à sa position initiale.
5. Réinstallez correctement le rouleau de papier en suivant les étapes indiquées dans “Installation du rouleau de papier”.

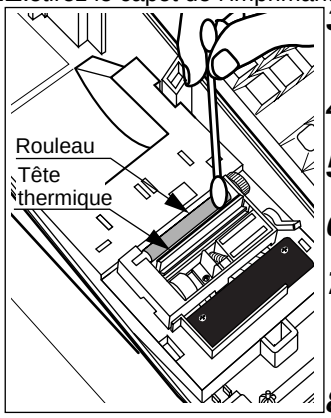
6 Nettoyage de la tête d’impression

Lorsque le texte imprimé devient sombre ou affaibli, de la poussière de papier adhère probablement à la tête d’impression. Nettoyez la tête d’impression de la manière suivante:



Précautions:
- **Ne touchez jamais la tête d’impression avec un outil ou n’importe quelle chose dure car cela risque de l’endommager.**
- **Faites très attention au couteau manuel monté sur le capot de l’imprimante lors de l’enlèvement et de la remise en place du capot, de façon à ne pas vous blesser vous-même.**

1. Tournez le commutateur de mode sur la position “⏻”.
2. Retirez le capot de l’imprimante.

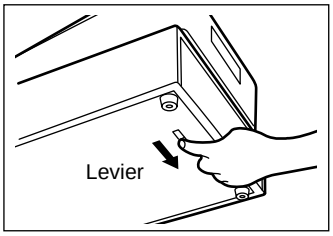


3. Retirez le couvercle interne qui protège l’imprimante. (Appuyez sur le levier et soulevez-le.)
4. Tirez le levier de relâchement de la tête d’impression vers vous (position relevée de la tête). (Se référer à l’illustration de la page 54.)
5. Nettoyez la tête d’impression avec un coton-tige ou un chiffon doux humecté d’alcool éthylique ou d’alcool isopropylique.
6. Faites revenir le levier de relâchement de la tête d’impression à sa position initiale, immédiatement après le nettoyage.
7. Remettez en place le couvercle interne. (Insérez les pattes d’attache latérales du couvercle dans leurs encoches et appuyez le couvercle dans l’imprimante jusqu’à ce qu’il repose correctement.)
8. Réinstallez correctement le rouleau de papier en suivant les étapes indiquées dans “Installation du rouleau de papier”.

7 Enlèvement du casier et du tiroir pour l’argent

Le casier dans l’enregistreuse est détachable. Après la fermeture de votre commerce, une fois terminée la journée de travail, retirez le casier du tiroir et laissez le tiroir ouvert. Le compartiment pour 5 dénominations de monnaie est aussi détachable du casier. Pour enlever le tiroir, tirez-le entièrement vers l’avant une fois le casier pour l’argent retiré, et l’extraire en le soulevant.

8 Ouverture du tiroir à la main

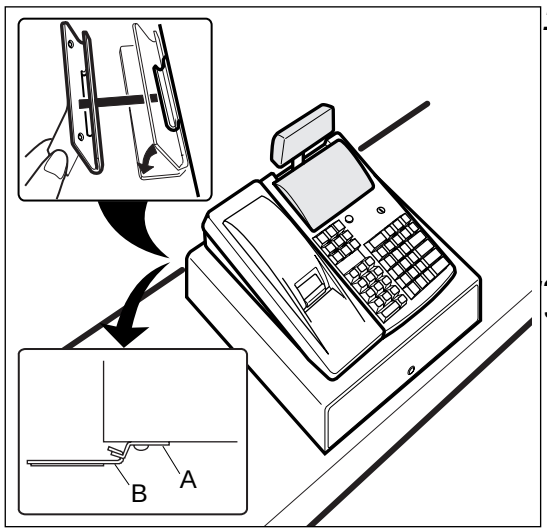


Le tiroir s'ouvre automatiquement au cours d'une vente normale. Cependant, lorsqu'une panne d'alimentation survient ou que l'enregistreuse est en dérangement, poussez le levier situé à la partie inférieure de la machine, dans la direction de la flèche. (Voir l'illustration à gauche.)
Le tiroir ne s'ouvrira pas, s'il est fermé avec la clé de verrouillage du tiroir.

9 Installation du support-cornière de fixation

Pour éviter que l'enregistreuse ne bouge lorsque le tiroir est ouvert, un support-cornière de fixation est fourni avec l'enregistreuse. En fixant ce support au comptoir ou à la table où l'enregistreuse est installée, vous pouvez accrocher cette dernière au support et la fixer dans la position appropriée.

Comment installer le support-cornière de fixation



1 . Nettoyez entièrement l'emplacement où le support-cornière de fixation (B) doit être installé.

2 Dénudez le ruban adhésif sur le support-cornière de fixation.

3 . Accrochez le support-cornière de fixation au crochet (A) qui est situé à la partie inférieure de l'enregistreuse .

4 . Attachez fermement le support-cornière de fixation à la surface du comptoir ou de la table, nettoyée ci-dessus.

Comment retirer l'enregistreuse du support-cornière de fixation

10 Avant d'appeler pour un dépannage

Les défaillances de la machine montrées dans la colonne de gauche ci-dessous, sous le titre de "Panne", n'indiquent pas nécessairement des défauts fonctionnels de l'enregistreuse. Il est par conséquent conseillé de consulter la liste de "Vérification" se trouvant dans la colonne de droite, avant de faire appel à un service de dépannage.

Panne	Vérification
(1) L'affichage ne peut s'éclairer, même lorsque le commutateur de mode est tourné sur n'importe quelle position autre que "⏻".	• La courant est-il fourni à la prise électrique? • La fiche du câble d'alimentation est-elle desserrée ou débranchée de la prise électrique?
(2) L'affichage est éclairé, mais l'ensemble de la machine refuse les entrées.	• Le code d'un caissier a-t-il été affecté à l'enregistreuse? • Le commutateur de mode est-il correctement réglé sur la position "REG"?
(3) Aucun reçu n'est établi.	• Le rouleau de papier est-il correctement installé? • N'y a-t-il pas un blocage du papier? • La fonction d'établissement d'un reçu est-elle sur la position "OFF"? • Le levier de relâchement de la tête d'impression est-il sur la position d'impression?
(4) Le papier pour la bande de détails quotidiens ne peut s'enrouler.	• La bobine enrouleuse est-elle correctement installée sur le support? • N'y a-t-il pas un blocage du papier ?
(5) L'impression n'est pas normale.	• Le levier de relâchement de la tête d'impression est-il sur la position d'impression? • Le rouleau de papier est-il correctement installé?

■ Table des codes d'erreurs

Lorsque les codes d'erreurs suivants sont affichés, appuyez sur la touche [CL] et effectuez l'action appropriée selon la table ci-dessous.

Code de l'erreur	Statut de l'erreur	Action
E01	Erreur d'enregistrement	Effectuez une entrée de touches correcte.
E02	Erreur d'une fausse manoeuvre	Effectuez une entrée de touches correcte.
E03	Un code non défini est introduit.	Introduisez le code correct ou déclarez-le par une programmation.
E07	La mémoire est saturée (dans la programmation de la touche [AUTO]).	Programmez la touche [AUTO] en deçà de 25 étapes.
E11	Enfoncement obligatoire de la touche [TOTAL] pour un achèvement direct.	Appuyez sur la touche [TOTAL] et continuez l'opération.
E12	Offre obligatoire	Effectuez une opération d'offre.
E22	Erreur d'entrée superposée d'un caissier	
E23	Erreur de remise à zéro d'un caissier	
E32	Pas d'entrée d'un code de caissier	Effectuez une entrée de code de caissier.
E34	Erreur de limitation de dépassement de capacité	Effectuez un enregistrement en deçà de la limitation d'entrée.
E35	L'entrée d'un prix d'ouverture est interdite.	Effectuez une entrée de prix préréglé.
E36	L'entrée d'un prix préréglé est interdite.	Effectuez une entrée de prix d'ouverture.
E37	Un achèvement direct est interdit.	Effectuez une opération de l'offre d'une somme.
E67	L'annulation d'un total partiel n'est pas autorisée.	Achevez l'opération et corrigez les entrées erronées sur le mode d'annulation.

LISTE DES OPTIONS

Pour votre enregistreuse, les options suivantes sont disponibles.
Pour les détails, consultez votre revendeur.

- Tiroir-caisse auxiliaire, modèle ER-05DW et ER-06DW
- Casier pour l'argent, modèle ER-58CC pour le modèle ER-05DW
- Compartiment pour la monnaie, modèle ER-58CV pour le modèle ER-05DW
- Modèles d'équipements pour les touches

  En utilisant les équipements de touches suivants, il vous est possible de modifier la disposition du clavier de votre enregistreuse.
  - ER-11KT7: 30 équipements de touches de dimensions normales
  - ER-12KT7: 30 équipements de touches de dimensions 1 x 2
  - ER-22KT7: 10 équipements de touches de dimensions 2 x 2
  - ER-11DK7G: 30 équipements de touches factices de dimensions normales
  - ER-51DK7G: 10 équipements de touches factices de dimensions 5 x 1

DONNEES TECHNIQUES

Modèle:	ER-A220	
Dimensions:	330 (L) x 363 (P) x 238 (H) mm	
Poids:	8,9 kg	
Alimentation:	Tension et fréquences officielles (nominales)	
Consommation:	En attente: 20 W	
	En opération: 45 W (max.)	
Température de fonctionnement:	0°C à 40°C	
Eléments électroniques:	LSI (CPU), etc.	
Batterie incorporée:	Batterie rechargeable, durée de maintien de la mémoire d'environ 1 mois	
	(avec batterie incorporée entièrement chargée, à la température de la pièce)	
Affichage:		
Affichage de l'opérateur:	Affichage à 7 segments (10 positions)	
Affichage du client:	Affichage à 7 segments (7 positions)	
Imprimante:		
Type:	Imprimante thermique à 1 station	
Vitesse d'impression:	Approx. 13,3 lignes/seconde	
Capacité d'impression:	30 chiffres chaque pour le papier des reçus et de la bande de détails	
Autres fonctions:	• Fonction d'impression d'un logotype graphique	
	• Fonction d'un message logotype	
	• Fonction de MARCHE/ARRET pour reçus, fonction d'impression pour une condensation des données	
Rouleau du papier:	Largeur: 57,5 ± 0,5 mm	
	Diam. max.: 70 mm	
	Qualité: Qualité élevée (0,06 à 0,08 mm d'épaisseur)	
Tiroir-caisse:	3 évidements pour les billets et 7 pour la monnaie	
Accessoires:	Clé du directeur	2
	Clé de l'opérateur	2
	Clé de verrouillage du tiroir	2
	Rouleau de papier	1
	Bobine enrouleuse	1
	Séparateur de billets	1 (installé dans le tiroir)
	Support-cornière de fixation	1
	Manuel d'instructions	1 exemplaire

* Les données techniques et l'apparence peuvent être l'objet de modifications sans avertissement préalable et en vue d'une amélioration de la machine.

INTRODUCCION

Le agradecemos la adquisición de la caja registradora electrónica SHARP modelo ER-A220.
Sírvase leer este manual detenidamente antes de hacer funcionar la caja registradora para familiarizarse y comprender por completo sus funciones y características.
Guarde este manual para futura referencia dado que le servirá de ayuda en caso de tener algún problema de funcionamiento con la caja registradora.

IMPORTANTE

- **Instale la caja registradora en un lugar en el que no esté expuesta a radiaciones directas, cambios anormales de temperatura, alta humedad o en contacto con agua.**
  Si la instala en estos lugares, podría originar daños en la caja y en los componentes electrónicos.
- **La caja registradora no debe ser manejada por ningún operador que tenga las manos mojadas.**
  El agua podría filtrarse al interior de la registradora y causar averías en sus componentes.
- **Cuando limpie la caja registradora, utilice un paño suave y seco. No use nunca líquidos volátiles como por ejemplo bencina y/o disolventes.**
  La utilización de estos productos químicos hará que la caja pierda color o sufra daños.
- **La registradora debe enchufarse a cualquier tomacorriente normal de pared (tensión oficial (nominal)).**
  Otros aparatos eléctricos enchufados en el mismo circuito eléctrico pueden hacer que la registradora funcione mal.
- **Si la caja registradora funciona mal, llame a su distribuidor local para que la arregle. No intente reparar la caja registradora usted mismo.**
- **Para desconectar por completo la alimentación eléctrica, desenchufe la clavija del tomacorriente.**

PRECAUCION

Esta caja registradora electrónica tiene un circuito de protección de la memoria incorporado que funciona mediante pilas recargables.
Como sabe, todas las pilas con el tiempo se desgastan aunque no se utilicen. Por lo tanto, para asegurarse una carga inicial adecuada en el circuito de protección y evitar cualquier pérdida de la memoria una vez instalada la máquina, se recomienda recargar cada caja durante un período de 24 a 48 horas antes de ser utilizadas por el cliente. Para cargar las baterías, la caja debe estar enchufada. Esta precaución relativa a la recarga evitará llamadas iniciales innecesarias al servicio técnico.

INDICE

INTRODUCCION **1**
IMPORTANTE **1**
PRECAUCION **1**
INDICE **2**
VISTA EXTERIOR **4**
IMPRESORA **4**
TECLADO **5**
LLAVES Y SELECTORES **6**
1 Selector de modo y llaves de modo 6
2 Llave de la cerradura del cajón 6
VISUALIZADORES **7**

PARA EL ADMINISTRADOR

PROGRAMACION **8**
1 Ajuste de la fecha y hora 8
2 Ajuste del número de caja registradora y del número consecutivo 9
3 Programación de la tasa del impuesto 9
4 Programación para las secciones 10
5 Programación para las codificaciones de precios (PLU) 12
6 Programación de diversas teclas 13
Programación de las tasas ([%], [EX]) 13
Programación del importe de la tecla de descuento ([⊖]) 14
Programación del límite de la tasa de porcentaje ([%]) 14
Programación de los parámetros de función para las teclas [⊖] y [%] 14
Programación de los parámetros de función para la tecla [EX] 15
Programación de los parámetros de función para las teclas [TL], [CH], [CR], [RA] y [PO] 16
7 Programación del texto 16
Modo de programación de caracteres alfanuméricos 16
Programación del texto de sección 18
Programación de texto de PLU (etiqueta de artículo) 18
Programación de texto de función 18
Programación de nombres de cajero 20
Programación de mensajes de membrete 20
Programación del símbolo de moneda extranjera 21
Programación del símbolo de la moneda nacional 21
8 Programación para diversas funciones 22
Programación de selección de caracteres opcionales 22
Programación del formato de impresión 22
Programación del formato de impresión de recibos 23
Programación de los ajustes del sistema del EURO 24
Programación del modo de ahorro de energía 24
Programación del formato de impresión del mensaje del membrete 25
Programación de la interfaz RS-232C 25
Programación de la densidad de impresora térmica 26
Selección del idioma 27
Programación de la tecla AUTO 27
9 Lectura de programas almacenados 28
MODO DE FORMACION **29**
LECTURA (X) Y REPOSICION (Z) DE LOS TOTALES DE VENTAS **30**
1 Resumen de informes de lectura (X) y reposición (Z) 30
2 Totales de ventas diarias 31
3 Consolidación periódica 33
CCD - Declaración obligatoria de metálico/cheque **34**

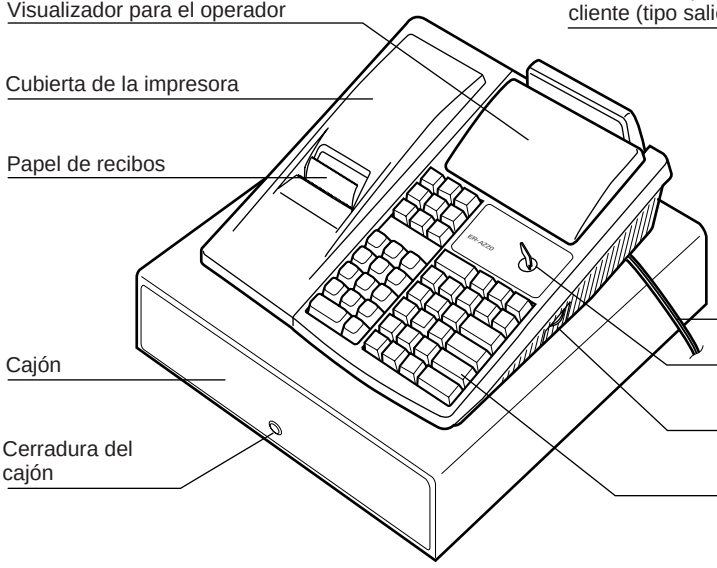
REGISTRO DIARIO ELECTRONICO **35**
PROGRAMACION DEL EURO **36**
REGISTROS DE ANULACION **39**
CORRECCION DESPUES DE FINALIZAR UNA TRANSACCION (DESPUES DE EMITIR EL RECIBO) **39**

PARA EL OPERADOR

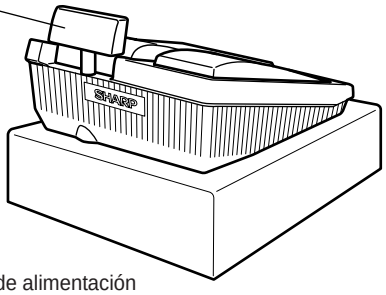
ANTES DE HACER REGISTROS **40**
1 Preparativos para los registros 40
2 Modo de ahorro de energía 40
3 Aviso de error 41
REGISTROS **42**
1 Registros de artículos 42
Registros de un solo artículo 42
Registros repetidos 42
Registros multiplicados 43
Registros de ventas en metálico de un solo artículo (SICS) 43
2 Visualización de los subtotales 44
3 Finalización de una transacción 44
Importe recibido en metálico o cheque 44
Ventas en metálico o cheque que no necesitan registrar el importe recibido 45
Ventas a crédito 45
Ventas con importe recibido mixto 45
4 Cómputo del IVA (Impuesto del valor añadido)/impuestos 45
5 Registros auxiliares 47
Cálculos de porcentaje (incremento o descuento) 47
Registros de deducción 47
Registros de devoluciones 48
Impresión de números de código de no suma 48
6 Tratamiento de pagos 49
Cambio de divisas 49
Registros de recibido a cuenta 50
Registros de pagos 50
Sin ventas (cambios) 50
7 Registros con tecla de secuencia automática (tecla AUTO) 50
8 Emisión de recibo después de la finalización/copia de recibo 51
CORRECCION **52**
1 Corrección del último registro (cancelación directa) 52
2 Corrección del registro siguiente al último o anterior (cancelación indirecta) 52
3 Cancelación del subtotal 53
4 Corrección de registros incorrectos no hechos con la función de cancelación directa o indirecta 53
REGISTRO DE CAJERO SOBREPUESTO **53**
MANTENIMIENTO PARA EL OPERADOR **54**
1 En caso de fallo o corte de corriente 54
2 En el caso de error de impresora 54
3 Precauciones al manejar la impresora y el papel de registro 54
4 Instalación y extracción del rollo de papel 55
5 Extracción del papel atascado 57
6 Limpieza del cabezal de impresión 57
7 Extracción del separador de dinero y del cajón 57
8 Abertura manual del cajón 58
9 Instalación de la ménsula angular de fijación 58
10 Antes de solicitar el servicio de un técnico 59
LISTA DE ACCESORIOS OPCIONALES **60**
ESPECIFICACIONES **60**

VISTA EXTERIOR

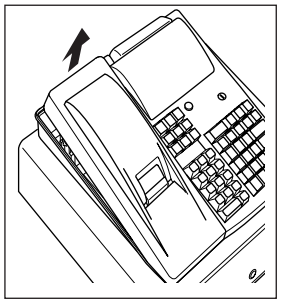
■ Vista delantera



■ Vista trasera



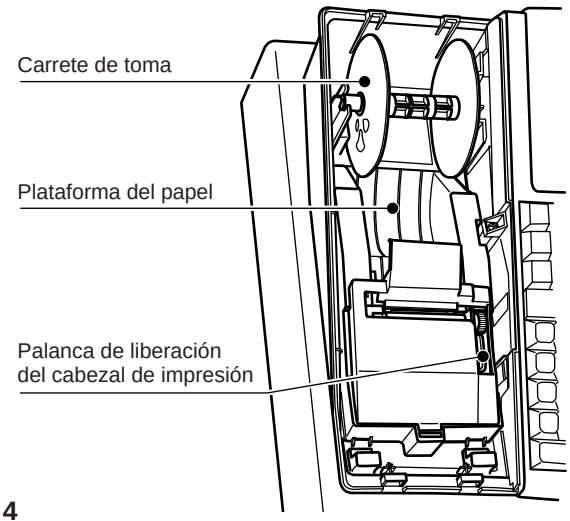
IMPRESORA



La impresora es una impresora térmica de una estación, y por lo tanto no requiere ningún tipo de cartucho ni cinta entintada. La duración media de la impresora es aproximadamente 4 millones de líneas.

Para extraer la cubierta de la impresora, levántela por la parte posterior. Para instalar la cubierta de la impresora, engánchela en los trinquetes que hay en la caja y ciérrela.

Precaución: Tenga mucho cuidado con el cortador que está montado en la cubierta, para no cortarse por accidente.



Palanca de liberación del cabezal de impresión

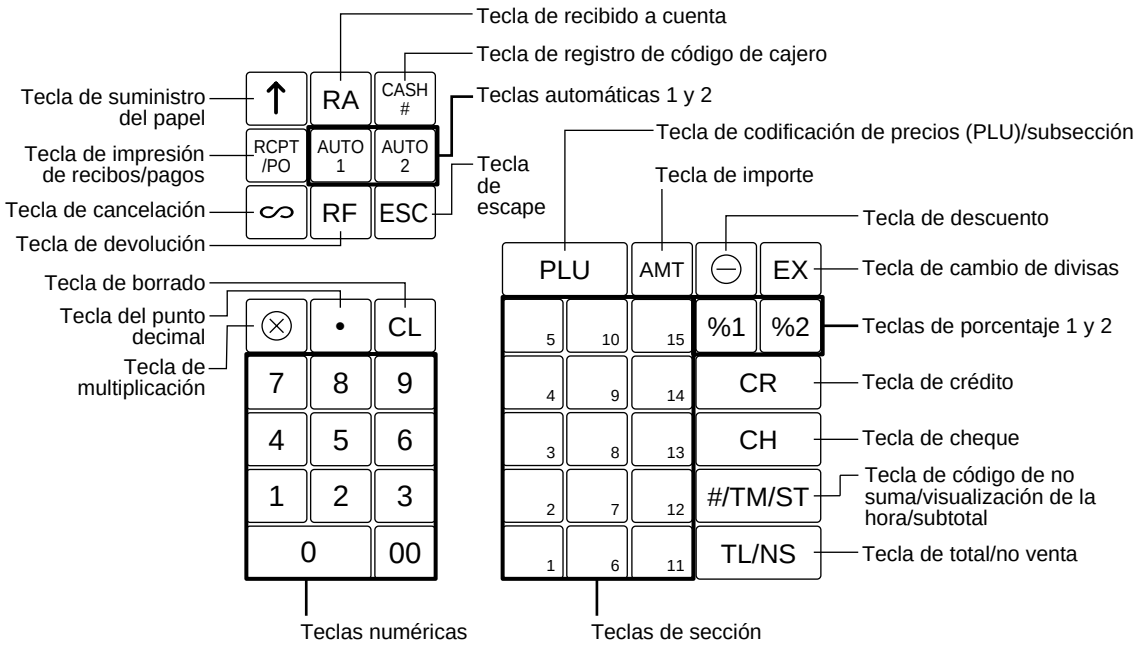
El cabezal de impresión puede levantarse del rodillo con la palanca de liberación del cabezal de impresión (la palanca gris del lado derecho de la impresora). Tirando de la palanca hacia usted, el cabezal de impresión se separa del rodillo. Si se atasca el papel, tendrá que utilizar esta palanca para liberar el cabezal de impresión del papel para poder sacar el papel atascado.

Su caja registradora sale de fábrica con la palanca de liberación del cabezal de impresión situada en la posición levantada. Asegúrese de presionar la palanca hacia el lado de la plataforma del papel (posición de impresión) antes de emplear la caja registradora.

Nota *No intente quitar el rollo de papel estando bajado el cabezal. Esto podría causar daños en la impresora y en su cabezal.*

TECLADO

■ Disposición del teclado estándar



Teclas de opción

VAT Tecla de impuesto al valor añadido

SHIFT Tecla de cambio de sección

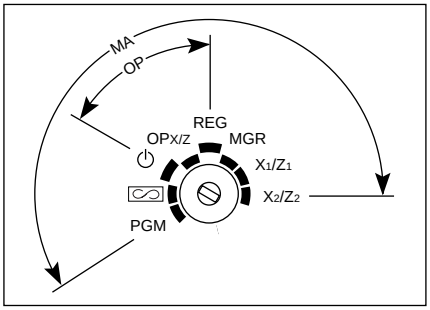
16 1 ~ 30 15 Teclas de sección

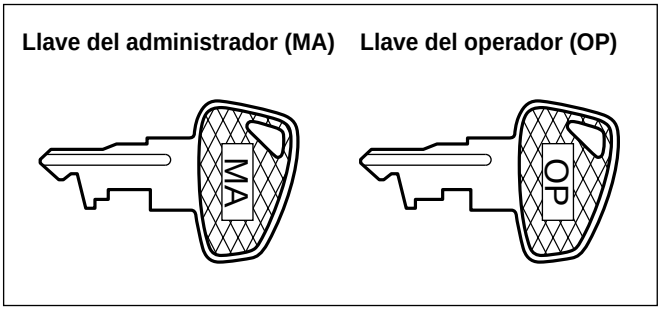
(Para operar de la tecla 16 a la 30 de sección, pulse la tecla de cambio de sección y la tecla de sección correspondiente.)

LLAVES Y SELECTORES

1 Selector de modo y llaves de modo

El selector de modo funciona metiendo una de las dos llaves de modo suministradas: la llave del administrador (MA) y la del operador (OP). Estas llaves pueden meterse o sacarse sólo cuando el selector esté en la posición “REG” o “ ⏻ ”.



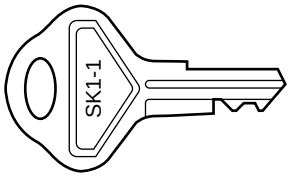


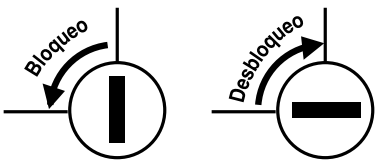
El selector de modo tiene estos ajustes:

- **⏻ :** Este modo bloquea todas las operaciones de la caja. (La alimentación de CA está desconectada.) No hay cambios en los datos registrados.
- **OP X/Z:** Este ajuste permite a los cajeros sacar informes X o Z de cajero individual, sacar informes rápidos y sacar informes del registro diario electrónico. Puede también usarse para visualizar la hora e imprimir las horas de llegada y salida de los empleados. Puede usarse para alternar el estado “ON” u “OFF” de emisión de recibos pulsando la tecla RCPT/PO.
- **REG:** Para registrar ventas.
- **PGM:** Para programar diversos artículos.
- **∞ :** Para establecer la caja registradora en el modo de cancelación. Este modo permite la corrección después de haber finalizado una transacción.
- **MGR**: Para los registros del administrador. El administrador puede usar este modo para un registro de anulación.
- **X1/Z1:** Para sacar el informe X/Z de varios totales diarios, y sacar informes del registro diario electrónico.
- **X2/Z2:** Para sacar el informe X/Z de varios consolidaciones periódicas (semanales o mensuales).

2 Llave de la cerradura del cajón

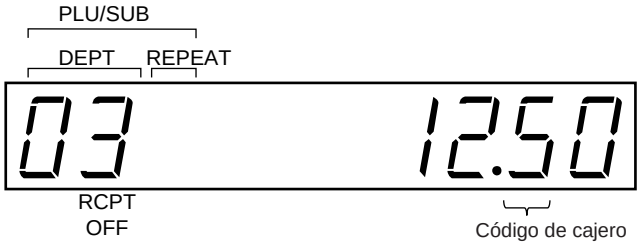
Esta llave cierra y abre el cajón. Para cerrarlo, gire la llave 90 grados en sentido contrario a las agujas del reloj y para abrirlo, gire 90 grados en sentido de las agujas del reloj.





VISUALIZADORES

Visualizador para el operador



Visualizador para el cliente (tipo saliente)

Importe: Aparece en las ocho posiciones (máx.) de la derecha.

Código de cajero: Aparece en la posición segunda (un dígito).

Número de repeticiones para registros repetitivos:

Se visualiza el número de repeticiones, empezando por “2” y se incrementa con cada repetición. Cuando haya registrado diez veces, la visualización mostrará “0”.

Ejemplo: (2 → 3 → 4 ····· 9 → 0 → 1 → 2 ···)

Estado de la función de recibo:

Aparece el indicador “_” en la novena posición cuando se pone la función de recibo en el estado OFF.

Hora: Aparece en las posiciones segunda a sexta (empleando el formato de 24 horas) en los modos OP X/Z, REG o MGR. En los modos REG o MGR, pulse la tecla [#/TM/ST] para visualizar la hora.

■ Símbolos del estado de la máquina

P : Aparece en la décima posición durante la programación.

E : Aparece en la décima posición cuando se detecta un error.

– (Flotante): Aparece cuando se hace un registro de sección negativa o PLU/subsección o cuando se hace el registro de un descuento, devolución, o de cancelación.

o : Aparece en la décima posición cuando se visualiza el subtotal o cuando se entrega un importe menor que el importe de la venta.

c : Aparece en la décima posición cuando se pulsa la tecla [EX] para calcular un subtotal en moneda extranjera.

F : Aparece en la décima posición cuando se finaliza una transacción pulsando la tecla [TL/NS], [CH] o [CR].

C : Aparece en la décima posición cuando se visualiza el importe del cambio o cuando la declaración de metálico/cheques es obligatoria.

E – E : Puede aparecer en las tres posiciones de la izquierda al efectuar una entrada de teclas cuando la memoria del registro diario electrónico está llena. (Dependiendo de la programación.)

• : Es posible que aparezca justo debajo de las posiciones octava y novena al realizar la finalización de una transacción cuando la memoria del registro diario electrónico está llena. (Dependiendo de la programación.)

También aparece justo debajo de la décima posición cuando está activada el modo de ahorro de energía.

PROGRAMACION

Este capítulo ilustra la forma de programación de la caja registradora. Programe los elementos necesarios para su establecimiento siguiendo los procedimientos adecuados.

Nota • *Podrá seleccionar el idioma de impresión del texto de los recibos o registros diarios entre inglés, alemán, francés, o español. Para seleccionar el idioma, consulte el aparato de "Selección del idioma" que se describe más adelante en esta sección.*

■ Preparaciones para la programación

1. Enchufe la caja registradora a un tomacorriente de la pared.
2. Ponga la llave del administrador en el selector de modo y gírela a la posición PGM.
3. Compruebe si el rollo de papel está instalado en la caja registradora. Si no lo está, instálelo correctamente consultando el procedimiento que se detalla en "4. Instalación y extracción del rollo de papel" en la sección de "MANTENIMIENTO PARA EL OPERADOR".
4. Programe lo que necesite en su caja registradora.

Nota • *En el ejemplo de operación de teclas mostrado en los detalles de la programación, los números tales como el 26082000 indica el parámetro que debe introducirse empleando las teclas numéricas correspondientes.*

1 Ajuste de la fecha y hora

■ Ajuste de la fecha

Registre el día (uno o dos dígitos), el mes (dos dígitos) y el año (cuatro dígitos: 1999 a 2098) por este orden.

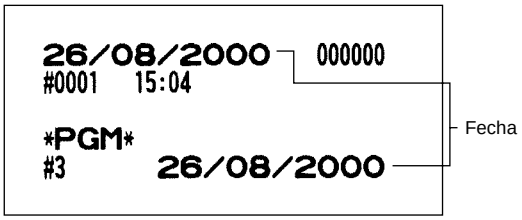
Procedimiento

#/TM/ST → 3 → ⊗ → Fecha (siete u ocho dígitos) → #/TM/ST → TL/NS

Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 3 ⊗
26082000 #/TM/ST TL/NS

Impresión



■ Ajuste de la hora

Ajuste la hora con el formato de las 24 horas. Por ejemplo, cuando sean las 2:30 AM, registre 230; y cuando sean las 2:30 PM, registre 1430.

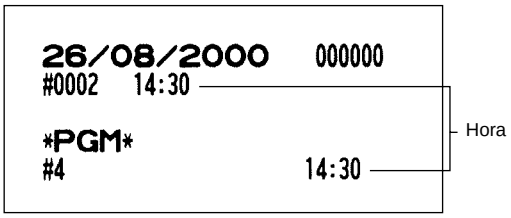
Procedimiento

#/TM/ST → 4 → ⊗ → Hora (máx. cuatro dígitos) → #/TM/ST → TL/NS

Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 4 ⊗
1430 #/TM/ST TL/NS

Impresión

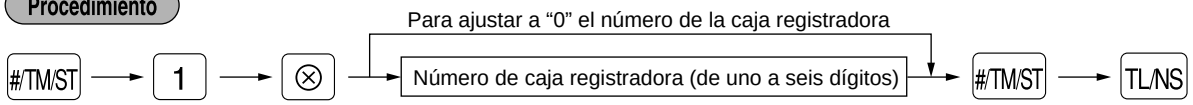


2 Ajuste del número de caja registradora y del número consecutivo

■ Ajuste del número de caja registradora

Cuando su establecimiento tenga dos o más cajas registradoras, resultará conveniente asignar números distintos de registradora para su mejor identificación. Puede ajustarlos con un máximo de seis dígitos.

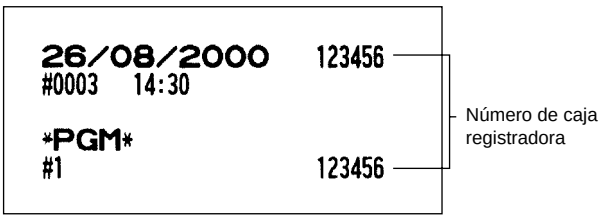
Procedimiento



Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 1 ⊗
123456 #/TM/ST TL/NS

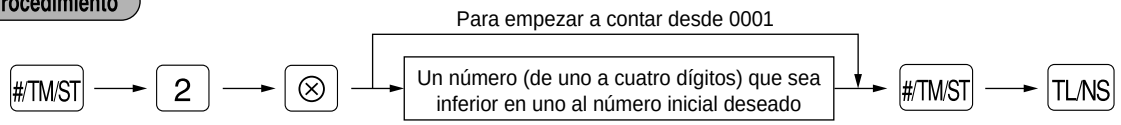
Impresión



■ Ajuste del número consecutivo

El número consecutivo aumenta en uno cada vez que se emite un recibo.
Registre un número (de uno a cuatro dígitos) que sea inferior en uno al número inicial deseado.

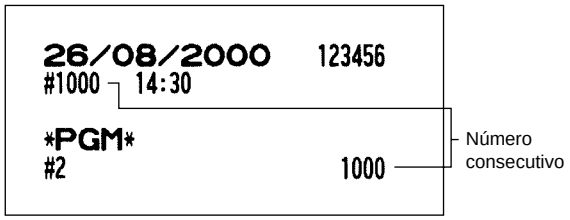
Procedimiento



Ejemplo de operación de teclas

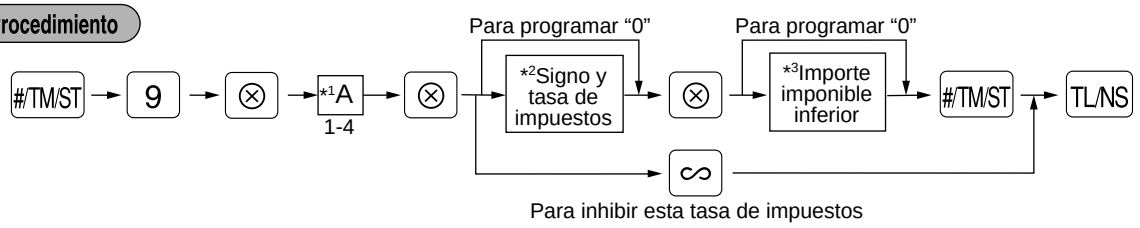
#/TM/ST 2 ⊗
1000 #/TM/ST TL/NS

Impresión



3 Programación de la tasa del impuesto

Procedimiento



*1: Registre el número de la tasa de impuestos correspondiente. Por ejemplo, cuando programe una tasa de impuestos como tasa de impuestos 1, registre 1.

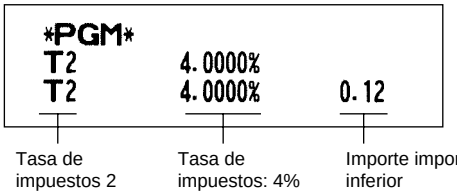
*2: Signo y tasa de impuestos: XYYY.YYYY
- Tasa de impuestos = 0,0001 a 100,0000
- Signo -/+ = 1/0

*3: Máx. cinco dígitos: 0,00 a 999,99

Ejemplo de operación de teclas

[#/TM/ST] 9 [⊗]
2 [⊗]
4 [⊗]
12 [#/TM/ST] [TL/NS]

Impresión



Nota

- *La cantidad imponible inferior es valida sólo cuando selecciona el sistema de impuesto adicional. Si selecciona el sistema IVA (impuesto al valor añadido), se ignorará.*
- *Si realiza un registro incorrecto antes de pulsar la tercera tecla [⊗] al programar la tasa de impuestos, cancélelo con la tecla [CL]; y si comete un error después de pulsar la tercera tecla [⊗], finalícelo con la tecla [#/TM/ST]. Después, programe de nuevo desde el principio.*
- *Si selecciona el sistema IVA, se ignora el signo programado.*

4 Programación para las secciones

La caja registradora está equipada con 15 secciones estándar y 15 secciones opcionales (secciones 16 a 30).

■ Programación funcional

Estado de impuestos

Asigne un estado de impuestos a cada sección. Cuando se hacen registros en secciones imponibles en una transacción, el impuesto se computa automáticamente de acuerdo con la tasa de impuestos asociada en cuanto se acaba la transacción.

SICS (Ventas en metálico de un solo artículo)

Si el primer registro es para una sección programada para SICS, la venta finaliza en cuanto se pulse la tecla de sección. Si la venta viene precedida por registros a secciones no programadas para SICS, la venta de una sección programada para SICS no finaliza y puede repetirse hasta que se pulse la tecla [TL/NS].

Signo

Podrá asignar cada sección a sección positiva para ventas normales, o a sección negativa para transacciones negativas.

HALO (bloqueo de importe alto)

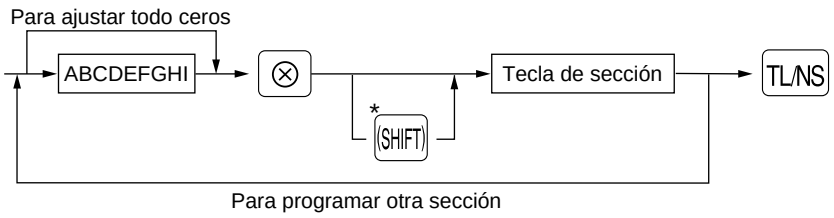
Ajuste el número de dígitos permisibles para importes máximos de entrada para cada sección. El límite es eficaz para operaciones en el modo REG y puede suprimirse en el modo MGR.

Tipos de registros de precios unitarios

Puede seleccionar uno de los cuatro tipos siguientes de registros de precios unitarios para cada sección.

- Abertura y preajuste/Sólo preajuste/Sólo abertura/Tecla de sección invalidada

Procedimiento



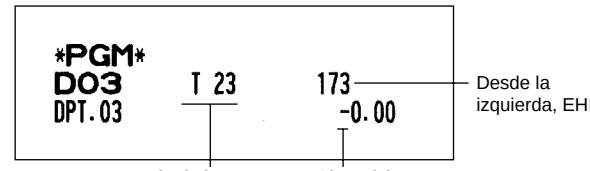
*Para programar las secciones 16 a 30, pulse la tecla de cambio de sección en este punto.

*	Elemento:		Selección:	Registro:
A	IVA 4 o impuesto 4	Sí		1
		No		0
B	IVA 3 o impuesto 3	Sí		1
		No		0
C	IVA 2 o impuesto 2	Sí		1
		No		0
D	IVA 1 o impuesto 1	Sí		1
		No		0
E	SICS/Normal	SICS		1
		Normal		0
F	Signo	Sección negativa		1
		Sección positiva		0
G	Registrar siempre 0.			0
H	HALO			0-7
I	Tipo de registros de precio unitario	Abertura y preajuste		3
		Sólo preajuste		2
		Sólo abertura		1
		Tecla de sección invalidada		0

Ejemplo de operación de teclas

011011073 ⊗
3 TL/NS

Impresión



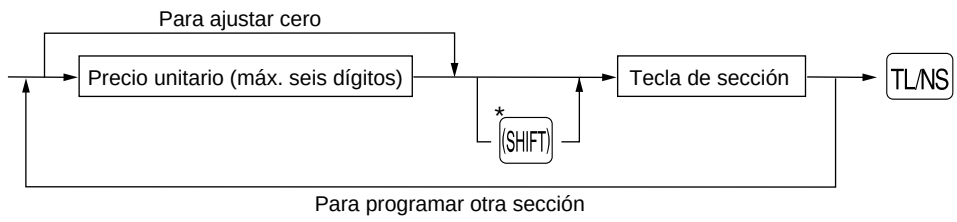
Nota

- *El sistema de impuestos de la caja registradora ha sido ajustado en fábrica a IVA 1 - 4 automático. Si quiere seleccionar cualquiera de los impuestos 1 - 4 automáticos, IVA 1 - 4 manual, IVA 1 manual, impuestos 1 - 4 manual, y la combinación del IVA 1 automático y de los impuestos 2 - 4 automáticos, consulte a su distribuidor.*
- *Cuando se selecciona la combinación del sistema del IVA 1 automático y de los impuestos 2 - 4 automáticos, podrá seleccionar el IVA 1 (D), en combinación con los impuestos 2 - 4. Ejemplo: ABCD = 1001, 1010, 1100*

■ Precio unitario

Puede programar precios unitarios de un máximo de seis dígitos (9999,99). Aunque la sección no esté programada para permitir el registro de precios unitarios preajustados en la programación funcional, la sección cambia automáticamente para permitir el registro de precios unitarios preajustados mediante este registro de programación.

Procedimiento

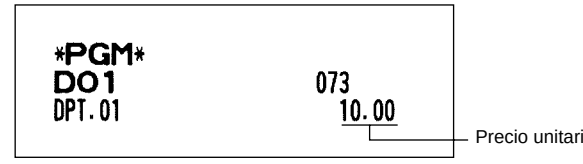


*Para programar las secciones 16 a 30, pulse la tecla de cambio de sección en este punto.

Ejemplo de operación de teclas

1000 1
TL/NS

Impresión



5 Programación para las codificaciones de precios (PLU)

Cada PLU necesita de la siguiente programación:

Código de PLU (tres dígitos: 1 a 500)

Sección asociada

Cuando una PLU se asocia con una sección, las siguientes funciones de PLU dependen de la programación de cada sección.

- Estado de impuestos
- HALO (sólo para la subsección)
- Venta en metálico de un solo artículo
- Signo

Precio unitario (máximo de seis dígitos)

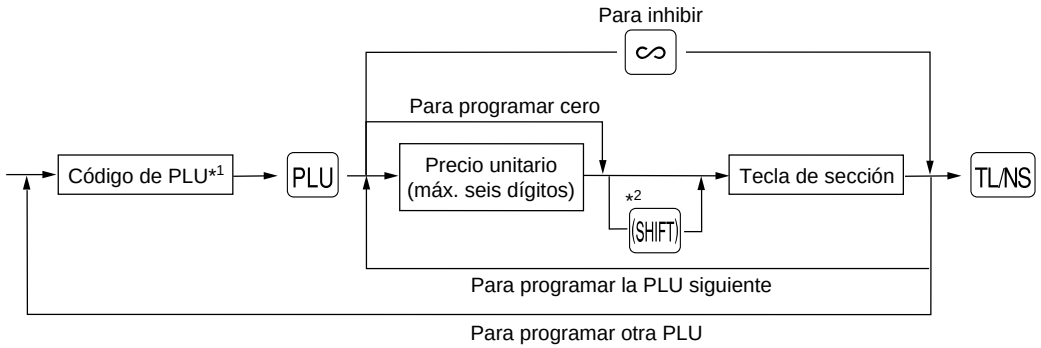
Tendrá generalmente precios unitarios programados para PLU individuales como precios unitarios preajustados de PLU. Si programa el precio unitario “0” para una PLU, podrá registrar sólo la cantidad de venta en la PLU; es decir, la PLU puede usarse sólo como contador.

Modo de PLU o subsección

- Si se selecciona el modo de PLU (por ejemplo, el registro automático del precio unitario preajustado), los registros de PLU individuales pueden realizarse registrando el código asignado y pulsando la tecla [PLU].
- Si se selecciona el modo de subsección, deberán efectuarse las siguientes operaciones de teclas: Introduzca el precio, pulse la tecla [AMT], introduzca el código de PLU, y pulse la tecla [PLU].

■ Asignación de precios unitarios y de secciones asociadas

Procedimiento



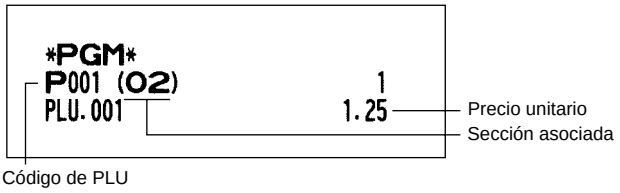
*1: 1 a 500

*2: Para asignar las secciones 16 a 30, pulse la tecla de cambio de sección en este punto.

Ejemplo de operación de teclas

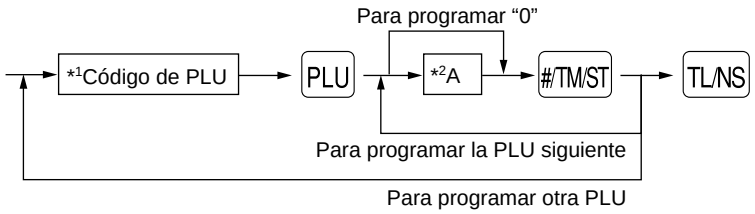
1 [PLU]
125 [2]
[TL/NS]

Impresión



■ Modo de PLU/subsección

Procedimiento



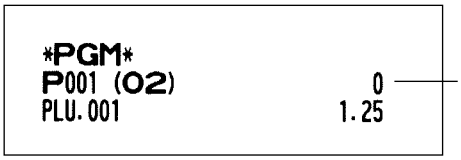
*1: 1 a 500

*2: 0 para el modo de subsección o 1 para el modo de PLU

Ejemplo de operación de teclas

1 [PLU]
0 [#/TM/ST] [TL/NS]

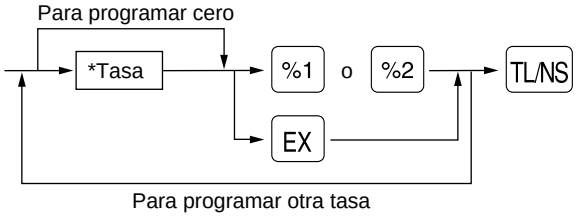
Impresión



6 Programación de diversas teclas

■ Programación de las tasas ([%], [EX])

Procedimiento

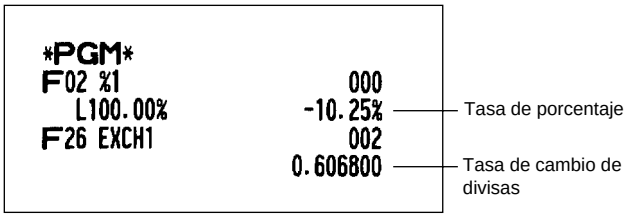


*: Tasa
0,00 - 100,00 (Tasa de porcentaje)
0,000000 - 999,999999 (Tasa de cambio de divisas)

Ejemplo de operación de teclas

10 [•] 25 [%1]
0 [•] 6068 [EX]
[TL/NS]

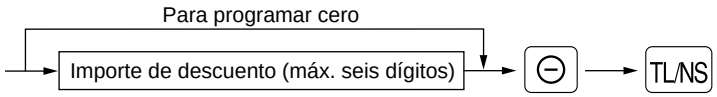
Impresión



Nota *Deberá emplear un punto decimal cuando ajuste tasas con fracciones.*

■ Programación del importe de la tecla de descuento (⊖)

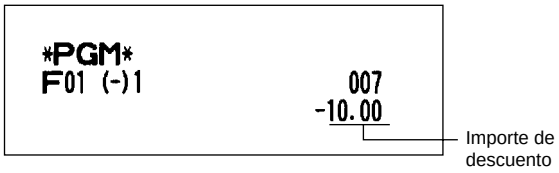
Procedimiento



Ejemplo de operación de teclas

1000 ⊖
TL/NS

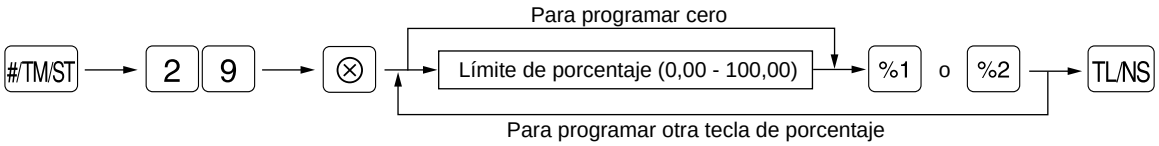
Impresión



■ Programación del límite de la tasa de porcentaje (%)

Puede programar el límite superior de las tasas de porcentaje para los registros porcentuales.
(Los registros porcentuales que exceden al límite superior pueden suprimirse en el modo MGR.)

Procedimiento

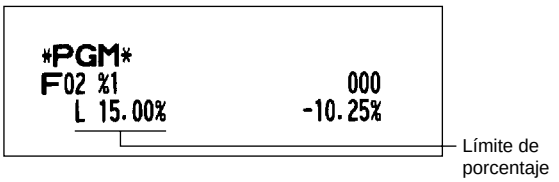


Nota *10,00% puede registrarse como* 1 0 *o* 1 0 • 0 0*. La tecla* • *es necesaria sólo para los registros fraccionarios.*

Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 29 ⊗
15 • 00 %1
TL/NS

Impresión



■ Programación de los parámetros de función para las teclas ⊖ y %

Signo +/-

La programación del signo +/- asigna la función de recargo o de descuento para cada tecla.

% de artículos / ⊖ de artículos

Cálculo del porcentaje/descuento para sección y PLU individuales

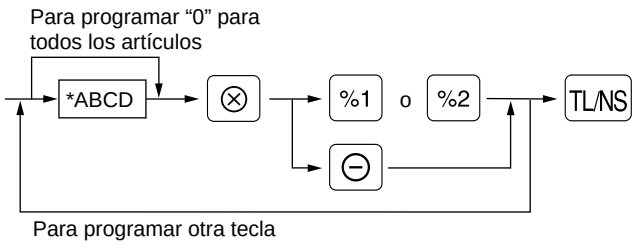
% de subtotal / ⊖ de subtotal

Cálculo del porcentaje/descuento para subtotales

Importe límite (HALO) (Sólo para la tecla de descuento)

El límite HALO es de hecho para operaciones en el modo REG, pero puede suprimirse en el modo MGR. El límite HALO se representa por el número de dígitos permitidos para el importe de entrada máximo para la tecla de descuento.

Procedimiento



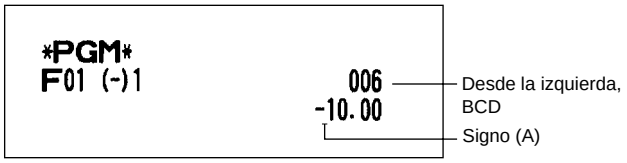
*:	Elemento:		Selección:	Registro:
A	Signo +/-		Signo + (incremento)	0
			Signo - (descuento)	1
B	% de artículo / ⊖ de artículo		Habilitado	0
			Inhabilitado	1
C	% de subtotal / ⊖ de subtotal		Habilitado	0
			Inhabilitado	1
D	Importe límite* para la tecla de descuento			0-7

* Cuando se programen las teclas de porcentaje, introduzca siempre 0.

Ejemplo de operación de teclas

1006 ⊗
⊖ TL/NS

Impresión



■ Programación de los parámetros de función para la tecla EX

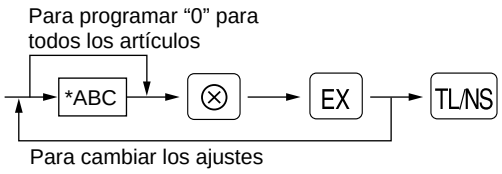
Selección de la entrada de la tasa de cambio de moneda extranjera

Podrá habilitar o inhabilitar el preajuste y la entrada manual de la tasa de cambio de moneda extranjera.

Número de dígitos de detrás del punto decimal

Ajuste el número de dígitos de detrás del punto decimal que se deban imprimir en los recibos para importes de cambio de moneda extranjera.

Procedimiento

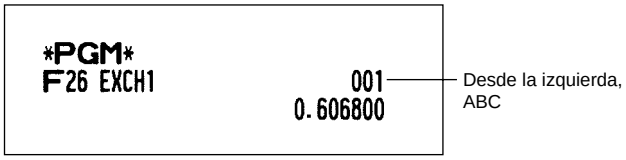


*:	Elemento:		Selección:	Registro:
A	Registro de tasa manual		Habilitado	0
			Inhabilitado	1
B	Registro de tasa preajustada		Habilitado	0
			Inhabilitado	1
C	Número de dígitos de detrás del punto decimal			0-3

Ejemplo de operación de teclas

001 ⊗
EX TL/NS

Impresión



■ Programación de los parámetros de función para las teclas [TL], [CH], [CR], [RA] y [PO]

Impresión de pie del recibo

Esta programación decide si la registradora debe imprimir un mensaje en la parte inferior del recibo cuando se usa una de estas teclas de finalización especificada.

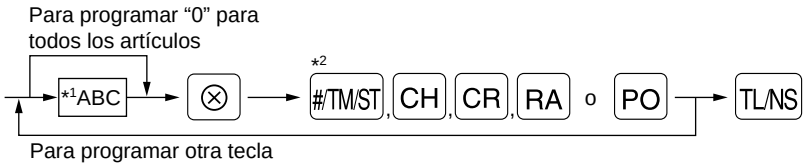
Importe recibido obligatorio

Puede seleccionar importe recibido obligatorio u opcional para las teclas [TL] y [CH].
Puede seleccionar importe recibido obligatorio o invalidado para la tecla [CR].

Importe límite (HALO)

Para las teclas [CH], [CR], [RA], y [PO], programe un importe de entrada de límite superior para el importe recibido. Para la tecla [TL], programe un importe de entrada de límite superior para el importe total en metálico que puede manipularse en su caja registradora. El límite HALO es eficaz para operaciones en el modo REG y puede suprimirse en el modo MGR. El límite HALO se representa por el número permisible de dígitos para el importe máximo de entrada o el importe máximo total. Cuando se ajusta "0", la operación de la tecla correspondiente se prohíbe.

Procedimiento



*2: Pulse la tecla [#/TM/ST] para ajustar la tecla [TL].

*1:	Elemento:		Selección:	Registro:
A	Impresión de pie del recibo*		Sí	1
			No	0
B	Registro de importe recibido*		Obligatorio	1
			No obligatorio para la tecla [TL] o [CH]	0
			Invalidar para la tecla [CR]	0
C	Importe límite			0-8

* Cuando efectúe la programación para las teclas [RA] o [PO], introduzca siempre 0.

Ejemplo de operación de teclas

018 [⊗]
[CR] [TL/NS]

Impresión

7 Programación del texto

Modo de programación de caracteres alfanuméricos

La caja registradora le permite programar texto para las secciones, PLU, funciones, etc. en el modo de entrada de caracteres. Si introduce una tarea de programación que incluye la entrada de caracteres alfanuméricos, la caja registradora se establecerá automáticamente en el modo de entrada de caracteres.
En el modo de entrada de caracteres, efectúe la entrada de caracteres alfanuméricos consultando la tabla de códigos de caracteres alfanuméricos e introduciendo los códigos de caracteres con las teclas numéricas.

Registro de códigos de caracteres

- Los números, letras y símbolos son programables registrando los códigos de caracteres y la tecla [00]. Vea la tabla de códigos de caracteres alfanuméricos en la página siguiente.
- Pueden obtenerse caracteres de tamaño doble registrando el código de caracteres 253.
- DEBEN introducirse los tres dígitos del código del carácter (aunque empiece con ceros).

Ejemplo Para programar la palabra "SHARP" con la letra "S" de doble tamaño.

253 [00] 083 [00] 072 [00] 065 [00] 082 [00] 080 [00]
S H A R P

Tabla de códigos de caracteres alfanuméricos

Código	Carácter
001	á
002	â
003	ê
004	î
005	ì
006	í
007	ô
008	ó
009	û
010	ú
011	œ
012	ű
013	ú
014	ő
015	ó
016	Λ
017	Ψ
018	Γ
019	¨
020	Ω
021	Δ
022	Θ
023	Ξ
024	Π
025	Σ
026	ϒ
027	Φ
028	Ű
029	Ú
030	Ő
031	Ó
032	(espacio)
033	!
034	”
035	#
036	$
037	%
038	&
039	’
040	(
041	)
042	*
043	+
044	,
045	-

Código	Carácter
046	.
047	/
048	0
049	1
050	2
051	3
052	4
053	5
054	6
055	7
056	8
057	9
058	:
059	;
060	<
061	=
062	>
063	?
064	@
065	A
066	B
067	C
068	D
069	E
070	F
071	G
072	H
073	I
074	J
075	K
076	L
077	M
078	N
079	O
080	P
081	Q
082	R
083	S
084	T
085	U
086	V
087	W
088	X
089	Y
090	Z

Código	Carácter
091	Ä
092	Ö
093	Ü
094	^
095	_
096	‘
097	a
098	b
099	c
100	d
101	e
102	f
103	g
104	h
105	i
106	j
107	k
108	l
109	m
110	n
111	o
112	p
113	q
114	r
115	s
116	t
117	u
118	v
119	w
120	x
121	y
122	z
123	{
124	|
125	}
126	ß
127	¢
128	!!
129	$_1$
130	$_2$
131	$_3$
132	$_4$
133	1/2
134	F_T
135	←

Código	Carácter
136	→
137	ᔓ
138	ᔑ
139	◀
140	▶
141	ᶠ
142	ᵀ
143	↓
144	ç
145	°
146	¿
147	Ù
148	à
149	Æ
150	ø
151	Å
152	¤
153	é
154	è
155	Pt
156	ì
157	Ñ
158	ò
159	£
160	¥
161	◦
162	ᒥ
163	ᒧ
164	˴
165	·
177	Á
178	Í
180	Ā
181	ā
182	Ē
183	ē
184	Ī
185	ī
186	Ū
187	ū
188	Ṇ
189	ṇ
190	Č
191	Š
192	Ċ

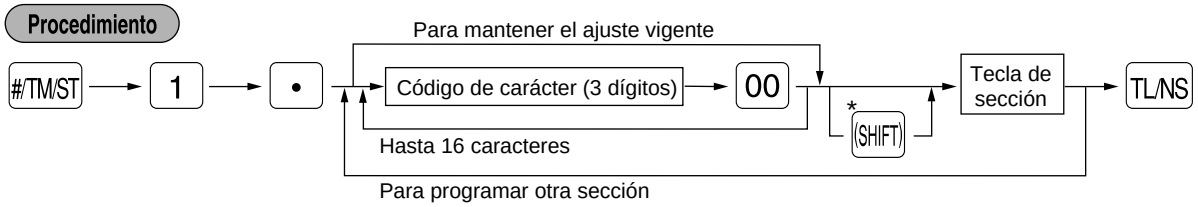
Código	Carácter
193	ċ
194	Ġ
195	Ṣ
196	Ġ
197	ġ
198	Ķ
199	ķ
200	Ļ
201	ļ
202	Ž
203	Đ
204	đ
205	Ć
206	ć
207	€
208	**P**
209	`
210	ě
211	š
212	č
213	ž
214	ý
215	ủ
216	ň
217	˘
218	´
219	ř
224	*
225	§
226	Ø
227	^
228	↑
229	]
230	[
231	"
232	ä
233	ö
234	ü
235	æ
236	å
237	É
238	ñ
253	*(DC)

*(DC): Código de carácter de doble tamaño

■ Programación del texto de sección

Podrá programar un máximo de 16 caracteres de texto para cada sección. Programe el texto introduciendo los códigos de caracteres.

Procedimiento

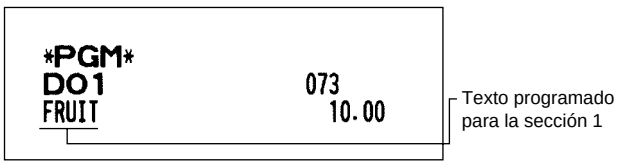


*Para programar las secciones 16 a 30, pulse la tecla de cambio de sección en este punto.

Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 1 •
070 00 082 00 085 00
073 00 084 00
1 TL/NS

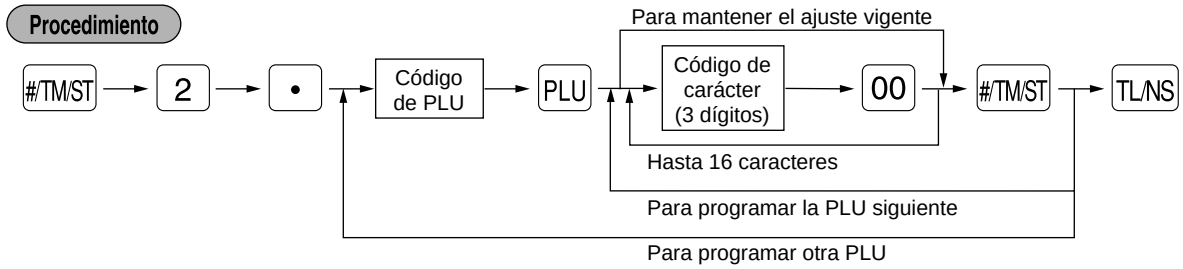
Impresión



■ Programación de texto de PLU (etiqueta de artículo)

Podrá programar un máximo de 16 caracteres de texto (etiqueta de artículo) para cada PLU o subsección. Programe el texto introduciendo los códigos de caracteres.

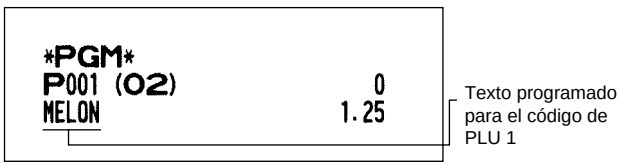
Procedimiento



Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 2 •
1 PLU
077 00 069 00 076 00
079 00 078 00
#/TM/ST TL/NS

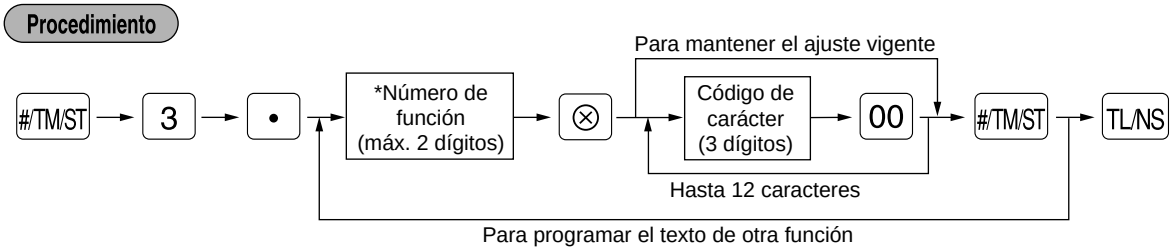
Impresión



■ Programación de texto de función

Podrá programar un máximo de 12 caracteres de texto para cada tecla de función y otras funciones empleando la tabla de las páginas siguientes. Programe el texto introduciendo los códigos de caracteres.

Procedimiento



* Número de función: Vea la “Lista de textos de función” mostrada en la página siguiente.

Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 3 •
25 ⊗
067 00 065 00 082 00
068 00
#/TM/ST TL/NS

Impresión

■ Lista de textos de función

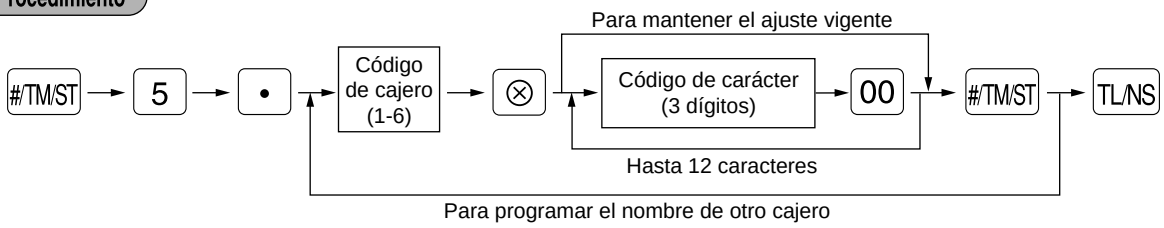
Número de función	Tecla o función	Ajuste inicial
1	⊖	(–) 1
2	%1	%1
3	%2	%2
4	Diferencia	DIF TOTAL
5	Subtotal imponible 1	ST TASABLE1
6	Subtotal imponible 2	ST TASABLE2
7	Subtotal imponible 3	ST TASABLE3
8	Subtotal imponible 4	ST TASABLE4
9	IVA/Impuestos 1	IVA 1
10	IVA/Impuestos 2	IVA 2
11	IVA/Impuestos 3	IVA 3
12	IVA/Impuestos 4	IVA 4
13	Neto 1	NETO 1
14	Neto 2	NETO 2
15	Devolución	DEVOLUCION
16	Cancelación	⊂⊃ ANULA ARTIC
17	Total del modo de cancelación	⊂⊃ ANUL XLLAVE
18	Cancelación de MGR	⊂⊃ ANULA MGR
19	Cancelación del subtotal	⊂⊃ ANULA ST
20	Sin venta	APERT. CAJON
21	Recibido a cuenta	RECIBIDO CTA
22	Pagos	PAGOS
23	Metálico	CAJA
24	Cheque	CHEQUE
25	Crédito	CREDITO
26	Cambio de divisas (tasa preajustada)	EXCH1
27	Cambio de divisas (tasa abierta)	EXCH2
28	Cambio de divisas es	EXCH1 IS
29	Cambio de cheque	EX1 CHEQ
30	Cambio de crédito	EX1 CR
31	Metálico en el cajón	METALICO CAJ
32	Metálico/cheque es	CA/CH IS
33	Metálico/cheque en el cajón	CA/CH CAJON
34	Cambio de cheque	CAMBIO CHEQ
35	Cliente	CLIENTE
36	Total de pagos	TOTAL PAGOS

Número de función	Tecla o función	Ajuste inicial
37	Moneda nacional 1	MON LOCAL1
38	Moneda nacional 2	MON LOCAL2
39	Moneda nacional para cheque EX	MON LOCAL1
40	Moneda nacional para crédito EX	MON LOCAL1
41	Cheques en el cajón	CHEQ CAJON
42	Total de secciones (+)	✶DEPT TL
43	Total de secciones (-)	DEPT (-)
44	Neto 1 (Imponible 1 - IVA/impuestos 1)	NETO1
45	Neto 2 (Imponible 2 - IVA/impuestos 2)	NETO2
46	Neto 3 (Imponible 3 - IVA/impuestos 3)	NETO3
47	Neto 4 (Imponible 4 - IVA/impuestos 4)	NETO4
48	Subtotal	SUBTOTAL
49	Subtotal de mercancías	ST MERCANCIA
50	Total	✶✶✶TOTAL
51	Cambio	CAMBIO
52	Cantidad de ventas	ARTICULOS
53	Promedio	MEDIA
54	Declaración obligatoria de metálico/cheques	DECLARA CAJA
55	Diferencia de declaración obligatoria de metálico/cheques	DIF DEC CAJA
56	Total de diferencia de declaración obligatoria de metálico/cheques	DIF.TL CCD
57	Total de impuestos	TTL TAX
58	Neto sin impuestos	**NETO**
59	Título de informe de secciones	**DEPT**
60	Título de informe de PLU	**PLU**
61	Título de informe de transacciones	**TRANS**
62	Título de informe de cajeros	CAJERO
63	Título de informe horario	HORARIO
64	Título de informe neto diario	DIARIO
65	Símbolo de no adición (8 caracteres)	#
66	Título de copia de recibo	**COPIA**
67	Título de informe EJ	CCONTROL ELE
68	Título de fin de informe EJ	FIN CCONTROL

■ Programación de nombres de cajero

Podrá programar un máximo de 12 caracteres del nombre de cajero para cada cajero. Programe el texto introduciendo los códigos de caracteres.

Procedimiento



Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 5 •
1 ⊗
068 00 065 00 086 00 073 00 068 00
#/TM/ST TL/NS

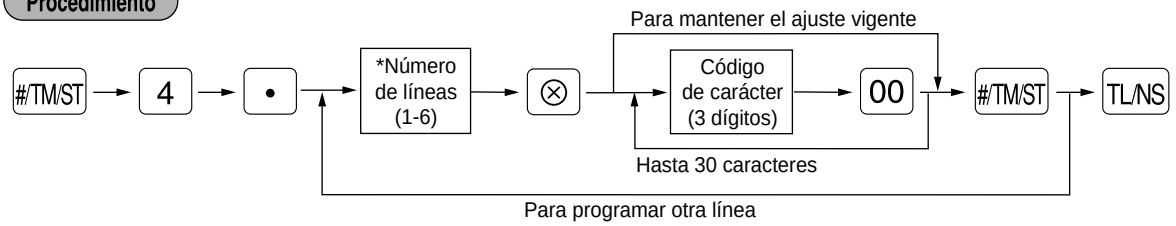
Impresión

■ Programación de mensajes de membrete

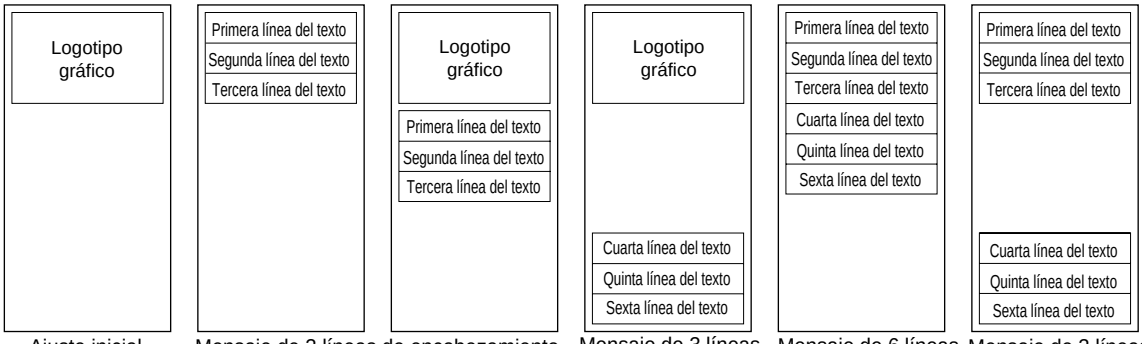
La caja registradora puede imprimir mensajes programados para los clientes en cada recibo. En el modelo estándar, sólo se imprime el logotipo gráfico en el recibo. Si desea un membrete gráfico personalizado para su establecimiento, consulte a su distribuidor. Si desea imprimir el mensaje de membrete, cambie el formato de impresión de membrete. (Para los detalles de la programación, vea la página 25.) Tiene las cinco opciones descritas a continuación.

Programe el texto introduciendo los códigos de caracteres.

Procedimiento



* Tipo de “Mensaje de 3 líneas de encabezamiento”: 1 a 3
Tipo de “Mensaje de 3 líneas de pie de recibo”: 4 a 6
Tipo de “Mensaje de 6 líneas de encabezamiento”: 1 a 6
Tipo de “Mensaje de 3 líneas de encabezamiento y 3 líneas de pie de recibo”: 1 a 6 (1 a 3 como encabezamiento, 4 a 6 como pie de recibo)



Ajuste inicial | Mensaje de 3 líneas de encabezamiento | Mensaje de 3 líneas de pie de recibo | Mensaje de 6 líneas de encabezamiento | Mensaje de 3 líneas de encabezamiento y 3 líneas de pie de recibo

Para programar “THANK YOU” con tamaño doble y centrado en la tercera línea como mensaje del membrete:

Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 4 •
3 ⊗
032 00 032 00 032 00 032 00 032 00 032 00
253 00 084 00 253 00 072 00 253 00 065 00
253 00 078 00 253 00 075 00 032 00 032 00
253 00 089 00 253 00 079 00 253 00 085 00
#/TM/ST TL/NS

Impresión

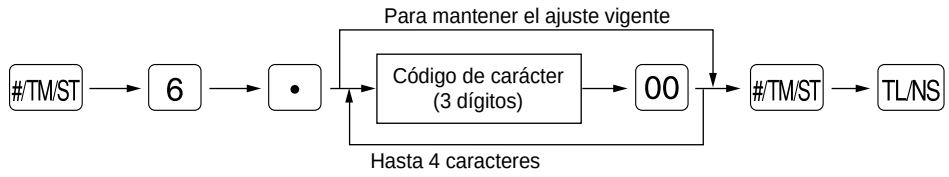
```
*PGM*
    THANK  YOU
```

Nota *Al salir de fábrica, se ha programado un mensaje de membrete de 6 líneas. Por lo tanto, empiece la introducción desde la primera línea cuando programe el primer mensaje de membrete.*

■ Programación del símbolo de moneda extranjera

El símbolo de moneda extranjera para la tecla EX se imprime en un importe de cambio de moneda extranjera cuya tasa se ha ajustado mediante programación. Programe el texto introduciendo los códigos de caracteres.

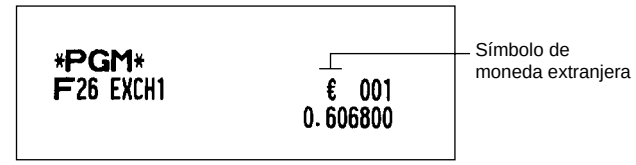
Procedimiento



Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 6 •
032 00 032 00 032 00
207 00
#/TM/ST TL/NS

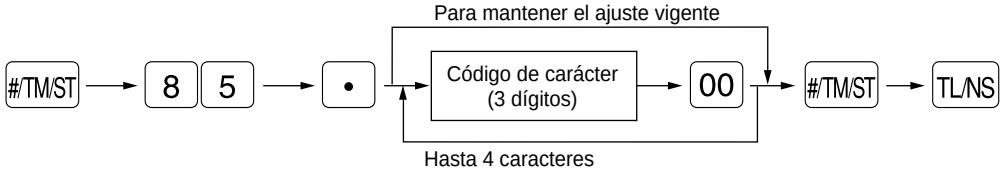
Impresión



■ Programación del símbolo de la moneda nacional

Se ha ajustado “✶” como ajuste inicial. Cuando desee cambiar el símbolo de la moneda nacional, programe el símbolo (máx. de 4 caracteres) introduciendo los códigos de caracteres.

Procedimiento



Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 85 •
032 00 032 00 032 00
042 00
#/TM/ST TL/NS

Impresión

8 Programación para diversas funciones

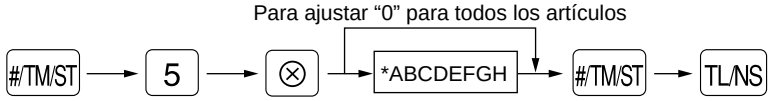
Nota *Podrá continuar la programación hasta que se presione la tecla [TL/NS] para la programación descrita en esta sección. Para continuar la programación, repita desde la primera entrada de tecla numérica.*

■ Programación de selección de características opcionales

Podrá habilitar o inhabilitar la operación de Pagado, Recibido a cuenta, Devolución, No venta, Cancelación en el modo REG, y seleccione si desea habilitar o no la entrada de cantidades fraccionarias.

Procedimiento

Para ajustar "0" para todos los artículos

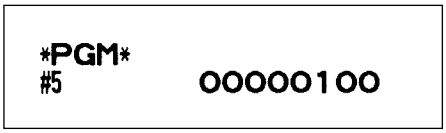


*	Elemento:		Selección:	Registro:
A	Pago en el modo REG		Habilitado	0
			Inhabilitado	1
B	Recibido a cuenta en el modo REG		Habilitado	0
			Inhabilitado	1
C	Cancelación del subtotal en el modo REG		Habilitada	0
			Inhabilitada	1
D	Cancelación indirecta en el modo REG		Habilitada	0
			Inhabilitada	1
E	Cancelación directa en el modo REG		Habilitada	0
			Inhabilitada	1
F	Registro de devolución en el modo REG		Habilitada	0
			Inhabilitada	1
G	No venta en el modo REG		Habilitada	0
			Inhabilitada	1
H	Registro de cantidades fraccionarias		Habilitado	0
			Inhabilitado	1

Ejemplo de operación de teclas

[#/TM/ST] 5 [⊗]
00000100 [#/TM/ST]
[TL/NS]

Impresión



■ Programación del formato de impresión

Podrá programar;

Tipo de impresora - Emplee la impresora como impresora de registro diario o para la emisión de recibos.

Formato de impresión de recibos - Impresión de recibo detallado o impresión de recibo resumido

En la impresión de recibo resumido, no se imprimen los detalles de cada artículo.

Selección de impresión de la fecha para los recibos

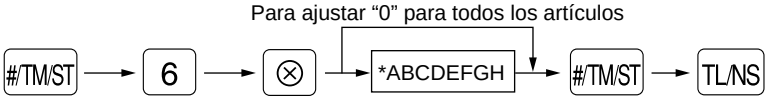
Selección de impresión de números consecutivos

Línea separadora en los informes

Salto de ceros para los informes

Procedimiento

Para ajustar "0" para todos los artículos

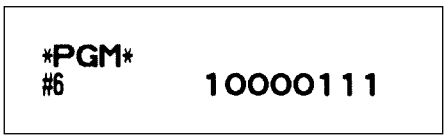


*	Elemento:		Selección:	Registro:
	A	Tipo de impresora	Impresora de registro diario	0
			Impresora de recibos	1
	B	Formato de impresión de recibos	Total	0
			Detallado	1
	C	Registrar siempre 0.		0
	D	Impresión de la fecha en los recibos	Sí	0
			No	1
	E	Impresión de números consecutivos	Sí	0
			No	1
	F	Línea de separación en informes	Línea de separación	1
			Espacio de 1 línea	0
	G	Salto del cero en el informe de PLU	Sí	1
			No	0
	H	Salto del cero en informes generales/de cajero/horarios/diarios	Sí	1
			No	0

Ejemplo de operación de teclas

[#/TM/ST] 6 [⊗]
10000111 [#/TM/ST]
[TL/NS]

Impresión

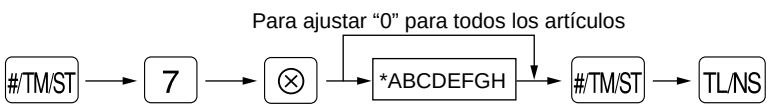


■ Programación del formato de impresión de recibos

Podrá seleccionar:

Impresión del subtotal cuando se presione la tecla [#/TM/ST]
Impresión del importe del IVA/impuestos
Impresión del importe imponible
Impresión del importe NETO
Impresión del número de adquisición

Procedimiento

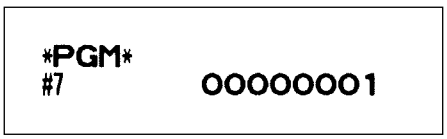


*	Elemento:		Selección:	Registro:
	A - B	Registrar siempre 0.		0
	C	Impresión del subtotal con una presión de la tecla de subtotal	Sí	1
			No	0
	D	Registrar siempre 0.		0
	E	Impresión del importe de IVA/impuestos	Sí	0
			No	1
	F	Impresión de cantidad imponible	Sí	0
			No	1
	G	Impresión de importe neto	Sí	0
			No	1
	H	Impresión del número de adquisición	Sí	0
			No	1

Ejemplo de operación de teclas

[#/TM/ST] 7 [⊗]
00000001 [#/TM/ST]
[TL/NS]

Impresión



■ Programación de los ajustes del sistema del EURO

Para los detalles sobre los ajustes del sistema del EURO, consulte el apartado “PROGRAMACION DEL EURO”.

Impresión del importe total de cambio de divisas e importe de la vuelta en el recibo o registro diario

Los importes total y de vuelta de cambio de divisas se imprimen respectivamente debajo de los importes del total y de vuelta de divisas en moneda nacional.

Operación de cheques y crédito para importes recibidos en moneda extranjera

Método de cálculo de cambio de divisas

Puede seleccionarse “División” o “Multiplicación” para el método de conversión de moneda nacional a moneda de divisas, y el cálculo se realiza de la forma siguiente:

En el caso de seleccionar “División”:

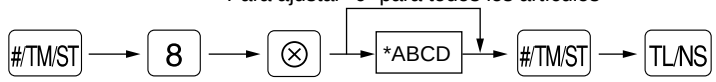
Importe de moneda nacional ÷ Tasa de cambio de divisas = Importe de cambio de divisas

En el caso de seleccionar “Multiplicación”:

Importe de moneda nacional × Tasa de cambio de divisas = Importe de cambio de divisas

Procedimiento

Para ajustar “0” para todos los artículos



*	Elemento:		Selección:	Registro:
A	Impresión del importe total de cambio de divisas e importe de la vuelta en el recibo o registro diario		Sí	1
			No	0
B	Registrar siempre 0.			0
C	Operación de cheques y crédito para importes recibidos en moneda extranjera		Sí	1
			No	0
D	Método de cálculo de cambio de divisas		División	1
			Multiplicación	0

Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 8 ⊗
1000 #/TM/ST
TL/NS

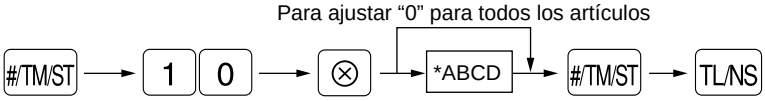
Impresión

■ Programación del modo de ahorro de energía

Para los detalles del modo de ahorro de energía, consulte el apartado “Modo de ahorro de energía” de la sección “ANTES DE HACER REGISTROS”.

Procedimiento

Para ajustar “0” para todos los artículos



*	Elemento:		Selección:	Registro:
A	Entrar en el modo de ahorro de energía cuando se visualice la hora		Sí	0
			No	1
B-D	Tiempo (mín.) para entrar en el modo de ahorro de energía desde que se efectuó la última operación			001-254 ó 999*

* 999: Inhibición de la entrada en el modo de ahorro de energía

Ejemplo de operación de teclas

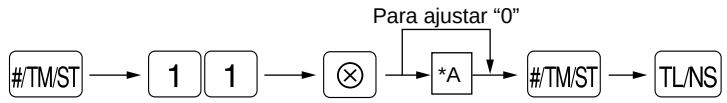
#/TM/ST 10 ⊗
0060 #/TM/ST
TL/NS

Impresión

■ Programación del formato de impresión del mensaje del membrete

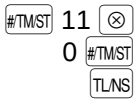
Podrá seleccionar el número de líneas del mensaje del membrete, y la posición en la que se imprime en el recibo o registro diario.

Procedimiento



*A: Tipo de mensaje del membrete
- 0: Mensaje de 3 líneas de encabezamiento sin membrete gráfico
- 1: Sólo membrete gráfico
- 2: Mensaje de 3 líneas de pie de recibo con membrete gráfico
- 3: Mensaje de 6 líneas de encabezamiento
- 4: Mensaje de 3 líneas de encabezamiento con membrete gráfico
- 5: Mensaje de 3 líneas de encabezamiento y mensaje de 3 líneas de pie de recibo

Ejemplo de operación de teclas



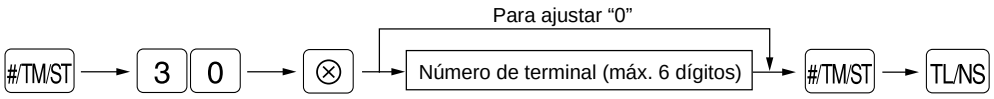
Impresión

■ Programación de la interfaz RS-232C

Para realizar comunicaciones en línea, consulte a su distribuidor.

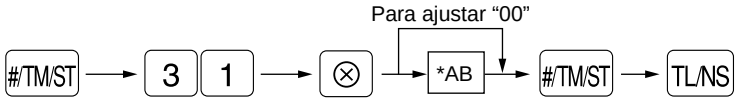
(1) Número de terminal RS-232C

Procedimiento



(2) Forma de transmisión RS-232C

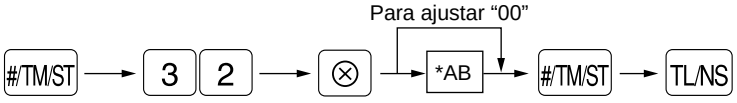
Procedimiento



*	Elemento:	Selección:	Registro:
A	Registrar siempre 0.		0
B	Forma de la línea de transmisión	Sistema semidúplex	1
		Sistema dúplex	0

(3) Tipo de transmisión y velocidad de transmisión RS-232C

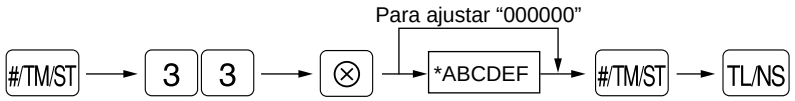
Procedimiento



*	Elemento:	Selección:	Registro:
A	Tipo de transmisión	Envío de datos de impresión	1
		Descarga/carga de datos de la RAM	0
B	Velocidad de transmisión (bps)	2400	3
		4800	4
		9600	5
		19200	6

(4) Código de inicio y código de fin de RS-232C

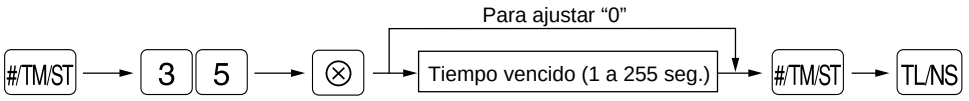
Procedimiento



*A-C: Código inicial 000-127
D-F: Código final 000-127

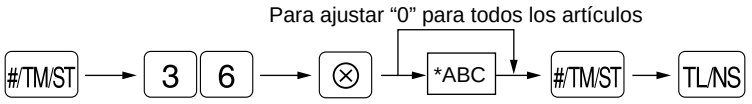
(5) Ajuste de tiempo vencido de RS-232C

Procedimiento



(6) Datos de impresión RS-232C

Procedimiento



*	Elemento:		Selección:	Registro:
A	Detección de señal DR		Sí	0
			No	1
B	Detección de señal CS		Sí	0
			No	1
C	Transmisión de todos los datos de impresión		Sí	1
			No	0

Ejemplo de operación de teclas

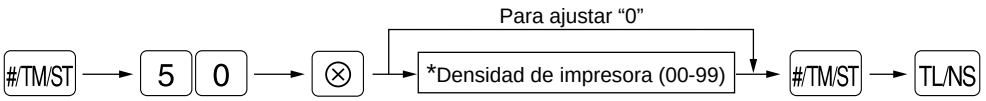
#/TM/ST 30 ⊗
2 #/TM/ST
TL/NS

Impresión

PGM
#30 000002

■ Programación de la densidad de impresora térmica

Procedimiento



*“00” = 70% para densidad estándar
“50” = 100% para densidad estándar
“99” = 130% para densidad estándar

Ejemplo de operación de teclas

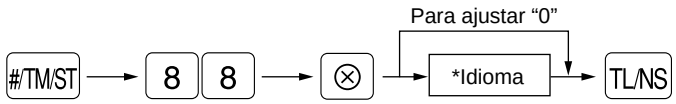
#/TM/ST 50 ⊗
00 #/TM/ST
TL/NS

Impresión

PGM
#50 00

■ Selección del idioma

Procedimiento



*Idioma: 0: Inglés
1: Alemán
2: Francés
3: Español

Ejemplo de operación de teclas

#/TM/ST 88 ⊗
1 TL/NS

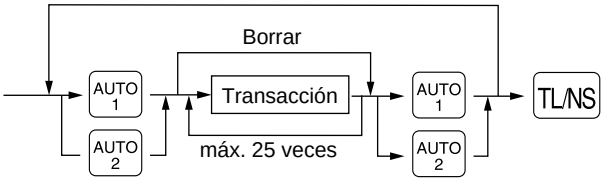
Impresión

Precaución *Cuando cambie el idioma ejecutando este procedimiento, los textos tales como los textos de sección/PLU, mensajes de membrete y textos de funciones que usted haya programado, se repondrán a los ajustes iniciales.*

■ Programación de la tecla AUTO - Tecla de secuencia automática -

Si se programan transacciones que se realizan con frecuencia o secuencias de informes para las teclas AUTO, puede llamar esas transacciones y/o informes pulsando simplemente las correspondientes teclas AUTO en las operaciones de teclas.

Procedimiento

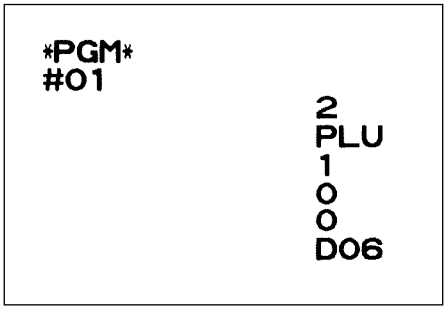


Programación para AUTO 1; registro de un artículo de PLU 2 (precio unitario programado: 1,50) y de un artículo de la sección 6 (precio unitario: 1,00)

Ejemplo de operación de teclas

Ajuste AUTO1 → 2 PLU 100 AUTO 1 6 AUTO 1 TL/NS

Impresión



Nota *Cuando se ha programado la tecla AUTO para ejecutar una función de tarea de informe, etc., el selector de modo deberá estar en la posición apropiada (X1/Z1 o X2/Z2).*

9 Lectura de programas almacenados

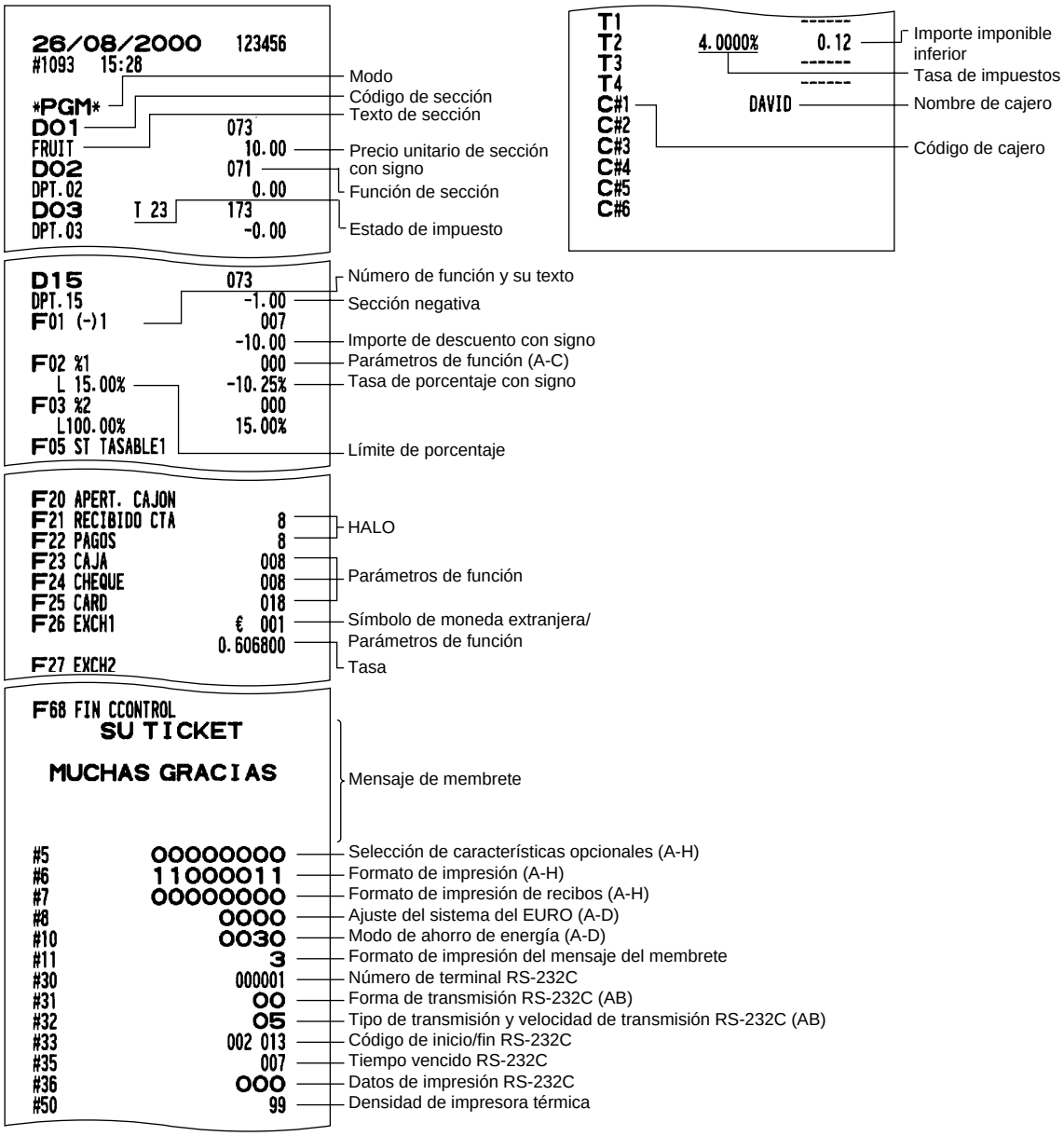
La máquina le permitirá leer todos los programas almacenados en el modo PGM.

■ Secuencia de las teclas para la lectura de programas almacenados

Nombre del informe	Secuencia de teclas
Informe de programación	[TL/NS]
Informe de programación de teclas automáticas	[1] → [TL/NS]
Informe de programación de densidad de impresora	[3] → [TL/NS]
Informe de programación de PLU	Código inicial de PLU → [⊗] → Código final de PLU → [PLU]

■ Impresiones de muestra

1 Informe de programación



2 Informe de programación de teclas automáticas

```
28/08/2000      123456
#1091   15:28   DAVID      1

*PGM*
#01
                        2
                        PLU
                        1
                        0
                        0
                        D06
#02
                        ------
```

3 Informe de programación de densidad de impresora

```
26/08/2000      123456
#1005   15:05   DAVID      1

*PGM*                          <- Valor registrado
#50                      99    <- Densidad de impresora
          10 : 0123456789AB
          20 : 0123456789AB
          30 : 0123456789AB
          40 : 0123456789AB
          50 : 0123456789AB    } Ejemplo de la densidad
          60 : 0123456789AB      de impresión
          70 : 0123456789AB
          80 : 0123456789AB
          90 : 0123456789AB
```

4 Informe de programación de PLU

```
28/08/2000      123456
#1090   15:27   DAVID      1

*PGM*                  001-015   <- Serie
P001 (02)                  0   <- Parámetro de modo
MELON                   1.25   <- Precio unitario
P002 (15)                  0
PLU.002                -0.15
P003 (01)                  1   <- Código de sección asociada

PLU.014                 0.00
P015 (01)                  1
PLU.015                 0.00
```

Código de PLU — P001 (02)
Texto de PLU — MELON

MODO DE FORMACION

El modo de formación se utiliza cuando el operador o el administrador practica las operaciones de la caja registradora.

Cuando se selecciona “cajero para formación”, la registradora se pone automáticamente en el modo de formación. Cuando se selecciona “cajero para no formación”, la máquina se pone automáticamente en el modo REG ordinario. (Para la programación, consulte a su distribuidor.)

La operación de formación es sólo válida en los modos REG, MGR y [⊂⊃].
La memoria en el cajero correspondiente se actualiza en el modo de formación. Las otras memorias no se actualizan.

Ejemplo de operación de teclas

1000 [1]
3 [⊗]
[3]
[TL/NS]

Impresión

```
26/08/2000      123456
#1033   14:51   MARIA      2

    **TRAINING**
DPT.01                 *10.00
3x 24.00
DPT.03                 *72.00

ARTICULOS                  4Q
CAJA                *82.00
```

LECTURA (X) Y REPOSICION (Z) DE LOS TOTALES DE VENTAS

- Utilice la función de lectura (X) cuando necesite leer la información de ventas registrada desde la última reposición. Puede obtener esta lectura todas las veces que quiera dado que no afecta a la memoria de la registradora.
- Utilice la función de reposición (Z) cuando necesite borrar la memoria de la registradora. La reposición imprime toda la información de ventas y borra toda la memoria excepto para GT1 a GT3 y GT de modo de formación, cuenta de reposición, y número consecutivo.

1 Resumen de informes de lectura (X) y reposición (Z)

Informes X1 y Z1: Informes de ventas diarias
Informes X2 y Z2: Informes de consolidación periódica (mensual)

Elemento	Posición del selector de modo		Operación de teclas
	X1/Z1	X2/Z2	
Informe rápido: (Sólo visualización) Para borrar la visualización, pulse la tecla [CL] o gire el selector de modo a otra posición.	<OP X/Z> X		Tecla de sección ([1] a [15]) : Importe total de sección Para teclas de sección opcionales: [SHIFT] → Tecla de sección ([16/1] a [30/15])
			Tecla [⊗] : Importe de metálico en el cajón
			Tecla [TL/NS] : Total de ventas
Lectura y reposición total (Informe de ventas completo)	X1, Z1	X2, Z2	Lectura → [•] → Reposición → [TL/NS]
Lectura y reposición de un cajero individual (Informe de cajero individual)	X1, Z1	–	→ Código de cajero → Lectura → [•] → Reposición → [CASH #]
	<OP X/Z>X, Z		Lectura → [•] → Reposición → [CASH #]
Lectura y reposición de todos los cajeros (Informe de todos los cajeros)	X1, Z1	–	Lectura → [•] → Reposición → [RA]
Lectura y reposición de información de ventas para una serie de PLU/subsecciones (Informe de ventas de PLU)	X1, Z1	–	Todas las PLU → Código de PLU inicial → [⊗] → Código de PLU final → Lectura → [•] → Reposición → [PLU]
Lectura y reposición de información de ventas horarias (Informe horario)	X1, Z1	–	Lectura → [•] → Reposición → [#/TM/ST]
Lectura y reposición de los totales netos diarios (Informe de los totales netos diarios)	–	X2, Z2	Lectura → [•] → Reposición → [#/TM/ST]

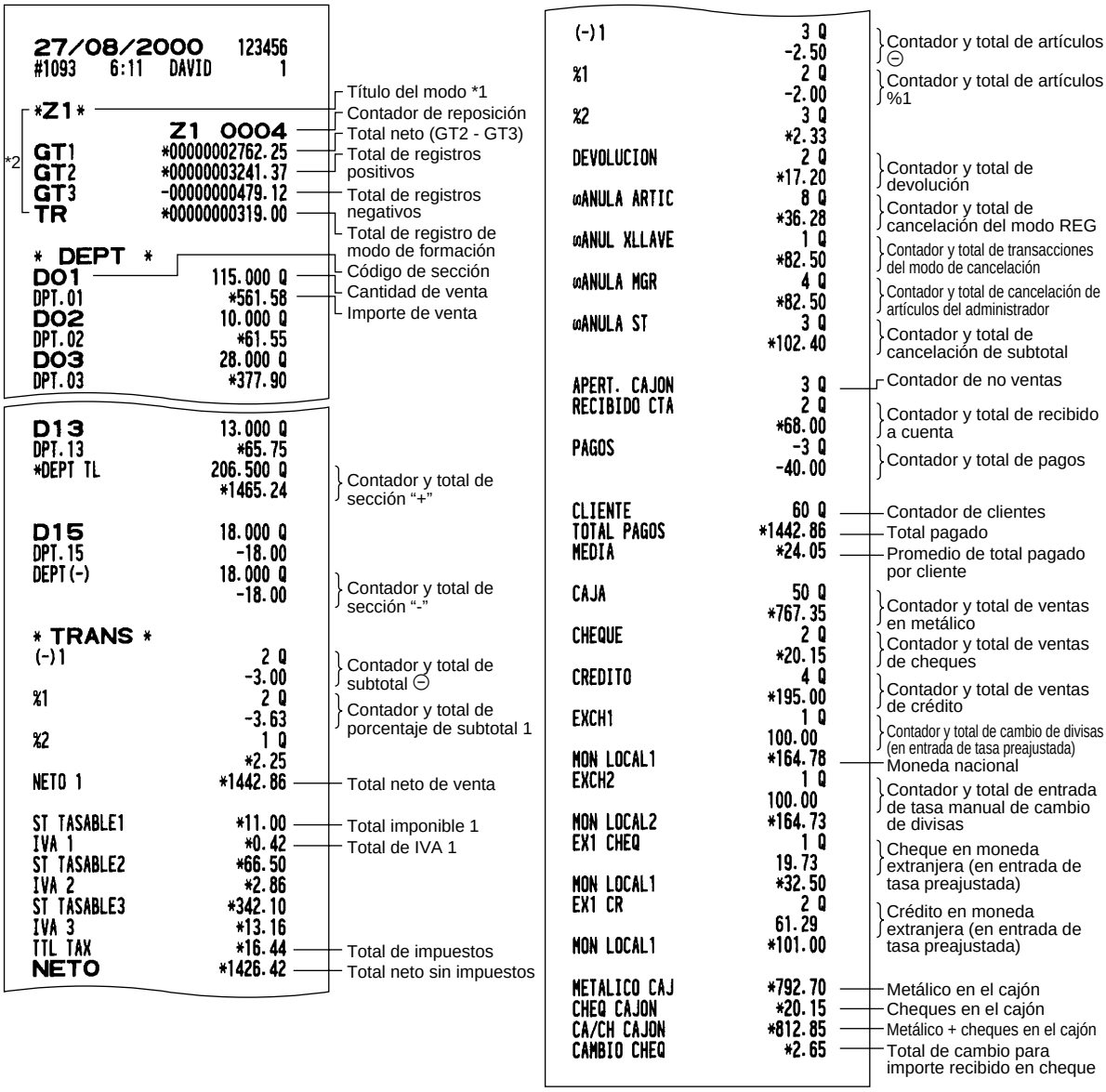
Nota

- *En los informes, si la cantidad de ventas y el importe de ventas son cero, se salta su impresión. Si no desea saltarla, cambie la programación. (Consulte la sección "Programación del formato de impresión".)*
- *"X" representa el símbolo de lectura y "Z" representa el símbolo de reposición en los informes.*

2 Totales de ventas diarias

■ Informe de ventas completo

• Informe de muestra



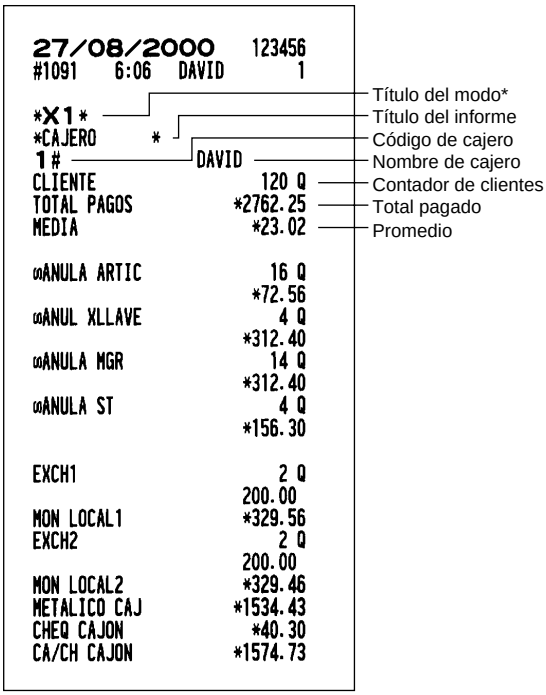
*1: Cuando saca el informe "X1", se imprime "X1".

*2: Se imprime sólo en el informe Z1.

■ Informes de cajero

Informe de un cajero individual

• Informe de muestra



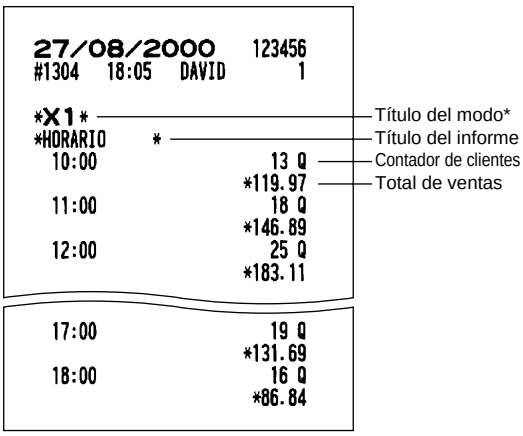
*: Cuando saca en el informe Z1, se imprime “Z1”.
Cuando se sacan informes en el modo OP X/Z, se imprime “OPX” u “OPZ”.

Informe de todos los cajeros

La impresión se lleva a cabo en el mismo formato que el informe de muestra de cajero individual, pero se imprimen los datos de ventas de todos los cajeros en el orden de número de código de cajero (desde el N.° 1 al 6).

■ Informe horario

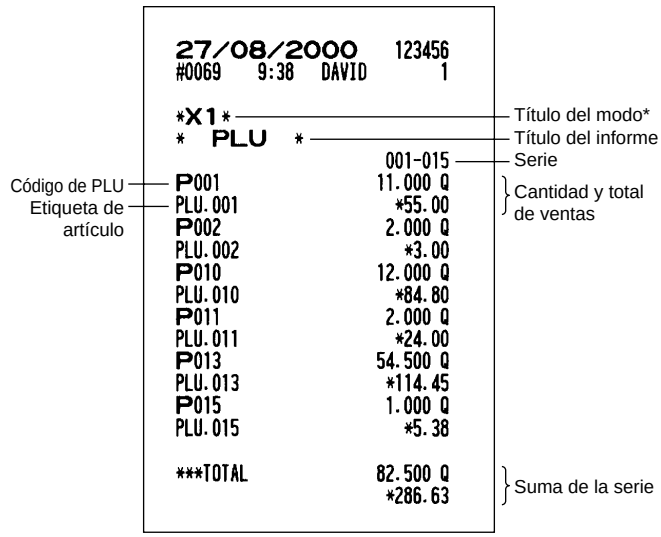
• Informe de muestra



*: Cuando saca el informe Z1, se imprime “Z1”.

■ Informe de ventas de PLU

• Informe de muestra

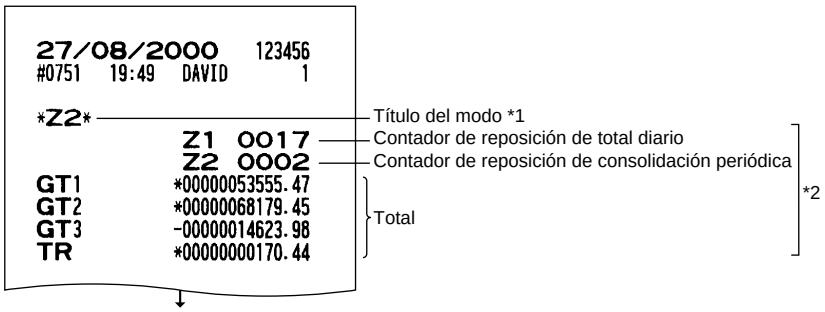


*: Cuando saca el informe Z1, se imprime “Z1”.

3 Consolidación periódica

■ Informe de ventas completo

• Informe de muestra

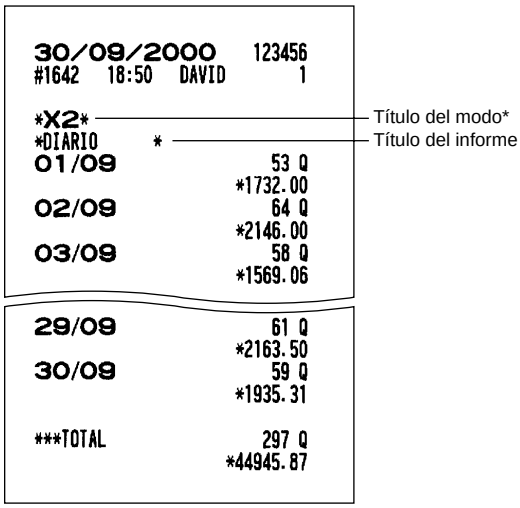


Las impresiones subsiguientes son en el mismo formato que el informe de ventas completas X1/Z1.

*1: Cuando saca el informe X2, se imprime “X2”.
*2: Se imprime sólo en el informe Z2.

■ Informe de los totales netos diarios

• Informe de muestra



*: Cuando saca el informe Z2, se imprime “Z2”.

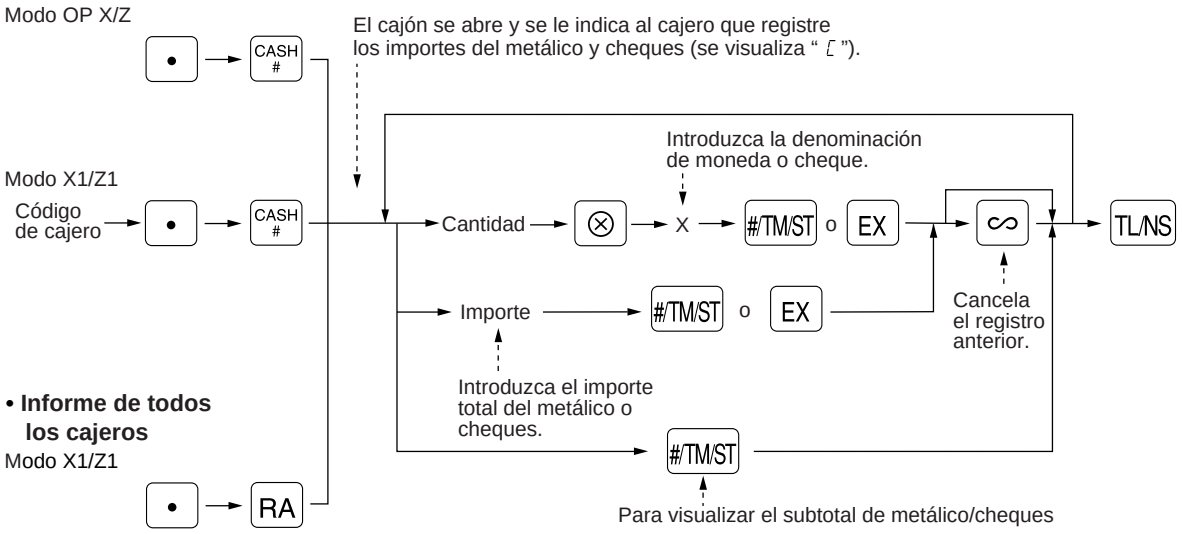
CCD - Declaración obligatoria de metálico/cheque -

Si desea hacer obligatoria la declaración del importe del metálico y cheques que se encuentran en el cajón antes de dar salida a los informes Z de cajero, consulte a su distribuidor y solicite que le programen la registradora para que haga obligatoria la declaración de metálico/cheques.
Si su registradora está programada para la declaración obligatoria de metálico/cheques (CCD), un cajero deberá contar y declarar primero los importes del metálico y cheques (de moneda nacional o extranjera) que se encuentran en el cajón, antes de que el/ella pueda dar salida a un informe de cajero. El procedimiento para dar salida a un informe CCD se muestra más abajo.

Tipos de declaración obligatoria de metálico/cheques
- Declaración obligatoria anterior a la reposición del cajero individual
- Declaración obligatoria anterior a la reposición de todos los cajeros

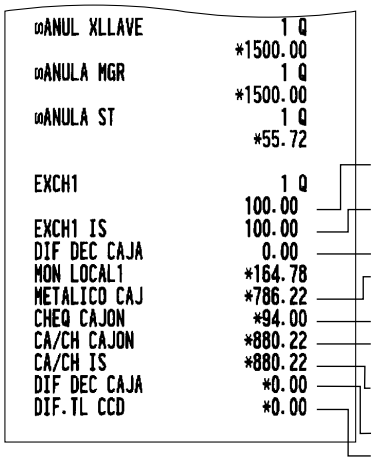
Nota • *Cuando la declaración de metálico/cheques es obligatoria, no pueden sacarse informes rápidos.*

• Informe de cajero individual



#/TM/ST : Cuando introduzca el importe del metálico y/o cheques en el cajón
EX : Cuando introduzca el importe de una moneda extranjera en el cajón

Importe de registro CCD



Cambio de divisas 1 en cajón a obtener
Total de divisas 1 registradas (declaradas) en el cajón
Diferencia
Metálico en el cajón a obtener
Cheques en el cajón
Metálico/cheques en el cajón a obtener
Total de metálico/cheques registrados (declarados) en el cajón
Diferencia
Total de la diferencia

REGISTRO DIARIO ELECTRONICO

Esta función tiene el propósito de registrar los datos del registro diario en la memoria del registro diario electrónico (EJ) en lugar de hacerlo en el papel de registro diario. Para más detalles, consulte a su distribuidor.

■ Registro de los datos del registro diario

La caja registradora registra los datos del registro diario en los modos REG, PGM, [⊂⊃], X1/Z1 y X2/Z2 en la memoria EJ. En los modos X1/Z1 y X2/Z2, la información del encabezamiento (consulte el informe EJ de muestra abajo mostrado) se almacena en la memoria.

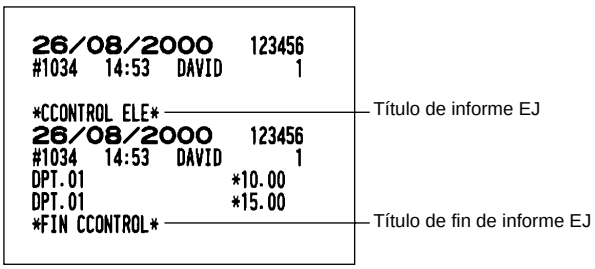
■ Impresión de los datos del registro diario en forma de una transacción

Podrá imprimir los datos del registro diario de una transacción actual registrada en la memoria EJ pulsando la tecla [RCPT/PO] durante la transacción.

Nota

• Esta función es válida cuando el tipo de impresora se ajusta al tipo de recibos en la programación, y también la función de activación/desactivación de recibo se ajusta a OFF (desactivación).

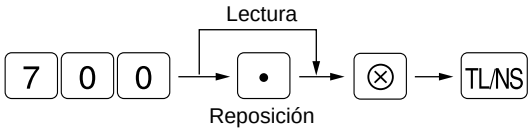
• Recibo de muestra



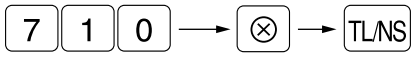
■ Lectura y reposición de los datos del registro diario electrónico (emisión de informe EJ)

Podrá leer los datos del registro diario almacenados en la memoria EJ en el formato del registro diario ejecutando el procedimiento siguiente en el modo X1/Z1 u OP X/Z.

Para leer/reponer todos los datos:



Para leer los 10 registros últimos:



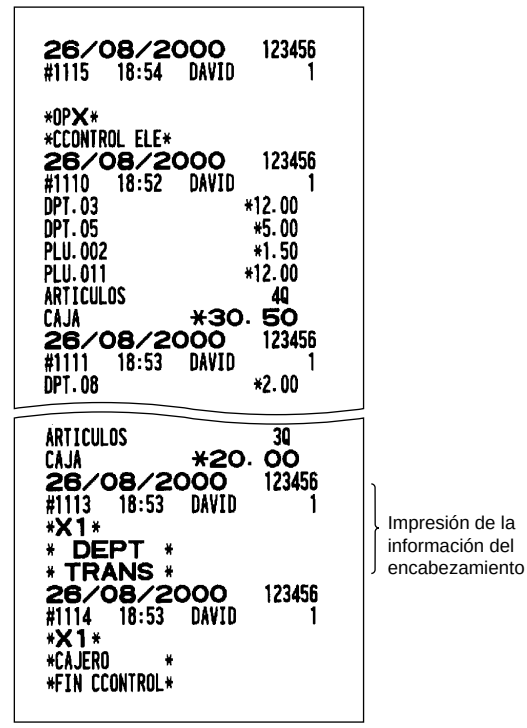
Nota

• En la memoria EJ pueden almacenarse un máximo de 2.500 líneas de datos. Cuando se ejecuta la lectura de todos los datos, se imprimen todos los datos almacenados en la memoria EJ. Por lo tanto, asegúrese de que el rollo de papel tiene papel suficiente. Para ahorrar papel, podrá efectuar la impresión comprimida. Para más detalles, consulte a su distribuidor.

• Para dejar de leer o reponer los datos, gire el selector de modo a la posición "MGR". Sin embargo, cuando esté reponiendo los datos, no se cancelarán.

• Podrá ajustar un sistema de aviso para que sepa cuándo la memoria está casi llena, y/o bloquear la entrada de datos, excepto la emisión del informe EJ, cuando la memoria esté llena. Para más detalles, consulte a su distribuidor.

• Informe EJ de muestra



PROGRAMACION DEL EURO

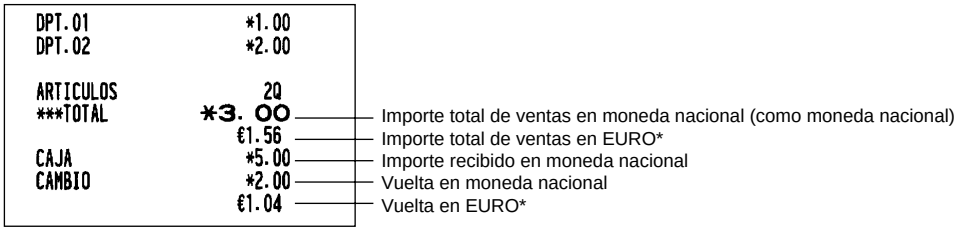
La caja registradora puede modificarse para corresponder con cada período establecido de la introducción del EURO, y en su caja registradora cada moneda se trata como se indica en la tabla siguiente dependiendo del período en el que ahora se encuentre.
Básicamente, la caja registradora puede modificarse automáticamente para corresponder con la introducción del EURO ejecutando la operación de modificación en el modo X2/Z2. Sin embargo, hay algunas opciones que usted deberá seleccionar dependiendo de sus necesidades.

Cómo se tratan las monedas en su caja registradora

		Período 1	Período 2	Período 3
		Después de la introducción del EURO, y antes de que empiecen a circular las monedas y billetes de EURO	Después de haber empezado a circular las monedas y billetes de EURO, y antes de retirar de la circulación la moneda nacional (Coexistencia del EURO con la moneda nacional)	Después de retirar de la circulación la moneda nacional
Moneda	EURO	Tecla de cambio de divisas (entrada de tasa preajustada)	Moneda nacional	Moneda nacional
	Moneda nacional (DM, F, etc.)	Moneda nacional	Tecla de cambio de divisas (entrada de tasa preajustada)	
	Divisas	Tecla de cambio de divisas (entrada de tasa manual)	Tecla de cambio de divisas (entrada de tasa manual)	Tecla de cambio de divisas

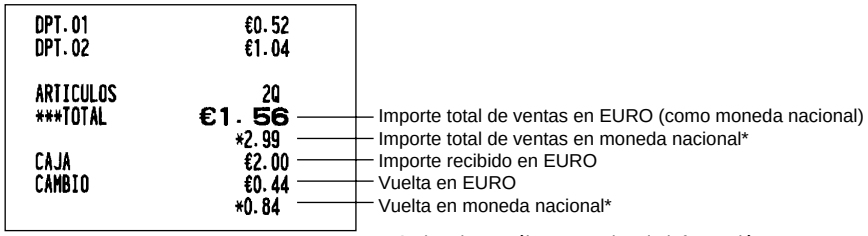
Muestras de recibos

Período 1



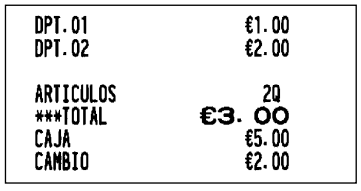
*: Se imprimen sólo con motivo de información.

Período 2



*: Se imprimen sólo con motivo de información.

Período 3



■ Modificación automática del sistema de la caja registradora para la introducción del EURO

Para que su caja registradora satisfaga la introducción del EURO, el sistema de la caja registradora podrá modificarse automáticamente cuando se ejecute el procedimiento siguiente en el modo X2/Z2. De acuerdo con los pasos de la introducción, podrá hacer que la registradora pueda funcionar con el EURO. Ajuste la llave del administrador (MA) a la posición X2/Z2, y emplee la secuencia siguiente.

*A=1: Aplicable en el período 1
*A=2: Aplicable en el período 2
*A=3: Aplicable en el período 3

Nota

- *Podrá efectuar cada operación sólo una vez con la sustitución de "A=1", "A=2" y "A=3". Si efectúa la operación con la sustitución de "A=2" primero, no podrá efectuar la operación con la sustitución de "A=1". Si efectúa la operación con la sustitución de "A=3" primero, no podrá efectuar la operación con la sustitución de "A=1" ni "A=2".*

A continuación se dan los detalles de la modificación automática del sistema de la caja registradora:
(En cuanto a las funciones PGM descritas abajo, consulte el apartado "Programación de los ajustes del sistema del EURO" para "Impresión del importe total de cambio de divisas e importe de la vuelta en el recibo o registro diario" y "Método de cálculo de cambio de divisas", "Programación de los parámetros de función para la tecla [EX]" para el número de dígitos de detrás del punto decimal del importe de moneda extranjera, "Programación del símbolo de moneda extranjera" para el símbolo de moneda extranjera, y "Programación del símbolo de la moneda nacional" para el símbolo de la moneda nacional.)

Cuando "1" se sustituye por "A":

1. Emisión de un informe general Z1
2. Emisión de un informe general Z2
3. Selección de "impresión" para una función PGM "Impresión del importe total de cambio de divisas e importe de la vuelta en el recibo o registro diario"
4. Selección de "división" para una función PGM "Método de cálculo de cambio de divisas"
5. Ajuste del símbolo del EURO (€) para el símbolo de la moneda de la tecla de cambio de divisas, y ajuste de "2" como número de dígitos de detrás del punto decimal para el importe de moneda extranjera
6. Selección de la función de redondeo para cambio de divisas

Después de realizar el procedimiento con la sustitución de "1", trate el EURO como una moneda extranjera empleando la tecla de cambio de divisas ([EX]) con entrada de tasa preajustada.

Cuando "2" se sustituye por "A":

1. Emisión de un informe general Z1
2. Emisión de un informe general Z2
3. Reposición de GT1, GT2, GT3, y GT de modo de formación
4. Selección de "impresión" para una función PGM "Impresión del importe total de cambio de divisas e importe de la vuelta en el recibo o registro diario"
5. Selección de "multiplicación" para una función PGM "Método de cálculo de cambio de divisas"
6. Cambio del símbolo de la moneda nacional al símbolo del EURO (€) y ajuste del número de dígitos de detrás del punto decimal para el importe de moneda nacional a 2
7. Cambio de los ajustes del símbolo de la moneda y el número de dígitos de detrás del punto decimal del importe de moneda extranjera a los ajustes seleccionados para la moneda nacional
8. Selección de la función de redondeo para cambio de divisas

Después de la ejecución del procedimiento con la sustitución de "2", trate el EURO como moneda nacional y la moneda nacional como divisas empleando la tecla de cambio de divisas [EX] con entrada de tasa preajustada.

Puesto que el EURO pasa a ser la moneda nacional después de la ejecución del procedimiento con la sustitución de “2”, deberá cambiar los precios unitarios para cada sección y PLU para que correspondan con los precios en EURO antes de realmente reiniciar la operación de la caja registradora. En cuanto a las teclas misceláneas, cambie también los índices de precios o importes de modo que se basen en importes en EURO.

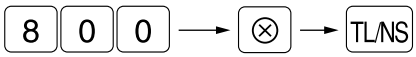
Cuando “3” se sustituye por “A”:

1. Emisión de un informe general Z1
2. Emisión de un informe general Z2
3. Reposición de GT1, GT2, GT3, y GT de modo de formación
4. Selección de “sin impresión” para una función PGM “Impresión del importe total de cambio de divisas e importe de la vuelta en el recibo o registro diario”
5. Selección de “multiplicación” para una función PGM “Método de cálculo de cambio de divisas”
6. Cambio del símbolo de la moneda nacional al símbolo del EURO (€) y ajuste del número de dígitos de detrás del punto decimal para el importe de moneda nacional a 2
7. Selección de la función de redondeo para cambio de divisas

Después de la ejecución del procedimiento con la sustitución de “3”, trate el EURO como moneda nacional.
Cuando ya se ha efectuado la operación con la sustitución de “2”, “3. Reposición de GT1, GT2, GT3, y GT de modo de formación” no se ejecuta.
Cuando ya se ha efectuado la operación con la sustitución de “1” o “2”, el símbolo de la moneda de la tecla de cambio de divisas se sobreescribe con un espacio.

Nota

- *Si desea comprobar el estado actual en el que se encuentra, ajuste la llave del administrador (MA) a la posición X2/Z2, y emplee la secuencia siguiente.*



■ Programación opcional para la introducción del EURO

Alguna programación relacionada con la función de la tecla de cambio de divisas (EX) no puede cambiarse automáticamente con la ejecución de la operación de modificación descrita en la sección anterior. Después de la ejecución para cada período, realice la programación siguiente dependiendo de sus necesidades.

Programación para la tecla de cambio de divisas (EX)

Tasa de cambio de divisas

Para el período 1 y período 2, ajuste la tasa de cambio del EURO.
Para los detalles de la programación, consulte el apartado “Programación de las tasas”.

Selección de la entrada de tasa de cambio de moneda extranjera

Cuando trata la moneda del EURO en la tecla de cambio de divisas, deberá aplicar una entrada de tasa preajustada. Por lo tanto, para el período 1 y período 2, habilite la entrada de tasa preajustada. Para los detalles de programación, consulte el apartado “Programación de los parámetros de función para la tecla EX”.

Operación de cheques/crédito

Para el período 1 y período 2, habilite la operación de cheques/crédito para importes recibidos en moneda extranjera para poder tratar los cheques y el crédito para la moneda EURO y moneda nacional. Para los detalles de programación, consulte el apartado “Programación de los ajustes del sistema del EURO”.

REGISTROS DE ANULACION

El límite programado para las funciones (tales como importes máximos) puede anularse haciendo un registro de anulación en el modo MGR.

Procedimiento

1. Coloque el selector de modo en la posición MGR.
2. Haga el registro de anulación.

Ejemplo

En este ejemplo, la caja registradora ha sido programada para no permitir registros de deducción de más de 1,00.

Ejemplo de operación de teclas

Registros en el modo REG: 1500 [2] / 250 [⊖] ...Error [CL]

Coloque el selector de modo en la posición MGR.

250 [⊖]

Vuelva a poner el selector de modo en la posición REG.

[TL/NS]

Impresión

```
DPT.02              *15.00
(-)1                 -2.50

ARTICULOS              1Q
CAJA              *12.50
```

CORRECCION DESPUES DE FINALIZAR UNA TRANSACCION (DESPUES DE EMITIR EL RECIBO)

Cuando necesite cancelar los registros incorrectos que los cajeros no pueden corregir (registros incorrectos que se encuentran después de finalizar una transacción o que no pueden corregirse mediante cancelación directa o indirecta), siga este procedimiento.

1. Coloque el selector de modo en la posición [∞] empleando la llave del administrador (MA).
2. Repita los registros anotados en el recibo incorrecto. (Todos los datos del recibo incorrecto se suprimirán de la memoria de la registradora y los importes cancelados se añadirán al totalizador de transacción del modo de cancelación.)

Recibo incorrecto

```
27/08/2000          123456
#1098   6:21  DAVID      1

DPT.02              *10.00
DPT.03               *1.50

ARTICULOS              2Q
CAJA              *11.50
```

Recibo cancelado

```
27/08/2000          123456
#1099   6:21  DAVID      1

        *ωANUL XLLAVE*
DPT.02              *10.00
DPT.03               *1.50

ARTICULOS              2Q
CAJA              *11.50
```

ANTES DE HACER REGISTROS

1 Preparativos para los registros

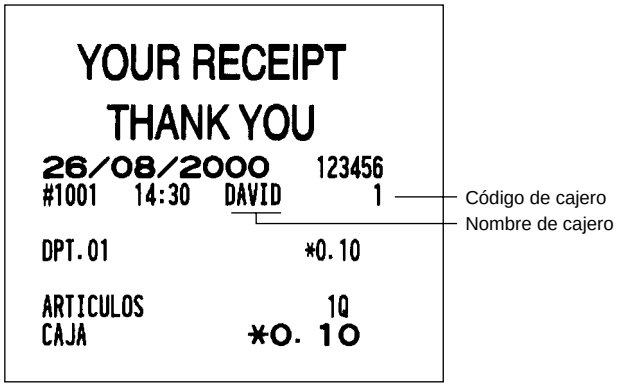
Antes de efectuar registros, inserte la llave del operador en el selector de modo y gírelo a la posición REG y compruebe los ítemes siguientes:

Rollo de papel
Si el rollo de papel no está colocado en la máquina o si le queda poco papel, instale otro nuevo de acuerdo con el apartado “4. Instalación y extracción del rollo de papel” en la sección de “MANTENIMIENTO PARA EL OPERADOR”.

Separador de billetes
El separador de billetes está colocado en un cajón. Con este separador, podrá tratar dos tipos de billetes en una misma caja de billetes.

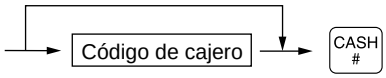
Función ON/OFF (de emisión/no emisión) de recibos
Cuando emplea la impresora para emitir recibos, podrá inhabilitar la impresión de recibos en el modo REG para ahorrar papel empleando la función de recibos. Para desactivar la impresión de recibos, pulse la tecla [RCPT/PO] en la posición OP X/Z. Esta tecla cambia el estado de impresión de recibos de ON a OFF.
Para comprobar el estado de impresión de recibos, gire el selector de modo a la posición OP X/Z o pulse la tecla [CL] en el modo REG. Cuando la función esté en el estado OFF, el indicador de desactivación de recibos “_” se encenderá. La caja registradora imprimirá informes independientemente del estado de recibos. Por lo tanto, el rollo de papel debe estar instalado incluso cuando el estado del recibo sea “OFF”.

Asignación de cajero
Antes de los registros de artículos, los cajeros deberán asignar sus códigos de cajero a la caja registradora. Sin embargo, la entrada de códigos puede resultar innecesaria cuando el mismo cajero maneja la siguiente transacción.



■ Activación de identificación

Para visualizar el código de cajero asignado



■ Desactivación de identificación

2 Modo de ahorro de energía

Cuando ha pasado el tiempo programado en el estado de no haber entradas ni operación, la caja registradora se establecerá en el modo de ahorro de energía.
Cuando la caja registradora se establezca en el modo de ahorro de energía, se pagará toda la visualización excepto el punto decimal de la posición de la izquierda. La caja registradora volverá al modo de operación normal al pulsar alguna tecla o al cambiar un modo con la tecla de modo. Sin embargo, tenga presente que cuando se recupere la caja registradora mediante una entrada con una tecla, esta entrada de tecla será inválida. Por lo tanto, después de la recuperación, inicie la entrada de teclas desde el principio.

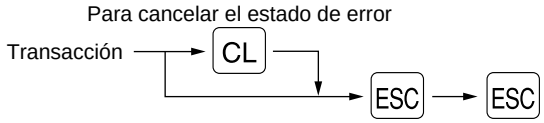
3 Aviso de error

En los siguientes ejemplos, la registradora se coloca en estado de error haciendo sonar un aviso audible y visualizando el símbolo de error " E " en el visualizador. Anule el estado de error pulsando la tecla [CL] y tome las medidas oportunas.
Consulte la tabla de códigos de error de la página 59.

- Cuando registre un número de más de 32 dígitos (desborde del límite de registro): Cancele el registro y vuelva a introducir un número correcto.
- Cuando se equivoque en la operación de teclas: Borre el error y continúe la operación.
- Cuando haga un registro más allá del límite de registro de importes programado: Vea si el importe registrado es correcto. Si es correcto, puede introducirse en el modo MGR. Consulte a su administrador.
- Cuando un subtotal con impuestos incluido excede de ocho dígitos: Borre el subtotal pulsando la tecla [CL] y pulse la tecla [TL/NS], [CH] o [CR] para finalizar la transacción.

Función de escape de error

Cuando desee abandonar una transacción debido a un error o a algo incontrolable, emplee la función de escape de error como se muestra a continuación:



La transacción se cancela (se trata como un subtotal cancelado) y se emite el recibo mediante esta función. Si ya había introducido el importe entregado para el pago, la operación se finaliza como una venta en metálico.

REGISTROS

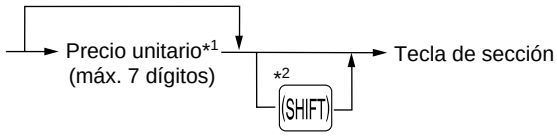
1 Registros de artículos

■ Registros de un solo artículo

Registros de sección

Registre un precio unitario y pulse una tecla de sección. Si utiliza un precio unitario programado, pulse sólo una tecla de sección.

Cuando utilice un precio unitario programado



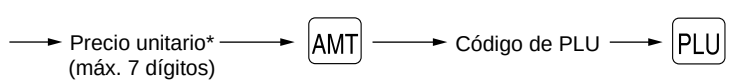
*1 Menos de los importes límites superiores programados

*2 Para las secciones opcionales 16 a 30, pulse la tecla de cambio de sección en este punto.

Registros de PLU

Registre un código de PLU y pulse la tecla [PLU].

Registros de subsección (PLU abierta)



*Menos de los importes límites superiores programados

Nota *Cuando las secciones y las PLU para las que se ha programado el precio unitario de 0 (cero) se registran, se añade solamente la cantidad de ventas.*

Ejemplo de operación de teclas

1200 [3]
[5]
2 [PLU]
1200 [AMT] 11 [PLU]
[TL/NS]

Impresión

```
DPT.03          *12.00
DPT.05           *5.00
PLU.002          *1.50
PLU.011         *12.00

ARTICULOS            4Q
CAJA            *30.50
```

■ Registros repetidos

Puede utilizar esta función para registrar una venta de dos o más artículos iguales.

Ejemplo de operación de teclas

Registro repetido de sección: 200 [8] [8]
Registro repetido de PLU: 10 [PLU] [PLU]
Registro repetido de subsección: 500 [AMT] 60 [PLU] [PLU]
[TL/NS]

Impresión

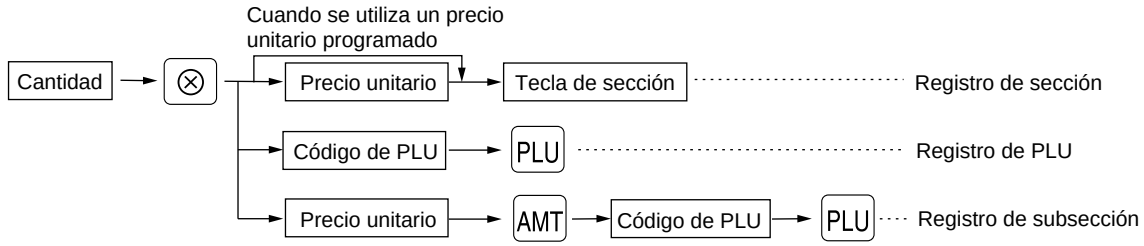
```
DPT.08           *2.00
DPT.08           *2.00
PLU.010          *7.15
PLU.010          *7.15
PLU.060          *5.00
PLU.060          *5.00

ARTICULOS            6Q
CAJA            *28.30
```

■ Registros multiplicados

Emplee el método de registro de esta característica cuando tenga que registrar dos o más artículos iguales. Esta característica le será útil cuando venda una gran cantidad de artículos o necesite registrar cantidades que tengan decimales.

Procedimiento



- Cantidad: Hasta cuatro dígitos enteros + tres dígitos decimales
  (Cuando se introduce una cantidad fraccionaria, la cantidad se cuenta como una.)
- Precio unitario: Menos del límite superior programado
- Cantidad x precio unitario: Hasta siete dígitos

Ejemplo de operación de teclas

Registro de sección: 7 [•] 5 [⊗] 165 [8]
Registro de PLU: 15 [⊗] 13 [PLU]
Registro de subsección: 3 [⊗] 100 [AMT] 60 [PLU]
[TL/NS]

Impresión

```
7.5x 1.65
DPT.08              *12.38
15x 2.10
PLU.013             *31.50
3x 1.00
PLU.060              *3.00

ARTICULOS              19Q
CAJA              *46. 88
```

■ Registros de ventas en metálico de un solo artículo (SICS)

- Esta función es útil cuando se vende solamente un artículo en metálico, como puede ser un paquete de cigarrillos. Esta función es aplicable sólo a las secciones que se han ajustado para SICS o a sus PLU o subsecciones asociadas.
- La transacción termina y el cajón se abre tan pronto como pulse la tecla de sección o la tecla [PLU].

Ejemplo de operación de teclas

250
Para terminar la transacción → [9]

Impresión

```
DPT.09              *2.50

ARTICULOS              1Q
CAJA              *2. 50
```

Nota *Si un registro de sección o PLU/subsección ajustado para SICS sigue a un registro de sección o PLU/subsección no ajustado para SICS, la transacción no finaliza y resulta en una venta normal.*

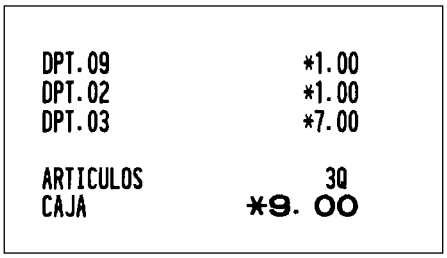
2 Visualización de los subtotales

El subtotal se visualiza al pulsar la tecla [#/TM/ST]. Cuando la pulse, se visualizará el subtotal de todos los registros que se hayan hecho y el símbolo "□" se encenderá en el visualizador.

Ejemplo de operación de teclas

100 [9]
100 [2]
700 [3]
[#/TM/ST]
[TL/NS]

Impresión



Nota *El subtotal no se imprimirá en el recibo con el ajuste de fábrica actual. Si desea imprimirlo, cambie el ajuste mediante programación. Consulte el apartado "Programación del formato de impresión de recibos".*

3 Finalización de una transacción

■ Importe recibido en metálico o cheque

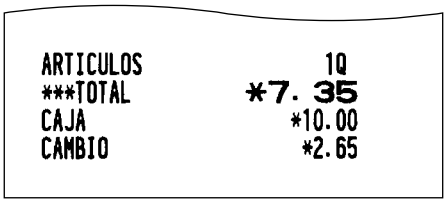
Pulse la tecla [#/TM/ST] para obtener un subtotal, registre el importe entregado por el cliente y pulse la tecla [TL/NS] si el importe es en metálico o pulse la tecla [CH] si el importe es un cheque. Cuando el importe recibido es mayor que el importe de la venta, la registradora le mostrará el importe del cambio y se encenderá el símbolo "⌐". De lo contrario, la registradora mostrará un déficit y se encenderá el símbolo "□". Haga el registro correcto del importe recibido.

Importe recibido en metálico

Ejemplo de operación de teclas

[#/TM/ST]
1000 [TL/NS]

Impresión

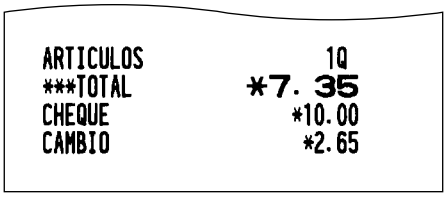


Importe recibido en cheque

Ejemplo de operación de teclas

[#/TM/ST]
1000 [CH]

Impresión



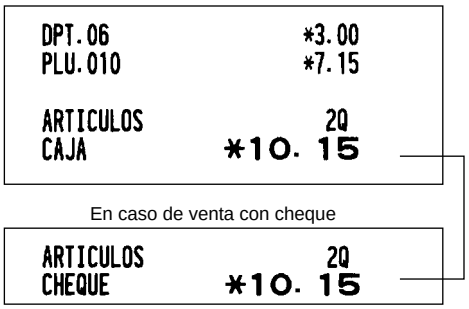
■ Ventas en metálico o cheque que no necesitan registrar el importe recibido

Registre los artículos y pulse la tecla [TL/NS] si se trata de una venta en metálico o pulse la tecla [CH] si es una venta con cheque. La caja registradora visualizará el importe total de la venta.

Ejemplo de operación de teclas

300 [6]
10 [PLU]
[TL/NS]

Impresión



En caso de venta con cheque

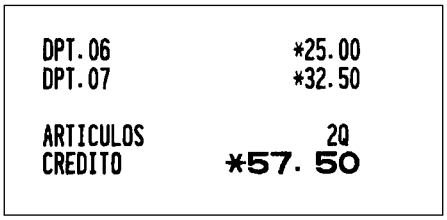
■ Ventas a crédito

Registre los artículos y pulse la tecla de crédito ([CR]).

Ejemplo de operación de teclas

2500 [6]
3250 [7]
[CR]

Impresión



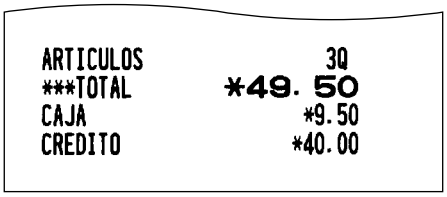
■ Ventas con importe recibido mixto

Podrá realizar la recepción de un pago mixto de cheque y metálico, metálico y crédito, y cheque y crédito.

Ejemplo de operación de teclas

950 [#/TM/ST]
[TL/NS]
[CR]

Impresión



4 Cómputo del IVA (Impuesto del valor añadido)/impuestos

■ Sistema IVA/Impuestos

La registradora puede ser programada por su distribuidor para los seis sistemas de impuestos siguientes.

Sistema IVA 1 - 4 automático (método de operación automática usando los porcentajes programados)
Este sistema, en la operación de pago, calcula el IVA de los subtotales imponibles 1 a 4 usando los porcentajes programados correspondientes.

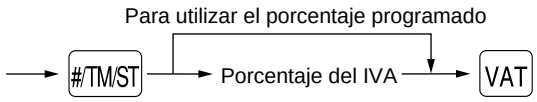
Sistema de impuestos 1 - 4 automático (método de operación automática usando los porcentajes programados)
Este sistema, en la operación de pago, calcula los impuestos de los subtotales imponibles 1 a 4 usando los porcentajes programados correspondientes y añade además los impuestos calculados a los subtotales respectivamente.

Sistema IVA 1 - 4 manual (método de registro manual usando los porcentajes programados)

→ #/TM/ST → VAT

Este sistema proporciona el cálculo del IVA de los subtotales imponibles 1 a 4. Este cálculo se realiza usando los porcentajes programados correspondientes cuando se pulsa la tecla VAT después de la tecla #/TM/ST.

Sistema IVA 1 manual (método de registro manual para los subtotales que usan los porcentajes preajustados de IVA 1)



Este sistema hace posible el cálculo del IVA para el subtotal. Este cálculo se realiza usando los porcentajes preajustados de IVA 1 cuando se pulsa la tecla VAT después de la tecla #/TM/ST. Para este sistema se puede utilizar el porcentaje de impuestos tecleado.

Sistema de impuestos 1 - 4 manual (método de registro manual usando los porcentajes preajustados)

→ #/TM/ST → VAT

Este sistema proporciona el cálculo de los impuestos para los subtotales 1 a 4 imponibles. Este cálculo se realiza usando los porcentajes programados correspondientes cuando se pulsa la tecla VAT después de la tecla #/TM/ST. Después de este cálculo debe finalizar la transacción.

Sistema de IVA 1 automático y de impuestos 2 - 4 automático

Este sistema permite el cálculo en combinación con IVA 1 automático e impuesto 2 a 4 automático. La combinación puede ser de cualquier IVA 1 correspondiente a imponible 1 y cualquier impuesto 2 a 4 correspondiente a imponible 2 a 4 para cada artículo. El importe de impuestos se calcula automáticamente con los porcentajes programados previamente para esos impuestos.

Nota

- *Una PLU no programada para ninguno de estados de impuestos se registra dependiendo del estado de impuestos de la sección a la que la PLU pertenece.*
- *El símbolo de la asignación de IVA/impuestos se puede imprimir en la posición derecha fija cerca del importe en el recibo de la forma siguiente:*

  IVA1/impuestos 1 → *A*
  IVA2/impuestos 2 → *B*
  IVA3/impuestos 3 → *C*
  IVA4/impuestos 4 → *D*

Cuando se asigna IVA/impuestos múltiples a una sección o PLU, se imprime un símbolo del número más bajo asignado a la tasa de IVA/impuestos. Para más detalles, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de SHARP.

Ejemplo de operación de teclas

550 [4]
#/TM/ST
VAT
TL/NS

(Cuando se selecciona el sistema IVA 1 a 4 manual)

Impresión

```
DPT.04              *5.50 A
SUBTOTAL            *5.50
ST TASABLE1         *5.50
IVA 1               *0.21
NETO1               *5.29

ARTICULOS             1Q
CAJA              *5.50
```

5 Registros auxiliares

■ Cálculos de porcentaje (incremento o descuento)

- La registradora proporciona el cálculo de porcentajes para el subtotal y/o cada registro de artículos dependiendo de la programación.
- Porcentaje: 0,01 a 100,00% (Están disponibles la aplicación de la tasa preajustada (si se ha programado) y la entrada de tasa manual.)

Cálculo porcentual para el subtotal

Ejemplo de operación de teclas

4 [⊗]
140 [5]
570 [7]
[#/TM/ST]
[%1]
[TL/NS]

(Cuando se programa un descuento del 10% para la tecla [%1].)

Impresión

```
4x 1.40
DPT.05              *5.60
DPT.07              *5.70
SUBTOTAL           *11.30
                   -10.00%
%1                  -1.13

ARTICULOS             5Q
CAJA              *10.17
```

Cálculo porcentual para entradas de artículos

Ejemplo de operación de teclas

800 [6]
[%2]
15 [PLU]
7 [•] 5 [%2]
[TL/NS]

(Cuando se programa un incremento del 15% para la tecla [%2].)

Impresión

```
DPT.06              *8.00
                   15.00%
%2                  *1.20
PLU.015             *5.00
                    7.5%
%2                  *0.38

ARTICULOS             2Q
CAJA              *14.58
```

■ Registros de deducción

Su caja registradora le permite deducir un importe preajustado o cierto importe manualmente introducido, que sean inferiores al límite superior programado. Estos cálculos pueden hacerse después de la entrada de un artículo y/o del cálculo del subtotal dependiendo de la programación.

Deducción para el subtotal

Ejemplo de operación de teclas

575 [6]
10 [PLU]
[#/TM/ST]
100 [⊖]
[TL/NS]

Impresión

```
DPT.06              *5.75
PLU.010             *7.15
SUBTOTAL           *12.90
(-)1                -1.00

ARTICULOS             2Q
CAJA              *11.90
```

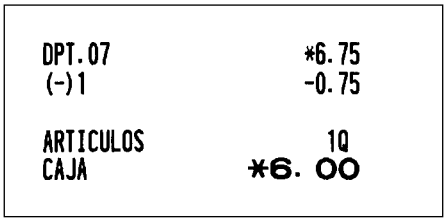
Deducción para entradas de artículos

Ejemplo de operación de teclas

675 [7] [⊖] [TL/NS]

(Cuando se programa un importe de deducción de 75.)

Impresión



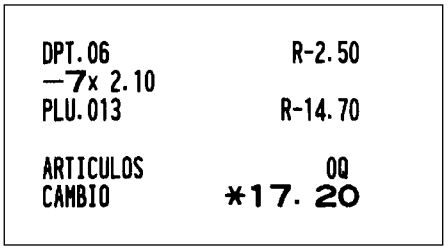
■ Registros de devoluciones

Si el artículo devuelto es uno registrado en una sección, registre el importe de la devolución y pulse luego la tecla [RF] y la tecla de sección correspondiente por este orden; y si el artículo devuelto es uno registrado en una PLU, registre el código de PLU correspondiente y luego pulse las teclas [RF] y [PLU].

Ejemplo de operación de teclas

250 [RF] [6]
7 [⊗]
13 [RF] [PLU]
[TL/NS]

Impresión



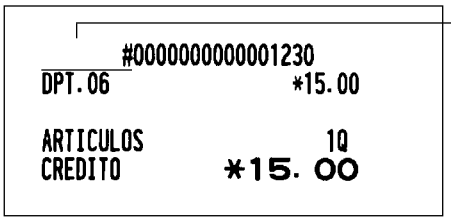
■ Impresión de números de código de no suma

Registre un número de código de no suma tal como el número de código del cliente y el número de tarjeta de crédito con un máximo de 16 dígitos y pulse la tecla [#/TM/ST] en cualquier momento durante el registro de una venta. La registradora lo imprimirá inmediatamente.

Ejemplo de operación de teclas

1230 [#/TM/ST]
1500 [6]
[CR]

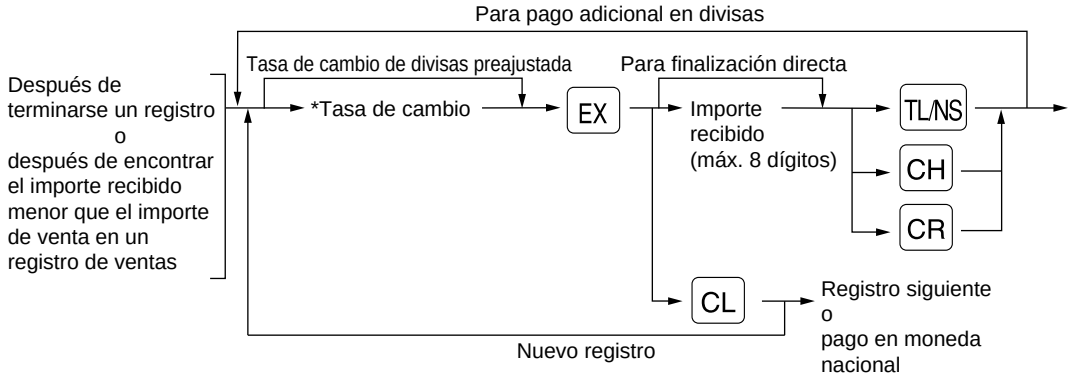
Impresión



6 Tratamiento de pagos

■ Cambio de divisas

La registradora permite hacer registros de pagos de divisas. Al pulsar la tecla [EX] se crea un subtotal en moneda extranjera (divisas).


Para pago adicional en divisas
Tasa de cambio de divisas preajustada
Para finalización directa
Después de terminarse un registro o después de encontrar el importe recibido menor que el importe de venta en un registro de ventas
*Tasa de cambio
EX
Importe recibido (máx. 8 dígitos)
TL/NS
CH
CR
CL
Registro siguiente o pago en moneda nacional
Nuevo registro

*Tasa de cambio: 0,000000 a 999,999999

Nota

- *Cuando el importe recibido es insuficiente, el déficit se indica en moneda nacional.*
- *La disponibilidad de recepción de pagos en crédito y cheque depende de la programación (sólo la tasa de cambio de moneda extranjera preajustada).*
- *Si se programa, se imprime un símbolo de moneda extranjera cuando se aplica la tasa preajustada.*

Aplicación de la tasa de cambio de moneda extranjera preajustada

Ejemplo de operación de teclas

Cambio de divisas →
2300 [6]
4650 [7]
[EX]

Importe recibido en divisas →
15000 [TL/NS]

Impresión

```
DPT.06          *23.00
DPT.07          *46.50

ARTICULOS           2Q
***TOTAL        *69.50
EXCH1          1.663860
               ESP11564
CAJA           ESP15000
CAMBIO          *20.65
```

Moneda nacional
Tasa de cambio
Divisas
Divisas
Moneda nacional
Símbolo de moneda extranjera

Aplicación de la tasa de cambio de moneda extranjera manual

Ejemplo de operación de teclas

2300 [6]
4650 [7]
1 [•] 0190 [EX]
10000 [TL/NS]

Impresión

```
DPT.06          *23.00
DPT.07          *46.50

ARTICULOS           2Q
***TOTAL        *69.50
EXCH2           1.0190
                 70.82
CAJA            100.00
CAMBIO          *28.63
```

■ Registros de recibido a cuenta

Importe * (máx. 8 dígitos) → RA (Disponible sólo para pagos realizados en metálico)

* Menos del límite superior programado

Ejemplo de operación de teclas	Impresión
12345 #/TM/ST 4800 RA	#0000000000012345 RECIBIDO CTA *48.00

■ Registros de pagos

Importe * (máx. 8 dígitos) → RCPT/PO (Disponible sólo para pagos realizados en metálico)

* Menos del límite superior programado

Ejemplo de operación de teclas	Impresión
6789 #/TM/ST 3000 RCPT/PO	#0000000000006789 PAGOS *30.00

■ Sin ventas (cambios)

Pulse simplemente la tecla TL/NS sin registrar nada. El cajón se abrirá y la registradora imprimirá "APERT. CAJON" en el registro diario o en el recibo. Si deja que la registradora imprima un número de código de no suma antes de pulsar la tecla TL/NS, se obtendrá un registro sin venta con un número de código de no suma impreso.

```
      #0000000000045678
APERT. CAJON
```

7 Registros con tecla de secuencia automática (tecla AUTO)

Puede lograr una transacción programada pulsando simplemente la tecla correspondiente de secuencia automática.

Ejemplo de operación de teclas	Impresión
AUTO 2 (AUTO 2 = 500 7 TL/NS)	DPT.07 *5.00 ARTICULOS 1Q CAJA *5.00

8 Emisión de recibo después de la finalización/copia de recibo

Si su cliente quiere un recibo después de haber finalizado la transacción con la función de recibos en el estado "OFF" (sin recibo), pulse la tecla [RCPT/PO]. La registradora hará una copia del recibo. La registradora puede también imprimir una copia del recibo cuando la función de recibos esté en el estado "ON" (emisión). Si desea hacer una copia, consulte a su distribuidor.

Nota

- *Al pulsar la tecla [RCPT/PO] en el modo OP X/Z antes del registro se alternarán los estados "ON" y "OFF" del recibo.*
- *Cuando se introducen más de 30 artículos, el recibo se emitirá en el formato de impresión de recibo resumido.*

Ejemplo Impresión de un recibo después de hacer los registros más abajo con la función de recibos en el estado "OFF".

Ejemplo de operación de teclas

850 [ ]2
3 [⊗]
150 [ ]1
[TL/NS]
Para emisión de recibo→ [RCPT/PO]

Impresión

```
DPT.02              *8.50
3x 1.50
DPT.01              *4.50

ARTICULOS             4Q
CAJA              *13.00
```

Cuando la función de recibos está en el estado "ON" y pulsa la tecla [RCPT/PO] para hacer una copia

```
      * COPIA *
DPT.02              *8.50
3x 1.50
DPT.01              *4.50

ARTICULOS             4Q
CAJA              *13.00
```

Cuando la función de recibos está en el estado "ON", el símbolo "*COPIA*" se imprimirá en el recibo.

CORRECCION

1 Corrección del último registro (cancelación directa)

Si hace un registro incorrecto relativo a una sección, PLU/subsección, porcentaje ([%1] y [%2]), descuento ([⊖]) o devolución, puede cancelar este registro pulsando la tecla [∞], inmediatamente después del registro incorrecto.

Ejemplo de operación de teclas

1250 [6]
[∞]
2 [PLU]
[∞]
600 [8]
[%2]
[∞]
328 [9]
28 [⊖]
[∞]
250 [RF] [6]
[∞]
[TL/NS]

Impresión

```
DPT.06          *12.50
DPT.06          ϖ-12.50
PLU.002          *1.50
PLU.002          ϖ-1.50
DPT.08           *6.00
                15.00%
%2               *0.90
%2               ϖ-0.90
DPT.09           *3.28
(-)1             -0.28
(-)1             ϖ*0.28
DPT.06          R-2.50
DPT.06          Rϖ*2.50

ARTICULOS          2Q
CAJA            *9.28
```

2 Corrección del registro siguiente al último o anterior (cancelación indirecta)

Con la tecla [∞] podrá cancelar cualquier registro de sección incorrecto, registro de PLU/subsección o registro de devolución de artículo hechos durante una transacción, si lo encuentra antes de finalizar la transacción (por ejemplo, presionando la tecla [TL/NS]). Esta función es aplicable sólo a los registros de sección, PLU/subsección y de devolución.

Ejemplo de operación de teclas

1310 [6]
1755 [7]
10 [PLU]
12 [PLU]
250 [RF] [6]
825 [7]
1310 [∞] [6]
12 [∞] [PLU]
250 [RF] [∞] [6]
[TL/NS]

Corrección de un registro de sección → 1310 [∞] [6]
Corrección de un registro de PLU → 12 [∞] [PLU]
Corrección de un registro de devolución → 250 [RF] [∞] [6]

Impresión

```
DPT.06          *13.10
DPT.07          *17.55
PLU.010          *7.15
PLU.012          *3.00
DPT.06          R-2.50
DPT.07           *8.25
DPT.06          ϖ-13.10
PLU.012          ϖ-3.00
DPT.06          Rϖ*2.50

ARTICULOS          3Q
CAJA            *32.95
```

3 Cancelación del subtotal

Puede cancelar una transacción completa. Una vez ejecutada la cancelación del subtotal, la transacción se detiene y la registradora emite un recibo. Esta función no funciona cuando se han introducido más de 30 artículos.

Ejemplo de operación de teclas

1310 [2]
[2]
1755 [6]
10 [PLU]
35 [PLU]
Cancelación del subtotal: [#/TM/ST] [∞] [#/TM/ST]

Impresión

```
DPT.02          *13.10
DPT.02          *13.10
DPT.06          *17.55
PLU.010          *7.15
PLU.035          *3.00
SUBTOTAL        *53.90
∞ANULA ST       -53.90
***TOTAL        *O. OO
```

4 Corrección de registros incorrectos no hechos con la función de cancelación directa o indirecta

Cualquier error que encuentre después de haber terminado el registro de una transacción o durante el registro del importe recibido no podrá cancelarlo. Estos errores deben ser corregidos por el administrador.
Deben tomarse los pasos siguientes:

1. Si está haciendo usted el registro de importe recibido, finalice la transacción.
2. Haga los registros correctos desde el principio.
3. Entregue el recibo incorrecto al administrador para que lo cancele.

REGISTRO DE CAJERO SOBREPUESTO

Esta función permite cambiar de un cajero a otro e interrumpir el registro del primer cajero para que el segundo cajero pueda realizar su registro en este modo. Para utilizar esta función, consulte a su distribuidor.

Nota

- *El registro de cajero sobrepuesto no es efectivo durante la venta con importe recibido.*
- *Si algún cajero sigue haciendo un registro (o no ha terminado todavía la transacción), la registradora no funcionará en ningún otro modo que no sean los modos REG y MGR y no se podrán imprimir los informes X/Z. El símbolo "E" y el código o códigos de cajeros correspondientes se visualizará en ese momento.*

Ejemplo de operación de teclas	Comentarios
1. Se asigna el cajero 1.	
(1 [CASH #])	Se inicia el registro del cajero 1.
100 [1]	
360 [3]	
[3]	
2. Se asigna el cajero 2.	Se inicia el registro del cajero 2.
2 [CASH #]	(Se interrumpe el registro del cajero 1.)
3 [⊗]	
150 [2]	
[TL]	Finaliza la transacción del cajero 2.
3. Se asigna el cajero 1.	
1 [CASH #]	Se vuelve a iniciar el registro del cajero 1.
100 [1]	
360 [3]	
[TL/NS]	Finaliza la transacción del cajero 1.

MANTENIMIENTO PARA EL OPERADOR

1 En caso de fallo o corte de corriente

Si falla la alimentación, la registradora retendrá en su memoria los contenidos y toda la información sobre los registros de ventas.

- Cuando el fallo de corriente tiene lugar estando inactiva la registradora o mientras se hace un registro, la máquina volverá a su estado normal de funcionamiento una vez restablecido la corriente.
- Cuando el fallo de corriente tiene lugar durante un ciclo de impresión, la registradora imprimirá "========" y llevará a cabo después el procedimiento de impresión correcto una vez restablecido la corriente. (Vea el ejemplo de impresión.)

```
F20 APERT. CAJON
F21 RECIBIDO CTA          8
F22 PAGOS                 8
= = = = = = = = = = = = = = =
F22 PAGOS                 8
F23 CAJA                008
```

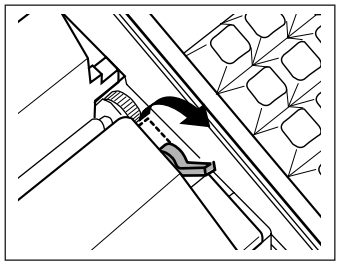
2 En el caso de error de impresora

Si se termina el papel de la impresora, la impresora se parará, "PPPPPPPPPP" aparecerá en el visualizador. No pueden aceptarse los registros de teclas. Consultando la sección "4. Instalación y extracción el rollo de papel" en este capítulo, instale el rollo de papel nuevo en la posición adecuada, y luego pulse la tecla [CL]. La impresora imprimirá el símbolo de falla de la alimentación y reanudará la impresión.

Si sube el cabezal de impresión, la impresora se parará, "H" aparecerá en la izquierda del visualizador. No pueden aceptarse los registros de teclas. Vuelva a colocar el cabezal de impresión en la posición correcta, y entonces pulse la tecla [CL]. La impresora imprimirá el símbolo de falla de la alimentación y reanudará la impresión.

3 Precauciones al manejar la impresora y el papel de registro

■ Precauciones al manejar la impresora



- Si no va a utilizar la registradora durante mucho tiempo, tire de la palanca de liberación del cabezal de impresión hacia usted para que el cabezal de impresión se aleje de la placa. (posición de cabezal levantado)
- Evite los lugares polvorientos y húmedos, la luz del sol directa y el polvo de hierro (en esta máquina se emplea un imán permanente y un electromagneto.)
- Utilice la palanca de liberación del cabezal de impresión sólo cuando sea necesario.
- No tire nunca del papel cuando esté en contacto con el cabezal de impresión. Suelte primero el cabezal con la palanca de liberación del cabezal de impresión y luego quite el papel.
- No toque nunca la superficie del cabezal de impresión.
- No toque nunca el cabezal de impresión ni el motor durante la impresión ni antes de que se hayan enfriado.

■ Precauciones al manejar el papel de registro (papel térmico)

- Utilice solamente el papel especificado por SHARP.
- No desembale el papel térmico hasta que esté listo utilizarlo.
- Evite el calor. El papel se coloreará a 70°C.
- Evite lugares polvorientos y húmedos para guardar el papel. Evite la luz directa del sol.
- El texto impreso en el papel puede descolorarse bajo condiciones de exposición a altas humedad y temperatura, exposición a la luz directa del sol, contacto con agentes adhesivos, disolvente, o cianocopias hechas recientemente, y al calor causado por la fricción de rayadas o por otras razones.
- Tenga cuidado cuando maneje el papel térmico. Si desea guardar un registro permanente, copie el texto impreso con una fotocopiadora.

4 Instalación y extracción del rollo de papel

Utilice siempre rollos de papel especificados por SHARP.
Si usa otros rollos de papel que no sean los especificados, pueden originarse atascos de papel y funcionar mal la registradora.

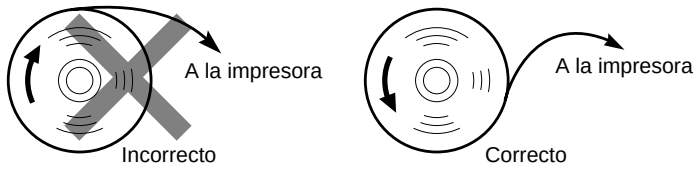
Especificaciones del papel

Anchura del papel:	57,5 ± 0,5 mm
Diámetro exterior máximo:	70 mm
Calidad:	Papel térmico

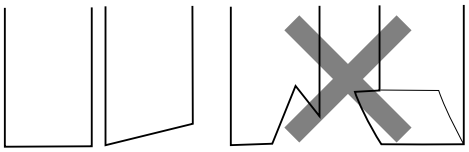
- **Asegúrese de colocar el rollo o rollos de papel antes de utilizar la caja registradora pues, de lo contrario, podría funcionar mal.**

Instale el rollo de papel en la impresora. Tenga pues cuidado y coloque el rollo y corte el extremo del papel de la forma correcta.
Si el extremo superior del rollo de papel está fijado con pegamento o cinta, el papel puede perder su capacidad de revelado de colores en la parte pegada con el pegamento o con la cinta, debido al deterioro del componente de revelado de color sensible al calor que se encuentra en la superficie del papel. Esto puede ser la causa de que no aparezca nada en esta parte cuando se efectúe la impresión. Por lo tanto, cuando ponga un nuevo rollo de papel en la registradora, no se olvide de cortar una vuelta de papel (25 cm de largo aproximadamente).

(Forma de colocar el rollo de papel)



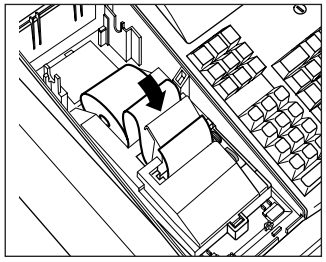
(Forma de cortar el extremo del papel)

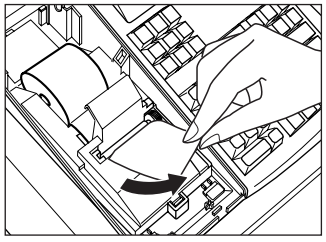


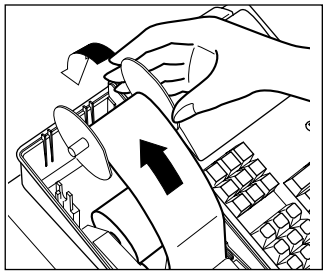
■ Instalación del rollo de papel

Precaución: Tenga mucho cuidado con el cortador manual que está montado en la cubierta de la impresora al sacar o volver a colocar la cubierta, para no cortarse por accidente.

Nota *Cuando instale un rollo de papel por primera vez, la impresora estará en el estado de error de impresora porque no se había instalado ningún rollo de papel todavía. Por lo tanto, después de instalar correctamente un rollo de papel, cancele el estado de error pulsando la tecla* CL.







1. Gire el selector de modo a la posición “REG” con el cable de CA enchufado.
2. Extraiga la cubierta de la impresora.
3. Compruebe que la palanca de liberación del cabezal de impresión esté en su posición de impresión.
4. Coloque correctamente el papel como se ilustra arriba en la plataforma del papel.
5. Inserte el extremo del papel en la impresora pulsando la tecla ↑, hasta que entre en el dispositivo de alimentación automática de la impresora y sala de la impresora por la parte superior.
6. *Cuando no emplee el carrete de toma (cuando se usa como papel de recibos):*
- Corte el papel sobrante que sale de la impresora empleando el borde de la cubierta interior, y vuelva a colocar la cubierta de la impresora.

Cuando emplee el carrete de toma (cuando se usa como papel de registro diario):
- Inserte el extremo del papel en la ranura del carrete. (Pulse la tecla ↑ para alimentar más papel si es necesario.)
- Bobine el papel dos o tres vueltas en torno al eje del carrete.
- Ajuste el carrete en el cojinete, y pulse la tecla ↑ para sacar la flojedad excesiva del papel.
- Vuelva a colocar la cubierta de la impresora.

Nota *Podrá bobinar el papel de rollo en los modos OP X/Z, X1/Z1, y X2/Z2 aunque haya programado para utilizar la impresora para emisión de recibos. Esto puede ser conveniente para bobinar los informes. En este caso, ajuste el papel de rollo en el carrete de toma.*

Nota *Cuando desea instalar manualmente un rollo de papel nuevo mientras la máquina esté desconectada, siga los pasos siguientes:*

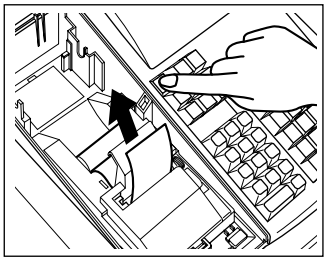
1. Tire de la palanca de liberación del cabezal de impresión hacia usted (a la posición de cabezal levantado). (Consulte la ilustración de la página 54.)
2. Ponga correctamente el rollo de papel nuevo en la plataforma del papel.
3. Inserte el extremo del papel en la impresora hasta que salga de la impresora.
4. Vuelva a poner la palanca de liberación del cabezal de impresión a su posición original.

■ Extracción del rollo de papel

Cuando aparezca tinta de color rojo en el rollo de papel, será indicación de que tiene que cambiarlo. Sustituya el rollo de papel por uno nuevo. Si no piensa utilizar la registradora durante mucho tiempo, extraiga el rollo de papel y guárdelo en el lugar apropiado.

Precaución: Tenga mucho cuidado con el cortador manual que está montado en la cubierta de la impresora al sacar o volver a colocar la cubierta, para no cortarse por accidente.

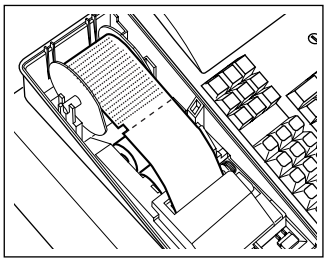
Cuando no emplee el carrete de toma:



1. Extraiga la cubierta de la impresora.
2. Corte el papel detrás de la impresora y cerca del rollo de papel.
3. Pulse la tecla [↑] hasta que el papel que queda en la impresora salga por completo.
4. Extraiga el rollo de papel de la plataforma del papel.

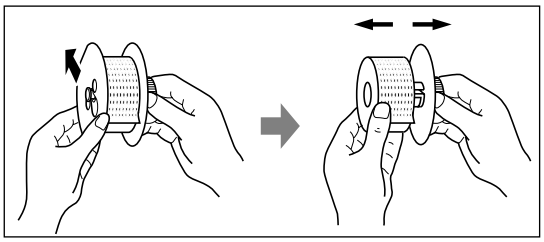
Nota *No tire del papel por la impresora.*

Cuando emplee el carrete de toma:



1. Extraiga la cubierta de la impresora.
2. Pulse la tecla [↑] para hacer avanzar el papel de registro diario hasta que la parte impresa salga del paso.
3. Corte el papel y extraiga el carrete de toma.
4. Corte el papel detrás la impresora y cerca del rollo de papel.
5. Pulse la tecla [↑] hasta que el papel que queda en la impresora salga por completo.
6. Extraiga el rollo de papel de la plataforma del papel.

Nota *No tire del papel por la impresora.*



7. Extraiga el lado exterior del carrete de toma como se muestra a la izquierda.
8. Extraiga el rollo de registro diario impreso del carrete de toma.

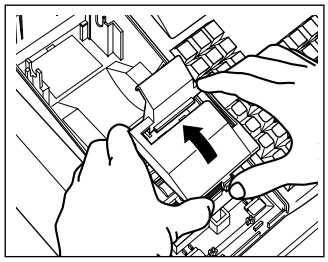
5 Extracción del papel atascado

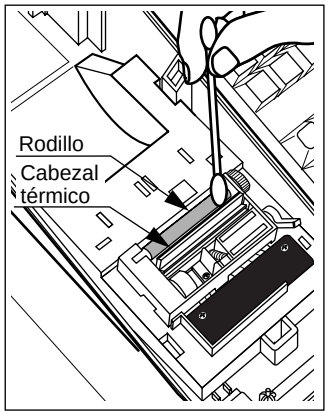
Precaución: Tenga mucho cuidado con el cortador manual que está montado en la cubierta de la impresora al sacar o volver a colocar la cubierta, para no cortarse por accidente. No toque nunca el cabezal de impresión inmediatamente después de imprimir, porque éste estará aún caliente.

1. Extraiga la cubierta de la impresora.
2. Tire de la palanca de liberación del cabezal de impresión hacia usted (a la posición de cabezal levantado). (Consulte la ilustración de la página 54.)
3. Extraiga el papel atascado. Compruebe si quedan restos de papel en la impresora y, si los hubiera, quítelos.
4. Vuelva a poner la palanca de liberación del cabezal de impresión a su posición original.
5. Ponga correctamente el rollo de papel siguiendo los pasos mencionados en “Instalación del rollo de papel”.

6 Limpieza del cabezal de impresión

Cuando el texto impreso se oscurece o aparece borroso, el polvo del papel puede pegarse en el cabezal de impresión. Limpie el cabezal de impresión de la forma siguiente:



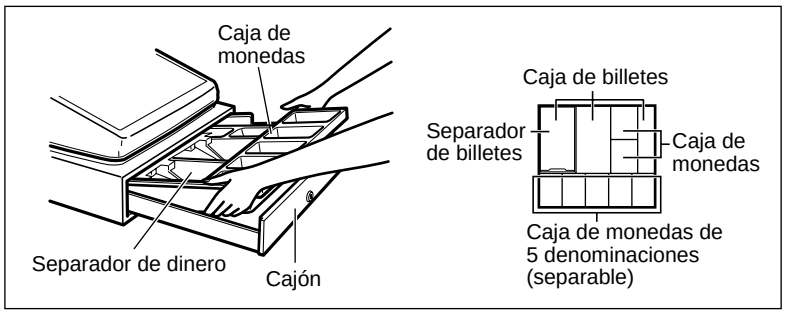


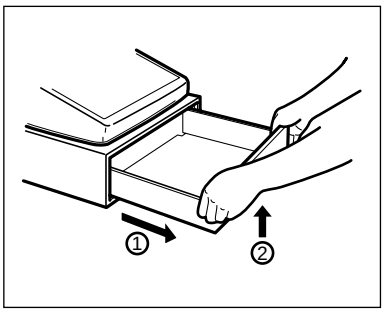
Precauciones:
- **No toque nunca el cabezal de impresión con una herramienta ni nada que sea duro porque podría estropear el cabezal.**
- **Tenga mucho cuidado con el cortador manual que está montado en la cubierta de la impresora al sacar o volver a colocar la cubierta, para no cortarse por accidente.**

1. Gire el selector de modo a la posición “⏻”.
2. Extraiga la cubierta de la impresora.
3. Extraiga la cubierta interior que protege la impresora (presione la palanca y levántela).
4. Tire de la palanca de liberación del cabezal de impresión hacia usted (a la posición de cabezal levantado). (Consulte la ilustración de la página 54.)
5. Limpie el cabezal de impresión con un palillo de algodón o un paño blando humedecido en alcohol etílico o alcohol isopropílico.
6. Vuelva a colocar la palanca de liberación del cabezal de impresión a su posición original inmediatamente después de terminar la limpieza.
7. Vuelva a colocar la cubierta de la impresora. (Inserte las lengüetas laterales de la cubierta en sus ranuras y presione la cubierta en la impresora hasta que quede correctamente asentada.)
8. Ponga correctamente el rollo de papel siguiendo los pasos mencionados en “Instalación del rollo de papel”.

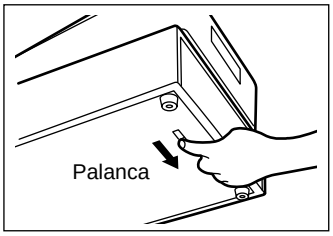
7 Extracción del separador de dinero y del cajón

El separador de dinero de la caja registradora es separable. Después de cerrar el establecimiento al público ya terminado su día de trabajo, saque el separador de dinero del cajón y deje el cajón abierto. La caja de monedas de 5 denominaciones también puede separase del separador de dinero. Para extraer el cajón, tire de él totalmente hacia adelante con el separador de dinero sacado y levantándolo hacia arriba.





8 Abertura manual del cajón



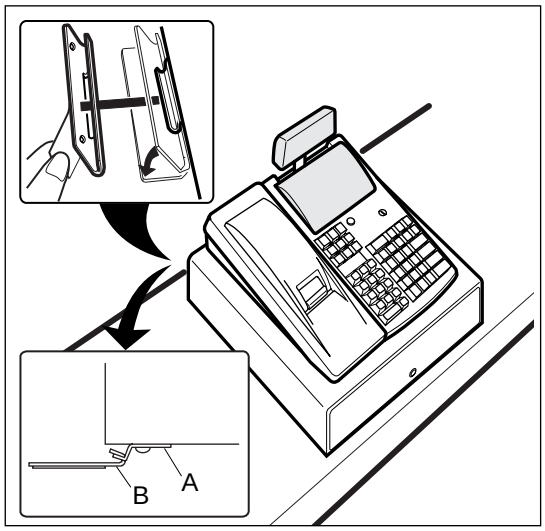
El cajón se abre automáticamente de forma normal. Sin embargo, cuando haya un fallo o corte de la corriente o la registradora quede fuera de servicio, deslice la palanca situada en la parte inferior de la registradora en la dirección de la flecha. (Vea la figura a la izquierda.)

El cajón no se abrirá, sin embargo, si está cerrado con la llave de la cerradura del cajón.

9 Instalación de la ménsula angular de fijación

Para evitar que la caja registradora se mueva cuando se abre el cajón, se suministra la ménsula angular de fijación con la caja registradora. Colocando la ménsula en la mesa en la que se instala la caja registradora, podrá enganchar la caja registradora a esta ménsula y fijarla en su posición.

Instalación de la ménsula angular de fijación



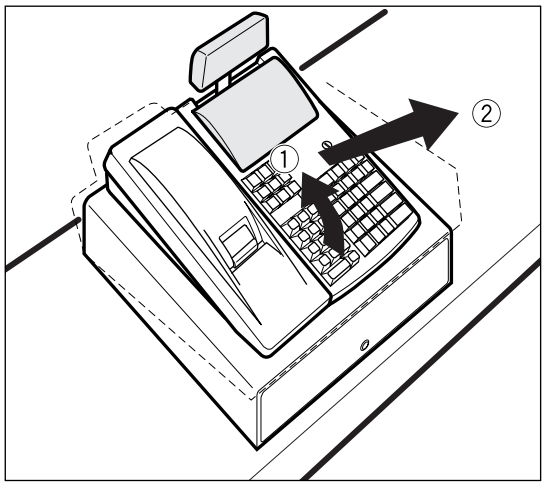
1. Limpie bien el lugar de instalación de la ménsula angular de fijación (B).

2. Pele la cinta adhesiva de la ménsula angular de fijación.

3. Enganche la ménsula angular al engancho (A) situado en la parte inferior trasera de la caja registradora.

4. Adhiera firmemente la ménsula angular de fijación a la superficie de la mesa que antes ha limpiado.

Extracción de la caja registradora de la ménsula angular de fijación



1. Levante la parte frontal de la caja registradora y tire de la caja registradora hacia usted.

10 Antes de solicitar el servicio de un técnico

Los casos de mal funcionamiento de la columna de la izquierda de la tabla siguiente, indicados bajo el título “Fallo”, no son necesariamente averías de la registradora. Se recomienda pues consultar la sección “Comprobación” de la columna de la derecha antes de llamar al servicio técnico.

Fallo	Comprobación
(1) El visualizador no se ilumina aunque el selector de modo esté colocado en cualquier otra posición que no sea “⏻”.	• ¿Se suministra alimentación en la toma de corriente? • ¿Está la clavija del cable de alimentación desenchufada o mal conectada a la toma de corriente?
(2) El visualizador se ilumina, pero la registradora no responde a los registros.	• ¿Está el código del cajero asignado a la registradora? • ¿Está el selector de modo bien colocado en la posición “REG”?
(3) No se emiten recibos.	• ¿Está el rollo de papel bien instalado? • ¿Hay algún atasco de papel? • ¿Está la función de recibos en el estado “OFF”? • ¿Está la palanca de liberación del cabezal de impresión en la posición de impresión?
(4) No sale el papel del registro diario.	• ¿Está el carrete de toma bien instalado en el cojinete? • ¿Hay algún atasco de papel?
(5) La impresión no es normal.	• ¿Está la palanca de liberación del cabezal de impresión en la posición de impresión? • ¿Está el rollo de papel correctamente instalado?

■ Tabla de códigos de error

Cuando se visualicen los siguientes códigos de error, pulse la tecla [CL] y tome la acción apropiada de acuerdo con la tabla siguiente.

Código de error	Estado de error	Acción
E01	Error de registro	Haga el registro con las teclas correctas.
E02	Error de operación incorrecta	Haga el registro con las teclas correctas.
E03	Se ha introducido un código no definido.	Introduzca un código correcto, o declárelo mediante programación.
E07	La memoria está llena (en la programación de la tecla [AUTO]).	Programe la tecla [AUTO] con 25 pasos.
E11	Pulsación obligatoria de la tecla [#/TM/ST] para finalización directa	Pulse la tecla [#/TM/ST] y prosiga la operación.
E12	Importe recibido obligatorio	Efectúe una operación de importe recibido.
E22	Error de sobreposición de cajero	
E23	Error de sobrerreposición de cajero	
E32	Falta el registro de un código de cajero.	Efectúe un registro de código de cajero.
E34	Error de límite de rebose	Haga el registro dentro del límite de registro.
E35	La entrada de precio abierto está inhibida.	Haga un registro de precio preajustado.
E36	La entrada de precio preajustado está inhibida.	Haga un registro de precio abierto.
E37	La finalización directa está inhibida.	Haga una operación de importe recibido.
E67	No se permite la cancelación del subtotal.	Finalice la transacción y corrija las entradas erróneas en el modo de cancelación.

LISTA DE ACCESORIOS OPCIONALES

Tiene disponibles las siguientes opciones en su caja registradora.
Para más detalles sobre estos accesorios opcionales, consulte a su distribuidor.

- Cajón remoto modelo ER-05DW y ER-06DW
- Separador de dinero modelo ER-58CC para la ER-05DW
- Caja de monedas modelo ER-58CV para la ER-05DW
- Modelos de juegos de teclas

  Utilizando los juegos de teclas siguientes puede cambiar la configuración del teclado de su caja registradora.
  - ER-11KT7: 30 juegos de teclas de tamaño normal
  - ER-12KT7: 30 juegos de teclas de tamaño 1 x 2
  - ER-22KT7: 10 juegos de teclas de tamaño 2 x 2
  - ER-11DK7G: 30 juegos de teclas ficticias de tamaño normal
  - ER-51DK7G: 10 juegos de teclas ficticias de tamaño 5 x 1

ESPECIFICACIONES

Modelo:	ER-A220	
Dimensiones:	330 (An) x 363 (Prf) x 238 (Al) mm	
Peso:	8,9 kg	
Alimentación:	Tensión y frecuencia oficiales (nominales)	
Consumo de corriente:	De reserva 20 W	
	De funcionamiento 45 W (máx.)	
Temperatura de funcionamiento:	0°C a 40°C	
Componentes electrónicos:	LSI (CPU), etc.	
Batería incorporada:	Batería recargable, retención de la memoria durante un mes	
	(con batería incorporada totalmente cargada a temperatura ambiente)	
Visualizador:		
Visualizador para el operador:	Visualizador de 7 segmentos (10 posiciones)	
Visualizador para el cliente:	Visualizador de 7 segmentos (7 posiciones)	
Impresora:		
Tipo:	Impresora térmica de una estación	
Velocidad de impresión:	Aprox. 13,3 líneas/segundo	
Capacidad de impresión:	30 dígitos para papel de recibos y registro diario	
Otras funciones:	• Función de impresión de logotipos gráficos	
	• Función de mensajes del membrete	
	• Función (de emisión/no emisión) de recibos, función de impresión de compresión	
Rollo de papel:	Anchura: 57,5 ± 0,5 mm	
	Diámetro máximo: 70 mm	
	Calidad: Alta calidad (0,06 a 0,08 de espesor)	
Cajón:	3 compartimientos para billetes y 7 para monedas	
Accesorios:	Llave del administrador	2
	Llave del operador	2
	Llave de la cerradura del cajón	2
	Rollo de papel	1
	Carrete de toma	1
	Separador de billetes	1 (colocado en el cajón)
	Ménsula angular de fijación	1
	Manual de instrucciones	1 copia

* Especificaciones y aspecto exterior sujetos a cambios sin previo aviso para mejoras en la unidad.

FOR CUSTOMERS IN U.K.

IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE:	**Neutral**
BROWN:	**Live**

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows.

The wire which is coloured **BLUE** must be connected to the terminal which is marked with the letter **N** or coloured black.

The wire which is coloured **BROWN** must be connected to the terminal which is marked with the letter **L** or coloured red.

The apparatus must be protected by a 3A fuse in the mains plug or distribution board.

CAUTION: DO NOT CONNECT THE LIVE (BROWN) WIRE OR THE NEUTRAL (BLUE) WIRE TO THE EARTH TERMINAL OF YOUR 3-PIN MAINS PLUG.

Environment Protection

The device is supported by a battery. To dispose the battery safely to protect the environment, please note the following points:

- Take the used battery to your local waste depot, dealer or customer service centre for recycling.
- Do not throw the used battery into fire, into water or into the household waste!

Umweltschutz

Das Gerät wird durch eine Batterie gestützt. Um die Batterie sicher und umweltschonend zu entsorgen, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Bringen Sie die leere Batterie zu Ihrer örtlichen Mülldeponie, zum Händler oder zum Kundenservice-Zentrum zur Entsorgung.
- Werfen Sie die leere Batterie niemals ins Feuer, ins Wasser oder in den Hausmüll.

Protection de l'environnement

L'appareil est supporté sur pile. Afin de protéger l'environnement, nous vous recommendons de traiter la pile usagée la façon suivante:

- Apporter la pile usagée à votre centre de traitement des ordures ménagères le plus proche ou, à votre revendeur ou, au service après-vente, pour recyclement.
- Ne jamais jeter la pile usagée dans une source de chaleur, dans l'eau ou dans les vide-ordures.

Miijöskydd

Denna produkt nöddrivs av batteri.

Vid batteribyte skall följande iakttagas:

- Det förbrukade batteriet skall inlämnas till er lokala handlare eller till kommunal miljöstation för återinssamling.
- Kasta ej batteriet i vattnet eller i hushållssoporna. Batteriet får ej heller utsätttas för öppen eld.

Geräuschpegel

Eingabe mit Tastenbedienton: 54 dB (A)

Gemessen nach DIN 45635, bzw. EN27779

(Spitzenwert bei Aufspringen der Kassenschublade: 66 dB (A))

Wenn Sie die Kasse ohne Tastenbedienton verwenden möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

SHARP

SHARP CORPORATION

Printed in Korea / Imprimé en Corée / Gedruckt in Korea / Impreso en Corea
T(TINSM2402BHZZ)②